

VOLUME-2320

INDEX OF PASSENGER AND CREW LISTS

November-28-29-30-1927

DATE			
Nov-29	Stockholm	Gothenburg	21
	Orizaba	Cuba	13
	Celtic	Liverpool via Bost	32
	American Shipper	London	5
	George G Henry	D.W. Indies	1
	Gypsum Prince	N. Scotia	1
	Elzasier	Antwerp	2
	Comayagua	Puerto Cortes	2
	Anjer	Genoa	2
Nov-30	Volendam	Rotterdam	144
	Pennland	Antwerp	32
	Romsdalholm	"	3
	Osterdal	Archangel	1
	Maravi	Jamaica	2
	Edvard Munch	Guanoco	1
	Crampton Anderson	D.W. Indies	3
	Bogota	Port Colombo	5
	Baron Elibanl	Cuba	1
	Pallas	Rouen	2
SUPPLEMENTAL MANIFESTS OF ALIEN SEAMEN			(3) 6

9320

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

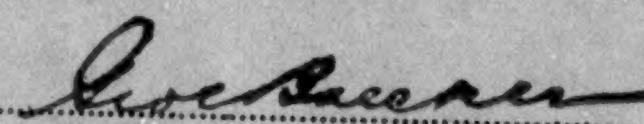
MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

9320
Nov. 29-30-1927

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....
day of NOV 3 1943, 194.....

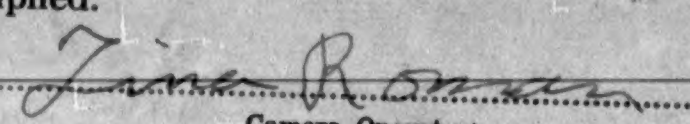

Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

NOV 3 1943

Date


Camera Operator

AFFIDAVIT OF SURGEON

DATE OF ARRIVAL 2 1927
BILL NO. 1383

I, **L. Sandborgh**, Surgeon of the s.s. "Stockholm", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had **three** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the Medical Board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **6** in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Cards Punched
Clerk
Cards Removed
Cards Checked
12/2/27

Sworn to before me this **29** day of **Nov**, 19 **27**

at

Lars Sandborgh

Signature and title of Surgeon or other officer authorized to administer oaths

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX DEPOSITED				EXEMPT FROM HEAD TAX					TOTAL PASSENGERS
		S. I.	U. S. Claims	Temp. Stay	In Transit	U. S. CITS.	DIPLO- MATS.	RES. OF U.S.A. NETO	IN TRAN- SIT GROUPS	OTHER IS REG'D	
1st CABIN	35					5				1	41
2nd CABIN											
STEERAGE	47		2			22				13	124
TOTAL	122		2			27				14	165

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

36 5 41
1st Cabin
2nd Cabin
Steerage 102 22 124
TOTAL 138 27 165

Stockholm

Fred Chuer

23-1
50
47-15
70-16
20

List

6

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (pink) sheet is for the listing of

S.S. STOCKHOLM Passengers sailing from Copenhagen 19 NOV 1927 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to — Read what language (or, if exemption claimed, on what ground) Write	Nationality Country of which citizen or subject	Race or people	Place of birth Country City or town	Immigration Visa Number	Issued at —	Date	*Last permanent residence Country City or town
1	715838 4/29/31	<u>SALONEN</u> <u>Salonki</u>	<u>Frans Oskar</u>	<u>47</u>	<u>M</u>	<u>M Lumberer</u>	<u>Yes</u> <u>English</u> <u>Yes</u> <u>Finnish</u> <u>Yes</u> <u>Finland</u>	<u>Finnish</u>	<u>Finnish</u>	<u>Finland</u> <u>Lavia</u>	<u>77</u> <u>nqi</u>	<u>Helsingfors</u>	<u>Oct. 5th 1927</u>	<u>U.S.A.</u> <u>New York</u>
2		<u>Do</u>	<u>Maria Mathilda</u>	<u>57</u>	<u>F</u>	<u>M H.wife</u>	<u>Yes</u> <u>English</u> <u>Yes</u> <u>Do</u> <u>Do</u>	<u>Do</u>	<u>Do</u>	<u>Do</u> <u>Lehtimäki</u>	<u>78</u> <u>nqi</u>	<u>Helsingfors</u>	<u>Oct. 5th 1927</u>	<u>Do</u> <u>Do</u>
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Total Passengers

U.S. citizens

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List

Printed

Arriving at Port of

New York

29. NOV 1927

19

~~NOTE~~—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who believes in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master of the S.S. "Stockholm" from Gothenburg do
(State whether Master, First, or Second Officer)
 solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon
 employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the
 foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own
 investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by
 section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in
 said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 27 day of Nov, 1917

at

Master. James H. Rushman

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, L. Sandborgh, Surgeon of the s.s. "Stockholm", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the Medical Board of Sweden. 3

, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of Nov, 1927
at San Francisco

L. Sandborgh

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (pink) sheet is for the listing ofExamined by
Technical Advisers

S.S. STOCKHOLM

Passengers sailing from Gothenburg

19 NOV 1927 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Albrechtson	Gunnar Vallentin	27		m	s	engineer	yes	Swedish	yes	Sweden	Scand.	Sweden	Göteborg	6224 q1	Göteborg	Nov. 8th 1927	Sweden	Lingedrag
2		Carlsson	Olof August	24		m	s	farmla-borer	yes	Swedish	yes	do	do	do	Brattfors				do	Brattfors
3		Eriksson	Karin Edit	21		f	s	h-work	yes	Swedish	yes	do	do	do	Karlanda	6255 q1	Göteborg	Nov. 9th 1927	do	Arvika
4		Johansson	Anna Gunhild	21		f	s	h-work	yes	Swedish	yes	do	do	do	Huskult				do	Huskult
5		Landgren	Sonia Viola	18		f	s	h-work	yes	Swedish	yes	do	do	do	Göteborg	6209 q1	Göteborg	Nov. 7th 1927	do	Göteborg
6		Larsson	Olov Verner	19		m	s	farmla-borer	yes	Swedish	yes	do	do	do	Brunskog	4353 q1	Göteborg	Oct. 28th 1927	do	Högboda
7		Liljengren	Elga Magdalena	27		f	m	h-wife	yes	Swedish	yes	do	do	do	Fjärås	6242 q1	Göteborg	Nov. 9th 1927	do	Fjärås
8		Lundbäck	Alfred August	42		m	s	marine engineer	yes	Swedish	yes	do	do	do	Kalix	2100 q1	Stockholm	July 26th 1927	do	Kalix
9		Lundin	Sten Gunnar	23		m	s	office clerk	yes	Swedish	yes	do	do	do	Halmstad	5170 q1	Göteborg	Nov. 3rd 1927	do	Halmstad
10		Nilsson	Alice Matilda	29		f	m	h-wife	yes	Swedish	yes	do	do	do	Stockholm	5250 q1	Göteborg	Nov. 9th 1927	do	Alingsås
11	UNDER 16	do	Gerd	8		f	s	child	yes	Swedish	yes	do	do	do	do	6251 q1	Göteborg	Nov. 9th 1927	do	do
12		Nordberg	Erik Martin	19		m	s	farmla-borer	yes	Swedish	yes	do	do	do	Piteå	3267 q1	Stockholm	Nov. 17th 1927	do	Piteå
13		Nordberg	Rut Amalia	22		f	s	h-work	yes	Swedish	yes	do	do	do	Piteå	3265 q1	Stockholm	Nov. 17th 1927	do	Piteå
14		Lundberg	Signe Johanna	20		f	s	h-work	yes	Swedish	yes	do	do	do	Piteå	3266 q1	Stockholm	Nov. 17th 1927	do	Piteå
15		Ohlén	Elsa Amanda	26		f	s	waitress	yes	Swedish	yes	do	do	do	Surte	6157 q1	Göteborg	Nov. 2nd 1927	do	Göteborg
16		Rudin	Dagmar Maria	31		f	s	h-work	yes	Swedish	yes	do	do	do	Ö. Fägelvik	5880 q1	Göteborg	Oct. 1st 1927	do	Ö. Fägelvik
17		Andersson	Bertha	16		f	s	H-work	Yes	Swedish	Yes	Do	Do	Do	Gustafsberg	3160 q1	Stockholm	Nov. 7th 1927	Do	Stockholm
18		Andersson	Margit	18		f	s	H-work	Yes	Swedish	Yes	Do	Do	Do	Do	3161 q1	Stockholm	Nov. 7th 1927	Do	Do
19		Bengtsson	Lia Gunborg	18		f	s	H-work	Yes	Swedish	Yes	Do	Do	Do	V. Korshy	8113 q1	Göteborg	Nov. 1st 1927	Do	Alleöv
20		Johansson	Aina Emy	19		f	s	H-work	Yes	Swedish	Yes	Do	Do	Do	Högrum	8094 q1	Göteborg	Nov. 1st 1927	Do	Högrum
21		Johanson	Elsa Melina	25		f	s	H-work	Yes	Swedish	Yes	Do	Do	Do	Albåke	8114 q1	Göteborg	Nov. 1st 1927	Do	Albåke
22		Nelson	Hildur	49		f	s	Lady's maid	yes	Swedish	Yes	Do	Do	Do	Do	8111 q1	Göteborg	Nov. 1st 1927	Do	Borgholm
23		Nilsson	Rut Beata	30		f	s	Nurse	Yes	Swedish	Yes	Do	Do	Do	Rysby	8091 q1	Göteborg	Nov. 1st 1927	Do	Högrum
24		Ohlsson	Kristoffer Magnus	23		m	m	Merchant	Yes	English	Yes	Do	Do	Do	Helsingborg	8170 q1	Göteborg	Nov. 9th 1927	Do	Perstorp
25		Mallander	Stina Dagny	21		f	s	H-work	Yes	Swedish	Yes	Do	Do	Do	Malmö	8180 q1	Göteborg	Nov. 11th 1927	Do	Limbö
26		Ottosson	David Herman	31		m	s	Carpenter	Yes	Swedish	Yes	Do	Do	Do	Tuna	8133 q1	Göteborg	Nov. 3rd 1927	Do	Hultsfred
27		Röijer	Karin Elisabeth	20		f	s	H-work	Yes	Swedish	Yes	Do	Do	Do	Grevie	8112 q1	Göteborg	Nov. 1st 1927	Do	Båstad
28		Svensson	Olga Olivia	23		f	s	Sales-woman	Yes	Swedish	Yes	Do	Do	Do	Stockholm	2913 q1	Stockholm	Oct. 15th 1927	Do	Stockholm
29		Söderberg	Märtha	23		f	s	Hat-maker	Yes	Swedish	Yes	Do	Do	Do	Stockholm	3105 q1	Stockholm	Nov. 1st 1927	Do	Do
30		Törngren	Hans	19		m	s	Cook	Yes	Swedish	Yes	Do	Do	Do	Norrköping	3220 q1	Stockholm	Nov. 14th 1927	Do	Norrköping

Line 2, Olof August Carlsson, did not embark
" 4, Anna Gunhild Johansson, did not embark.

Purser.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total Passengers

U.S. citizens

Aliens

5

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

New York

29. NOV 1927

19

4

NOTE—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law; or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **Master** **Stockholm**, of the **S.S. "Stockholm"**, from **Gothenburg**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **5** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master.

Sworn to before me this

day of

19

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female); **Column 6 (Married or single).**—The answer should be M (married) S (single). Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron worker, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steadship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read a short language?" If exemption is claimed, upon what ground? In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish German or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)".

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence—country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50 and if less how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend, and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, **L. Sandborgh**, Surgeon of the S.S. "Stockholm" employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had **three** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the Medical Board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **4** in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Lars Sandborgh

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____
at _____

Note:—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

Race or people is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African Black	Greek	Rumanian
Armenian	Hebrew	Russian
Bohemian	Herzegovinian	Ruthenian (Rusniaks)
Bermer	Irish	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Bulgarian	Italian (North)	Scotch
Chinese	Italian (South)	Servian
Croatian	Japanese	Slovak
Cuban	Korean	Slovenian
Dalmatian	Lithuanian	Spanish
Dutch	Magyar	Spanish American
East Indian	Mexican	Syrian
English	Montenegrin	Turkish
Finnish	Moravian	Welsh
Flemish	Pacific Islander	West Indian (other than Cuban)
French	Polish	
German	Portuguese	

Form 500
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION

4

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

Examined by
Technical Advisers

S.S. STOCKHOLM

Passengers sailing from

Guthrie, J.

19 NOV 1927....., 19

Line 3, Hildegard Nelson, did not embark.

Total Passengers

U.S. citizens

Aliens

Purser.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

New York

29 NOV 1927

19

6

List

The entries on this must be typewritten or printed

4

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination Intended future permanent residence	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of their official character.	Whether alien had been previously deported within five years	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of-- Hair Eyes	Marks of identification			
1	Father, John M. Ryan, Camden, N.J.	Pa. Philadelphia	self	yes	yes	Philadelphia, Pa. 1234 Main St.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fair	blue	none	
2	Father-in-law	Pa. Philadelphia	husband	yes	yes	Philadelphia, Pa. 1234 Main St.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fair	blue	none	
3	Brother, Daniel M. Ryan, Camden, N.J.	Pa. Philadelphia	self	yes	yes	Philadelphia, Pa. 1234 Main St.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	blue	none	
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

NOTE—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **Master**, of the **S.S. "Stockholm"**, from **Gothenburg**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master. **OFFICER**

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

at _____

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)".

Columns 11 to 14. These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States, and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend, and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26. These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, **L. Sandborgh**, Surgeon of the s.s. "Stockholm" employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had **three** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the Medical Board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **3** in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

L. Sandborgh

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

at _____

Signature and Seal of Immigration or other officer authorized to administer oaths

Note. If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

Race or people is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black)	Greek	Romanian
Armenian	Hebrew	Russian
Bohemian	Herzegovinian	Ruthenian (Rasniak)
Bosnian	Irish	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Bulgarian	Italian (North)	Scotch
Chinese	Italian (South)	Servian
Croatian	Japanese	Slovak
Cuban	Korean	Slovenian
Dalmatian	Lithuanian	Spanish
Dutch	Magyar	Spanish American
East Indian	Mexican	Syrian
English	Montenegrin	Turkish
Finnish	Moravian	Welsh
Flemish	Pacific Islander	West Indian (other than Cuban)
French	Polish	
German	Portuguese	

Form 500
DEPARTMENT OF COMMERCE
TRADE SERVICE

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (pink) sheet is for the listing of

S.S. STOCKHOLM

Passengers sailing from.

Gothenburg

19 NOV 1927, 19

3

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of pages will be found on the back of this sheet.

34

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

1

New York

29. NOV 1927

19

Note.— Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization maintaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character,

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the s.s. "Stockholm", from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this

day of

19

at

Master.

Officer.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wid (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?". In answering this question, the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)".

Columns 11 to 14. These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States, and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend, and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36. These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Lars Sundborg, Surgeon of the S.S. "Svea", employed by owners thereof do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the Medical Board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

9

Lars Sundborg

Sworn to before me this day of , 19

at

Signature and title of immigration officer authorized to administer oaths.

Note. If a surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

Race or people is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification; the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black)	Greek	Roumanian
Armenian	Hebrew	Russian
Bohemian	Herzegovinian	Ruthenian (Rusniak)
Bosnian	Irish	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Bulgarian	Italian (North)	Scotch
Chinese	Italian (South)	Serbian
Croatian	Japanese	Slovak
Cuban	Korean	Slovenian
Dalmatian	Lithuanian	Spanish
Dutch	Magyar	Spanish American
East Indian	Mexican	Syrian
English	Montenegrin	Turkish
Finnish	Moravian	Welsh
Flemish	Pacific Islander	West Indian (other than Cuban)
French	Polish	
German	Portuguese	

14-530

2

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S.S. STOCKHOLM

Passengers sailing from

Gothenburg

19 NOV 1927, 19

Total Passengers	...	...	...
U.S. citizens	...	...	...
Aliens	...	...	...

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of rates will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

New York

29 NOV 1927

19

10

List

The entries on this list must be typewritten or printed.

2

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination Intended future permanent residence.	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States by force or violence	Whether a person who believes in or advocates the unlawful destruction of property	Whether a person who believes in or advocates the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States	Whether a person who believes in or advocates the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States	Whether a person who believes in or advocates the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification		
1	John, William, 111, 1st St., New York, N.Y.	N.Y.	New York	New York	Yes	Self	Yes	John, William, 111, 1st St., New York, N.Y.	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	Blue	None
2	John, William, 111, 1st St., New York, N.Y.	N.Y.	New York	New York	Yes	Self	Yes	John, William, 111, 1st St., New York, N.Y.	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Blue	None
3																							
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

NOTE: Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States by force or violence, or who believes in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the s.s. "Stockholm" from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sitting therein with the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master.

Sworn to before me this

day of

19

at

Immigration Officer

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, etc., or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the necessary examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cuban or Negroes.

SPANISH AMERICANS.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are natives to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., Lombardy, Piedmont, Liguria, Veneto, and Friuli) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classified as "Italian, north." Most of these people speak a German dialect of the Italian language.

ITALIAN (NORTH).

The people who are natives to that portion of Italy south of the basin of the River Po (comprised of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classified as "Italian, south."

Column 11 (*First permanent residence*).—Country of intended residence of one year.

Column 12 (*First permanent residence*).—The last country in which alien resided with the intention of remaining and for a period of one year prior to the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein. The entry in column 12 should show the country of last permanent residence. It is important for statistical purposes that members companies, respectively show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of alien who are permanent residents of the United States, and are returning from a visit abroad, should be recorded "United States."

Column 13 (*Verge and complete address*).—If relative is found in country where alien came. The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of nearest.

Column 14 (*First destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show country, place, city or town, of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom transportation paid*).—The entry should show denotely by whom passage was paid, as, e.g., husband, father, brother, or other relative, friend, steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of \$20 and if how long money*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States*).—and if so, when and where. The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year for period of 4 years, and place, as 1894-1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend*).—and if so, what relative or friend. The answer should show whether going to join other relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to discussion by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S.

STOCKHOLM

sailing from

Gothenburg

19 NOV 1927, 19

Arriving at Port of New York

29 NOV 1927

No. on List	NAME IN FULL	AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	AGENCY OF ORIGIN
FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.			
1	Andersson	Adolf Rubert	34	✓ M S 443099	Holds Cert. of Nat. iss. at District Court of the U.S., Louisville, Ky. on May 31st 1918 No. 943099	North Judson, Ind.
2	Nilsson	Olga	39	✓ F S 2514715	Holds Passport issued by Dept. of State Wash. D.C. on May 5th 1927 No. 376989	13 Backus Str., Schenectady, N.Y.
3	Nommensen	Ester Marie	41	✓ F M	March 21st 1927 6127	101 S. 16th Str., San Jose, Cal.
4	Rogetadius	Gumba	51	✓ F M 507740	Holds Cert. of Nat. iss. at District Court, New York, N.Y. Aug. 25th 1914, No. 507740	242 East 33rd Str., New York, N.Y.
5	Smelin	August	33	✓ M S 1637938	Holds Cert. of Nat. iss. at Galveston Co., Galveston, Texas on Nov. 8th 1921 No. 1637938	25 South Str., New York, N.Y.
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						

Arriving 2 45 pm

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, L. Sandborgh, Surgeon of the s.s. Stockholm, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the Medical Board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

L. Sandborgh

Sworn to before me this

day of

, 19

at

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any change that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rus-mak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

8

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (white) sheet is for the listing of

S.S.

Passengers sailing from

19 NOV 1927

19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS This column for use of Government officials only	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth Country City or town	Immigration Visa Number	Issued at	Date	Last permanent residence Country City or town
1		Cederberg	Hilda Johanna	28	F	S H.work	Yes Swedish	Yes Finland	Scand.	Finland Pedersöre	407 q1	Helsingfors	Nov. 16th 1927	Finland Pedersöre
2		Do	Anna Alina	25	F	S H.work	Yes Swedish	Yes Do	Do	Do Do	408 q1	Helsingfors	Nov. 16th 1927	Do Do
3		Mattson	Tyra	16	F	S H.work	Yes Swedish	Yes Do	Do	Do Finström	398 q1	Helsingfors	Nov. 10th. 1927	Do Finström
4		Kolander	Ellen	27	F	S H.work	Yes Swedish	Yes Do	Do	Do Jomala	387 q1	Helsingfors	Nov. 5th 1927	Do Jomala
5		Liljeström	Sanfrid Johannes	33	M	M borer	Yes Swedish	Yes Do	Do	Do Pedersöre	406 q1	Helsingfors	Nov. 15th 1927	Do Pedersöre
6		Do	Ester Emilia	31	F	S H.wife	Yes Swedish	Yes Do	Do	Do Lamsö	405 q1	Helsingfors	Nov. 15th 1927	Do Do
7		Sandén	Anna Alina	28	F	S Seams-tress	Yes Swedish	Yes Do	Do	Do Pedersöre	403 q1	Helsingfors	Nov. 15th 1927	Do Jakobstad
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Total Passengers
U.S. citizens
Aliens*Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

New York

29. NOV 1927

19

18

List

8

The entries on this list must be typewritten or printed.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence	Whether having a ticket to reach final destination	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization contemplating and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assassination or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification				
1	Mother, Hilda Cederberg, Jakobstad, Perils.	Ill. Evanston	no	self	yes no	Uncle, Ivar Johnson, 2738, Hayes Str., Evanston, Ill.	no	ever yes no	no	no	no	no	no	good	no	5 11	fair brown blue	none		
2	Mother, Hilda Cederberg, Jakobstad, Perils.	Ill. Evanston	no	self	yes no	Uncle, Ivar Johnson, 2738, Hayes Str., Evanston, Ill.	no	ever yes no	no	no	no	no	no	good	no	5 9	fair brown blue	none		
3	Mother, Alina Mattsson, Emmarby, Finstr., Aland.	N.Y. New York	yes	self	35 no	Sister, Almi Mattsson, 83, E. 74 Str., New York, N.Y.	no	ever yes no	no	no	no	no	no	good	no	5 -	fair dark blue	none		
4	Mother, Ellen Kolander, Sviby, Jomala, Aland.	N.Y. Brooklyn	no	self	15 no	Friend, John Johansson, 18, La 8 St., 2nd Highway, Brooklyn, N.Y.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair dark blue	none		
5	Mother, Johanna Liljeström, Frenoby, Lep. lax.	Cal. Wilmington	no	self	250 no	Brother-in-law, William Fors, 615, Grant Str., Wilmington, Cal.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 10	fair brown blue	none		
6	Mother-in-law do	Cal. Wilmington	no	husband	yes no	Brother do	no	ever yes no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair brown blue	none		
7	Father, Herman Sandnäs, Sundby, Jakobstad.	Fin. Cloquet	no	self	100 no	Uncle, Anders Anderson, 9 E. Str., Cloquet, Minn.	no	ever yes no	no	no	no	no	no	good	no	5 3	fair brown blue	none		

Note—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization contemplating and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assassination or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, Master, of the S.S. Stockholm, from Gothenburg, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon
employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the
foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own
investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by
section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in
said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master. X

Sworn to before me this

day of

19

at

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and correction should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, **L. Sandborgh**, Surgeon of the **S. S. Stockholm**, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had **three** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the Medical Board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **7** in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

L. Sandborgh

Sworn to before me this **19** day of **1911**

at

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any change that may have occurred on route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rus-naki).
Bornian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

S.S. STOCKHOLM. Passengers sailing from

19 NOV 1927, IQ

Total Passengers	...	...	...
U.S. citizens	...	...	...
Aliens	...	...	...
or of any other	...	...	...

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

New York

29 NOV 1927

19

List

The entries on this list must be typewritten or printed.

15

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence	Whether having a ticket for the United States	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50 and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of Hair Eyes	Marks of identification					
1	Father, Nestor Larsson, Sarsstad, Hallinden.	Ill. Chicago	yes	self	no	no	friend, Carl Oberg, 711, Sacramento Ave., Chicago, Ill.	no	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fair	blue	none
2	Father, Johan Larsson, Sluafly.	Ohio Cleveland	yes	self	no	no	brother-in-law, Gustaf Larsson, 1434, Barton Ave., Cleveland, Ohio.	no	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 2	fair	blue	none
3	Father, Peter Paavola, Korpilompolo.	Mich. Laurium	yes	self	no	no	brother, Carl Larsson, 427, Iroquois Str., Laurium, Mich.	no	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	blue	none
4	Brother, Jakob Oym, Kuivakangas.	Mass. Fitchburg	yes	self	no	no	brother, Benjamin Oym, Box 103, Fitchburg, Mass.	no	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 3	fair	blue	none
5	Father, Axel Henriksen, Kuivakangas.	Mich. Detroit	yes	self	no	no	brother, Frans Henriksen, 1235, Ford Ave., Detroit, Mich.	no	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 3	fair	blue	none
6	Uncle, Carl Johansson, Kib, Jalkonen.	Mich. Minneapolis	yes	self	no	no	brother, Carl Johan Lindén, 1135, Fifth Ave., N.Y. City, N.Y.	no	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 3	fair	blue	none
7	Father, Carl Erik Lindén, Rörstrandegatan 33 A, Stockholm.	Ill. Chicago	no	self	yes	no	brother, Harald Lindén, 1135, Seeley Ave., 4449, Chicago, Ill.	no	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 10	fair	brown	none
8	Father, Vilgot Isorink, Villanation 3, Sörterälje.	N.Y. Astoria	no	col.	no	no	brother's aunt, L. Isorink, 1135, Seeley Ave., Astoria, N.Y.	no	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brown	none
9	Father, Albert Nilsson, Vesterstraten 5, Sjöbo.	N.Y. New York	yes	self	no	no	brother, Alvin Nilsson, 1135, 3 Ave., Bronx, New York, N.Y.	no	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	blue	none
10	Father, Nils Rignell, Skolgratan 100, Håls.	Mass. Stockdale	yes	self	no	no	Cousin, Johan Larsson, R.N.1, Stockdale, Mass.	no	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 9	fair	blue	none
11	Father, Nils Rignell, Skolgratan 100, Håls.	Mass. Stockdale	yes	self	no	no	Cousin, Johan Larsson, R.N.1, Stockdale, Mass.	no	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fair	blue	none
12	Father, Ludvig Wik, Persgatan 37, Helsingborg.	N.Y. New York	yes	self	no	no	Friend, Jacob J. Nelson, 700, House Hotel, New York, N.Y.	no	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	6 -	fair	blue	none

Note—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the S.S. Stockholm, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master. [Signature]

Sworn to before me this 19 day of 19 at

INSTRUCTIONS FOR FILLING

Separate sheets should be prepared for each

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and correction should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

The basin of the River Po in northern Italy (i. e., Venetia, and Emilia and their descendants, Austria, or any other country, should be classed as "Italian" if they speak a Gallic dialect of the Italian language.

The basin of Italy south of the basin of the River Po (i. e., the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Sicily, and Sardinia) and their descendants.

Column 11 (Intended residence).—The entry should show the intended residence of one year.

Column 12 (Country of birth).—The entry should show the country in which alien resided with the last permanent residence, regardless of the length of residence.

Column 13 (Country of last permanent residence).—The entry should show the country in which alien resided with the last permanent residence, regardless of the length of residence.

Column 14 (Country of last permanent residence).—The entry should show the country in which alien resided with the last permanent residence, regardless of the length of residence.

Column 15 (Country of last permanent residence).—The entry should show the country in which alien resided with the last permanent residence, regardless of the length of residence.

Column 16 (Country of last permanent residence).—The entry should show the country in which alien resided with the last permanent residence, regardless of the length of residence.

Column 17 (Country of last permanent residence).—The entry should show the country in which alien resided with the last permanent residence, regardless of the length of residence.

Column 18 (Country of last permanent residence).—The entry should show the country in which alien resided with the last permanent residence, regardless of the length of residence.

Column 19 (Country of last permanent residence).—The entry should show the country in which alien resided with the last permanent residence, regardless of the length of residence.

Column 20 (Country of last permanent residence).—The entry should show the country in which alien resided with the last permanent residence, regardless of the length of residence.

Column 21 (Country of last permanent residence).—The entry should show the country in which alien resided with the last permanent residence, regardless of the length of residence.

Column 22 (Country of last permanent residence).—The entry should show the country in which alien resided with the last permanent residence, regardless of the length of residence.

Column 23 (Country of last permanent residence).—The entry should show the country in which alien resided with the last permanent residence, regardless of the length of residence.

Column 24 (Country of last permanent residence).—The entry should show the country in which alien resided with the last permanent residence, regardless of the length of residence.

Column 25 (Country of last permanent residence).—The entry should show the country in which alien resided with the last permanent residence, regardless of the length of residence.

Column 26 (Country of last permanent residence).—The entry should show the country in which alien resided with the last permanent residence, regardless of the length of residence.

Column 27 (Country of last permanent residence).—The entry should show the country in which alien resided with the last permanent residence, regardless of the length of residence.

Column 28 (Country of last permanent residence).—The entry should show the country in which alien resided with the last permanent residence, regardless of the length of residence.

Column 29 (Country of last permanent residence).—The entry should show the country in which alien resided with the last permanent residence, regardless of the length of residence.

Column 30 (Country of last permanent residence).—The entry should show the country in which alien resided with the last permanent residence, regardless of the length of residence.

Column 31 (Country of last permanent residence).—The entry should show the country in which alien resided with the last permanent residence, regardless of the length of residence.

Column 32 (Country of last permanent residence).—The entry should show the country in which alien resided with the last permanent residence, regardless of the length of residence.

Column 33 (Country of last permanent residence).—The entry should show the country in which alien resided with the last permanent residence, regardless of the length of residence.

Column 34 (Country of last permanent residence).—The entry should show the country in which alien resided with the last permanent residence, regardless of the length of residence.

Column 35 (Country of last permanent residence).—The entry should show the country in which alien resided with the last permanent residence, regardless of the length of residence.

Column 36 (Country of last permanent residence).—The entry should show the country in which alien resided with the last permanent residence, regardless of the length of residence.

Column 37 (Country of last permanent residence).—The entry should show the country in which alien resided with the last permanent residence, regardless of the length of residence.

Column 38 (Country of last permanent residence).—The entry should show the country in which alien resided with the last permanent residence, regardless of the length of residence.

Column 39 (Country of last permanent residence).—The entry should show the country in which alien resided with the last permanent residence, regardless of the length of residence.

Column 40 (Country of last permanent residence).—The entry should show the country in which alien resided with the last permanent residence, regardless of the length of residence.

Column 41 (Country of last permanent residence).—The entry should show the country in which alien resided with the last permanent residence, regardless of the length of residence.

Column 42 (Country of last permanent residence).—The entry should show the country in which alien resided with the last permanent residence, regardless of the length of residence.

Column 43 (Country of last permanent residence).—The entry should show the country in which alien resided with the last permanent residence, regardless of the length of residence.

Column 44 (Country of last permanent residence).—The entry should show the country in which alien resided with the last permanent residence, regardless of the length of residence.

Column 45 (Country of last permanent residence).—The entry should show the country in which alien resided with the last permanent residence, regardless of the length of residence.

Column 46 (Country of last permanent residence).—The entry should show the country in which alien resided with the last permanent residence, regardless of the length of residence.

Column 47 (Country of last permanent residence).—The entry should show the country in which alien resided with the last permanent residence, regardless of the length of residence.

Column 48 (Country of last permanent residence).—The entry should show the country in which alien resided with the last permanent residence, regardless of the length of residence.

Column 49 (Country of last permanent residence).—The entry should show the country in which alien resided with the last permanent residence, regardless of the length of residence.

Column 50 (Country of last permanent residence).—The entry should show the country in which alien resided with the last permanent residence, regardless of the length of residence.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, L. Sundbom, Surgeon of the S.S. Stockholm, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the Medical Board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

16

L. Sundbom

Sworn to before me this 17 day of June, 1917
at Stockholm

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Romanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusnuk).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES OF AMERICA

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S.S.

STUDY 11-1

Passengers sailing from.

19 NOV 1927

19

Total Passengers	...	...	...
U.S. citizens	...	...	...
Aliens	...	...	...

‡ Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

New York

29. NOV 1927

19

List

6

The entries on this list must be typewritten or printed

17

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid	Whether in possession of \$50.00 and if not how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien has been previously deported within the year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of Hair Eyes	Marks of identification
1	Father, Johan Maslund, Jervik, 2 Jasta.	Mich. Detroit	no	self	yes	1921 - Detroit, Mich. 1922 - Detroit, Mich.	Home, 3125, Livonia St., Detroit, Mich.	no	yes	no	no	no	good	no	5 7	fairbrownblue	none
2	Father-in-law do	Mich. Detroit	no	Richard J. Maslund	yes	1921 - Detroit, Mich.	Home do	no	yes	no	no	no	good	no	5 6	fairbrownblue	none
3	Friend, Sven Svensson, Or Abogatan 20, Walsingham.	Mass. Auburn	no	self	yes	1921 - Auburn, Mass. 1922 - Auburn, Mass.	Wife, Marie Greenlund, Alliance Ave., Auburn, Mass.	no	yes	no	no	no	good	no	6 -	fairbrownrey	none
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

NOTE—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **Master**, of the **s.s. Stockholm**, from **Gothenburg**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing lists or Manifest Sheets, **5** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master. **XX/XXX**

Sworn to before me this

day of

19

at

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50 and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, L. Sandborgh, Surgeon of the S.S. Stockholm, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the Medical Board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

18

Lars Sandborgh

Sworn to before me this 19 day of 19, 19

at

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

5

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

**Examined by
Technical Advisers**

S.S.

STOCKHOLM

Passengers sailing from

C. P. O'Leary

19 NOV 1927, 19

, 19

Technical Advisers															1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS This column for use of Government officials only	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to--		Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at	Date	*Last permanent residence												
		Family name	Given name	Yrs. Mos.				Read what language (or, if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town											
1	CL. USC.	Andersson	Albert Bernhard	28	M	M	Factory-worker	Yes	Swedish	Yes	Sweden	Scand.	U.S.A.	Chicago	6018 q1	Göteborg	Oct. 24th 1927	Sweden	Munkfors										
2	CL. USC.	Do	Emyralia Helena	29	F	M	H.wife	Yes	Swedish	Yes	Do	Do	Sweden	Njutånger	6019 q1	Göteborg	Oct. 24th 1927	Do	Do										
3		Bergfelt	Sven Erik	18	M	S	Erron-boy	Yes	Swedish	Yes	Do	Do	Do	Norrköping	2947 2957 q1	Stockholm	Oct. 29th 1927	Do	Norrköping										
4		Bergman	Albert	32	M	M	Gen.worker	Yes	Swedish	Yes	Do	Do	Do	Alvsby	186 q1	Stockholm	Sept. 9th 1927	Do	Alvsby										
5		Do	Gerda Ingeborg	32	F	M	H.wife	Yes	Swedish	Yes	Do	Do	Do	Do	184 q1	Stockholm	Sept. 9th 1927	Do	Do										
6	UNDER 16	Do	Holger	11	M	S	Child	Yes	Swedish	Yes	Do	Do	Do	Do	185 q1	Stockholm	Sept. 9th 1927	Do	Do										
7		Bladh	Emma Alfhild	18	F	S	H.work	Yes	Swedish	Yes	Do	Do	Do	Nysund	2858 q1	Stockholm	Oct. 10th 1927	Do	Degerfors										
8		Danielson	Karl Arvid	20	M	M	Gen.worker	Yes	Swedish	Yes	Do	Do	Do	Skällarud	6145 q1	Göteborg	Nov. 1st 1927	Do	Ed										
9		Do	Ellen Margaretha	25	F	M	H.wife	Yes	Swedish	Yes	Do	Do	Do	Karlstad	6146 q1	Göteborg	Nov. 1st 1927	Do	Do										
10		Johansson	Alma Vilhelmina	31	F	M	H.wife	Yes	Swedish	Yes	Do	Do	Do	Begerfors	3155 q1	Stockholm	Nov. 7th 1927	Do	Karlskoga										
11	UNDER 16	Do	Irma Linnea	12	F	S	Child	Yes	Swedish	Yes	Do	Do	Do	Karlskoga	3154 q1	Stockholm	Nov. 7th 1927	Do	Do										
12	UNDER 16	Do	Ival Valtor	10	M	S	Child	Yes	Swedish	Yes	Do	Do	Do	Do	3153 q1	Stockholm	Nov. 7th 1927	Do	Do										
13	UNDER 16	Do	Iris Viola	8	F	S	Child	Yes	Swedish	Yes	Do	Do	Do	Do	3152 q1	Stockholm	Nov. 7th 1927	Do	Do										
14	UNDER 16	Do	Iris Olivia	6	F	S	Child	No	- - -	No	Do	Do	Do	Do	3151 q1	Stockholm	Nov. 7th 1927	Do	Do										
15	UNDER 16	Do	Elsie Evelyn	10	F	S	Infant	No	- - -	No	Do	Do	Do	Do	3150 q1	Stockholm	Nov. 7th 1927	Do	Do										
16		Johansson	Anna Gunhild	21	F	S	H.work	Yes	Swedish	Yes	Do	Do	Do	Hishult	5972 q1	Göteborg	Oct. 20th 1927	Do	Hishult										
17		Johansson	Rut Vilhelmina	23	F	M	H.wife	Yes	Swedish	Yes	Do	Do	Do	Gudmundrå	3196 q1	Stockholm	Nov. 11th 1927	Do	Gudmundrå										
18	UNDER 16	Do	Gertrud Vendela	3	F	S	Child	No	- - -	No	Do	Do	Do	Do	3195 q1	Stockholm	Nov. 11th 1927	Do	Do										
19		Jönsson	Elvin	21	M	S	Farmlaborer	Yes	Swedish	Yes	Do	Do	Do	Kyrkhult	8195 q1	Göteborg	Nov. 26th 1927	Do	Kyrkhult										
20		Larsson	Elsa Maria	20	F	S	H.work	Yes	Swedish	Yes	Do	Do	Do	St.Kil	6032 q1	Göteborg	Oct. 24th 1927	Do	St.Kil										
21		Lindström	Inga Hilda	13	F	S	Schooler	Yes	Swedish	Yes	Do	Do	Do	Halmstad	5900 q1	Göteborg	Oct. 1st 1927	Do	Halmstad										
22		Do	Bo Yngve	12	M	S	Schooler	Yes	Swedish	Yes	Do	Do	Do	Do	5899 q1	Göteborg	Oct. 1st 1927	Do	Do										
23		Nordvall	Jonas Olof	17	M	S	Sailor	Yes	Swedish	Yes	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do										
24		Oleson	Gerda Theresia	44	F	M	H.wife	Yes	Swedish	Yes	Do	Do	Do	Gudmundrå	3216 q1	Stockholm	Nov. 12th 1927	Do	Gudmundrå										
25		Pettersson	Karl Emil	22	M	S	Farmlaborer	Yes	Swedish	Yes	Do	Do	Do	Torsås	8161 q1	Göteborg	Nov. 18th 1927	Do	Torsås										
26		Rörling	Oskar Edwin	25	M	S	Farmlaborer	Yes	Swedish	Yes	Do	Do	Do	Hishult	4349 q1	Göteborg	Nov. 1st 1927	Do	Hishult										
27		Setterberg	Helge Axel	26	M	S	Gen.worker	Yes	Swedish	Yes	Do	Do	Do	St.Tuna	6322 q1	Göteborg	Nov. 16th 1927	Do	Göteborg										
28		Sjöström	Holger Viljar	21	M	S	Farmlaborer	Yes	Swedish	Yes	Do	Do	Do	Överluleå	87 q1	Stockholm	July 25th 1927	Do	Överluleå										
29		Stenman	Sten Agard	23	M	S	Farmlaborer	Yes	Swedish	Yes	Do	Do	Do	Överluleå	87 q1	Stockholm	July 25th 1927	Do	Överluleå										
30		Oström	Olof Osten	18	M	S	borer	Yes	Swedish	Yes	Do	Do	Do	St.Tuna	6322 q1	Göteborg	Nov. 16th 1927	Do	Göteborg										

Total Passengers

U.S. citizens

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
+ List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

19

Arriving at Port of

29 NOV 1927

List

The entries on this list must be typewritten or printed

5

Arriving at Port of		14-1900	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence.	Whether having a ticket to next final destination	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$20, and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification							
1	Mother, Ida Maria Andersson, 111. Chicago	Ill. Chicago	yes	see	1900-Chicago, Ill.	no	ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	6 -	fairblond	blue	none				
2	Mother-in-law do	Ill. Chicago	yes	see	1900-Chicago, Ill.	no	ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fairblond	brown	none				
3	Father, Axel Bergfelt, 53, Valley Ave., New Haven, Conn.	Conn. New Haven	yes	see	1900-New Haven, Conn.	no	ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fairblond	grey	none				
4	Father, Karl Bergman, Box 476, St. Maries, Ida.	Ida. St. Maries	yes	see	1900-St. Maries, Ida.	no	ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 10	fairbrown	blue	none				
5	Father-in-law do	Ida. St. Maries	yes	see	1900-St. Maries, Ida.	no	ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 -	fairbrown	blue	none				
6	Grandfather do	Ida. St. Maries	yes	see	1900-St. Maries, Ida.	no	ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	- -	fairbrown	blue	none				
7	Father, Karl Bladh, 111. Worcester	Mass. Worcester	no	see	1900-Worcester, Mass.	no	ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fairbrown	grey	none				
8	Mother, Maria Danielsson, Strand, Slottsbron.	N.Y. New York	yes	self	1900-New York, N.Y.	no	ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 10	fairdark	blue	none				
9	Mother-in-law do	N.Y. New York	yes	husband	1900-New York, N.Y.	no	ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fairbrown	blue	none				
10	Father, Karl Andersson, Lillängen, Kristinehamn.	Mass. Worcester	no	see	1900-Worcester, Mass.	no	ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 2	fairdark	blue	none				
11	Grandfather do	Mass. Worcester	no	see	1900-Worcester, Mass.	no	ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	- -	fairdark	blue	none				
12	Grandfather do	Mass. Worcester	no	see	1900-Worcester, Mass.	no	ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	- -	fairdark	blue	none				
13	Grandfather do	Mass. Worcester	no	see	1900-Worcester, Mass.	no	ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	- -	fairdark	blue	none				
14	Grandfather do	Mass. Worcester	no	see	1900-Worcester, Mass.	no	ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	- -	fairdark	blue	none				
15	Grandfather do	Mass. Worcester	no	see	1900-Worcester, Mass.	no	ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	- -	fairdark	blue	none				
16	Father, Henning Johansson, Hishult.	Ind. East Chicago	yes	self	1900-East Chicago, Ind.	no	ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fairblond	blue	none				
17	Mother, Vendla Nordvall, Svanöbruk.	Ore. Portland	yes	self	1900-Portland, Ore.	no	ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fairdark	blue	none				
18	Grandmother do	Ore. Portland	no	mother	1900-Portland, Ore.	no	ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	- -	fairdark	blue	none				
19	Father, Julius Jönsson, Vilshult.	Mich. Detroit	yes	self	1900-Detroit, Mich.	no	ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 9	fairbrown	blue	none				
20	Father, Anders Larsson, Prästhammar, N. Sjöby	Ill. Moline	yes	see	1900-Moline, Ill.	no	ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 3	fairbrown	grey	none				
21	Grandfather, August Karlsson, Fredriksvallsgränd 8, Halmstad.	Mass. Tyngsboro	no	see	1900-Tyngsboro, Mass.	no	ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	- -	fairblond	blue	none				
22	Grandfather do	Mass. Tyngsboro	no	see	1900-Tyngsboro, Mass.	no	ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	- -	fairblond	blue	none				
23	Mother, Vendla Nordvall, Svanöbruk.	Ore. Portland	yes	self	1900-Portland, Ore.	no	ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fairbrown	blue	none				
24	Mother, Inga Stina Setterberg, son, Marsbo, Lörds.	Ore. Cleveland	no	self	1900-Cleveland, Ore.	no	ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fairdark	brown	none				
25	Father, Nils Setterberg, Grönsult, Hishult.	L.I. Corona	yes	self	1900-Corona, L.I.	no	ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 10	fairblond	blue	none				
26	Uncle, Edward Karlsson, Kvarteret 70, Tomte 4, Kiruna.	Wash. Seattle	no	see	1900-Seattle, Wash.	no	ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fairbrown	brown	none				
27	Father, Carl Setterberg, Milaregatan 5, B. Rånge.	Mass. Cambridge	no	self	1900-Cambridge, Mass.	no	ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 9	fairbrown	grey	none				
28	Brother, Edgar Sjöstrom, Domarbacken, Nykroppa.	Ill. Chicago	yes	see	1900-Chicago, Ill.	no	ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fairdark	blue	none				
29	Brother, Seth Stenman, Nederkalix.	Ore. Bend	no	see	1900-Bend, Ore.	no	ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fairdark	blue	none				
30	Mother, Esther Östrom, Nederkalix.	Mich. Baroda	yes	see	1900-Baroda, Mich.	no	ever yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fairbrown	blue	none				

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **Master** (State whether Master, First, or Second Officer) of the **S. S. Stockholm**, from **Gothenburg**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **5** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master. *[Signature]*

Sworn to before me this
at

day of

19

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*). This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, **L. Sandborgh**, Surgeon of the **S.S. Stockholm**, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had **three** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the Medical Board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **4** in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

20

L. Sandborgh

Sworn to before me this *29* day of *May*, 19 *27*
at *May*

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any change that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rus-nak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S.S. STOCKHOLM

Passengers sailing from

Colbert, Jr.

19 NOV 1927

19

Total Passengers	...	..
U.S. citizens	...	..
Aliens	...	..

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

ST

States, or
STEERAC

Arr

16

No.
on
List

Which may affect ability to earn a living
This often was given a competent medical
examination of the foreign part of emigrants
and the condition
was detected at that time.

Medical Certificate
This is to certify that the above-described person has
been examined and is found to be afflicted
with

Class
S.S. No.
Date of birth
Manifest No.

Medical Certificate
This is to certify that the above-described person has
been examined and is found to be afflicted
with

ARRIVAL

The entries on this list must be typewritten or printed

20 NOV 1927

19

23

List

4

to join a relative or friend;
so, what relative or friend, and
name and complete address:

22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a member of a subversive organization	Whether a member of a subversive organization	Whether a member of a subversive organization	Whether a member of a subversive organization	Whether a member of a subversive organization	Whether a member of a subversive organization	Whether a member of a subversive organization	Whether a member of a subversive organization	Whether a member of a subversive organization	Whether a member of a subversive organization	Whether a member of a subversive organization	Whether a member of a subversive organization
Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height	Color of—	Com-plexion	Hair	Eyes	Marks of identification							
nd, Elma Larstrom, 73, So. May Str., Hartford, Conn.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fairdarkblue	none
nd, Emil Larsson, 717, Ave., Hartford, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	6 -	fairblondblue	none
er, Elma Larstrom, 73, So. May Str., Hartford, Conn.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fairblondblue	none
er, Arthur Martin, 734 W. Lansing, Mich.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fairblondblue	none
er, Henry Larsson, 6 Creek, Danville, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	6 -	fairbrownblue	none
er, August Larsson	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fairblondblue	none
er, Arny Wad, Bedford, Ohio	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 10	fairbrownblue	none
nd, Ar Larson, 73, So. May Str., Hartford, Conn.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fairblondblue	none
le, Erik Larsson, 73, So. May Str., Hartford, Conn.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fairblondblue	none
nd, Levisia Carlsson, 437, 5th Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 9	fairblondblue	none
nd, Albert Larsson, 73, So. May Str., Hartford, Conn.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 10	fairblondblue	none
nd, Lewis, Wis.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 9	fairblondblue	none
nd, Billy Svensson, 2224, 7th Str., Rockford, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 11	fairdarkblue	none
nd, Anders Johnson, 2224, 7th Str., Rockford, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fairblondblue	none
nd, Knut Karl-son, 418, Helmholz Ave., Rockford, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 -	fairdarkblue	none
nd, do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 -	fairblondblue	none
nd, do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 -	fairblondblue	none
nd, do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 -	fairblondblue	none
nd, do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fairblondblue	tattooed on right arm
nd, Carl Larstrom, 144, 7th Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fairblondblue	right arm
nd, Andrew Eriksson, 73, So. May Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	6 -	fairbrownblue	none
nd, Oskar Larstrom, 144, 7th Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 9	fairbrownblue	none
nd, J.A. Larstrom, Jamestown, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 9	fairbrownblue	none
nd, Mrs. William Erik-son, 2224, 44 Ave., S. Minneapolis, Minn.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fairgreybrown	none
nd, do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fairgreybrown	none
nd, do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 9	fairdarkbrown	none
nd, Albert Envall, 2243, 7th Str., Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fairbrownblue	none
nd, Annie Sanden, 100, 7th Str., Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 11	fairblondblue	none
nd, Bo Hilding Clsson, 12 W. 121 Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fairblondblue	none
nd, Eric Albin Larsson, P.O. Box 93, Brownell, Conn.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fairdarkbrown	none
nd, do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fairdarkbrown	none
nd, do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 -	fairblondblue	none
nd, do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 -	fairblondblue	none
nd, do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 11	fairbrownblue	none
nd, Ernst Larsson, 73, So. May Str., Hartford, Conn.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fairbrownblue	none
nd, do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fairbrownblue	none

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the s.s. Stockholm, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master. XXXXXX

Sworn to before me this 19 day of May, 1919
at Gothenburg

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

New York

29 NOV 1927

19

List

4

The entries on this list must be typewritten or printed

23

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Final Destination Intended future permanent residence	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether a politician	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification
1	Father, Axel Arvid Arner-son, Lilla Hällebo, Gnosjö	Conn.	Hartford	Conn. Hartford	no	self	yes	Friend, Alna Lovstrom, 73 So. R. Hartford	no	no	no	no	good	no	5 8	fairdarkblue	none
2	Father, Anders Carlsson, Västerås, Västerås	Ill.	Waukegan	Ill. Waukegan	yes	self	no	Friend, Alna Lovstrom, 73 So. R. Hartford	no	no	no	no	good	no	6 -	fairblondblue	none
3	Father, Knut Andersson, Norlän, Gnosjö	Conn.	Hartford	Conn. Hartford	no	self	no	Friend, Alna Lovstrom, 73 So. R. Hartford	no	no	no	no	good	no	5 7	fairblondblue	none
4	Father, Jonas Arnell, Billsta, Västerås	Mich.	Lansing	Mich. Lansing	no	self	no	Friend, Alna Lovstrom, 73 So. R. Hartford	no	no	no	no	good	no	5 7	fairblondbrown	none
5	Father, Aron Jonason, Medbön, Menland	Ill.	Canville	Ill. Canville	yes	self	no	Friend, Alna Lovstrom, 73 So. R. Hartford	no	no	no	no	good	no	6 -	fairbrownblue	none
6	Father, Johannes Bergvall, Bröttjärva, Broaryd	Ohio	Bedford	Ohio Bedford	no	self	no	Friend, Alna Lovstrom, 73 So. R. Hartford	no	no	no	no	good	no	5 7	fairblondblue	none
7	Father, Karl Carlsson, Käge	N. Dak.	Wang	N. Dak. Wang	no	self	no	Friend, Alna Lovstrom, 73 So. R. Hartford	no	no	no	no	good	no	5 10	fairbrownblue	none
8	Father, Carl Lundqvist, Sornäs, Mullhyttemo	Ill.	Chicago	Ill. Chicago	yes	self	no	Friend, Alna Lovstrom, 73 So. R. Hartford	no	no	no	no	good	no	5 6	fairblondbrown	none
9	Father, Karl Agnar Eriksson, Karlberg, Stora	N.Y.	New York	N.Y. New York	yes	self	no	Friend, Alna Lovstrom, 73 So. R. Hartford	no	no	no	no	good	no	5 9	fairblondblue	none
10	Mother, Stina Eriksson, Vennarke, Marlanda	Wis.	Lewis	Wis. Lewis	yes	self	no	Friend, Alna Lovstrom, 73 So. R. Hartford	no	no	no	no	good	no	5 10	fairblondblue	none
11	Mother, Johanna Primodig, Lagered No. 1, Lindome	Ill.	Rockford	Ill. Rockford	yes	self	no	Friend, Alna Lovstrom, 73 So. R. Hartford	no	no	no	no	good	no	5 9	fairbrownblue	none
12	Father, Gustaf Adolf Jansson, Berg, Skällvater	Ill.	Chicago	Ill. Chicago	yes	self	no	Friend, Alna Lovstrom, 73 So. R. Hartford	no	no	no	no	good	no	5 11	fairdarkblue	none
13	Brother, John Jonasson, Hagbylund, Visborgelätt	Ill.	Waukegan	Ill. Waukegan	yes	self	no	Friend, Alna Lovstrom, 73 So. R. Hartford	no	no	no	no	good	no	5 8	fairblondblue	none
14	Sister, Rukt Frisk, Kappelshamn	Ill.	Waukegan	Ill. Waukegan	yes	self	no	Friend, Alna Lovstrom, 73 So. R. Hartford	no	no	no	no	good	no	5 -	fairdarkblue	none
15	Aunt, do	Ill.	Waukegan	Ill. Waukegan	yes	self	no	Friend, Alna Lovstrom, 73 So. R. Hartford	no	no	no	no	good	no	-	fairblondblue	none
16	Aunt, do	Ill.	Waukegan	Ill. Waukegan	yes	self	no	Friend, Alna Lovstrom, 73 So. R. Hartford	no	no	no	no	good	no	-	fairblondblue	none
17	Mother, Augusta Landren, Surorum, Sutan, Stromstad	N.Y.	New York	N.Y. New York	yes	self	no	Friend, Alna Lovstrom, 73 So. R. Hartford	no	no	no	no	good	no	5 8	fairblondblue	tattooed on right arm
18	Father, Carl Larsson, Leasterp, Gräbo	N.Y.	New York	N.Y. New York	yes	self	no	Friend, Alna Lovstrom, 73 So. R. Hartford	no	no	no	no	good	no	6 -	fairbrownblue	none
19	Father, Johan Lundström, Hörnsjö	N.Y.	Jamestown	N.Y. Jamestown	no	self	no	Friend, Alna Lovstrom, 73 So. R. Hartford	no	no	no	no	good	no	5 9	fairbrownblue	none
20	Cousin, Johan Lindström, Leran, Sunne	Minn.	Minneapolis	Minn. Minneapolis	no	self	no	Friend, Alna Lovstrom, 73 So. R. Hartford	no	no	no	no	good	no	5 8	fairbrownblue	none
21	Husband's cousin do	Minn.	Minneapolis	Minn. Minneapolis	no	self	yes	Friend, Alna Lovstrom, 73 So. R. Hartford	no	no	no	no	good	no	5 9	fairdarkbrown	none
22	Father, Albert Nilsson, Lageret, Vassen, Kalix	Ill.	Chicago	Ill. Chicago	yes	self	no	Friend, Alna Lovstrom, 73 So. R. Hartford	no	no	no	no	good	no	5 9	fairdarkbrown	none
23	Friend, Emanuel Larsson, Söderåkra	Ill.	Chicago	Ill. Chicago	yes	self	no	Friend, Alna Lovstrom, 73 So. R. Hartford	no	no	no	no	good	no	5 6	fairbrownblue	none
24	Father, Carl Olsson, Mullhyttemo	N.Y.	New York	N.Y. New York	yes	self	no	Friend, Alna Lovstrom, 73 So. R. Hartford	no	no	no	no	good	no	5 11	fairblondblue	none
25	Brother, Karl Persson, Skäret, Kopparberg	Conn.	Cromwell	Conn. Cromwell	no	self	no	Friend, Alna Lovstrom, 73 So. R. Hartford	no	no	no	no	good	no	5 6	fairblondblue	none
26	Brother-in-law do	Conn.	Cromwell	Conn. Cromwell	no	self	no	Friend, Alna Lovstrom, 73 So. R. Hartford	no	no	no	no	good	no	5 8	fairdarkbrown	none
27	Uncle do	Conn.	Cromwell	Conn. Cromwell	no	father	no	Friend, Alna Lovstrom, 73 So. R. Hartford	no	no	no	no	good	no	-	fairblondblue	none
28	Uncle do	Conn.	Cromwell	Conn. Cromwell	no	father	no	Friend, Alna Lovstrom, 73 So. R. Hartford	no	no	no	no	good	no	-	fairblondblue	none
29	Father, Nils Pettersson, Grönskult, Hishult	L.I.	Corona	L.I. Corona	no	self	no	Friend, Alna Lovstrom, 73 So. R. Hartford	no	no	no	no	good	no	5 11	fairbrownblue	none
30	Father, Karl Unbom, Vassen, Kalix	Ill.	Chicago	Ill. Chicago	yes	self	no	Friend, Alna Lovstrom, 73 So. R. Hartford	no	no	no	no	good	no	5 8	fairbrownblue	none

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

New York

29 NOV 1927

19

List

4

The entries on this list must be typewritten or printed

23

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification
1	Father, Axel Alvard Andersson, Lilla Hällesjö, Gnosjö	Conn. Hartford	self	no	Friend, Elma Lovstrom, 73 So. Whitney Str., Hartford, Conn. no	22	no	no	no	good	no	5 8	fairdarkblue	none
2	Father, Anders Karlsson, Västertorp, Södersjö	Ill. Waukegan	self	yes	Friend, Elma Lovstrom, 73 So. Whitney Str., Hartford, Conn. no	22	no	no	no	good	no	6 -	fairblondblue	none
3	Father, Knut Andersson, Norrli, Gnosjö	Conn. Hartford	self	no	Sister, Elma Lovstrom, 73 So. Whitney Str., Hartford, Conn. no	22	no	no	no	good	no	5 7	fairblondblue	none
4	Father, Jonas Arvill, Billsta, Västertorp	Mich. Lansing	self	no	Friend, Elma Lovstrom, 73 So. Whitney Str., Hartford, Conn. no	22	no	no	no	good	no	5 7	fairblondblue	none
5	Father, Aron Jonasson, Medbön, Benland	Ill. La Villa	self	no	Friend, Elma Lovstrom, 73 So. Whitney Str., Hartford, Conn. no	22	no	no	no	good	no	6 -	fairbrownblue	none
6	Father, Johannes Bergvall, Bröstjärva, Broarty	Ohio Bedford	self	no	Friend, Elma Lovstrom, 73 So. Whitney Str., Hartford, Conn. no	22	no	no	no	good	no	5 7	fairblondblue	none
7	Father, Karl Gunnar, Käge	N. Dak. Fargo	self	no	Friend, Elma Lovstrom, 73 So. Whitney Str., Hartford, Conn. no	22	no	no	no	good	no	5 10	fairbrownblue	none
8	Father, Carl Lundkvist, Bernis, Mullhyttemo	Ill. Chicago	self	no	Friend, Elma Lovstrom, 73 So. Whitney Str., Hartford, Conn. no	22	no	no	no	good	no	5 6	fairblondblue	none
9	Father, Karl Agnar Eriksson, Karlberg, Stora	N. Y. New York	self	no	Friend, Elma Lovstrom, 73 So. Whitney Str., Hartford, Conn. no	22	no	no	no	good	no	5 9	fairblondblue	none
10	Mother, Stina Eriksson, Vennarka, Karlunda	Wis. Lewis	self	no	Friend, Elma Lovstrom, 73 So. Whitney Str., Hartford, Conn. no	22	no	no	no	good	no	5 10	fairblondblue	none
11	Mother, Johanna Fridmodig, Ågered No. 1, Lindome	Ill. Rockford	self	no	Friend, Elma Lovstrom, 73 So. Whitney Str., Hartford, Conn. no	22	no	no	no	good	no	5 9	fairblondblue	none
12	Father, Gustaf Adolf Jansson, Berg, Skällvater	Ill. Chicago	self	no	Friend, Elma Lovstrom, 73 So. Whitney Str., Hartford, Conn. no	22	no	no	no	good	no	5 11	fairdarkblue	none
13	Brother, John Jonasson, Hagbylund, Västertorp	Ill. Waukegan	self	no	Friend, Elma Lovstrom, 73 So. Whitney Str., Hartford, Conn. no	22	no	no	no	good	no	5 8	fairblondblue	none
14	Sister, Rutt Frisk, Kappelshamn	Ill. Waukegan	self	no	Friend, Elma Lovstrom, 73 So. Whitney Str., Hartford, Conn. no	22	no	no	no	good	no	5 -	fairdarkblue	none
15	Aunt, do	Ill. Waukegan	self	no	Friend, Elma Lovstrom, 73 So. Whitney Str., Hartford, Conn. no	22	no	no	no	good	no	- -	fairblondblue	none
16	Aunt, do	Ill. Waukegan	self	no	Friend, Elma Lovstrom, 73 So. Whitney Str., Hartford, Conn. no	22	no	no	no	good	no	- -	fairblondblue	none
17	Mother, Augusta Landren, Surbrunnsgatan, Stromstad	N. Y. New York	self	no	Friend, Elma Lovstrom, 73 So. Whitney Str., Hartford, Conn. no	22	no	no	no	good	no	5 8	fairblondblue	none
18	Father, Carl Larsson, Leksjö, Gråbo	N. Y. New York	self	no	Friend, Elma Lovstrom, 73 So. Whitney Str., Hartford, Conn. no	22	no	no	no	good	no	6 -	fairdarkblue	none
19	Father, Johan Lundström, Hurnsjö	N. Y. Jamestown	self	no	Friend, Elma Lovstrom, 73 So. Whitney Str., Hartford, Conn. no	22	no	no	no	good	no	5 9	fairbrownblue	none
20	Cousin, Johan Lindström, Leran, Sunne	Minn. Minneapolis	self	no	Friend, Elma Lovstrom, 73 So. Whitney Str., Hartford, Conn. no	22	no	no	no	good	no	5 8	fairdarkblue	none
21	Husband's cousin do	Minn. Minneapolis	self	no	Friend, Elma Lovstrom, 73 So. Whitney Str., Hartford, Conn. no	22	no	no	no	good	no	5 9	fairdarkblue	none
22	Father, Albert Nilsson, Lågrat, Vassen, Kalix	Ill. Chicago	self	no	Friend, Elma Lovstrom, 73 So. Whitney Str., Hartford, Conn. no	22	no	no	no	good	no	5 6	fairbrownblue	none
23	Friend, Emanuel Larsson, Söderåkra	Ill. Chicago	self	no	Friend, Elma Lovstrom, 73 So. Whitney Str., Hartford, Conn. no	22	no	no	no	good	no	5 11	fairdarkblue	none
24	Father, Carl Olsson, Mullhyttemo	N. Y. New York	self	no	Friend, Elma Lovstrom, 73 So. Whitney Str., Hartford, Conn. no	22	no	no	no	good	no	5 11	fairdarkblue	none
25	Brother, Karl Persson, Skäret, Kopparberg	Conn. Cromwell	self	no	Friend, Elma Lovstrom, 73 So. Whitney Str., Hartford, Conn. no	22	no	no	no	good	no	5 6	fairdarkblue	none
26	Brother-in-law do	Conn. Cromwell	self	no	Friend, Elma Lovstrom, 73 So. Whitney Str., Hartford, Conn. no	22	no	no	no	good	no	5 8	fairdarkblue	none
27	Uncle do	Conn. Cromwell	self	no	Friend, Elma Lovstrom, 73 So. Whitney Str., Hartford, Conn. no	22	no	no	no	good	no	- -	fairdarkblue	none
28	Uncle do	Conn. Cromwell	self	no	Friend, Elma Lovstrom, 73 So. Whitney Str., Hartford, Conn. no	22	no	no	no	good	no	- -	fairdarkblue	none
29	Father, Nils Pettersson, Grönshult, Hishult	L. I. Corona	self	no	Friend, Elma Lovstrom, 73 So. Whitney Str., Hartford, Conn. no	22	no	no	no	good	no	5 11	fairbrownblue	none
30	Father, Karl Unbom, Vassen, Kalix	Ill. Chicago	self	no	Friend, Elma Lovstrom, 73 So. Whitney Str., Hartford, Conn. no	22	no	no	no	good	no	5 8	fairdarkblue	none

NOTE—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

New York

29 NOV 1927

19

List

4

The entries on this list must be typewritten or printed

23

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid?	Whether alien paid out own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, institution, or government	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Length of stay in United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is a member of any organization, society, institution, or government, or is a supporter of any such organization, society, institution, or government	Whether alien is a member of any organization, society, institution, or government, or is a supporter of any such organization, society, institution, or government	Whether alien is a member of any organization, society, institution, or government, or is a supporter of any such organization, society, institution, or government	Whether alien is a member of any organization, society, institution, or government, or is a supporter of any such organization, society, institution, or government	Whether alien is a member of any organization, society, institution, or government, or is a supporter of any such organization, society, institution, or government	Whether alien is a member of any organization, society, institution, or government, or is a supporter of any such organization, society, institution, or government	Whether alien is a member of any organization, society, institution, or government, or is a supporter of any such organization, society, institution, or government	Whether alien is a member of any organization, society, institution, or government, or is a supporter of any such organization, society, institution, or government	Whether alien is a member of any organization, society, institution, or government, or is a supporter of any such organization, society, institution, or government	Whether alien is a member of any organization, society, institution, or government, or is a supporter of any such organization, society, institution, or government
State	City or town	Yes	No	Yes	No	Yes	No	Yes	No	Yes	No	Yes	No	Yes	No	Yes	No	Yes	No	Yes
Year or period of years	Where?	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Complexion	Marks of identification													
1	Father, Axel Arvid Andersson, Lilla Hallsjö, Gnosjö	Conn. Hartford	no	self	75	no	Friend, Elina Lovstrom, 73, So. Whitney Str., Hartford, Conn.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fairdarkblue	none
2	Father, Anders Karlsson, Vagatorp, Västervik.	Ill. Waukegan	yes	self	75	no	Friend, Artur Larsson, 717, Lenox Ave., Waukegan, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	6 -	fairblondblue	none
3	Father, Knut Andersson, Norlil, Gnosjö.	Conn. Hartford	no	self	40	no	Sister, Elina Lovstrom, 73, So. Whitney Str., Hartford, Conn.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fairblondblue	none
4	Father, Jonas Arnell, Billsta, Västervik.	Mich. Lansing	no	self	46	no	Friend, Artur Larsson, 717, Lenox Ave., Waukegan, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fairblondblue	none
5	Father, Aron Jonasson, Medbön, Renland.	Ill. Danville	yes	self	30	no	Friend, Henry Larsson, Grape Creek, Danville, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	6 -	fairbrownblue	none
6	Father, Johannes Bergvall, Bröttjarya, Broaryd.	Ohio Bedford	no	self	50	no	Uncle, August Bergström, 613, Burny Road, Bedford, Ohio	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fairblondblue	none
7	Father, Karl Purman, Käge.	M. Dak. Yang	no	self	41	no	Friend, Per Larsson, Yang, S. Dak.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 10	fairbrownblue	none
8	Father, Carl Lundqvist, Borna, Mullhyttemo.	Ill. Chicago	yes	self	90	no	Uncle, Erik Pearson, 449, Jarvis Ave., Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fairblondblue	none
9	Father, Karl Agnar Eriksson, Karlberg, Stora.	N.Y. New York	yes	self	32	no	Friend, Lovisa Carlsson, 407, East St. Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 9	fairblondblue	none
10	Mother, Stina Eriksson, Vennarka, Lärlanda.	Wis. Lewis	yes	self	25	no	Friend, Albert Engström, Box 12, Lewis, Wis.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 10	fairblondblue	none
11	Mother, Johanna Fridmodig, Lagered No. 1, Lindome.	Ill. Rockford	yes	self	40	yes	Sister, Lilly Svensson, 2226, Rockford, Ill. Farnelle Str., Rockford, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 9	fairbrownblue	none
12	Father, Gustaf Adolf Jansson, Berg, Skällvater.	Ill. Chicago	yes	self	40	no	Brother, Anders Johnson, 2360, Jefferson, Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 11	fairdarkblue	none
13	Brother, John Jonasson, Hagglund, Visborgslätt	Ill. Waukegan	yes	self	100	no	Brother-in-law, Knut Karlsson, 412, Helmholtz Ave., Waukegan, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fairblondblue	none
14	Sister, Rutt Frisk, Kappelskamm.	Ill. Waukegan	yes	husband	yes	no	Brother	do	no	ever	yes	no	no	no	no	good	no	5 -	fairdarkblue	none
15	Aunt, do	Ill. Waukegan	yes	father	//	no	Uncle	do	no	ever	yes	no	no	no	no	good	no	- -	fairblondblue	none
16	Aunt, do	Ill. Waukegan	yes	father	//	no	Uncle	do	no	ever	yes	no	no	no	no	good	no	- -	fairblondblue	tattooed on right arm
17	Mother, Augusta Iannaren, Surbrunsgatan, Strömstad.	N.Y. New York	yes	self	30	no	Cousin, Carl Pettersson, 104, 4th St., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fairblondblue	none
18	Father, Carl Larsson, Lekstorp, Gråbo.	N.Y. New York	yes	self	45	no	Friend, Andrew Eriksson, 551, W. 143 St., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	6 -	fairdarkblue	none
19	Father, Johan Lundström, Hörnsjö.	N.Y. Jamestown	no	self	75	no	Brother, Oskar Lundström, 16, Morgan St., Jamestown, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 9	fairbrownblue	none
20	Cousin, Johan Lindström, Leran, Sunne.	Minn. Minneapolis	no	self	30	no	Friend, Mrs. William Eriksson, 44, Ave. S., Minneapolis, Minn.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fairgreybrown	none
21	Husband's cousin do	Minn. Minneapolis	no	self	yes	yes	Friend, Albert Envall, 2243, Anslic Str., Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 9	fairdarkbrown	none
22	Father, Albert Nilsson, Lager, Vassen, Kalix.	Ill. Chicago	yes	self	95	no	Friend, Annie Sandén, 400, Roscoe Str., Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fairbrownblue	none
23	Friend, Emanuel Larsson, Söderåkra.	Ill. Chicago	yes	self	25	no	Brother, Bo Hilding Olsson, 112 W. 121 St., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 11	fairblondblue	none
24	Father, Carl Olsson, Mullhyttemo.	N.Y. New York	yes	see cal.	17	45	Brother, Eric Albin Persson, P.O. Box 83, Cromwell, Conn.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fairblondblue	none
25	Brother, Karl Persson, Skäret, Kopparberg.	Conn. Cromwell	no	self	46	no	Brother-in-law	do	no	ever	yes	no	no	no	no	good	no	5 8	fairdarkbrown	none
26	Brother-in-law do	Conn. Cromwell	no	self	//	no	Uncle	do	no	ever	yes	no	no	no	no	good	no	- -	fairblondblue	none
27	Uncle do	Conn. Cromwell	no	father	//	no	Uncle	do	no	ever	yes	no	no	no	no	good	no	- -	fairblondblue	none
28	Uncle do	Conn. Cromwell	no	father	//	no	Uncle	do	no	ever	yes	no	no	no	no	good	no	- -	fairblondblue	none
29	Father, Nils Pettersson, Grönskult, Hishult.	N.Y. Corona	no	self	30	yes	Friend, Albert Envall, 2243, Anslic Str., Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fairbrownblue	none
30	Father, Karl Unbom, Vassen, Kalix.	Ill. Chicago	yes	self	150	yes	Friend, Albert Envall, 2243, Anslic Str., Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fairbrownblue	none

Note: Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, L. Sandborgh, Surgeon of the S.S. Stockholm, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the Swedish Medical Board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

24

L. Sandborgh

Sworn to before me this 1 day of June, 1917
at Stockholm

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any change that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rus-mak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

3

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be subject to the inspection and examination of the United States Customs Service, and shall be required to furnish to the United States Customs Service, at the time of their arrival, the following information:

Passengers sailing from

Gothenburg

19 NOV 1927

Id

[illegible]

Total Passengers	...	...
U.S. citizens	...	...
Aliens	...	...

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.

1.4 mmHg

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

New York

29. NOV 1927

19

25

List 3

The entries on this list must be typewritten or printed.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence. State City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? *Whether alien, parent, or other relative, or by association, money, etc.	Whether in possession of \$50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States *Whether alien, parent, or other relative, or by association, money, etc.	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all form of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of— Hair Eyes	Marks of identification			
1	Brother, Karl Nilsson, Lulea.	Sweden	Yes	Self \$500	No	No	Brother, Erik Nilsson, 54, So. Morgan Str., Chicago, Ill.	8 months no	no	nd	no	no	no	no	good	no	5 6	Fair	tan	none
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

NOTE—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all form of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the s.s. Stockholm, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 29 day of Jan, 1917
at Gothenburg
Immigration Officer.

Master. X

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 3 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, L. Sundborgh, Surgeon of the s.s. Stockholm, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the Swedish Medical Board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

L. Sundborgh

Sworn to before me this 14 day of June, 1914
at Stockholm

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an Immigration officer at port of arrival, and any change that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (white) sheet is for the listing of

S.S. STOCKHOLM

Passengers sailing from

Göthenburg

19 NOV 1927

19

No. on List	HEAD-TAX STATUS This column for use of Government officials only	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		PERMIT Number	Issued at	Date	Last permanent residence Country City or town		
		Family name	Given name	Yrs. Mos.				Read	Write		Country	City or town						
1		Adolfsson	Frida Linnea	28	F	S	H. work	Yes	English Swedish	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	V. Entervik	224960	Washington	Dec. 28th 1926	U.S.A. Chicago
2		Björkman	Ingeborg	26	F	S	H. work	Yes	English Swedish	Yes	Do	Do	Do	Luleå	227734	Washington	Jan. 20th 1927	Do Baltimore
3		Carlson	Signe	26	F	S	H. work	Yes	English Swedish	Yes	Do	Do	Do	Tidaholm	237308	Washington	March 8th 1927	Do Chicago
4		Cohn	Gustav Wilhelm	29	M	S	Engineer	Yes	English Swedish	Yes	Do	Do	Do	Sundsvall	306449	Washington	Sept. 23rd 1927	Do Detroit
5		Hansson	Hildur	34	F	M	H. wife	Yes	English Swedish	Yes	Do	Do	Do	Kalmar	295663	Washington	Aug. 10th 1927	Do Brooklyn
6		Larsson	Annie Mathilda	34	F	M	H. wife	Yes	English Swedish	Yes	Do	Do	Do	Vismum	252737	Washington	Aug. 16th 1927	Do Worcester
7	UNDER 18	Do	Bertel Ingvar	13	M	S	Schoolar	Yes	Swedish	Yes	Do	Do	Do	Karlskoga	252738	Washington	April 16th 1927	Do Do
8	UNDER 18	Do	Ingegård	9	F	S	Child	Yes	Swedish	Yes	Do	Do	Do	Do	254209	Washington	April 20th 1927	Do Do
9		Linder	Anders Evald	29	M	M	Clerk	Yes	Swedish	Yes	Do	Do	Do	Fullösa	260501	Washington	May 5th 1927	Do Bridgeport
10	U.S. CIT.	Do	Sigrid Eleonora	38	F	M		Yes	U.S. CITIZENSHIP AS PER PASSPORT ISSUED BY DEPT. OF STATE WASH. D.C. ON JUNE 8th 1927								NO. 412827	
11		Sörensen	Carl William	31	M	M	Decorator	Yes	English Danish	Yes	Denmark	Danish	Denmark	Bearse	294115	Washington	Aug. 1st 1927	U.S.A. Chicago
12		Do	Anna Valborg	33	F	M	H. wife	Yes	English Danish	Yes	Do	Do	Do	Köpenham	274506	Washington	June 9th 1927	Do Do
13		Tallberg	Elving	28	M	S	Carpenter	Yes	English Swedish	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Falun	304848	Washington	Sept. 17th 1927	Do Do
14		Carlson	Olle Mildor	28	M	M	Painter	Yes	English Swedish	Yes	Do	Do	Do	Stockholm	287177	Washington	July 21st 1927	Do Greenwich
15		Peterson	Alma Matilda	20	F	M	H. wife	Yes	English Swedish	Yes	Do	Do	Do	Torshamn	298396	Washington	Aug. 20th 1927	Do Malden
16		Malman	Axia Wilhelmina	34	F	S	H. work	Yes	Swedish	Yes	Do	Do	Do	Lekeryd	162082	Washington	June 5th 1926	Do Chicago
17		Mattson	Ture Edvard	34	M	M	Carpenter	Yes	Swedish	Yes	Do	Do	Do	Pedersöre	263476	Washington	May 16th 1927	Do Brooklyn
18		Sunberg	Anna Josefina	48	F	M	H. wife	Yes	Swedish	Yes	Do	Do	Do	Finström	290058	Washington	July 27th 1927	Do Do
19		Jokinen	August	33	M	M	Foreman	Yes	Finnish	Yes	Finland	Finnish	Do	Tampere	238562	Washington	March 11th 1927	Do New York
20		Do	Lydia	28	F	M	H. wife	Yes	Finnish	Yes	Do	Do	Do	Iisalmi	238563	Washington	March 11th 1927	Do Do
21	U.S. CIT.	Do	Toimi	6	F	S		Yes	U.S. CITIZENSHIP AS PER CERTIFICATE OF BIRTH									

Total Passengers
U.S. citizens
Aliens* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

New York

29 NOV 1927

19

List

2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

27

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence	Whether having a ticket to reach final destination	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States	Whether a politician	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of Hair Eyes	Marks of identification					
1	Uncle, Albin Karlund, Buckeborn, Ill.	Ill. Chicago	no	self	yes	1918-Chicago, Ill.	Sister, Flora Karlund, 1007, Farragut Ave., Chicago, Ill.	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	6	fairbrownblue	none
2	Father, Axel Bjorkman, Svartstaden, Islef.	N.Y. New York	no	self	yes	1911-Chicago, Ill.	Friend, Carl Axel Bjorkman, 1415, Foster Ave., Chicago, Ill.	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	6	fairblondblue	none
3	Father, Carl Johansson, Hagelund, Tidaholm.	Ill. Chicago	no	self	yes	1911-Chicago, Ill.	Friend, Carl Johansson, 1415, Foster Ave., Chicago, Ill.	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	6	fairbrownblue	none
4	Father, Salomon Palm, Lander, Islef. 51-55, Sundsvall.	Mich. Detroit	no	self	yes	1914-Detroit, Mich.	Friend, Salomon Palm, 1415, Foster Ave., Detroit, Mich.	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	7	fairblondbrown	none
5	Father, Carl Wallentin, Johannesberg No. 1, Falkar.	N.Y. Brooklyn	no	self	yes	1913-Brooklyn, N.Y.	Friend, Carl Wallentin, 418, 43, Str., Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	7	fairblondblue	none
6	Father, Augusta Karlsson, Bjorneberg.	Mass. Worcester	no	self	yes	1913-Worcester, Mass.	Friend, Augusta Karlsson, 1415, Foster Ave., Worcester, Mass.	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	8	fairbrownbrown	none
7	Grandmother do	Mass. Worcester	no	mother	yes	1913-Worcester, Mass.	Friend, Augusta Karlsson, 1415, Foster Ave., Worcester, Mass.	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	-	-	fairbrownbrown	none
8	Grandmother do	Mass. Worcester	no	mother	yes	1913-Worcester, Mass.	Friend, Augusta Karlsson, 1415, Foster Ave., Worcester, Mass.	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	-	-	fairbrownblue	none
9	Mother, Kristina Linder, Fullsa, Kinnemalm.	Conn. Bridgeport	no	self	yes	1912-Bridgeport, Conn.	Friend, Kristina Linder, 1415, Foster Ave., Bridgeport, Conn.	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	6	2	fairbrownbrown	none
10																					
11	Mother, Augusta Sorensen, Paarse, pr Praestö.	Ill. Chicago	yes	self	yes	1913-Chicago, Ill.	Friend, Augusta Sorensen, 1415, Foster Ave., Chicago, Ill.	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	6	1	fairdarkblue	none
12	Mother-in-law do	Ill. Chicago	yes	husband	yes	1912-Chicago, Ill.	Friend, Augusta Sorensen, 1415, Foster Ave., Chicago, Ill.	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	2	fairlongbrown	none
13	Father, Carl Johansson, Hagelund, Tidaholm.	Ill. Chicago	no	self	yes	1911-Chicago, Ill.	Friend, Carl Johansson, 1415, Foster Ave., Chicago, Ill.	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	10	fairbrownblue	none
14	Father, Gustaf Carlsson, Svartmangatan 27, III, Stockholm.	Conn. Greenwich	no	self	yes	1912-Greenwich, Conn.	Friend, Gustaf Carlsson, 1415, Foster Ave., Greenwich, Conn.	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	6	2	fairblondblue	none
15	Sister, Ruth Jonasson, Tornham, Karlskrona.	Mass. Malden	yes	self	yes	1911-Boston, Mass.	Friend, Ruth Jonasson, 1415, Foster Ave., Malden, Mass.	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	-	fairbrownblue	none
16	Father, Walholm Malmsten, Ragerang, Lekeryd.	Ill. Chicago	no	self	yes	1911-Chicago, Ill.	Friend, Walholm Malmsten, 1415, Foster Ave., Chicago, Ill.	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	8	fairbrownblue	none
17	Wife, Maria Mattson, Leppas, Kronoby.	N.Y. Brooklyn	yes	self	yes	1911-Brooklyn, N.Y.	Friend, Maria Mattson, 1415, Foster Ave., Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	10	fairbrownblue	none
18	Mother, Anna-Lisa Sundberg, Jomala, Mäskelby.	N.Y. Brooklyn	yes	self	yes	1911-Brooklyn, N.Y.	Friend, Anna-Lisa Sundberg, 1415, Foster Ave., Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	7	fairbrownblue	none
19	Father, Mikael Jokinen, Tampere.	N.Y. New York	yes	self	yes	1911-New York, N.Y.	Friend, Mikael Jokinen, 1415, Foster Ave., New York, N.Y.	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	9	fairbrownblue	none
20	Father-in-law do	N.Y. New York	yes	husband	yes	1911-New York, N.Y.	Friend, Mikael Jokinen, 1415, Foster Ave., New York, N.Y.	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	2	fairblondgrey	none
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

NOTE—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the S.S. Stockholm, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this
at

day of 1917

Master. XXXXX

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S.

STOCKHOLM

sailing from

Göthenburg

19 NOV 1927, 19

Arriving at Port of New York

29 NOV 1927, 19

28 29

Number

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Adamsen	Ruth	34	✓	M		Holds Passport issued by Dept. of State Wash. D.C. on Aug. 12th 1927 No. 451660	5317 John Ave., Superior, Wisc.
2	Elsson	Karl Axel	34	✓	M	2324707	Holds Cert. of Nat. iss. at Supreme Court, Bronx Co, Bronx, N.Y., June 11, 1926 No. 2324707	165 E. 69th Str., New York, N.Y.
3	Kislik	Broka	31	✓	S	2137410	Holds Passport issued by Dept. of State Wash. D.C. on June 15th 1927 No. 419212	2700 Bronx Park East, New York, N.Y.
4	Nilsson	Kristin Louise	44	✓	S	March 15th 1883, Star Prairie, Wisc.	March 29th 1927 345603	3525 44th Ave So., Minneapolis, Minn.
5	Robert	Fred Sixten	34	✓	M		Jan. 27th 1927 321045	855 - 3rd Ave., New York, N.Y.
6	Thomas	Ellen	53	✓	M		Sept. 15th 1927 458378	Plymouth, Mass.
7	Eriksson	Mattie	47	✓	M		May 23rd 1927 397147	2201 Chicago Ave., Minneapolis, Minn.
8	Anderson	Medlin	21	✓	S	Aug. 17th 1906 St. Hilaire, Minn.	Sept. 17th 1927 459151	39 Stegmann Str., Jersey City, N.J.
9	Andrés	Anna	42	✓	M		June 2nd 1927 424529	1811 1/2 N. Pearce Str., Dallas, Texas
10	Granberg	Maria	55	✓	M		Holds Cert. of Nat. iss. at Worcester County, Commonwealth, Mass. Oct. 14th 1902, No Number	568 Walnut Str., Elisabeth, N.J.
11	Hagluni	Erer	41	✓	M	701680	Holds Cert. of Nat. iss. at Superior Court, Edgartown, Mass. March 7th 1921 No. 701680	Edgartown, Mass.
12	Do	Kristina	34	✓	M	married 13 yrs	Do Do	Do
13	Kangas	John	43	✓	M		Holds Passport issued by U.S. Legation at Helsingfors on Nov. 5th 1927 No. 22	Komerer, Wyo.
14	Do	Albertina	44	✓	M		Do Do	Do
15	Do	Lauri	16	✓	M	May 1st 1911, Prantier, Wyo.	Do Do	Do
16	Do	Tauno	15	✓	M	May 12th 1912, Prantier, Wyo.	Do Do	Do
17	Do	Irja Irene	12	✓	S	April 30th 1915, Prantier, Wyo.	Do Do	Do
18	Kyrklund	Anita	18	✓	S	Oct. 20th 1908, Nymack, N.Y.	Holds Certificate of Birth	Greenwich, Conn.
19	Nordstrom	Axel	65	✓	M		Holds Passport iss. by Dept. of State Washington D.C. April 26th 1926, nr 173055	14 West School St., Westfield, Mass.
20	Mumolin	Einar	20	✓	M	Dec. 5th 1906, Maynard, Mass.	Holds Passport issued by U.S. Legation at Helsingfors, Nov. 4th 1927 No. 21	6 Parker, Maynard, Mass.
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

IMPORTANT NOTICE.— 1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. STOCKHOLM

SWED AM

arrived

11/30/27

, 192

M.,

, from

Wm. Erdman

29

No.	NAME OF ALIEN	MANIFEST		NUMBER OF ALIENS		CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS		
		Group	Number	One year old or under	Older than one year			By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper
16f	1 MATTESSON Tyra	11:30	8	3	1	to call	<i>Bklyn, N.Y. Ed. Mrs. Ella Buchanan, 412 Marine Ave., John</i>		11/30	12 ⁴⁵	-	1	-
27f	2 KOLANDER Ellen	11:30	8	4	1	to call	<i>Ed. John W. Johnson, 16 Lake St., Bklyn, N.Y. John</i>		11/30	12 ⁴⁰	-	1	-

T.D. STOCKHOLM

11/30/27

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
-------	------	--------------	-------	------	--------------

Holmlin, Sven	29	Swede
Jameson, Sven	21	do
Skog, Erik	22	do
Nylund, John	28	do
Torstensson, Knut	27	do

certify on honor that the foregoing is a complete and accurate
crew occur before my vessel sails from this port, I will report
John M. ...
Master

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of such port, wharf, or lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company; and which said lists containing the names of respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to cause to be written up, as soon as discovered, all cases in which any alien has been employed on such vessel without having first obtained a visa, and to forward the same to the principal immigration officer in charge of such port, wharf, or lists, and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed therein at the time of the arrival of such vessel, and also the names of those, if any, who have deserted or landed; and the owner, agent, consignee, or master so charged and of those, if any, who have deserted or landed; and also the names of those, if any, who have deserted or landed; and to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion and landing to the principal immigration officer, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which such vessel arrived, the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such fee shall be levied until the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fee be levied or returned until provided. That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine,

(5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

Form 688

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE.

PORT OF New York N.Y.
December 3rd, 1927

I, master of the swedish SS. "STIG LILJA"
from port of Gothenburg ^(Swedish), hereby certify that the following is a complete record of all
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port :

Total crew at time of arrival.....	174.....	Number of seamen deserted.....	-----
Number of seamen discharged.....	---.....	Seamen left in hospital (or died).....	-----
Number of seamen signed on at this port.....	5.....	Total crew this date.....	179.....

The above-named vessel arrived at this port. As Vessel 25th 1927, consigned to
Swedish American Line ; is now lying at Pier 97 N.Y., and is
expected to sail December 3rd 1927 for Gothenburg
via United States port of First port of call in United States
this voyage was New York N.Y.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew :

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
-------	------	--------------	---------------------------

27, from the port of ~~005-250906~~, ~~071211~~.

Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks or peculiarities
(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)

13

Line... **A/S Svenska Ameriska Linien.**
Owners... " " " " Gothenburg.
Local Agents... **Schwedish American Line. New York City.**

* See list of races on back hereof.

* See list of races on back hereof.

5,000 ф.к. 1/2 87.

Form 20
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the
on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **S/S "STOCKHOLM"**

arriving at **NEW YORK**

29th 1927, from the

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL	(3) POSITION IN SHIP COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether read	(7) Age	(8) Sex
1	Benocten	Master	1/2-27	October 27	NO	51	Male
2	Ericksen	Chief Officer	9/25-27	"	"	37	"
3	Korlander	2nd	1/2-27	"	"	33	"
4	Isen	3rd	"	"	"	30	"
5	Oleson	4th	"	"	"	30	"
6	Wickström	5th	6/23-27	"	"	40	"
7	Johansson	Wireless Op.	1/3-27	"	"	33	"
8	Brundage	"	3/15-27	"	"	25	"
9	Arvonen	Carpenter	1/3-27	"	"	45	"
10	Wickström	Chief Boatswain	"	"	"	34	"
11	Wickström	2nd	"	"	"	35	"
12	Johansson	Quartermaster	"	"	"	37	"
13	Andersen	"	"	"	"	35	"
14	Andersen	"	"	"	"	24	"
15	Potterson	"	"	"	"	37	"
16	Andersen	"	"	"	"	67	"
17	Ericksen	"	10/27-27	"	"	36	"
18	Wickström	"	1/3-27	"	"	34	"
19	Wickström	"	"	"	"	28	"
20	Wickström	"	7/24-27	"	"	22	"
21	Wickström	"	4/20-27	"	"	20	"
22	Wickström	"	7/24-27	"	"	22	"
23	Wickström	"	8/25-27	"	"	25	"
24	Wickström	"	6/26-27	"	"	37	"
25	Wickström	"	8/23-27	"	"	29	"
26	Wickström	"	6/16-27	"	"	51	"
27	Wickström	"	4/17-27	"	"	19	"
28	Wickström	"	9/25-27	"	"	10	"
29	Wickström	"	5/20-27	"	"	22	"
30	Wickström	"	10/25-27	"	"	19	"

Line **A/B** Swedish American Line.
Owners **Stockholm American Line, New York City.**
Local Agents

See list of races on back hereof.
Note: Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is puni

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such persons on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **S/S "STOCKHOLM"**, arriving at **NEW YORK** **NOVEMBER 29th 1927**, from the port of **GOETTERBURG, SWEDEN.**

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	
No. on list	NAME IN FULL		SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name	When	Where									
1	Bonetröm	Johan Melker	Master	1/3-27	Gothenburg	No	Yes	51	Male	Scandin.	Swedish	5/9	202
2	Eriksson	Eile Sigfrid	Chief Officer	9/15-27	"	"	"	37	"	"	"	5/7	180
3	Nordlander	John Leonard	2:nd	1/3-27	"	"	"	33	"	"	"	6/-	170
4	Isen	Thor Gunnar	3:rd	"	"	"	"	30	"	"	"	5/10	165
5	Oleson	Erlut Bjorne	4:th	"	"	"	"	30	"	"	"	5/8	165
6	Wickström	Titus Karl Hjalmar	5:th	8/13-27	"	"	"	40	"	"	"	5/10	167
7	Johansson	Karl Adolf	Wireless Op.	1/3-27	"	"	"	33	"	"	"	5/7	132
8	Erlendsson	Ingvar Einar	"	3/15-27	"	"	"	25	"	"	"	5/8	143
9	Arvsten	Rail Julius	Carpenter	1/3-27	"	"	"	45	"	"	"	5/10	260
10	Hafstedt	Henrik William	Chief Boatswain	"	"	"	"	34	"	"	"	6/3	164
11	Hatteson	John Sigfrid	2:nd	"	"	"	"	35	"	"	"	5/8	134
12	Johansson	Anton Magnus	Quartermaster	"	"	"	"	37	"	"	"	5/11	122
13	Andersson	Albert Julius	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/8	154
14	Amundson	Anders Rilding	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/8	156
15	Pettersen	Dyre Alarik	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/8	158
16	Andersson	Karl Fredrik	A/B Seaman	"	"	"	"	67	"	"	"	5/8	143
17	Karlsson	Johan Konrad	"	10/17-27	"	"	"	36	"	"	"	5/7	145
18	Herrestad	Charles Erlend	"	1/3-27	"	"	"	34	"	"	"	5/11	172
19	Forsen	Karl Oskar Rudolf	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/11	168
20	Forsberg	John Sinar	"	7/14-27	"	"	"	22	"	"	"	5/8	154
21	Olausson	Richard Alfred	"	4/19-27	"	"	"	30	"	"	"	5/8	187
22	Ljungberg	Adolf	"	7/14-27	"	"	"	22	"	"	"	5/10	154
23	Shoog	David Yngve	"	8/13-27	"	"	"	25	"	"	"	5/10	165
24	Krantz	Johan Oskar	Ord. Seaman	6/16-27	"	"	"	27	"	"	"	5/7	136
25	Junsson	Anders	"	8/13-27	"	"	"	29	"	"	"	5/8	158
26	Bergström	Oskar	"	6/16-27	"	"	"	51	"	"	"	5/10	154
27	Arvidsson	Torsten Simon	"	4/17-27	"	"	"	19	"	"	"	5/4	130
28	Wilsen	Eile Ove	"	9/15-27	"	"	"	19	"	"	"	5/8	154
29	Pettersen	Klas Martinus	"	5/18-27	"	"	"	22	"	"	"	5/8	165
30	Alm	Gunnar Sigfrid	Seaman	10/13-27	"	"	"	19	"	"	"	5/8	130

Line **A/B Seamen American Line.**

Owners **" " " " Gothenburg.**

Local Agents **Swedish American Line, New York City.**

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

DATE OF ARRIVAL
BILL NO. 100
EX 2

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration
Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

day of

19

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

NO.	NAME	AGE	SEX	DATE OF BIRTH	PLACE OF BIRTH	DATE OF ARRIVAL	PLACE OF ARRIVAL	DATE OF DEPARTURE	PLACE OF DEPARTURE
1	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
2	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
3	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
4	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
5	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
6	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
7	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
8	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
9	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
10	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
11	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
12	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
13	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
14	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
15	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
16	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
17	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
18	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
19	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
20	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
21	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
22	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
23	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
24	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
25	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
26	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
27	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
28	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
29	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
30	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
31	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
32	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
33	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
34	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
35	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
36	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
37	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
38	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
39	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
40	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
41	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
42	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
43	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
44	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
45	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
46	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
47	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
48	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
49	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
50	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
51	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
52	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
53	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
54	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
55	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
56	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
57	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
58	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
59	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
60	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
61	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
62	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
63	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
64	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
65	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
66	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
67	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
68	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
69	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
70	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
71	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
72	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
73	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
74	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
75	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
76	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
77	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
78	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
79	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
80	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
81	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
82	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
83	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
84	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
85	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
86	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
87	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
88	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
89	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
90	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
91	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
92	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
93	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
94	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
95	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
96	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
97	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
98	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
99	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York
100	John Smith	35	M	1880-01-01	New York	1910-01-01	New York	1910-01-01	New York

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Mexican.
Bosnian.	Montenegrin.
Bulgarian.	Moravian.
Chinese.	Pacific Islander.
Croatian.	Polish.
Cuban.	Portuguese.
Dalmatian.	Romanian.
Dutch.	Russian.
East Indian.	Ruthenian (Rusniak).
English.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Finnish.	Serbian.
Flemish.	Slovak.
French.	Slovenian.
German.	Spanish.
Greek.	Spanish American.
Hebrew.	Syrian.
Herzegovinian.	Turkish.
Irish.	Welsh.
Italian (north).	West Indian (except Cuban).
Italian (south).	
Japanese.	

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required, and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. Manifesting, registering, and identifying.—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

such as is

Vessel **S/S "STOCKHOLM"**, arriving at **NEW YORK**, **NOVEMBER**, 19 **27**, from the port of **GOTHENBURG, SWEDEN**.

32

Local Agents **Swedish American Line, New York City.**

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

5.000 45. 1/2 87

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200
101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the position they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. Manifesting, registering, and identifying.—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Talmanian.
Belgian.	Mexican.
Bosnian.	Montenegrin.
Bulgarian.	Moravian.
Chinese.	Croatian.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiack).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Serbian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Greek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish American.
Herzegovinian.	Syrian.
Irish.	Turkish.
Italian (north).	Welsh.
Italian (south).	West Indian (except Cuban).
Japanese.	

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such persons on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel *a/s "STOCKHOLM"*, arriving at *NEW YORK*, *NOVEMBER*, 1927, from the port of *GOthenBURG, SWEDEN*.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
126	1 Knutsson	Gustav Adolf	Stoker	9/15-27	Gothenburg	No	Yes	34	Male	Scandin.	Swedish	5/8 168
127	2 Berntsson	Johan Gunnar	"	2/8-27	"	"	"	26	"	"	"	5/8 165
128	3 Danielsson	Johan	"	1/8-27	"	"	"	32	"	"	"	5/11 150
129	4 Skarp	Hilding Ivar	Massboy	6/16-27	"	"	"	24	"	"	"	5/8 147
130	5 Westerberg	Erik Henrik	"	7/14-27	"	"	"	31	"	"	"	5/11 169
131	6 Svensson	Gösta Arne Petter	"	5/18-27	"	"	"	20	"	"	"	5/5 132
201	7 Wennerberg	Rickard	Purser	1/3-27	"	"	"	54	"	"	"	5/8 170
202	8 Sandborgh	Lars Alfred	Doctor	7/14-27	"	"	"	31	"	"	"	5/11 156
203	9 Törnqvist	Märtha	Nurse	1/3-27	"	"	"	40	Fem.	"	"	5/8 126
204	10 Svensson	Lars Johan	Med. Attend.	"	"	"	"	22	Male	"	"	6/- 170
205	11 Lagergren	Helf	Cashier	"	"	"	"	30	"	"	"	5/8 160
206	12 Johnsson	Hilmer Tage	Clerk	"	"	"	"	33	"	"	"	5/11 175
207	13 Stålhand	Emil Gustav	"	3/25-27	"	"	"	20	"	"	"	5/- 160
208	14 Berggren	Arthur John	Music Leader	1/3-27	"	"	"	44	"	"	"	6/1 187
209	15 Eberinger	Rickard	Musician	4/19-27	"	"	"	40	"	"	"	5/11 176
210	16 Andersén	Knut Valdemar	"	5/18-27	"	"	"	30	"	Danish	"	6/- 143
211	17		VACANT									
212	18		"									
213	19		"									
214	20 Nilsson	Tekla Maria	Linenkeeper	1/3-27	"	"	"	40	Fem.	Scandin.	Swedish	5/11 169
215	21 Nord	Hilsa Gösta	Storkeeper	"	"	"	"	27	Male	"	"	5/10 128
216	22 Bergman	Oskar Erik	Ass.	2/8-27	"	"	"	29	"	"	"	5/6 135
217	23 Mollbin	Karl Raymond	Printer	9/15-27	"	"	"	38	"	"	"	5/10 167
218	24 Smith	Karl Gösta	Barber	1/3-27	"	"	"	25	"	"	"	6/- 166
First 219	25 Brorsson	Knut Fritiof Börje Ass.	"	11/18-27	"	"	"	19	"	"	"	5/8 130
220	26 Magnusson	Magnus Valfrid	Carpenter	2/8-27	"	"	"	55	"	"	"	5/7 163
221	27		VACANT									
222	28 Löf	Ans William	Waiter	8/13-27	"	"	"	20	"	"	"	5/8 134
First J. E. 223	29 Johnson	Felke Bernhard	"	11/18-27	"	"	"	22	"	"	"	5/8 140
224	30		VACANT									

Please note only 25 numbers on this manifest. Nos. 17, 18, 19, 27 and 30 are vacant on vessels leaving Gothenburg.

Line *A/S Svenska Ameriska Linien.*

Owners

Local Agents *Swedish American Line, New York City.*

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
61	62	63	64	65	66	67	68	69	70
71	72	73	74	75	76	77	78	79	80
81	82	83	84	85	86	87	88	89	90
91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
101	102	103	104	105	106	107	108	109	110
111	112	113	114	115	116	117	118	119	120
121	122	123	124	125	126	127	128	129	130
131	132	133	134	135	136	137	138	139	140
141	142	143	144	145	146	147	148	149	150
151	152	153	154	155	156	157	158	159	160
161	162	163	164	165	166	167	168	169	170
171	172	173	174	175	176	177	178	179	180
181	182	183	184	185	186	187	188	189	190
191	192	193	194	195	196	197	198	199	200
201	202	203	204	205	206	207	208	209	210
211	212	213	214	215	216	217	218	219	220
221	222	223	224	225	226	227	228	229	230
231	232	233	234	235	236	237	238	239	240
241	242	243	244	245	246	247	248	249	250
251	252	253	254	255	256	257	258	259	260
261	262	263	264	265	266	267	268	269	270
271	272	273	274	275	276	277	278	279	280
281	282	283	284	285	286	287	288	289	290
291	292	293	294	295	296	297	298	299	300
301	302	303	304	305	306	307	308	309	310
311	312	313	314	315	316	317	318	319	320
321	322	323	324	325	326	327	328	329	330
331	332	333	334	335	336	337	338	339	340
341	342	343	344	345	346	347	348	349	350
351	352	353	354	355	356	357	358	359	360
361	362	363	364	365	366	367	368	369	370
371	372	373	374	375	376	377	378	379	380
381	382	383	384	385	386	387	388	389	390
391	392	393	394	395	396	397	398	399	400
401	402	403	404	405	406	407	408	409	410
411	412	413	414	415	416	417	418	419	420
421	422	423	424	425	426	427	428	429	430
431	432	433	434	435	436	437	438	439	440
441	442	443	444	445	446	447	448	449	450
451	452	453	454	455	456	457	458	459	460
461	462	463	464	465	466	467	468	469	470
471	472	473	474	475	476	477	478	479	480
481	482	483	484	485	486	487	488	489	490
491	492	493	494	495	496	497	498	499	500
501	502	503	504	505	506	507	508	509	510
511	512	513	514	515	516	517	518	519	520
521	522	523	524	525	526	527	528	529	530
531	532	533	534	535	536	537	538	539	540
541	542	543	544	545	546	547	548	549	550
551	552	553	554	555	556	557	558	559	560
561	562	563	564	565	566	567	568	569	570
571	572	573	574	575	576	577	578	579	580
581	582	583	584	585	586	587	588	589	590
591	592	593	594	595	596	597	598	599	600
601	602	603	604	605	606	607	608	609	610
611	612	613	614	615	616	617	618	619	620
621	622	623	624	625	626	627	628	629	630
631	632	633	634	635	636	637	638	639	640
641	642	643	644	645	646	647	648	649	650
651	652	653	654	655	656	657	658	659	660
661	662	663	664	665	666	667	668	669	670
671	672	673	674	675	676	677	678	679	680
681	682	683	684	685	686	687	688	689	690
691	692	693	694	695	696	697	698	699	700
701	702	703	704	705	706	707	708	709	710
711	712	713	714	715	716	717	718	719	720
721	722	723	724	725	726	727	728	729	730
731	732	733	734	735	736	737	738	739	740
741	742	743	744	745	746	747	748	749	750
751	752	753	754	755	756	757	758	759	760
761	762	763	764	765	766	767	768	769	770
771	772	773	774	775	776	777	778	779	780
781	782	783	784	785	786	787	788	789	790
791	792	793	794	795	796	797	798	799	800
801	802	803	804	805	806	807	808	809	810
811	812	813	814	815	816	817	818	819	820
821	822	823	824	825	826	827	828	829	830
831	832	833	834	835	836	837	838	839	840
841	842	843	844	845	846	847	848	849	850
851	852	853	854	855	856	857	858	859	860
861	862	863	864	865	866	867	868	869	870
871	872	873	874	875	876	877	878	879	880
881	882	883	884	885	886	887	888	889	890
891	892	893	894	895	896	897	898	899	900
901	902	903	904	905	906	907	908	909	910
911	912	913	914	915	916	917	918	919	920
921	922	923	924	925	926	927	928	929	930
931	932	933	934	935	936	937	938	939	940
941	942	943	944	945	946	947	948	949	950
951	952	953	954	955	956	957	958	959	960
961	962	963	964	965	966	967	968	969	970
971	972	973	974	975	976	977	978	979	980
981	982	983	984	985	986	987	988	989	990
991	992	993	994	995	996	997	998	999	1000

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bosnian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hungarian.	Spanish.
Herzegovinian.	South American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed on such vessel at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. Manifesting, registering, and identifying.—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel. **S/S "STOCKHOLM"**, arriving at **NEW YORK**, **NOVEMBER**, 19 **27**, from the port of **GOTHENBURG, SWEDEN**.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
225	1	Fogelström	Allan Theodor	Waiter	2/15-27	Göteborg	No	Yes	21	Male	Scandin.	Swedish	6/2	165
226	2	Jelinek	Frans	"	9/15-27	"	"	"	30	"	"	"	5/8	125
227	3			VACANT										
228	4			"										
First P.E. 229	5	Pettersen	Knut Vilhelm Sixten	Waiter	11/18-27	"	"	"	21	"	"	"	6/1	160
230	6	Sjöberg	Karl Emil	Decksteward	1/3-27	"	"	"	48	"	"	"	5/6	131
231	7	Wahlqvist	Asel	"	7/14-27	"	"	"	33	"	"	"	5/10	165
232	8	Andersson	Helena Ester	Stewardess	1/3-27	"	"	"	37	Female	"	"	5/5	124
233	9	Forsell	Anna Kajsa	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/7	136
234	10	Johannesson	Eskil	Pantryman	"	"	"	"	38	Male	"	"	5/7	137
235	11	Ohlén	Ingvar Robert	Pantryboy	9/15-27	"	"	"	19	"	"	"	5/8	143
First P.E. 236	12	Johansson	Per Johan Oskar	"	11/18-27	"	"	"	21	"	"	"	6/1	160
237	13			VACANT										
238	14	Bengtsson	Robert	Barsteward	1/3-27	"	"	"	51	"	"	"	5/8	162
239	15	Erlander	Elis Olof	Ass. "	"	"	"	"	31	"	"	"	5/11	155
240	16	Magnusson	Knut Holger	Decksteward	2/3-27	"	"	"	27	"	"	"	5/10	154
241	17	Andersson	Holf Oskar	Ass. "	7/14-27	"	"	"	20	"	"	"	5/11	154
242	18	Ekberg	Frits Bernhard	Bathsteward	1/3-27	"	"	"	45	"	"	"	5/11	176
243	19	Carlsson	Sven Gunnar	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/8	154
244	20	Andersson	Klas Edvard	Watchman	"	"	"	"	46	"	"	"	5/8	155
245	21	Johannesson	Algot Thorhild	Messboy	5/18-27	"	"	"	18	"	"	"	5/8	145
246	22	Lagerwall	Henrik Eugen	Steward	1/3-27	"	"	"	45	"	"	"	5/7	135
247	23	Pettersen	Asel Emil	Waiter	"	"	"	"	53	"	"	"	5/11	167
248	24	Dahlström	Harry Ernst Gustav	"	2/3-27	"	"	"	27	"	"	"	5/5	149
First P.E. 249	25	Halldén	Erik Georg	"	11/18-27	"	"	"	22	"	"	"	5/10	141
250	26	Jonson	Tor Evert	"	5/18-27	"	"	"	20	"	"	"	5/10	143
251	27			VACANT										
252	28	Hylén	Hils Georg	Waiter	3/15-27	"	"	"	22	"	"	"	5/11	132
253	29			VACANT										
254	30			"										

Please note only 24 numbers on this manifest. Nos. 3, 4, 13, 27, 29 and 30 are vacant on vessels leaving Göteborg.

Line. **A/S Svenska Amerika Linien.**

Owners **" " " " Göteborg.**

Local Agents **Swedish American Line, New York City.**

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER, OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

day of

. 19

Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector.

LIST OF RACES OR PEOPLES

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will have been paid thereon at the time of her departure; and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and, in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: ~~provided~~ That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lis*/s required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

Japanese. West Indian (except Cuban)

Swedish American Line, New York City.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such alien on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **S/S "STOCKHOLM"**, arriving at **NEW YORK**, **NOVEMBER**, 19 **27**, from the port of **GOthenBURG, SWEDEN**

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
No. on list	NAME IN FULL		POSITION IN SHIP'S COMPANY	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
255	1		VACANT											
256	2													
257	3	Börjesson	Alfons Rapcelon	Headsteward	1/3-27	Göteborg	No	Yes	30	Male	Scandin.	Swedish	5/10	156
258	4	Uponen	Jean Gustaf	"	8/13-27	"	"	"	31	"	"	"	6/1	193
259	5	Kraus	Frans Erik	"	11/19-27	"	"	"	56	"	"	"	5/9	167
260	6	Halmekilä	Ellen Maria	Stewardess	10/17-27	"	"	"	24	Female	"	"	5/8	154
261	7	Hansson	Hulda Emilia	"	1/3-27	"	"	"	47	"	"	"	5/7	132
262	8	Hilsson	Lars Hilding	Pantryman	"	"	"	"	23	Male	"	"	6/2	160
263	9		VACANT											
264	10	Höglund	Otto Heribert	Pantryboy	5/12-27	"	"	"	17	"	"	"	6/-	145
265	11	Andersson	Verner Brynolf	"	7/14-27	"	"	"	15	"	"	"	5/9	128
266	12	Kloberg	Karl Einar	Bathsteward	4/19-27	"	"	"	22	"	"	"	6/8	151
267	13	Hedman	Abdon Fredrik	Steward	1/3-27	"	"	"	39	"	"	"	5/11	161
268	14	Engman	Arthur Karl	Waiter	2/3-27	"	"	"	33	"	"	"	5/10	143
269	15	Lindengren	Karl Holger	"	1/3-27	"	"	"	25	"	"	"	5/11	143
270	16	Nyman	Hils Oskar Fredrik	"	7/14-27	"	"	"	28	"	"	"	5/10	176
271	17	Stengvist	Benny Louis	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/11	143
272	18	Garis	Johan Fredrik	"	1/3-27	"	"	"	25	"	"	"	5/8	145
273	19	Johnsson	Elef Alfred	"	8/13-27	"	"	"	28	"	"	"	5/9	132
274	20	Lindberg	Karl Robert	"	1/3-27	"	"	"	21	"	"	"	5/5	129
275	21	Gustavsson	Frans Axel	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/6	167
276	22	Abrahamsson	Oskar Gottfrid	"	"	"	"	"	23	"	"	"	6/1	165
277	23	Hiklasson	Gunnar Sigvard	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/8	143
278	24	Martinson	Torsten Einar	Headsteward	"	"	"	"	28	"	"	"	5/10	155
279	25	Halldin	Torsten Arthur	"	8/13-27	"	"	"	26	"	"	"	5/8	135
280	26		VACANT											
281	27													
282	28	Johansson	Karl Josef	Waiter	7/14-27	"	"	"	27	"	"	"	5/9	142
283	29	Sjökvist	Rolf Bertil	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/9	129
284	30	Boman	Aina Linnea	"	10/17-27	"	"	"	23	Female	"	"	5/6	141

Please note only 25 numbers on this manifest. Nos. 1, 2, 9, 26 and 27 are vacant on vessels leaving Göteborg.

Line **A/S Svenska Amerika Linien.**

Owners **" " " Göteborg.**

Local Agents **Swedish American Line. New York City.**

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

DATE OF ARRIVAL
BILL NO.
PAGE

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration
Rule 10 which appear below.

J. M. [Signature]
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Immigrant Inspector.

No.	Age	Sex	Color	Place of Birth	Place of Departure	Port of Call	Remarks	Signature	No.
1	25	M	W	Italy	Italy	Italy			1
2	25	M	W	Italy	Italy	Italy			2
3	25	M	W	Italy	Italy	Italy			3
4	25	M	W	Italy	Italy	Italy			4
5	25	M	W	Italy	Italy	Italy			5
6	25	M	W	Italy	Italy	Italy			6
7	25	M	W	Italy	Italy	Italy			7
8	25	M	W	Italy	Italy	Italy			8
9	25	M	W	Italy	Italy	Italy			9
10	25	M	W	Italy	Italy	Italy			10
11	25	M	W	Italy	Italy	Italy			11
12	25	M	W	Italy	Italy	Italy			12
13	25	M	W	Italy	Italy	Italy			13
14	25	M	W	Italy	Italy	Italy			14
15	25	M	W	Italy	Italy	Italy			15
16	25	M	W	Italy	Italy	Italy			16
17	25	M	W	Italy	Italy	Italy			17
18	25	M	W	Italy	Italy	Italy			18
19	25	M	W	Italy	Italy	Italy			19
20	25	M	W	Italy	Italy	Italy			20
21	25	M	W	Italy	Italy	Italy			21
22	25	M	W	Italy	Italy	Italy			22
23	25	M	W	Italy	Italy	Italy			23
24	25	M	W	Italy	Italy	Italy			24
25	25	M	W	Italy	Italy	Italy			25
26	25	M	W	Italy	Italy	Italy			26
27	25	M	W	Italy	Italy	Italy			27
28	25	M	W	Italy	Italy	Italy			28
29	25	M	W	Italy	Italy	Italy			29
30	25	M	W	Italy	Italy	Italy			30
31	25	M	W	Italy	Italy	Italy			31
32	25	M	W	Italy	Italy	Italy			32
33	25	M	W	Italy	Italy	Italy			33
34	25	M	W	Italy	Italy	Italy			34
35	25	M	W	Italy	Italy	Italy			35
36	25	M	W	Italy	Italy	Italy			36
37	25	M	W	Italy	Italy	Italy			37
38	25	M	W	Italy	Italy	Italy			38
39	25	M	W	Italy	Italy	Italy			39
40	25	M	W	Italy	Italy	Italy			40
41	25	M	W	Italy	Italy	Italy			41
42	25	M	W	Italy	Italy	Italy			42
43	25	M	W	Italy	Italy	Italy			43
44	25	M	W	Italy	Italy	Italy			44
45	25	M	W	Italy	Italy	Italy			45
46	25	M	W	Italy	Italy	Italy			46
47	25	M	W	Italy	Italy	Italy			47
48	25	M	W	Italy	Italy	Italy			48
49	25	M	W	Italy	Italy	Italy			49
50	25	M	W	Italy	Italy	Italy			50
51	25	M	W	Italy	Italy	Italy			51
52	25	M	W	Italy	Italy	Italy			52
53	25	M	W	Italy	Italy	Italy			53
54	25	M	W	Italy	Italy	Italy			54
55	25	M	W	Italy	Italy	Italy			55
56	25	M	W	Italy	Italy	Italy			56
57	25	M	W	Italy	Italy	Italy			57
58	25	M	W	Italy	Italy	Italy			58
59	25	M	W	Italy	Italy	Italy			59
60	25	M	W	Italy	Italy	Italy			60
61	25	M	W	Italy	Italy	Italy			61
62	25	M	W	Italy	Italy	Italy			62
63	25	M	W	Italy	Italy	Italy			63
64	25	M	W	Italy	Italy	Italy			64
65	25	M	W	Italy	Italy	Italy			65
66	25	M	W	Italy	Italy	Italy			66
67	25	M	W	Italy	Italy	Italy			67
68	25	M	W	Italy	Italy	Italy			68
69	25	M	W	Italy	Italy	Italy			69
70	25	M	W	Italy	Italy	Italy			70
71	25	M	W	Italy	Italy	Italy			71
72	25	M	W	Italy	Italy	Italy			72
73	25	M	W	Italy	Italy	Italy			73
74	25	M	W	Italy	Italy	Italy			74
75	25	M	W	Italy	Italy	Italy			75
76	25	M	W	Italy	Italy	Italy			76
77	25	M	W	Italy	Italy	Italy			77
78	25	M	W	Italy	Italy	Italy			78
79	25	M	W	Italy	Italy	Italy			79
80	25	M	W	Italy	Italy	Italy			80
81	25	M	W	Italy	Italy	Italy			81
82	25	M	W	Italy	Italy	Italy			82
83	25	M	W	Italy	Italy	Italy			83
84	25	M	W	Italy	Italy	Italy			84
85	25	M	W	Italy	Italy	Italy			85
86	25	M	W	Italy	Italy	Italy			86
87	25	M	W	Italy	Italy	Italy			87
88	25	M	W	Italy	Italy	Italy			88
89	25	M	W	Italy	Italy	Italy			89
90	25	M	W	Italy	Italy	Italy			90
91	25	M	W	Italy	Italy	Italy			91
92	25	M	W	Italy	Italy	Italy			92
93	25	M	W	Italy	Italy	Italy			93
94	25	M	W	Italy	Italy	Italy			94
95	25	M	W	Italy	Italy	Italy			95
96	25	M	W	Italy	Italy	Italy			96
97	25	M	W	Italy	Italy	Italy			97
98	25	M	W	Italy	Italy	Italy			98
99	25	M	W	Italy	Italy	Italy			99
100	25	M	W	Italy	Italy	Italy			100

LIST OF RACES OR PEOPLES

- | | |
|------------------|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Latvian. |
| Bohemian. | Mexican. |
| Bosnian. | Montenegrin. |
| Bulgarian. | Moravian. |
| Chinese. | Pacific Islander. |
| Croatian. | Polish. |
| Cuban. | Portuguese. |
| Dalmatian. | Romanian. |
| Dutch. | Russian. |
| East Indian. | Ruthenian (Russians). |
| English. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Finnish. | Servian. |
| Flemish. | Slovak. |
| French. | Slovenian. |
| German. | Spanish. |
| Greek. | Spanish American. |
| Hebrew. | Syrian. |
| Herzegovinian. | Turkish. |
| Irish. | West Indian (except Cuban). |
| Italian (north). | |
| Japanese. | |

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. Manifesting, registering, and identifying.—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank form provided for that purpose by the Department in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **a/s STOCKHOLM**, arriving at **NEW YORK**, **NOVEMBER**, 19 **27**, from the port of **GOTHENBURG, SWEDEN**.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
No. on list	NAME IN FULL		POSITION IN SHIP'S COMPANY	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
285	1	Falk	Hildur Sofia	Stewardess	5/18-27	Göteborg	Yes	Yes	30	Yem.	Scandin.	Swedish	5/6	140
286	2	Johansson	Karl Gustav	Pantryman	1/3-27	"	"	"	21	Male	"	"	6/2	187
287	3	Andersson	Erik Alfred	Pantryboy	7/14-27	"	"	"	17	"	"	"	5/7	117
288	4	Andersson	Tage Alfred	"	8/13-27	"	"	"	22	"	"	"	5/7	121
289	5	Carlsson	Sigvard Oskar	"	7/14-27	"	"	"	19	"	"	"	5/9	128
290	6	Petersson	Alarik Ragnar	"	9/15-27	"	"	"	19	"	"	"	5/10	154
291	7	Sagerdahl	Hils August	Bartender	1/3-27	"	"	"	35	"	"	"	6/-	130
292	8	Börjesson	Josef Albin	Ass. "	6/16-27	"	"	"	34	"	"	"	5/11	180
293	9	Karlsson	Per Algot	Sanitaryman	3/18-27	"	"	"	27	"	"	"	5/10	156
294	10	Engström	Anders Gustav	Steward	1/3-27	"	"	"	45	"	"	"	5/9	182
295	11			VACANT										
296	12			"										
297	13			"										
298	14			"										
299	15			"										
300	16			"										
301	17			"										
302	18			"										
303	19	Edlund	Helge Roland	Headsteward	7/14-27	"	"	"	22	"	"	"	5/8	136
304	20			VACANT										
305	21			"										
306	22	Petersson	Osborn Vincent	Headsteward	8/13-27	"	"	"	21	"	"	"	5/11	154
307	23	Carlsson	Morgan Olofs	"	7/14-27	"	"	"	21	"	"	"	5/9	149
308	24			VACANT										
309	25			"										
310	26			"										
311	27			"										
312	28			"										
313	29			"										
314	30			"										

Please note only 13 numbers on this manifest. Nos. 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 20, 21, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30 are vacant on vessels leaving Göteborg.

Line. **a/s Svenska Amerika Linien.**

Owners **" " " " Göteborg.**

Local Agents **Swedish American Line, New York City.**

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

3

Wm. Renshaw.
Master, First or Second Officer

day of

19

No.	Name	Rank	Grade	Pay	Age	Mar.	Length of Service	Remarks
201	John J. Sullivan	Police	Police	\$100.00	35	Mar.	10 years	Immigrant Inspector.
202	John J. Sullivan	Police	Police	\$100.00	35	Mar.	10 years	
203	John J. Sullivan	Police	Police	\$100.00	35	Mar.	10 years	
204	John J. Sullivan	Police	Police	\$100.00	35	Mar.	10 years	
205	John J. Sullivan	Police	Police	\$100.00	35	Mar.	10 years	
206	John J. Sullivan	Police	Police	\$100.00	35	Mar.	10 years	
207	John J. Sullivan	Police	Police	\$100.00	35	Mar.	10 years	
208	John J. Sullivan	Police	Police	\$100.00	35	Mar.	10 years	
209	John J. Sullivan	Police	Police	\$100.00	35	Mar.	10 years	
210	John J. Sullivan	Police	Police	\$100.00	35	Mar.	10 years	
211	John J. Sullivan	Police	Police	\$100.00	35	Mar.	10 years	
212	John J. Sullivan	Police	Police	\$100.00	35	Mar.	10 years	
213	John J. Sullivan	Police	Police	\$100.00	35	Mar.	10 years	
214	John J. Sullivan	Police	Police	\$100.00	35	Mar.	10 years	
215	John J. Sullivan	Police	Police	\$100.00	35	Mar.	10 years	
216	John J. Sullivan	Police	Police	\$100.00	35	Mar.	10 years	
217	John J. Sullivan	Police	Police	\$100.00	35	Mar.	10 years	
218	John J. Sullivan	Police	Police	\$100.00	35	Mar.	10 years	
219	John J. Sullivan	Police	Police	\$100.00	35	Mar.	10 years	
220	John J. Sullivan	Police	Police	\$100.00	35	Mar.	10 years	

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 16. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

World of American Film, New York City.

DATE OF A
BILL NO...

Form 490
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such persons on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **o/a "STOCKHOLM"**, arriving at **NEW YORK**, **NOVEMBER**, 19 **27**, from the port of **GOTHENBURG, SWEDEN.**

[illegible]

Please note only 27 numbers on this manifest. No. 16 is vacant on vessels leaving Oothenburg.

Line.....A/S Svenska Ameriska Union.

Owners. Gethenburg.

Local Agents **Swedish American Line, New York City.**

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

6,000 ex. #1, 22

DATE OF ARRIVAL

BILL NO.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. H. Renshorn ^{Master} of the S. S. Stockholm do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

day of

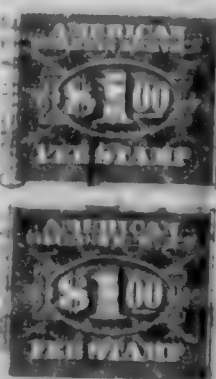
1927

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.



AMERICAN CONSULATE AT GÖTEBORG, SWEDEN
SEEN
For the journey to the United States.
Soul: [Signature]
Fee Stamp: [Signature]
(The validity of this visa expires 12 months from this date, provided the passport itself continues to be valid for that period.)



Fee: \$2.00 exp. No. 144

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, upon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. Manifesting, registering, and identifying.—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 23 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

DATE OF ARRIVAL

BILL NO.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C. E. KREML, Surgeon of the U.S.S. ORIZABA, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly AFFIRM that I have had 31 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF ILLINOIS, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE (1) in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29th day of NOVEMBER, 1917.

at NEW YORK, N.Y.

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX DEPOSITED				EXEMPT FROM HEAD TAX					TOTAL PASSAGE
		B. I.	U. S. Citizen	Temp. Stay	In Transit	U. S. CITS.	DIPLO. MATS.	U. S. MATS.	U. S. MATS.	U. S. MATS.	
1st CABIN	2			2	2	4					57
2nd CABIN											64
STORAGE	1				60	2		1			
TOTAL	3			2	62	49		5			124

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALIENS	U. S.	1st Cabin
1st Cabin	10	47
2nd Cabin		57
Storage	2	2
TOTAL	12	49

2 Cruisers

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "ORIZABA"

Passengers sailing from

HAVANA - CUBA.

NOVEMBER 25TH., 1927.

Total passengers	10
U. S. citizens	10
Aliens	0

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

NOVEMBER. 29TH.

... 19 27.

39

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: "Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character."

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. E. JONES, MASTER, of the S.S. ORILABA, from HAVANA, CUBA, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE (1) in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. E. Jones
Officer.

Sworn to before me this 22 day of NOVEMBER, 1927,
at NEW YORK, N.Y.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Tread-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people; and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:
CUBAN.
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).
WEST INDIAN.
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.
SPANISH AMERICAN.
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.
AFRICAN (BLACK).
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address*).—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 23, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number - 1 -

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

40

S. S. "ORIZABA"

Sailing from

YACANA - CUBA NOVEMBER, 26th, 1927. 192 , Arriving at Port of NEW YORK N.Y. NOVEMBER 29th, 1927

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH, CITY OR TOWN AND STATE.	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Ashworth	Harold C.	27		M		June 14, 1900 Watertown, Conn.		Cutler St Watertown, Conn.
2	Ashworth	Leonore	24		F		March 3rd 1901 Waterford, N.J.		with husband No. 1 3210 Broadway, New York City.
3	Broadbent	James W.	60		M		March 31, 1868 Chambersville Ind.		with husband No. 3 6954 Jackson St, Philadelphia, Pa.
4	Broadbent	Ann	44		F		Jan. 4th 1883 New York City.		Shark River Island, Neptune, City, N.J.
5	Brown	Alice M.	40		F	S	Aug. 1st, 1887 Philadelphia, Pa.		with husband No. 6 17 West Street, Boston, Mass.
6	Cooper	E. Williams	41		M	M	Aug. 11, 1886 Philadelphia, N. I.		221 Madison Ave, Merchantville, N.J.
7	Cooper	Louisa	45		F	M	May 3rd, 1882 Hamilton, N.J.		500 W 177 Street, New York City.
8	Ellis	Raymond	32		M	M	Feb. 4, 1895 Boston, Mass.		39 Brighton ave, Boston, Mass.
9	Gusckus	Edward	24		M	S	May 22nd, 1873 Philadelphia, Pa.		342 Madison Ave, New York City.
10	Grant	Helen	25		F	S	March 10th 1902 New York City.		24 S Grove Street, Freeport N.Y.
11	Hasseid	Max	21		M	S	May 19, 1906, Philadelphia, N.J.		172 East 20th St, New York City.
12	Lorejoy	Ralph M.	43		M	S	Aug. 25th 1884 New York, N.Y.		4209 Oneida Ave, Bronx, N.Y.
13	Mc Call	John T.	64		M	M	April 29, 1862 Yaphank, N.Y.		929 S 17 Street, Newark, N.J.
14	Miller	Raymond J.	45		M	S	Dec. 18th, 1880 New York City.		with husband No. 17. 20 Charles Street, New York City.
15	Mc Call	Cecilia	47		F	M	Dec. 18th, 1880 New York City.		105 Van Buren St, Wilmington, Del.
16	Motz	Louise M.	34		F	W	July 14th, 1893 New York City.		300 W. 49 St. New York City.
17	Mc Cann	Charles	30		M	M	Jan. 21st 1897 Newark, N.J.		152 W. Burnside Ave New York City.
18	Mc Cann	Martha M.	27		F	M	Dec. 26, 1899 Newark, N.J.		147 West 79th St, New York City.
19	Morgan	Helen	23		F	S	Aug. 11st 1904 Philadelphia, N.Y.		147 West 79th St, New York City.
20	Mullin	Margaret	27		F	S	Feb. 2th, 1900 Wilmington, N.Y.		Pleasant Plains, Staten Island, N.Y.
21	Neumorn	Jennie	29		F	S	Nov. 1st, 1898 New York City.		with father No. 25. 140 Linwood ave, Buffalo, N.J.
22	Osterman	Edie	26		F	S	Jan 1st, 1901 New York City		Red Bank, N.J.
23	Perry	Frederic R.	31		M	M	Aug. 15th, 1896 Washington, Mass.		with husband No. 28 131 Rose St, Freeport, N.Y.
24	Perry	Elizabeth	48		F	M	June 24th, 1879 Somersworth N.H.		
25	Pumphrey	Walter E.	35		M	M	Oct. 30th, 1892 Washington, D.C.		
26	Pumphrey	Alfred L.	28		F	S	March 16th, 1899 Washington D.C.		
27	Rehan	James W.	25		M	S	Aug. 12th, 1892 Newark, N.J.		
28	Richards	Joseph	34		M	M	Nov. 28, 1892 Philadelphia, Pa.		
29	Richards	Neled	21		F	M	July 31st, 1896 North Amboy N.J.		
30	Thompson	Edward M.	44		M	S	March 2nd, 1883 New York, N.Y.		

1/11 MAX HASSEID DID NOT ENTER THIS VESSEL AND IS NOT A PASSENGER

Two Gammell

PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number - 2 -

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "ORIENTAL" Sailing from HAWAII, NOVEMBER 26th, 1927, , 192 , Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. NOVEMBER 27th 1927. 41

No. of List.	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married, or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH, CITY OR TOWN AND STATE.	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Bronckhorst	Emil A.	30		M		May 10th, 1897 New York City.		3915 19 Ave, Brooklyn, N.Y.
2	Bronckhorst	Leona	29		F		March 11, 1898 New York City	April 25th, 1913. Supreme Court State of New York N.Y.	with husband No. 176 Dawson St, New York City.
3	Glasseman	Walter	42		M				784 PLEASANT ST WORCESTER MASS
4	Daniel	Elmer	45		M		EAST CLAREMONT MASS MARCH 11th 1882	Supreme Court New York City, 7-5-1922	291 E 14 St, New York City.
5	Hausel	Philip	27		M				Pleasant Plains, Garden Island, New Yo
6	Panofsky	Walter A.	41		M		April 6th, 1886 Newark, N.J.	Supreme Court of New York, 7-12-1913.	1006 E 4th St, Brooklyn, New York.
7	Tarnower	Arthur	40		M				149 Madison Ave, Elizabeth, N.J.
8	Tarnower	Louis	31		M			Former American Citizen	9332 213 St, Queens, L.I.
9	Murray	Alice	26		F		April 14th 1901. New York City.		128 3rd St, Jackson Heights, L.
10	Gaiasser	Alice	24		F		Oct. 27th, 1892 New York City.		240 W. 102 St, New York City.
11	Lippe	Vincent	25		M			Columbia County - New York 11-27-1891.	
12	Lippe	Florence	23		F		Feb. 14th, 1899 New York City.		with husband No. 11
13	Drukaer	Dow H.	22		M		Feb. 7th, 1872 Passaic, N.J.		202 Lafayette Ave Passaic, N.J.
14	Prescott	Wm. H.	20		M		June 11th, 1897 Passaic, N.J.		118 Aycrigg Ave Passaic, N.J.
15	Jacob	Frederick E.	20		M			Supreme Court of New York - 6-1-1921	1010 Fifth Ave, New York City.
16	Cohen	George	24		M		July 10, 1904 New York City		421 Clarendmont. PARKWAY Bronx N.Y.
17	Gibson	Joseph C.	27		M		October 14th 1897 New York City		1407 GILPIN AVE WILMINGTON DEL
18	Gibson	Eleanor S.	43		F		PLAINFIELD N.J. 1884		WITH HUSBAND # 17
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C. E. KREML, Surgeon of the S.S. ORIZABA, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly AFFIRM that I have had 21 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF ILLINOIS, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE (1) in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. E. Kreml

NO

Sworn to before me this 29th day of NOVEMBER, 1927.

at NEW YORK, N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. "ORIZABA" Passengers sailing from HAVANA - CUBA, NOVEMBER 26TH, 1927.

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13	14	15			
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	TRANSIT	KEN	CHEONG KA	42		M	S	LABORER	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	83 CUBA	HAVANA.
2	TRANSIT	PEN	LAU	29		M	S	LABORER	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA.
3	TRANSIT	SON	LAU	43		M	S	TRADER	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA.
4	TRANSIT	YEN	LAU	41		M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA.
5	TRANSIT	CHOK	LAU	37		M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA.
6	TRANSIT	YET	LAU	29		M	S	TRADER	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA.
7	TRANSIT	TAK	LAU	42		M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA.
8	TRANSIT	WA	LAU	20		M	S	TRADER	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA.
9	TRANSIT	SIN	SIK	27		M	S	TRADER	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA.
10	TRANSIT	NEN	CHEONG YUK	32		M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA.
11	TRANSIT	YET	CHEONG SHU	36		M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA.
12	TRANSIT	GION	CHEONG KA	40		M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA.
13	TRANSIT	LAM	CHOY MAN	20		M	S	LABORER	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA.
14	TRANSIT	LONG	PUN	48		M	S	TRADER	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA.
15	TRANSIT	JON	CHAN KAM	27		M	S	TRADER	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA.
16	TRANSIT	LEN	WONG	35		M	S	TRADER	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA.
17	TRANSIT	KI	WONG KON	42		M	S	LABORER	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA.
18	TRANSIT	FUN	CHAN WEN	31		M	S	LABORER	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA.
19	TRANSIT	PAN	WONG HON	48		M	S	LABORER	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA.
20	TRANSIT	SAU	TON	42		M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA.
21	TRANSIT	TIN	CHAN PEN	62		M	S	LABORER	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA.
22	TRANSIT	STON	CHIU CHIO	30		M	S	TRADER	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA.
23	TRANSIT	LUNG	WONG	34		M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA.
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

8/23 WONG LUNG DID NOT EMBARK ON THIS VESSEL AND IS NOT A PASSENGER

8/23 WONG LUNG DID NOT EMBARK ON THIS VESSEL AND IS NOT A PASSENGER

8/23 WONG LUNG DID NOT EMBARK ON THIS VESSEL AND IS NOT A PASSENGER

8/23 WONG LUNG DID NOT EMBARK ON THIS VESSEL AND IS NOT A PASSENGER

8/23 WONG LUNG DID NOT EMBARK ON THIS VESSEL AND IS NOT A PASSENGER

8/23 WONG LUNG DID NOT EMBARK ON THIS VESSEL AND IS NOT A PASSENGER

8/23 WONG LUNG DID NOT EMBARK ON THIS VESSEL AND IS NOT A PASSENGER

8/23 WONG LUNG DID NOT EMBARK ON THIS VESSEL AND IS NOT A PASSENGER

8/23 WONG LUNG DID NOT EMBARK ON THIS VESSEL AND IS NOT A PASSENGER

8/23 WONG LUNG DID NOT EMBARK ON THIS VESSEL AND IS NOT A PASSENGER

8/23 WONG LUNG DID NOT EMBARK ON THIS VESSEL AND IS NOT A PASSENGER

8/23 WONG LUNG DID NOT EMBARK ON THIS VESSEL AND IS NOT A PASSENGER

8/23 WONG LUNG DID NOT EMBARK ON THIS VESSEL AND IS NOT A PASSENGER

8/23 WONG LUNG DID NOT EMBARK ON THIS VESSEL AND IS NOT A PASSENGER

8/23 WONG LUNG DID NOT EMBARK ON THIS VESSEL AND IS NOT A PASSENGER

8/23 WONG LUNG DID NOT EMBARK ON THIS VESSEL AND IS NOT A PASSENGER

8/23 WONG LUNG DID NOT EMBARK ON THIS VESSEL AND IS NOT A PASSENGER

8/23 WONG LUNG DID NOT EMBARK ON THIS VESSEL AND IS NOT A PASSENGER

8/23 WONG LUNG DID NOT EMBARK ON THIS VESSEL AND IS NOT A PASSENGER

8/23 WONG LUNG DID NOT EMBARK ON THIS VESSEL AND IS NOT A PASSENGER

8/23 WONG LUNG DID NOT EMBARK ON THIS VESSEL AND IS NOT A PASSENGER

8/23 WONG LUNG DID NOT EMBARK ON THIS VESSEL AND IS NOT A PASSENGER

8/23 WONG LUNG DID NOT EMBARK ON THIS VESSEL AND IS NOT A PASSENGER

8/23 WONG LUNG DID NOT EMBARK ON THIS VESSEL AND IS NOT A PASSENGER

8/23 WONG LUNG DID NOT EMBARK ON THIS VESSEL AND IS NOT A PASSENGER

8/23 WONG LUNG DID NOT EMBARK ON THIS VESSEL AND IS NOT A PASSENGER

8/23 WONG LUNG DID NOT EMBARK ON THIS VESSEL AND IS NOT A PASSENGER

8/23 WONG LUNG DID NOT EMBARK ON THIS VESSEL AND IS NOT A PASSENGER

8/23 WONG LUNG DID NOT EMBARK ON THIS VESSEL AND IS NOT A PASSENGER

8/23 WONG LUNG DID NOT EMBARK ON THIS VESSEL AND IS NOT A PASSENGER

8/23 WONG LUNG DID NOT EMBARK ON THIS VESSEL AND IS NOT A PASSENGER

8/23 WONG LUNG DID NOT EMBARK ON THIS VESSEL AND IS NOT A PASSENGER

8/23 WONG LUNG DID NOT EMBARK ON THIS VESSEL AND IS NOT A PASSENGER

8/23 WONG LUNG DID NOT EMBARK ON THIS VESSEL AND IS NOT A PASSENGER

8/23 WONG LUNG DID NOT EMBARK ON THIS VESSEL AND IS NOT A PASSENGER

8/23 WONG LUNG DID NOT EMBARK ON THIS VESSEL AND IS NOT A PASSENGER

8/23 WONG LUNG DID NOT EMBARK ON THIS VESSEL AND IS NOT A PASSENGER

8/23 WONG LUNG DID NOT EMBARK ON THIS VESSEL AND IS NOT A PASSENGER

8/23 WONG LUNG DID NOT EMBARK ON THIS VESSEL AND IS NOT A PASSENGER

8/23 WONG LUNG DID NOT EMBARK ON THIS VESSEL AND IS NOT A PASSENGER

8/23 WONG LUNG DID NOT EMBARK ON THIS VESSEL AND IS NOT A PASSENGER

8/23 WONG LUNG DID NOT

8/23 WONG LUNG DID NOT EMBARK ON THIS VESSEL AND IS NOT A PASSENGER

PURSER

Total passengers

U. S. citizens

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-200

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK.

NOVEMBER 29TH., 19 27.

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

43

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is a member of a labor union or is employed by a labor union	Whether alien is a member of a political party	Whether alien is a member of a secret society	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade association	Whether alien is a member of a labor union	
		State	City or town			If yes— Yes or No Year or period of years Where?											Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification
1	CHINESE CONSUL, HAVANA.	CHINA	HONG KONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 5	YELLOW. BLACK. BLACK. NONE.	
2	CHINESE CONSUL, HAVANA.	CHINA	HONG KONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 4	YELLOW. BLACK. BLACK. NONE.	
3	CHINESE CONSUL, HAVANA.	CHINA	HONG KONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 4	YELLOW. BLACK. BLACK. NONE.	
4	CHINESE CONSUL, HAVANA.	CHINA	HONG KONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 4	YELLOW. BLACK. BLACK. NONE.	
5	CHINESE CONSUL, HAVANA.	CHINA	HONG KONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 4	YELLOW. BLACK. BLACK. NONE.	
6	CHINESE CONSUL, HAVANA.	CHINA	HONG KONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 4	YELLOW. BLACK. BLACK. NONE.	
7	CHINESE CONSUL, HAVANA.	CHINA	HONG KONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 5	YELLOW. BLACK. BLACK. NONE.	
8	CHINESE CONSUL, HAVANA.	CHINA	HONG KONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 4	YELLOW. BLACK. BLACK. NONE.	
9	CHINESE CONSUL, HAVANA.	CHINA	HONG KONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 5	YELLOW. BLACK. BLACK. NONE.	
10	CHINESE CONSUL, HAVANA.	CHINA	HONG KONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 5	YELLOW. BLACK. BLACK. NONE.	
11	CHINESE CONSUL, HAVANA.	CHINA	HONG KONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 4	YELLOW. BLACK. BLACK. NONE.	
12	CHINESE CONSUL, HAVANA.	CHINA	HONG KONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 5	YELLOW. BLACK. BLACK. NONE.	
13	CHINESE CONSUL, HAVANA.	CHINA	HONG KONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 4	YELLOW. BLACK. BLACK. NONE.	
14	CHINESE CONSUL, HAVANA.	CHINA	HONG KONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 2	YELLOW. BLACK. BLACK. NONE.	
15	CHINESE CONSUL, HAVANA.	CHINA	HONG KONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 2	YELLOW. BLACK. BLACK. NONE.	
16	CHINESE CONSUL, HAVANA.	CHINA	HONG KONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 2	YELLOW. BLACK. BLACK. NONE.	
17	CHINESE CONSUL, HAVANA.	CHINA	HONG KONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 3	YELLOW. BLACK. BLACK. NONE.	
18	CHINESE CONSUL, HAVANA.	CHINA	HONG KONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 5	YELLOW. BLACK. BLACK. NONE.	
19	CHINESE CONSUL, HAVANA.	CHINA	HONG KONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 4	YELLOW. BLACK. BLACK. NONE.	
20	CHINESE CONSUL, HAVANA.	CHINA	HONG KONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 4	YELLOW. BLACK. BLACK. NONE.	
21	CHINESE CONSUL, HAVANA.	CHINA	HONG KONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 4	YELLOW. BLACK. BLACK. NONE.	
22	CHINESE CONSUL, HAVANA.	CHINA	HONG KONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 5	YELLOW. BLACK. BLACK. NONE.	
23	CHINESE CONSUL, HAVANA.	CHINA	HONG KONG	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 5	YELLOW. BLACK. BLACK. NONE.	
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. E. JONES, MASTER, of the S.S. ORIZABA, from HAVANA, CUBA, do solemnly, sincerely, and truly AFFIRM that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. E. Jones
MASTER, Officer.

Sworn to before me this 27th day of NOVEMBER, 19 27.
at NEW YORK, N.Y.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifest, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C. E. KREML, Surgeon of the S. S. ORIZABA, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly AFFIRM that I have had 31 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF ILLINOIS, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE (1) in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. E. Kreml
MD

Sworn to before me this 29th day of NOVEMBER, 19 27.

at NEW YORK, N. Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. MORIZABA Passengers sailing from HABANA, CUBA NOVEMBER 26TH, 1927.

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name					Yrs. Mos.	Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)			Write	Country				City or town	Country	City or town
1	TRANSIT	WO	YI KUI	48	M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HABANA
2	TRANSIT	FUN	NG SI	29	M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HABANA
3	TRANSIT	CHIN	NG FAN	32	M	S	LABORER	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HABANA
4	TRANSIT	CHAU	NG LAM	36	M	S	LABORER	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HABANA
5	TRANSIT	CHIN	WONG WEN	26	M	S	TRADER	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HABANA
6	TRANSIT	KON	HO CHON	33	M	S	TRADER	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HABANA
7	TRANSIT	CHIONG	HO	26	M	S	LABORER	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HABANA
8	TRANSIT	YU	LOO LEN	33	M	S	LABORER	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HABANA
9	TRANSIT	PUI	LOO LEN	39	M	S	LABORER	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HABANA
10	TRANSIT	KUAI	AU FEN	56	M	S	TRADER	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HABANA
11	TRANSIT	FOK	WONG CHAI	33	M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HABANA
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Total passengers

U. S. citizens

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. E. JONES, MASTER, of the S.S. ORLADA, from HAVANA, CUBA, do solemnly, sincerely, and truly AFFIRM that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. E. Jones
MASTER, Officer.

Sworn to before me this 22nd day of NOVEMBER, 19 27.
at NEW YORK, N.Y.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following questions:
“Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?” In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, “France” appearing under the head of country does not mean “French” by race or people, and, similarly, “French” appearing under the head of race or people does not mean “France” by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.
The term “Cuban” refers to the Cuban people (not Negroes).
WEST INDIAN.
“West Indian” refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.
SPANISH AMERICAN.
“Spanish American” refers to the people of Central and South America of Spanish descent.
AFRICAN (BLACK).
“African (black)” refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as “Italian (north).” Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as “Italian (south).”

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of constituting permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded “United States.”
Column 17 (Name of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.
Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.
Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).
Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.
Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.
Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.
Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.
Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C. E. KREML, Surgeon of the S.S. ORILAGA, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly AFFIRM that I have had 31 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF ILLINOIS, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE (1) in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

46

C. E. Kreml
MJ

Sworn to before me this 20th day of NOVEMBER, 1927.

at NEW YORK, N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthonian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States
This (white) sheet is for the listing of

S. S. "HORIZABA"

Passengers sailing from

HAVANA - CUBA.

NOVEMBER 26TH.,

19 27.

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name					Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	TRANSIT	KEN	WONG NAY	36	M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA
2	TRANSIT	CHUEN	WONG KAM	38	M	S	TRADER	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA
3	TRANSIT	CHEK	WONG PUI	63	M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA
4	TRANSIT	SI	LI	46	M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA
5	TRANSIT	TIM	KUAN YON	32	M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA
6	TRANSIT	HAE	LAM KI	40	M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA
7	TRANSIT	SEN	LAM TUC	17	M	S	TRADER	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA
8	TRANSIT	PEN	LAM SI	32	M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA
9	TRANSIT	YEN	LAM TAC	50	M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA
10	TRANSIT	FON	LUI	44	M	S	TRADER	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA
11	TRANSIT	CHAM	FUN SAN	29	M	S	TRADER	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA
12	TRANSIT	CHEK	FUN CHAO	30	M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA
13	TRANSIT	PUI	LUI	39	M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA
14	TRANSIT	CUN	LEO YEN	56	M	S	TRADER	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA
15	TRANSIT	TUCK	LUEY FIN	27	M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA
16	TRANSIT	YUEN	MA HEN	32	M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA
17	TRANSIT	QUAM	LAM	33	M	S	TRADER	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA
18	TRANSIT	NEN	LI HAN	35	M	S	LABORER	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA
19	TRANSIT	FAN	CHONG	33	M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA
20	TRANSIT	CHON	CHUNG	70	M	S	LABORER	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA
21	TRANSIT	WOON	YI YUK	68	M	S	LABORER	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA
22	TRANSIT	SION	CHEONG	45	M	S	TRADER	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA
23	TRANSIT	FUN	CHON HAM	36	M	S	TRADER	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA
24	TRANSIT	GION	YI TAK	56	M	S	MERCHANT	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA
25	TRANSIT	CHIO	LI LEN	34	M	S	TRADER	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA
26	TRANSIT	LEON	YAN WAI	29	M	S	TRADER	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA
27	TRANSIT	MOT	CHONG	33	M	S	TRADER	YES	CHINESE	YES	CHINA	CHINESE	CHINA	CANTON	NONE	NO	NONE	CUBA	HAVANA
28																			
29																			
30																			

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.Total passengers
U. S. citizens

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y. NOVEMBER 29TH 1927.

47

Arriving at Port of										NEW YORK																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
16		17		18		19		20		21		22		23		24		25		26		27		28		29		30		31		32		33		34		35		36																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States				Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is a member of a labor union or is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political party or is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. E. JONES, MASTER, of the S.S. ORLAGA, from HAVANA, CUBA, do solemnly, sincerely, and truly AFFIRM that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. E. Jones
MASTER, Officer.

Sworn to before me this 21 day of NOVEMBER, 1927.
at NEW YORK, N.Y.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by the head of race or people might come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence. If within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if so, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address).

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, C. E. KREM, Surgeon of the S.S. ORIZABA, CALLING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly AFFIRM that I have had 31 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF ILLINOIS, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE (1) in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

48

C. E. Krem

NO

Sworn to before me this 29th day of NOVEMBER, 19 27

at NEW YORK, N. Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List *5* ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States
This (white) sheet is for the listing of

S. S. "ORIZABA" Passengers sailing from HAVANA - CUBA., NOV. 26-1927., 19

1 No. on List	2 HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	3 NAME IN FULL		4 Age		5 Sex	6 Married or single	7 Calling or occupation	8 Able to—		9 Nationality. (Country of which citizen or subject)	10 Race or people	11 Place of birth		12 Immigration Visa Number	13 Issued at—	14 Date	15 * Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write		Country	City or town				Country	City or town
1	RES. USA. REG.	CONCETTI	SAMUEL	36		M	M	SALESMAN	YES	ENGLISH	YES	TURKEY	TURKISH	TURKEY	SALPORK.	306113	WASHINGTON, D.C.	SEP. 22-1927.	U.S.A. NEW YORK.
2		ELEJALDE	PEIRO	61		M	W	CLERK	YES	SPANISH	YES	CUBA	CUBAN	CUBA	HAVANA	1302	HAVANA	NOV. 23-1927.	CUBA HAVANA.
3		JAFFE	SAMUEL	31		M	M	SALESMAN	YES	ENGLISH	YES	TURKEY	TURKISH	TURKEY	SALPORK.	306113	WASHINGTON, D.C.	SEP. 22-1927.	U.S.A. NEW YORK.
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

5/3 SAMUEL JAFFEE DID NOT EMBARK ON THIS VESSEL AND IS NOT A PASSENGER

PURSER

Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

49

Arriving at Port of NEW YORK., NOVEMBER 29TH., 19 27.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, mutual party, or government)	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States
		State	City or town	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No
1	FRIEND, R. ARNES. AGUACATE 27, HAVANA.	N.Y.	NEW YORK	YES SELF	YES YES 1927 N.Y.	COUSIN, MR. ASH CONDOTTI. 94 LUDLOW ST. NEW YORK C.	NO	RESIDE T	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR, BLACK, BROWN, NONE.
2	BROTHER, A. ELEJALDE. AGUACATE 27, HAVANA.	N.Y.	NEW YORK	YES SELF	YES YES 1895 N.Y.	SON, MR. GUANDO ELEJALDE. 1359 5TH AVE. NEW YORK C.	NO	PERMANENT	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	MED. U.W. FAIR, BROWN, NONE.
3	FRIEND, A. DIEZ. DEBOS DEL MONTE 607, HAVANA.	BRASIL	SANTOS	YES	YES NO	BROTHER-IN-LAW, CHINA DICH RUA CAPITAO ANTARAZZ 16, SANTO PAUL, BRASIL.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	10	FAIR, BROWN, BROWN, NONE.
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. E. JONES, MASTER, of the S.S. ORIABA, from HAVANA, CUBA, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One (1) in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. E. Jones
MASTER XXXXXX

Sworn to before me this 22nd day of NOVEMBER, 19 27.

at NEW YORK, N.Y.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 1

8. 8. "ORIZABA"

sailing from HABANA CUBA. NOVEMBER 26th, 1927, 19, Arriving at Port of NEW YORK N. Y. NOVEMBER 29th, 1927

No. on List.	NAME IN FULL.		AGE.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	Improte	James	27	M	S		Supreme Court of Brooklyn, 5-15-1923.	209 North 5th St, Brooklyn, N. Y.
2	Meserve	Charles	19	M	S	May 19th, 1903 - Concord, N. H.		32 Forrest St. Springfield, Mass.
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Required under

Ves

(1)

No.
on
list

Pa

S.S. ORIZABA, Voy. 171 sailed from New York to
Havana, Cuba.

Arrived Nov. 29, 1927.
Signed Dec. 2, 1927.
Sailed Dec. 3, 1927.

NAME	CAPACITY	AGE	NATIONALITY
J.E. Jones	Master		
Cort M. Pedersen	1st officer	43	US
Ivan Freeman	2nd officer	38	US
Luis F. Bowers	3rd officer	46	US
Joseph F. Kutis	4th officer	34	US
Manuel Vitte	Carpenter	36	Holl.
Joaquin Cupiero	"	41	Spain
Clestinio Marchene	Boatswain	40	US
Harold W. Durning	Qtr. Master	34	US
Harold Sjutun	"	28	Norway
John Dinne	"	29	US
Henry Coffil	A.E. Seaman	45	US
Francisco Abrahams	"	27	Holl.
Men Emelio	"	50	US
Yanga Mammel	"	28	Holl.
Simon Archbold	"	34	Col.
Philippe Albertis	"	39	Holl.
Jose Yanga	"	26	"
Jose Yborra	"	35	Spain
Lorenzo Smith	"	27	Col.
Primitivo Franz	"	29	Holl.
Herman Gramberg	"	44	"
Lewis Franco	"	29	Cuba
Juan Betharte	Ord. "	24	"
Arturo Clarena	"	21	Holl
Cavino Cejas	"	40	Sp.
John Smith	"	23	Panama
Francisco Marchene	"	35	Holl. 52
Walter S. Conant	"	18	US
Francis W. O'Donnell	Purser	41	US
William Hennessey	Ast. Purser	27	US
Henry van Sweringen	Jr. A. Purser	23	US
Charles E. Kreml	Doctor	54	US
Herman Heinz	Radio Opr. Gr.	21	US
Harris L. Smith	" " Jr.	18	Nova Scotia
E.S. Abbott	Chief Engr.	44	US
William R. Curry-	1st A. Engr.	35	US
Erling Olsen	2nd A. Engr.	28	US
Robert D. Garner	3rd A. Engr.	29	US
John J. Cody	4th A. Engr.	26	US
George Bernard	Jr. Engr.	29	US
William Risacher	"	35	US
William Morrissey	"	28	US
Bogdom Tarchalsky	Plumber	28	Holl.
Richard Peatey	Electrician	46	US
Harold Norman	Refrig. Engr.	28	Norway
Joseph Raventos	" Oiler	30	Spain
Lee Curry	"	22	US
Ole Bakki	Oiler	22	Norway
Jose Bouza	"	34	Spain
Edward Rivas	"	45	"
John Santos	"	24	US
Eugene Riehle	"	24	US

23 FRANS

24 YBORRA

25 SMITH

26 BETHARTE

27 MENKLAAR

28 CEJAS

29 CLARENA

30 O'DONNELL

JOHN

JUAN

JOHANNES

SILVINO

ARTURO

FRANCIS W.

6

3

5

2

6

18

PURSER

16

16

16

16

16

16

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York.

Nov. 6, 1927. 192

master of the American S. S. ORIZABA
port of New York, hereby certify that the following is a complete record of all
es in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:
total crew at time of arrival 139 Number of seamen deserted NONE
number of seamen discharged 139 Seamen left in hospital (or died) NONE
number of seamen signed on at this port 141 Total crew this date 141

The above-named vessel arrived at this port November 29, 1927, 192, consigned to
and Cuba Mail Steamship Company, is now lying at Pier 13, E.R., and is
ted to sail Dec. 2, 1927, 192, for Havana, Cuba.
ited States port of New York First port of call in United States
oyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name	Age	Nationality	When and where signed on.
		NONE	

28	M	"	6-0 170
44	M	"	5-8 168
29	M	CUBAN CUBA	5-4 167
32	M	AF. BLACK HOLLAND	5-8 150
50	M	U.S.A.	5-10 150
29	M	SPANISH COLOMBIA	5-9 145
29	M	AF. BLACK HOLLAND	5-7 165
35	M	SPANISH SPAIN	5-4 150
23	M	SP. AMER. PANAMA	5-1 145
24	M	AF. BLACK CUBAN	5-7 157
38	M	HOLLAND	5-9 150
39	M	SPANISH SPAIN	5-10 150
21	M	AF. BLACK HOLLAND	5-9 145
41	M	IRISH U.S.A.	6-0 175

NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.

Line NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.

Owners NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.

Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7)
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Required under

Ves

(1)

No.
on
list

Pos

ORIZABA
NOV 20 1927

- 1 JONES
- 2 PEDERSEN
- 3 FREEMAN
- 4 BOWERS
- 5 KUTIS
- 6 VITTE
- 7 CUIPERO
- 8 MARCHENE
- 9 DURNING
- 10 SJOTUN
- 11 SOLIOTES
- 12 ARCHBOLD
- 13 COFFIL
- 14 YANCA
- 15 SMITH
- 16 ABRAHAMS
- 17 YANCA
- 18 CRAMBERG
- 19 FRANCO
- 20 ALBERTIS

S.S. ORIZABA, Voy. 171

- 3 -

NAME	CAPACITY	AGE	NATIONALITY
Frank Wagner	Waiter	47	Gery.
Edwin Serue	"	26	"
Herman Nagel	"	45	"
Herman Blume	"	35	US
Leo Riter	"	33	Spain
Marcelino Paz	"	29	"
Edward Senra	"	25	Cuba
Jose Santan	"	32	Spain
Ricardo G. Novia	"	32	Argentina
John Stuardo	"	29	Spain
Eduardo	"	31	Grt. Brt.
William Lise	"	40	France
Marcel Dreyfus	"	45	Costa Rica
Arturo Matartita	"	32	Russia
Serge Levitsky	"	40	US
Chas. Boscole	"	32	US
Edward Marsh	"	27	US
Cristobal Ors	"	41	US
Edward Mecera	"	43	US
Eldon E. Jackson	"	38	Grt. Brt.
Daniel Kenny	"	31	"
Henry Moore	"	52	Spain
Jose Menendez	"	32	Grt. Brt.
James Casbay	"	55	Spain
Jose Amoros	"	41	US
Russel Dammell	"	56	Costa Rica
Pofirio Sotelo	"	24	Cuba
Carlos Mirabal	"	26	US
August Peters	"	58	US
Armando Policastro	"	22	US
Daniel Ackerman	"	17	Grt. Brt.
John Costello	"	37	"

TOTAL CREW 141
D.

- 21 MEN
- 22 CASTRO
- 23 FRANS
- 24 YBORRA
- 25 SMITH
- 26 BETHARTE
- 27 MENKLAAR
- 28 CEJAS
- 29 CLARENA
- 30 O'DONNELL

MANUEL	5		16
PRIMITIVO	17		16
JOSE		ORD. SEAMAN	16
JOHN	6		16
JUAN	3		16
JOHANNES	5		16
SILVINO	2		16
ARTURO	6		16
FRANCIS W.	18	PURSER	16

THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No.

Officer by *Orizaba*
States

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF *New York*

Nov. 6, 1927. 192

I, master of the *American* S. S. *ORIZABA*
port of *New York* (Nationality), hereby certify that the following is a complete record of all
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:
Total crew at time of arrival *139* Number of seamen deserted *NONE*
Number of seamen discharged *139* Seamen left in hospital (or died) *NONE*
Number of seamen signed on at this port *141* Total crew this date *141*

The above-named vessel arrived at this port *November 22, 1927.* 192, consigned to
Ark and Cuba Mail Steamship Company; is now lying at *Pier 13, E.R.*, and is
scheduled to sail *Dec. 3, 1927.* 192, for *Havana, Cuba.*
United States port of *New York* First port of call in United States
voyage was *New York*

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name	Age	Nationality	When and where signed on
		NONE	

NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.

Line *NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.*
Owners *NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.*
Local Agents *NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.*

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7)
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Required under

Ve

(1)

No.
on
list

ORIZABA
Nov 20 1927

1 JONES
2 PEDERS
3 FREEMAN
4 BOWERS
5 KUTIS
6 VITTE
7 CUPIER
8 MARCH
9 DURNIN
10 SJOTUN
11 SOLIOT
12 ARCHBO
13 COFFIL
14 YANGA
15 SMITH
16 ABRAHAM
17 YANGA
18 CRAMBE
19 FRANCO
20 ALBERT

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

New York and Cuba Mail Steamship Company.

Marine Superintendent.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

21 MEN
22 CASTRO
23 FRANS
24 YBORRA
25 SMITH
26 BETHARTE
27 WENKLAAR
28 CEJAS
29 CLARENA
30 O'DONNELL

EMILIO
MANUEL
PRIMITIVO
JOSE
JOHN
JUAN
JOHANNES
SILVINO
ARTURO
FRANCIS W.

20
5
17
ORD, SEAMAN
6
3
5
2
6
18
PURSER

16 1917

THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a States

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York.

Nov. 6, 1927.

I, master of the American (Nationality) S. S. ORIZABA, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 139 Number of seamen deserted NONE
Number of seamen discharged 139 Seamen left in hospital (or died) NONE
Number of seamen signed on at this port 141 Total crew this date 141

The above-named vessel arrived at this port November 29, 1927, 192, consigned to New York and Cuba Mail Steamship Company; is now lying at Pier 13, E.R., and is scheduled to sail Dec. 3, 1927, 192, for Havana, Cuba. First port of call in United States voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:
DESERTING SEAMEN.

Name	Age	Nationality	When and where signed on.
		NONE	

Line NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.
Owners NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.
Local Agents NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.
16-1280

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.
		NONE		

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
TOTAL NUMBER OF CREW PAID OFF AT THIS PORT.			

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
TOTAL NUMBER OF CREW PAID OFF AT THIS PORT.			

Sheet No. 1

upon arrival at a

55

(15)

Physical marks, peculiarities, or disease.

NONE

ORIZABA

NOV 29 1927

17	YANGA	MANUEL	7
18	CRAMBERG	HERMAN	20
19	FRANCO	LUIS	21
20	ALBERTIS	PHILIPPE	5
21	MEN	EMILIO	20
22	CASTRO	MANUEL	5
23	FRANS	PRIVINTIVO	17
24	YBORRA	JOSE	ORD. SEAMAN
25	SMITH	JOHN	6
26	BETHARTE	JUAN	3
27	WENKLAAR	JOHANNES	5
28	CEJAS	SILVINO	2
29	CLARENA	ARTURO	6
30	O'DONNELL	FRANCIS W.	18

ORD. SEAMAN

PURSER

16	35	M	SPANISH	SPAIN	5-4	150
16	23	M	S.P. AMER.	PANAMA	5-1	145
16	24	M	AF. BLACK	CUBAN	5-7	157
16	38	M	"	HOLLAND	5-9	150
16	39	M	SPANISH	SPAIN	5-10	150
16	21	M	AFR. BLACK	HOLLAND	5-9	145
16	41	M	IRISH	U.S.A.	6-0	175

NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.

Line
Owners
Local Agents
NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.
14-1920

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 55

Required under

delivered to the States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S.S. "ORIZABA", arriving at NEW YORK, N.Y., NOVEMBER 29TH, 1927, from the port of HAVANA, CUBA.

55

ORIZABA
Nov 29 1927

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	JONES	JOSEPH E.	NONE	35 YEARS	MASTER	NOV. 16	NEW YORK	PAID OFF	YES	56	M	ENGLISH	USA	5-10	165	NONE
2	PEDERSEN	CORT M.	"	30	1ST OFFICER	16	"	"	"	42	M	SCANDVN	"	5-9	145	"
3	FREEMAN	IVAN	"	7	2ND	16	"	"	"	30	M	"	"	5-9	165	"
4	BONERS	LOUIS F.	"	15	3RD	16	"	"	"	46	M	GERMAN	"	5-11	190	"
5	KUTIS	JOSEPH	"	17	4TH	16	"	"	"	34	M	AUSTRIAN	"	5-8	140	"
6	VITTE	MANUEL	"	15	CARPENTER	16	"	"	"	36	M	AF.BLACK	HOLLAND	5-9	160	"
7	CUPIERO	JOAQUIN	"	20	"	16	"	"	"	41	M	SPANISH	SPAIN	5-9	150	"
8	MARCHEVE	CELESTINE	"	27	BOATSWAIN	16	"	"	"	40	M	AF.BLACK	U.S.A.	5-8	150	"
9	DURNING	HAROLD W.	"	7	QUARTERMASTER	16	"	"	"	34	M	ENGLISH	U.S.A.	5-7	145	"
10	SJOTUN	HAROLD	"	10	"	16	"	"	"	28	M	SCANDVN.	NORWAY	5-8	150	"
11	SOLIOTES	NICOLAS	"	6	"	16	"	"	"	37	M	GREEK	U.S.A.	5-7	145	"
12	ARCHBOLD	SIMON	"	10	A.B. SEAMAN	16	"	"	"	34	M	AF.BLACK	COLOMBIA	5-9	150	"
13	COFFIL	HENRY	"	28	"	16	"	"	"	45	M	"	U.S.A.	5-8	150	"
14	YANGA	JOSE	"	7	"	16	"	"	"	25	M	"	HOLLAND	5-7	170	"
15	SMITH	LORENZO	"	7	"	16	"	"	"	27	M	"	COLOMBIA	5-6	175	"
16	ABRAHAMS	FRANCISCO	"	14	"	16	"	"	"	26	M	"	HOLLAND	5-8	185	"
17	YANGA	MANUEL	"	7	"	16	"	"	"	28	M	"	"	6-0	170	"
18	CRAMBERG	HERMAN	"	20	"	16	"	"	"	44	M	"	"	5-8	168	"
19	FRANCO	LUIS	"	21	"	16	"	"	"	29	M	CUBAN	CUBA	5-4	167	"
20	ALBERTIS	PHILIPPE	"	5	"	16	"	"	"	32	M	AF.BLACK	HOLLAND	5-8	150	"
21	MEN	EMILIO	"	20	"	16	"	"	"	50	M	"	U.S.A.	5-10	150	"
22	CASTRO	MANUEL	"	5	"	16	"	"	"	29	M	SPANISH	COLOMBIA	5-9	145	"
23	FRANS	PRIMITIVO	"	17	"	16	"	"	"	29	M	AF.BLACK	HOLLAND	5-7	165	"
24	YBORRA	JOSE	"	"	ORD. SEAMAN	16	"	"	"	35	M	SPANISH	SPAIN	5-4	150M	"
25	SMITH	JOHN	"	6	"	16	"	"	"	23	M	SP.AMER.	PANAMA	5-1	145	"
26	BETHARTE	JUAN	"	3	"	16	"	"	"	24	M	AF.BLACK	CUBAN	5-7	157	"
27	MENKLAAR	JOHANNES	"	5	"	16	"	"	"	38	M	"	HOLLAND	5-9	150	"
28	CEJAS	SILVINO	"	2	"	16	"	"	"	39	M	SPANISH	SPAIN	5-10	150	"
29	CLARENA	ARTURO	"	6	"	16	"	"	"	21	M	AFR.BLACK	HOLLAND	5-9	145	"
30	O'DONNELL	FRANCIS W.	"	18	PURSER	16	"	"	"	41	M	IRISH	U.S.A.	6-0	175	"

NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.

Line NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.

Owners NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.

Local Agents NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

—LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S.S. "ORIZABA", arriving at NEW YORK, N.Y., NOVEMBER 29TH, 1921, from the port of HAVANA, CUBA.

56

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
	(FIRST)															
1	HENNESEY	WILLIAM	NONE	2 YEARS	ASST. PURSER	NOV. 16	NEW YORK	PAID OFF	YES	27	M	IRISH	U.S.A.	5-11 1/2	150	NONE
2	VAN SWEARINGEN	HENRY		2 MONTH	JR. ASST. PUR.	16				23	M	ENGLISH	U.S.A.	5-9	140	
3	KREML	CHARLES E.		30 YEARS	DOCTOR	16				50	M	AUSTRIAN	U.S.A.	5-5	155	
4	HEINS	HERMAN		4	RADIO OPER.	16				22	M	GERMAN		6-1	150	
5	SMITH	HARRIS L.		2 MONTH	JR.	16				21	M	ENGLISH	GT. BRIT.	5-5	135	
6	ABBOTT	EBEN S.		30 YEARS	CHIEF ENGR.	16				46	M		U.S.A.	6-0	190	
7	CURRY	WILLIAM R.		10	1ST ASST.	16				35	M			6-0	175	
8	OLSEN	ERLING W.		10	2ND	16				27	M	SCANDVN.		5-9	150	
9	GARNER	ROBERT D.		10	3RD	16				25	M	ENGLISH		5-9	170	
10	CODY	JOHN J.		8	4TH	16				29	M			5-8	150	
11	BERNARD	GEORGE W.		10	JUNIOR ENGR.	16				29	M	FRENCH		5-9	160	
12	MORRISSEY	WILLIAM		4		16				27	M	IRISH		5-9	155	
13	RISACHER	WILLIAM				16				35	M	GERMAN		5-9	140	
14	TARCHALSKY	BOGDAN		4	PLUMBER	16				35	M	POLISH	POLAND	6-0	175	
15	PEATY	RICHARD		10	ELECTRICIAN	16				46	M	ENGLISH	U.S.A.	5-9	175	
16	NORMAN	HAROLD		4	REFRIG. ENGR.	16				28	M	SCANDVN.	NORWAY	5-5	135	
17	CURRY	LEE		4	OILER	16				22	M	ENGLISH	U.S.A.	5-10	165	
18	BAKKI	OLE		1		16				21	M	SCANDVN.	NORWAY	5-8	145	
19	RIEHLE	EUGENE		27	OILER	16				44	M	GERMAN	U.S.A.	6-0	150	
20	SALLERES	JOSE		32		16				50	M	SPANISH	SPAIN	5-7	170	
21	RIVAS	EDUARDO		20		16				30	M			5-6	140	
22	RAVENTOS	JOSEPH		13		16				34	M			5-8	150	
23	BOUZA	JOSE		7		16				44	M			5-8	150	
24	(FIRST) SANTOS	JOHN				16				24	M		U.S.A.	5-7	145	
25	ABBOTT (FIRST)	FRANK			WATERTENDER	16				24	M	ENGLISH		5-7	153	
26	S TAMPER	ARTHUR		1		16				22	M			5-10	145	
27	SEIJO	VINCENTE		16		16				26	M	SPANISH	SPAIN	5-6	135	
28	BANAL	PAUL		8	FIREMAN	16				28	M	CUBAN	CUBA	5-7	150	
29	GARCIA	PEDRO		5		16				29	M	SPANISH	SPAIN	5-6	150	
30	(FIRST) MONTERO	SALVADOR				16				43	M			5-8	160	

Line NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.
Owners NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.
Local Agents NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the Immigration
Inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S.S. "ORIZABA", arriving at NEW YORK, N.Y., NOVEMBER 29TH, 1927, from the port of HAVANA, CUBA.

57

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	TORRES	JOSE	NONE	2 YEARS	FIREMAN	NOV. 16	NEW YORK	PAID OFF	YES	24	M	SPANISH	SPAIN	5-8	145	NONE
2	AMADO	DOMINGO		5		16				36	M			5-9	165	
3	BABIO	FRANCISCO		7		16				24	M			5-9	150	
4	WOODLAND	ANDREW		6		16				23	M	SCANDVN.	NORWAY	5-10	150	
5	SCHEWE	WILLIAM		8		16				40	M	GERMAN	U.S.A.	5-6	145	
6	FERNANDEZ	FRANCISCO		18		16				39	M	SPANISH	SPAIN	5-9	157	
7	JENSEN (FIRST)	OLE			WIPER	16				19	M	SCANDVN.	NORWAY	5-6	140	
8	CONWAY	JACK				16				31	M	IRISH	U.S.A.	5-7	135	
9	BOGET	ANDREW		21	CHIEF STEWARD	16				44	M	NO. ITAL.		5-8	150	
10	VALLEJO	ANTONIO			2ND	16				30	M	SPANISH		5-6	135	
11	KENNY	DANIEL J.			SALON STEWARD	16				31	M	IRISH	GT. BRIT.	5-11	150	
12	VAN SCHAICK	AMELIA		20	STEWARDESS	16				54	F	DUTCH	U.S.A.	5-4	135	
13	SMITH	DOROTHY		5		16				33	F	IRISH		5-6	129	
14	VLACHOS	CONSTANTINE		25	CHIEF COOK	16				46	M	GREEK		5-7	140	
15	ESQUIBEL	JEREMIAH		1	ASST.	16				28	M	SPANISH	SPAIN	5-10	155	
16	ESQUIBEL	DOROTEO		15	2ND	16				32	M			5-6	150	
17	SALAS	GAVINO		20	3RD	16				36	M	AF. BLACK	U.S.A.	5-8	150M	
18	ELORTEGA	JOSE		5	4TH	16				21	M	SPANISH	SPAIN	5-5	145	
19	FRANS	ADOLPH		3	BAKER	16				30	M	GERMAN	GERMANY	5-7	165	
20	BIERLER	GEORGE		3	2ND BAKER	16				32	M			5-6	156	
21	OLEAGA (FIRST)	GREGORIO			BUTCHER	16				28	M	SPANISH	SPAIN	5-7	150	
22	ECHVERRIA (FIRST)	TOMAS			KITCHENHELPER	16				28	M			5-9	169	
23	RETSACH	JUAN		10		16				36	M			5-7	140	
24	GARCIA	ANTONIO		1		16				23	M		CUBA	5-8	155	
25	RODRIGUEZ (FIRST)	ADOLPH		20	PANTRYMAN	16				40	M		U.S.A.	5-7	145	
26	JESURUM (FIRST)	ANGELO			2ND	16				41	M	SPANISH	HOLLAND	5-7	155	
27	FIGUEROA (FIRST)	MANUEL			3RD	16				40	M		CHILE	5-8	150	
28	BLUME (FIRST)	HERMAN			SCULLERYMAN	16				35	M	GERMAN	GERMANY	5-6	145	
29	FERNANDEZ (FIRST)	GONZALES				16				24	M	CUBAN	CUBA	5-8	149	
30	HERNANDEZ	JOSE				16				22	M	AF. BLACK		6-1	160	

NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.

Line NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.

Owners NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.

Local Agents
14-1900

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7)
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **S.S. "ORIZABA"**, arriving at **NEW YORK, N.Y.**, **NOVEMBER 29TH**, **1927**, from the port of **HAVANA, CUBA.**

58

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name Given name		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	LOPEZ	DOUGALD	NONE	10 YEARS	MESSMAN	NOV. 16	NEW YORK	PAID OFF	YEB	28	M	AF. BLACK	CUBAN	5-9	150	NONE
2	FREISNER	SIDNEY				16				33	M	ENGLISH	GT. BRIT.	5-7	160	
3	RODGERS	GUILLERMO		25		16				45	M	SPANISH	SPAIN	5-5	135	
4	FERNANDEZ	JOSE		1 MONTH	PORTER	16				21	M	CUBAN	CUBA	5-9	160	
5	QUINBY	JOSEPH B.		2 YEARS	PRINTER	16				62	M	ENGLISH	U.S.A.	5-6	145	
6	SWENK	CHARLES		30	BARBER	16				50	M	GERMAN		5-7	160	
7	MOJARIETTA	LUIS			MESSBOY	16				25	M	SPANISH	CUBA	5-7	135	
8	SANCHEZ	ANTONIO		4 YEARS		16				27	M	U.S.A.		5-6	140	
9	ROSADO	JOSEPH		9	BATH STEWARD	16				39	M			5-9	135	
10	FIGUERA	FRANCISCO		3	BATH STEWARDS	16				33	M			5-8	155	
11	MARRAPOS	FRANK		17	DECK STEWARD	16				36	M	SO. ITALY	ITALY	5-8	150	
12	BROOKMAN	JACK				16				24	M	ENGLISH	U.S.A.	5-10	140	
13	HUNTOON	EDWARD		10	NIGHT WATCHMAN	16				52	M	GERMAN		5-9	140	
14	CORRETTO	BARTOLOME				16				46	M	SO. ITALY		5-10	150	
15	FERNANDEZ	SIMON		2	3RD CL. STEWARD	16				29	M	SPANISH	SPAIN	5-9	150	
16	CASBAY	JAMES		25	WAITER	16				54	M	ENGLISH	GT. BRIT.	5-6	140	
17	CAMPBELL	JOHN		25		16				46	M			5-5	140	
18	AMOROS	JOSEPH		4		16				40	M	SPANISH	SPAIN	5-6	150	
19	HEVIA GONZALEZ	RICARDO		16		16				33	M			5-8	150	
20	PAZ	MARCELINO		4		16				29	M			5-7	160	
21	MIRABAL	CARLOS		6		16				26	M	CUBAN	CUBA	5-6	145	
22	DREYFUS	MARCEL		22		16				45	M	FRENCH	FRANCE	5-5	140	
23	CHARIATANI	DOMINICK		15		16				27	M	SO. ITALY	ITALY	5-9	150	
24	WAGNER	FRANK		26		16				47	M	GERMAN	GERMANY	5-6	140	
25	HERZBERG	CARL		4		16				47	M			5-6	135	
26	SOTELO	PORFIRIO		9		16				24	M	SPANISH	COSTA RICAN	5-7	140	
27	ROBSON	SIDNEY				16				30	M	ENGLISH	GT. BRIT.	5-10	150	
28	JACKSON	ELDEN E.		6		16				37	M		U.S.A.	5-8	150	
29	MOORE	HENRY		25		16				52	M		GT. BRIT.	6-0	170	
30	PAZ	EDWARD		3		16				31	M	SPANISH	SPAIN	5-7	150	

NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.

Line NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.

Owners NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.

Local Agents NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

AFFIDAVIT OF SURGEON

Form 890
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 59

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S.S. "O.R.I.Z.A.B.A.", arriving at NEW YORK, N.Y., NOVEMBER 29TH, 1921, from the port of HAVANA, CUBA.

59

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	MERCERA	EDWARD	NONE	3 YEARS	WAITER	NOV. 16	NEW YORK	PAID OFF	YES	42	M	AF. BLACK	HOLLAND	5-7	150	NONE
2	MATURRITA	ARTURO		6 "		" 16	"	"	"	31	M	SPANISH	COSTA RICA	5-9	160	"
3	MENENDEZ	JOSE		11 "		" 16	"	"	"	42	M	"	SPAIN	5-9	175	"
4	SENRA	EDWARD		4 "		" 16	"	"	"	24	M	"	"	5-8	160	"
5	DANIELL	E. RUSSELL		24 "		" 16	"	"	"	56	M	IRISH	U.S.A.	5-8	150	"
6	SERVE	EDWIN		4 MONTHS		" 16	"	"	"	26	M	GERMAN	GERMANY	5-8	145	"
7	POLICASTRO	ARMANDO		4 YEARS		" 16	"	"	"	21	M	CREEK	U.S.A.	5-9	135	"
8	RUIZ	BENITO				" 16	"	"	"	36	M	CUBAN	"	5-7	150	"
9	LEVITSKY	SERGE		29 YEARS		" 16	"	"	"	40	M	RUSSIAN	RUSSIAN	5-7	150	"
10	BOSCOLE	CHARLES		10 "		" 16	"	"	"	32	M	FRENCH	U.S.A.	5-9	150	"
11	REITER	LEO		5 "		" 16	"	"	"	52	M	GERMAN	"	5-11	175	"
12	ORS	CRISTOGAL		12 "		" 16	"	"	"	41	M	CUBAN	"	5-6	145	"
13	HUBERT	ROBERT		25 "		" 16	"	"	"	44	M	ENGLISH	"	5-8	140	"
14	SANTANA	JOSE		8 "		" 16	"	"	"	31	M	SPANISH	SPAIN	5-7	135	"
15	NAGEL	HERMAN				" 16	"	"	"	45	M	GERMAN	GERMANY	5-9	147	"
16	MARSH	EDWARD				" 16	"	"	"	27	M	ENGLISH	U.S.A.	5-7	153	"
17	STUARDO	JOHN				" 16	"	"	"	29	M	SPAIN	ARGENTINE REP.	5-6	139	"
18	BOYER	JOSEPH				" 16	"	"	"	42	M	ENGLISH	GT. BRIT.	5-4	157	"
19	LIFE	WILLIAM E.				" 16	"	"	"	40	M	"	"	5-4	149	"
20	O'BRIEN	EUGENE			WIPER	" 16	"	"	"	27	M	IRISH	U.S.A.	5-8	155	"
21	Roth	Margaret			stewardess Nov 25 Havana	"	"	"	"	54		German	USA			
22	Bonzaly	Rafael			Master, 25	"	"	"	"	58		Spanish	USA			
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																



AMERICAN CONSULATE - GENERAL
HAVANA, CUBA
NOV 26 1921

I hereby certify that the
above named vessel has been
examined and found to be
in compliance with the
requirements of the
Department of State.

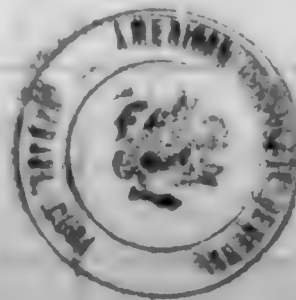
Wm. J. Murphy
Immigrant Inspector

SEEN

For the journey to the
United States via

Direct
Plung Surge

STATED WITH *One Hundred forty one (141)*



Line NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.
Owners NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.
Local Agents NEW YORK & CUBA MAIL S. S. CO.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (8), and (7)
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

I, J. E. Jones Master, of the SS Orizaba, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 27 day of November, 1927

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

STATE

DEC 3 1927

States, or a p
SECOND-C'

I, W Fitzpatrick, Surgeon of the CELTIC

SAILING THEREWITH, *do*
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by
owners thereof," as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had nearly years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of LR CP's 1 (2002), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing lists or Manifest Sheets, 6 in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this **22 NOV 1927** day of _____, 19

at NEW YORK

NOTE: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	HEAD 1 X		POST 1 0		1 1 1 1		1 1 1 1		1 1 1 1		1 1 1 1	
	DIRECT HEAD TAX	S. I.	U. S. CLASS	Comp. ray	In Transit	U. S. CLASS	U. S. CLASS	U. S. CLASS	U. S. CLASS	U. S. CLASS	U. S. CLASS	U. S. CLASS
1st CABIN												96
2nd CABIN	50	1				1825					2	96
STEERAGE	226	2				1137					19	245
TOTAL	276	3				2962					21	391

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegian, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U. S.	Total
1st Cabin			
2nd Cabin	71	25	96
Steerage	28	27	29
Total	329	62	391

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE U.S.

List

List

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of coast, or printed.

This (yellow) sheet is for the

S.S.

Passengers sailing from

LAKE CHARLES

NOVEMBER 1901

1901

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16			
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to Read what language (or, if ex. option claimed, on what ground)	Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs. Mos.								Country	City or town				Country	City or town
1	MARSH 955																	
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Line 2 Fowler Frank Land 1 at Porto.
" 3 Fowler Mabel
" 4 Hanson Marguerite to Sheet 2 Line 23.

Total Passengers

U.S. citizens

Aliens

*Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

States, or a port of another insular po
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

29 NOV 1927

, 19

61

6

18

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a teacher the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

-14-17

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **MASTER**, of the **CELTIC**, from **LIVERPOOL**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this **29 NOV 1927** day of **19**
at **NEW YORK**

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Eneida) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

ST

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, W. J. Lefkowitz, Surgeon of the CELTIC, SAILING THEREWITH, do
 solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had thirty years' experience as a Physician
 and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of
State of New York, and that I have made a personal examination of
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number according
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
 condition of such aliens.

62

W. J. Lefkowitz

Sworn to before me this 22 NOV 1927 day of

19

at NEW YORK

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before this affidavit is executed.
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNIT

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States.
This (yellow) sheet is for the listing of

Passengers sailing from

LIVERPOOL

NOV 19th

1927

14-500A

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS This column for use of Government officials only	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to Read what language (or, if English, state on what ground)	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth Country City or town	Immigration Visa Number	Issued at	Date	Last permanent residence Country City or town
1	TRANSIT	Mark	36	M	S	Typist	Yes English	Yes Gt Britain	Irish	Ireland Ballycastle	IT	London	1927	England London
2	TRANSIT	Mark	31	M	S	Probationer	Yes English	Yes Gt Britain	Irish	Ireland Belfast	IT	London	1927	Ireland Belfast
3	TRANSIT	Mark	30	M	P	House	Yes English	Yes Gt Britain	English	England London	IT	London	1927	England London
4	TRANSIT	Mark	30	M	P	House	Yes English	Yes Gt Britain	English	England London	IT	London	1927	England London
5	TRANSIT	Mark	30	M	P	House	Yes English	Yes Gt Britain	English	England London	IT	London	1927	England London
6	UNDER 16	Mark	10	M	S	House	Yes English	Yes Gt Britain	English	England London	IT	London	1927	England London
7	TRANSIT	Mark	30	M	P	House	Yes English	Yes Gt Britain	English	England London	IT	London	1927	England London
8	TRANSIT	Mark	30	M	P	House	Yes English	Yes Gt Britain	English	England London	IT	London	1927	England London
9	TRANSIT	Mark	30	M	P	House	Yes English	Yes Gt Britain	English	England London	IT	London	1927	England London
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Line 7 Resbit John Landed at Boston.

Total Passengers
U.S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

NEW YORK

29 NOV 1927

63

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed

5

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification						
1	Aunt - Miss Park, 250 Antrim Rd., Belfast Ireland	Ont Toronto	Yes Self	Yes No	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address	No	No	No	No	No	Good	No	5 2	Fair	Brown	Brown	None		
2	Mother - Mrs Wark, 250 Antrim Rd., Belfast Ireland	Ont Toronto	Yes Self	Yes No	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address	No	No	No	No	No	Good	No	5 2	Fair	Brown	Grey	None		
3	Mother - Mrs Ireson, 12, Norfolk Mansions, London S.W. 11	Ont Toronto	Yes Self	Yes No	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address	No	No	No	No	No	Good	No	5 9	Fair	Brown	Green	None		
4	Father (law) - Mr. A.W. Torrance 95, Springhall Ave., Glasgow Scotland	Ont Toronto	Yes Self	Yes No	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address	No	No	No	No	No	Good	No	5 9	Fair	Brown	Blue	None		
5	Father - Mr. A.W. Torrance 95, Springhall Ave., Glasgow Scotland	Ont Toronto	Yes Self	Yes No	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address	No	No	No	No	No	Good	No	5 9	Fair	Brown	Blue	None		
6	Grandfather - Mr. A.W. Torrance 95, Springhall Ave., Glasgow Scotland	Ont Toronto	Yes Self	Yes No	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address	No	No	No	No	No	Good	No	5 9	Fair	Brown	Blue	None		
7	Uncle - Mr. A.W. Torrance 95, Springhall Ave., Glasgow Scotland	Ont Toronto	Yes Self	Yes No	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address	No	No	No	No	No	Good	No	5 9	Fair	Brown	Blue	None		
8	Uncle - Mr. A.W. Torrance 95, Springhall Ave., Glasgow Scotland	Ont Toronto	Yes Self	Yes No	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address	No	No	No	No	No	Good	No	5 9	Fair	Brown	Blue	None		
9	Uncle - Mr. A.W. Torrance 95, Springhall Ave., Glasgow Scotland	Ont Toronto	Yes Self	Yes No	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address	No	No	No	No	No	Good	No	5 9	Fair	Brown	Blue	None		
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14-4201

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, G. B. Bony, MASTER, of the 'CELTIC', from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 29 NOV 1927 day of NOV, 1927
at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cuban or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50 and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

ST

AFFIDAVIT OF SURGEON

VISA HOLDERS

I, W. Fitzpatrick, Surgeon of the CELTIC, do
 solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had four
 years' experience as a Physician
 and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of
LR (Practising), and that I have made a personal examination of
 each of the aliens named herein, and that the foregoing lists or Manifest Sheets,
6 in number according
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
 condition of such aliens.

4

Walter Fitzpatrick

Sworn to before me this 29 NOV 1927 day of Nov, 1927

at NEW YORK

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is presented.
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Romanian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

14-431

VISA HOLDERS

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S.S. "CELTIC" Passengers sailing from LIVERPOOL

NOVEMBER 1927

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Calling or occupation	Able to Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth Country City or town	Immigration Visa Number	Issued at	Date	Country	City or town
1		Ellis	2	F	S. S. Operator	Yes English	Yes U. S. State Irish	Irish	Ireland Ballinacorney	Q 117	London	1-10-27	U.S.A.	San Francisco California
2		Crofts Margaret Hardie	31	F	Wd Housewife	Yes English	Yes U. S. State Irish	English	U.S.A. Washington	Q 117	London	1-10-27	U.S.A.	San Francisco California
3		Agan	31	F	S. Clerk	Yes English	Yes U. S. State Irish	Irish	Ireland Milton	Q 117	Liverpool	1-10-27	U.S.A.	San Francisco California
4		Elliot Harriet Louise	31	F	M Housewife	Yes English	Yes U. S. State Irish	English	England Leeds	Q 117	Liverpool	1-10-27	U.S.A.	San Francisco California
5	UNDER 16	Elliot	13	F	S. Scholar	Yes English	Yes U. S. State Irish	English	England Liverpool	Q 117	Liverpool	1-10-27	U.S.A.	San Francisco California
6		Elliot	13	F	S. Scholar	Yes English	Yes U. S. State Irish	English	England Liverpool	Q 117	Liverpool	1-10-27	U.S.A.	San Francisco California
7		Nicholson Catherine	22	F	M Housewife	Yes English	Yes U. S. State Irish	English	England North Shields	Q 117	London	1-10-27	U.S.A.	San Francisco California
8		Sounder Elizabeth	21	F	S. Domestic	Yes English	Yes U. S. State Irish	English	England Nottingham	Q 117	London	1-10-27	U.S.A.	San Francisco California
9		Sounder	18	F	S. Domestic	Yes English	Yes U. S. State Irish	English	England Barton-in-Furness	Q 117	London	1-10-27	U.S.A.	San Francisco California
10		Stringle Elizabeth Margaret	13	F	Housewife	Yes English	Yes U. S. State Irish	English	England Percy Main	Q 117	Liverpool	1-10-27	U.S.A.	San Francisco California
11		Stringle William Gordon	2	M	S. Miner	Yes English	Yes U. S. State Irish	English	England Crabington	Q 117	Liverpool	1-10-27	U.S.A.	San Francisco California
12		Stedman Alice	44	F	S. Housekeeper	Yes English	Yes U. S. State Irish	English	England Bromham	Q 117	London	1-10-27	U.S.A.	San Francisco California
13		Stedman	44	F	S. Housekeeper	Yes English	Yes U. S. State Irish	English	England Bromham	Q 117	London	1-10-27	U.S.A.	San Francisco California
14		Stedman	44	F	S. Housekeeper	Yes English	Yes U. S. State Irish	English	England Bromham	Q 117	London	1-10-27	U.S.A.	San Francisco California
15		Stedman	44	F	S. Housekeeper	Yes English	Yes U. S. State Irish	English	England Bromham	Q 117	London	1-10-27	U.S.A.	San Francisco California
16		Stedman	44	F	S. Housekeeper	Yes English	Yes U. S. State Irish	English	England Bromham	Q 117	London	1-10-27	U.S.A.	San Francisco California
17		Stedman	44	F	S. Housekeeper	Yes English	Yes U. S. State Irish	English	England Bromham	Q 117	London	1-10-27	U.S.A.	San Francisco California
18		Stedman	44	F	S. Housekeeper	Yes English	Yes U. S. State Irish	English	England Bromham	Q 117	London	1-10-27	U.S.A.	San Francisco California
19		Stedman	44	F	S. Housekeeper	Yes English	Yes U. S. State Irish	English	England Bromham	Q 117	London	1-10-27	U.S.A.	San Francisco California
20		Stedman	44	F	S. Housekeeper	Yes English	Yes U. S. State Irish	English	England Bromham	Q 117	London	1-10-27	U.S.A.	San Francisco California
21		Stedman	44	F	S. Housekeeper	Yes English	Yes U. S. State Irish	English	England Bromham	Q 117	London	1-10-27	U.S.A.	San Francisco California
22		Stedman	44	F	S. Housekeeper	Yes English	Yes U. S. State Irish	English	England Bromham	Q 117	London	1-10-27	U.S.A.	San Francisco California
23		Stedman	44	F	S. Housekeeper	Yes English	Yes U. S. State Irish	English	England Bromham	Q 117	London	1-10-27	U.S.A.	San Francisco California
24		Stedman	44	F	S. Housekeeper	Yes English	Yes U. S. State Irish	English	England Bromham	Q 117	London	1-10-27	U.S.A.	San Francisco California
25		Stedman	44	F	S. Housekeeper	Yes English	Yes U. S. State Irish	English	England Bromham	Q 117	London	1-10-27	U.S.A.	San Francisco California
26		Stedman	44	F	S. Housekeeper	Yes English	Yes U. S. State Irish	English	England Bromham	Q 117	London	1-10-27	U.S.A.	San Francisco California
27		Stedman	44	F	S. Housekeeper	Yes English	Yes U. S. State Irish	English	England Bromham	Q 117	London	1-10-27	U.S.A.	San Francisco California
28		Stedman	44	F	S. Housekeeper	Yes English	Yes U. S. State Irish	English	England Bromham	Q 117	London	1-10-27	U.S.A.	San Francisco California
29		Stedman	44	F	S. Housekeeper	Yes English	Yes U. S. State Irish	English	England Bromham	Q 117	London	1-10-27	U.S.A.	San Francisco California
30		Stedman	44	F	S. Housekeeper	Yes English	Yes U. S. State Irish	English	England Bromham	Q 117	London	1-10-27	U.S.A.	San Francisco California

Line 1 Brown Katie. Did not embark.
" 26 Owen Allen Transferred to Sheet 2 Line 24.

Total Passengers
U.S. citizens
Aliens

*Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more
†List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

NOVEMBER 29 NOV 1927 1927

65

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

4

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination Intended future permanent residence	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$20, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to engage in business or profession in the United States	Whether alien intends to engage in agriculture in the United States	Whether alien intends to engage in domestic service in the United States	Whether alien intends to engage in any other occupation in the United States	Whether alien is a member of any political organization	Whether alien is a member of any labor organization	Whether alien is a member of any other organization	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of Hair Eyes	Marks of identification
1	Parents - Mr. & Mrs. J. O. Broad, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	New York	Yes	Self	Yes	Yes	Cousin - Mrs. Mary Anderson, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	Yes	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair Brown Blue None
2	Sister - Mrs. S. C. Mortell, 318 Sacramento St., San Francisco, Cal.	San Francisco	Yes	Self	Yes	Yes	Sister - Mrs. S. C. Mortell, 318 Sacramento St., San Francisco, Cal.	Yes	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Sallow White Blue None
3	Brother - Michael Egan, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	New York	Yes	Self	Yes	Yes	Brother - Michael Egan, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	Yes	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair Black Blue None
4	Sister - Mrs. John Bernhardt, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	New York	Yes	Self	Yes	Yes	Sister - Mrs. John Bernhardt, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	Yes	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair Auburn Grey None
5	Brother - Mrs. John Bernhardt, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	New York	Yes	With Mother	Yes	Yes	Brother - Mrs. John Bernhardt, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	Yes	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Med Brown Blue None
6	Brother - Mrs. John Bernhardt, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	New York	Yes	Self	Yes	Yes	Brother - Mrs. John Bernhardt, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	Yes	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair Brown Blue None
7	Father - George Armstrong, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	New York	Yes	Self	Yes	Yes	Father - George Armstrong, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	Yes	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair Brown Grey None
8	Brother - Ernest Ponder, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	New York	Yes	Self	Yes	Yes	Brother - Ernest Ponder, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	Yes	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark Brown Grey None
9	Brother - Ernest Ponder, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	New York	Yes	Self	Yes	Yes	Brother - Ernest Ponder, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	Yes	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair Brown Brown None
10	Friend - Mrs. E. Snowden, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	New York	Yes	Self	Yes	Yes	Friend - Mrs. E. Snowden, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	Yes	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fresh Dark Blue None
11	Friend - Mrs. E. Snowden, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	New York	Yes	Self	Yes	Yes	Friend - Mrs. E. Snowden, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	Yes	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fresh Brown Blue None
12	Sister - Mrs. Lucy Hall, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	New York	Yes	Self	Yes	Yes	Sister - Mrs. Lucy Hall, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	Yes	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fresh Brown Blue None
13	Friend - Mrs. Lucy Hall, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	New York	Yes	Self	Yes	Yes	Friend - Mrs. Lucy Hall, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	Yes	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fresh Brown Blue None
14	Friend - Mrs. Lucy Hall, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	New York	Yes	Self	Yes	Yes	Friend - Mrs. Lucy Hall, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	Yes	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fresh Brown Blue None
15	Father - Mrs. Lucy Hall, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	New York	Yes	Self	Yes	Yes	Father - Mrs. Lucy Hall, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	Yes	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fresh Brown Blue None
16	Sister - Mrs. Lucy Hall, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	New York	Yes	Self	Yes	Yes	Sister - Mrs. Lucy Hall, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	Yes	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fresh Brown Blue None
17	Friend - Mrs. Lucy Hall, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	New York	Yes	Self	Yes	Yes	Friend - Mrs. Lucy Hall, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	Yes	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fresh Brown Blue None
18	Mother - Mrs. Lucy Hall, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	New York	Yes	Self	Yes	Yes	Mother - Mrs. Lucy Hall, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	Yes	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fresh Brown Blue None
19	Brother - John Thomas, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	New York	Yes	Self	Yes	Yes	Brother - John Thomas, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	Yes	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fresh Brown Blue None
20	Father - Edward, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	New York	Yes	Self	Yes	Yes	Father - Edward, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	Yes	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fresh Brown Blue None
21	Mother - Mrs. Lucy Hall, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	New York	Yes	Self	Yes	Yes	Mother - Mrs. Lucy Hall, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	Yes	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fresh Brown Blue None
22	Father - Mrs. Lucy Hall, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	New York	Yes	Self	Yes	Yes	Father - Mrs. Lucy Hall, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	Yes	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fresh Brown Blue None
23	Father - Mrs. Lucy Hall, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	New York	Yes	Self	Yes	Yes	Father - Mrs. Lucy Hall, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	Yes	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fresh Brown Blue None
24	Brother - Mrs. Lucy Hall, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	New York	Yes	Self	Yes	Yes	Brother - Mrs. Lucy Hall, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	Yes	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fresh Brown Blue None
25	Mother - Mrs. Lucy Hall, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	New York	Yes	Self	Yes	Yes	Mother - Mrs. Lucy Hall, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	Yes	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fresh Brown Blue None
26	Father - Mrs. Lucy Hall, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	New York	Yes	Self	Yes	Yes	Father - Mrs. Lucy Hall, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	Yes	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fresh Brown Blue None
27	Brother - Mrs. Lucy Hall, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	New York	Yes	Self	Yes	Yes	Brother - Mrs. Lucy Hall, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	Yes	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fresh Brown Blue None
28	Father - Mrs. Lucy Hall, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	New York	Yes	Self	Yes	Yes	Father - Mrs. Lucy Hall, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	Yes	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fresh Brown Blue None
29	Mother - Mrs. Lucy Hall, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	New York	Yes	Self	Yes	Yes	Mother - Mrs. Lucy Hall, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	Yes	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fresh Brown Blue None
30	Father - Mrs. Lucy Hall, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	New York	Yes	Self	Yes	Yes	Father - Mrs. Lucy Hall, 1111 Broadway, New York City, N.Y.	Yes	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fresh Brown Blue None

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, *J. B. [Signature]* MASTER, of the *CEL-10* from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly *[Signature]* swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

29 NOV 1927

Sworn to before me this

day of

19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50 and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

ST

I, W. J. Lippert, Surgeon of the CELTIC, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had thirty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LRP (R. C. L.), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

3
C6

W. J. Lippert

Sworn to before me this 29 NOV 1927 day of NOV, 1927
at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

RE-ENTRY COMMITTEE'S

must

This (yellow) sheet is for the listing of

S.S. "CELTIC"

Passengers sailing from LIVERPOOL

19th NOVEMBER 1920

30
Line 6 Robinson Adeline Did not Embark.

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14 21

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

20 NOV 1927

List

tries on this sheet
ritten or printed.

NEW YORK

22 NOV 1927....., 19

67

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. B. [Signature] **MASTER** of the CELTIC from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 29 NOV 1927 day of 19
at NEW YORK
[Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, W. Fitzpatrick, Surgeon of the CELTIC, SAILING THEREWITH, do
 solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had thirty years' experience as a Physician
 and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of
N. K. (P. S. E. L.), and that I have made a personal examination of
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number according
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
 condition of such aliens.

68

W. Fitzpatrick

Sworn to before me this 29 NOV 1927 day of NOV, 19
 at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note: If the surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in
 the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
 the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-
 cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of said insular possessions. This (yellow) sheet is for the listing of

S.S. "CELTIC"

Passengers sailing from LIVERPOOL

NOVEMBER...19TH

19 25

Line 3	Smith James	Landed at Boston.
" 4	Gudley Paul	" " "
" 9	Squith Anthony	" " "

Total Passengers

U.S. citizens

S. CITIZENS

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14 213

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

29 NOV 1927

19

69

List

The entries on this list must be typewritten or printed

2

Arriving at Port of NEW YORK

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination Intended future permanent residence	Whether having a ticket to reach final destination	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50.00 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Length of time since last visit to United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien is a member of the United States Armed Forces	Whether alien is a member of the United States Coast Guard	Whether alien is a member of the United States Navy	Whether alien is a member of the United States Marine Corps	Whether alien is a member of the United States Air Force	Whether alien is a member of the United States Army	Whether alien is a member of the United States Navy Reserve	Whether alien is a member of the United States Marine Corps Reserve	Whether alien is a member of the United States Air Force Reserve	Whether alien is a member of the United States Army Reserve
		State City or town			Yes No	Yes No	Yes No													
1	Housekeeper Miss Bell.																			
2	"Arkstede" Church St. Boston, Eng.	Eng. Ashfield																		
3	Brother - Mr. R. May	Eng. Bradford																		
4	Father - Viscount Harbinder	Eng. London																		
5	Father - Earl of ...	Eng. London																		
6	Father - Mrs. R. May	Eng. Bradford																		
7	Brother - Mr. R. May	Eng. Bradford																		
8	Brother - Mr. R. May	Eng. Bradford																		
9	Brother - Mr. R. May	Eng. Bradford																		
10	Brother - Mr. R. May	Eng. Bradford																		
11	Brother - Mr. R. May	Eng. Bradford																		
12	Brother - Mr. R. May	Eng. Bradford																		
13	Brother - Mr. R. May	Eng. Bradford																		
14	Brother - Mr. R. May	Eng. Bradford																		
15	Brother - Mr. R. May	Eng. Bradford																		
16	Brother - Mr. R. May	Eng. Bradford																		
17	Brother - Mr. R. May	Eng. Bradford																		
18	Brother - Mr. R. May	Eng. Bradford																		
19	Brother - Mr. R. May	Eng. Bradford																		
20	Brother - Mr. R. May	Eng. Bradford																		
21	Brother - Mr. R. May	Eng. Bradford																		
22	Brother - Mr. R. May	Eng. Bradford																		
23	Brother - Mr. R. May	Eng. Bradford																		
24	Brother - Mr. R. May	Eng. Bradford																		
25	Brother - Mr. R. May	Eng. Bradford																		

NOTE - Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. B. [Signature] MASTER, of the CELTIC, from BERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER

29 NOV 1927

Sworn to before me this

day of

19

at

NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50 and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, W. Fitzpatrick, Surgeon of the CELTIC, SAILING THEREWITH, do
solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had thirty years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of
LR 1705 (Ed.), and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

70

Walter Fitzpatrick

Sworn to before me this 29 NOV 1927 day of Nov, 1927
at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE. If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S.S. "CELTIC"

Passengers sailing from COBACUE, NISTOWE.

...NOVEMBER...20th....., 19 27



Page 6 Sheet 02. Warde Annie did not Sabark/

W. J. Turner

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL: _____
States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY
28 NOV 1921

71

28 NOV 1947

Note—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, G. Berry MASTER of the "CELTIC" from QUEENSTOWN, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Berry
Officer
MASTER

Sworn to before me this 22 NOV 1927 day of 19
at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Abile to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might, properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Col 11 / New Yorker

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

72

29 NOV 1927

19

S. S.

CELTIC

sailing from LIVERPOOL

Nov 19, 1927, Arriving at Port of NEW YORK

No. of List	NAME IN FULL FAMILY NAME. GIVEN NAME.	AGE Yrs. Mos.	SEX M F	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Birgin Gladys	21	F	S East Orange, N.Y. July 12th 1906.		Harrisville, N.I. 21st Street
2	Polk Sara Johnson	21	F			117 Franklin St. Suffolk, Va.
3	Hanneman Carlsten	21	M			107 Upland Rd Brooklyn, Mass.
4	Hanneman Anna	18	F			107 Upland Rd Brookline, Mass.
5	Hallenfeldt Vanda	19	F	Day City Mich. 10.1.79		Redmont, Calif.
6	Hallenfeldt Frances	20	F	Redmont, Calif. 7.11.08		Redmont, Calif.
7	Montell Susan	21	F	and Salt Lake City Utah, Dec 10, 1899		3407 Sacramento St San Francisco Calif
8	Meyer Harry	22	M	and Chicago City Mo Feb 20 1904		31 Kilburn Rd Belmont, Mass.
9	Meyer Mary	22	F	and Boston Mass Nov 20th 1897		31 Kilburn Rd Belmont, Mass.
10	Smith Alice	28	F	New Haven Conn Dec 11th 1888		45 Clark St New Haven, Conn.
11	Leahy Daniel William	50	M			786, 53rd St. Milwaukee, Wis.
12	Leahy Annie Elizabeth	50	F			786 - 53rd St. Milwaukee, Wis.
13	Leahy Margaret Elster	21	F	and New York City, Dec 10, 1880		15 31. Madison St. Phila., Pa.
14	Leahy Mary	27	F			15 31. Madison St. Phila., Pa.
15	Hallenfeldt Vanda	19	F	Day City Mich. January 15th 1878		Oakland Bank, Oakland, Cal.
16	Hallenfeldt Frances	20	F	and Fremont, Cal. November 7th 1907		Oakland Bank, Oakland, Cal.
17	Polak George Davidson	21	M	New York, N.Y. May 8th 1886		240, Madison Ave. New York, N.Y.
18	Polak Anna	21	F			101 West 12th St. New York, N.Y.
19	Polak Patrick	46	M			8100 S Park Avenue, Chicago, Ill.
20	Polak Ellen	47	F			8100 S. Park Ave. Chicago, Ill.
21	Polak John	50	M			1412 - 8th Ave. Terre Haute, Ind.
22	Polak Alice	48	F			51 Sherman Park, Detroit, Mich.
23	Polak Willie Clara	51	F			Oakstone Farm, Allison Park, Pa.
24	Polak Albert Herman	57	M			109, Broad St. Elizabeth, N.J.
25	Polak Anna	21	F			
26	Polak Anna	21	F			
27	Polak Francis	21	M			1155 Detroit St. Flint Mich
28	Polak Francis	21	M			1350 S. Dearborn St Chicago Ill
29	Polak Francis	21	M			Greenfield Ohio.
30	Polak Bertha	21	F			Greenfield Ohio.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

28 NOV 1921

73

19

S. S. "C. E. L. I. C."

sailing from

COBH (QUEENSTOWN)

NOVEMBER 20th, 1921, Arriving at Port of NEW YORK.

No. or List.	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Bacus	Lawrence L				Born HYPER, Ind. August 20th 1888		Born, Colville Indiana.
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Walter L. Lippatrick, Surgeon of the **CELTIC**,
solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 30
years experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of
Edinburgh, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

SAILING THEREWITH,

State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by vessel named," as the case may be.

6 in number according

Walter L. Lippatrick

Sworn to before me this 29 NOV 1927 day of , 19

at **NEW YORK**

Signature of Surgeon or other officer authorized to administer oaths.

Note.—If a surgeon sails with the vessel this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

TOURIST THIRD CABIN

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

IN TRANSIT.

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet.

S.S. "CELTIC"

Passengers sailing from QUEENSTOWN.

, 19

Passenger Statistics		Passenger Statistics	
Category	Count	Category	Count
Total Passengers	...	Total Passengers	...
U.S. citizens	...	U.S. citizens	...
Aliens	...	Aliens	...

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 913
The entries on this sheet must be typewritten or printed

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

29th NOVEMBER, 1927.

75

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence	By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by employer, whether paid by association, society, municipality, or government)</small>	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? <small>Yes or No</small>	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States <small>Whether alien intends to return to his own country, whether he intends to remain in the United States, whether he intends to seek employment, whether he intends to study, whether he intends to engage in business, whether he intends to engage in agriculture, whether he intends to engage in commerce, whether he intends to engage in industry, whether he intends to engage in any other occupation</small>	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of Complexion Hair Eyes	Marks of identification	
1	Mother; Mrs. S. Gilligan Clary. Sligo.	Que Montreal	Yes Self	Yes Yes In Transit	Montreal. Quebec.	In Transit No	No	No	No	No	No	Good	No	5 9	darkbrn brn
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Robert Derry MASTER of the **CELTIC**, from **LIVERPOOL** & **QUEENSTOWN**,
 solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon
 employed by the owners thereof, to make physical and mental examination of each and all of the aliens named in the
 foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own
 investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by
 section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in
 said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this **29 NOV 1927** day of **19**
 at **NEW YORK**

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."
 Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Walter H. Patrick*, Surgeon of the **CELTIC**,
 solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had *30*
 and *Edinburgh*, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
 condition of such aliens.

SAILING THEREWITH, do

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by
 vessel thereto," as the case may be.)

L.R.C. & S.

76

Sworn to before me this *29. NOV 1927* day of

at **NEW YORK**

Walter H. Patrick

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival and any changes that may have occurred en route in
 the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
 the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classi-
 fication, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

29th NOVEMBER, 1927

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

77

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height	Color of— Hair Eyes	Marks of identification						
1	Cousin Miss M Satterly, Imperial Hotel, Killarney Co. Kerry.	Irish	By whom was passage paid?	Yes	1914 New York	Permanent	Yes	No	No	No	No	Good	No	5' 7"	Fresh Grey Brown	None				
2	Father Mr. J. C. C. C. Rockaway Beach, N.Y.	Rockaway Beach, N.Y.	By whom was passage paid?	Yes	1914 New York	Permanent	Yes	No	No	No	No	Good	No	5' 6"	Fair Dark Grey	None				
3	Grandfather; - as above.	Rockaway Beach, N.Y.	By whom was passage paid?	Yes	1914 New York	Permanent	Yes	No	No	No	No	Good	No	5' 6"	Fair Dark Grey	None				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Gilbert Berry MASTER of the **CELTIC**, from **LIVERPOOL & QUEENSTOWN**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gilbert Berry

MASTER

Sworn to before me this 29 NOV 1927 day of 19
at NEW YORK

[Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."
Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.
Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.
Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).
Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.
Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.
Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.
Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.
Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

Walter Lippatauck Surgeon of the **CELTIC** SAILING THEREWITH, do
 solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had *30* years experience as a Physician
Edinburgh and that I am entitled to practise as such by and under the authority of *L.K.C.P.S.*
 and that I have made a personal examination of *6* in number according
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number according
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
 condition of such aliens.

78

Sworn to before me this *29 NOV 1927* day of *19*
 at **NEW YORK**

Walter Lippatauck

Note. If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, on any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens named herein, the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

Tourist Third Cabin

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

NEW YORK

29th NOVEMBER,

1927.

79

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States.	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification					
1	Father Mr. Edward Sweeney, Russeltown, Clonmel, Co. Tipperary.	Pa. Philadelphia	Yes	Husband See Line 6	Home, 305 Dakota Street, Philadelphia Pa.	Yes	Indefinite	Yes	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fresh Brown	Grey	None
2	Mother Mrs. Catherine J. Yee, Baltimore Lodge, Caghterard, Co. Galway.	Pa. Philadelphia	Yes	Self	Home, 10 East Brighthelm Street, Germantown, Pa.	Yes	Indefinite	Yes	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fair Brown	Blue	None
3	Mother, Mrs. Shelbourne, Boyle, Co. Roscommon.	N.Y. New York	Yes	Self	Home, Central Nurses Club, 121 East 45th Street, New York.	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fresh Auburn	Blue	None
4	Mother, Mrs. Mary McMahon, Skaherim, Lissovel, Co. Kerry.	Pa. Philadelphia	Yes	Self	Home, 430 Union Street, Philadelphia, Pa.	Yes	Indefinite	Yes	No	No	No	No	Good	No	5		Fair Grey	Blue	None
5	Grandmother; as above.	P.A. Philadelphia	Yes	Self	Home; as above	No	Always	U. S. Citizen											
6	Father in Law; Ed. Sweeney Russeltown, Clonmel Co. Tipperary	P.A. Philadelphia	Yes	Self	Home; 305 Dakota St Philadelphia, Pa.	No	Always	U.S. Citizen.											
7	Grandfather; as above.	P.A. Philadelphia	Yes	With Father	Home; as above.	No	Always	U.S. Citizen											
8	Grandfather; as above.	P.A. Philadelphia	Yes	With Father	Home; as above	No	Always	U.S. Citizen											

NOTE.—Full text of question 9 is as follows. Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Albert Perry, **MASTER**, of the **CELTIC**, from LIVERPOOL QUEENSTOWN, do
(State whether Master, First or Second Officer)
 solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon
 employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the
 foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own
 investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by
 section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in
 said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 20 NOV 1927 day of 19
 at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column.
 The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months,
 the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
 Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd
 (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible
 the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer,
 stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher,
 iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or
 other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the
 amount of money shown, as follows:
 A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
 Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections
 should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal
 examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the
 following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what
 ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read
 should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading
 requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of
 which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The
 entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of
 which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and
 manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.
 For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French"
 by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people
 does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might
 properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this
 connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or
 Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish
 descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other
 islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with
 a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e.,
 compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants,
 whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed
 as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po
 (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and
 Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants
 should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year
 shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the
 intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless
 of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country
 and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that
 steamship companies accurately show country of last permanent residence independent
 of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the
 United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence
 alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such
 relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended
 future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent
 residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future
 permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be
 either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom
 passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship
 company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50 and if less, how much).—The answer should
 give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money
 brought by the head of a family should not be divided among the several members of
 the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The
 entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so,
 the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—
 The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what
 relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all
 others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of
 aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year
 and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority
 for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Walter L. Patrick, Surgeon of the **CELTIC**,
 solemnly, sincerely, and truly
 swear that I have had 3 years' experience as a Physician
 and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of
Edinburgh, and that I have made a personal examination of 13 in number according
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical
 condition of such aliens.

Sworn to before me this 29. NOV 1927 day of

at **NEW YORK**

Notar. If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival on any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Romanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List **Q9**

tries on this sheet must
written or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

29 NOV 1967

81

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, *Edgar Henry* MASTER of the **CELTIC**, from **LIVERPOOL & QUEENSTOWN**
(State whether Master, First or Second Officer)
 solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *13* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this
 at **NEW YORK**

29 NOV 1927 day of

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
 Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
 A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
 A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground). In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Nathan L. Patrick*, Surgeon of the **CELTIC**,
 solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had *3* years' experience as a Physician
 and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of *Edinburgh*,
 and that I have made a personal examination of *13* in number according
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
 condition of such aliens.

Sworn to before me this **29. NOV 1927** day of
 at **NEW YORK**

Nathan L. Patrick

82

Note. If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route, the condition of any of the aliens named herein, shall be noted on the manifest before the affidavit is executed.
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Romanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusnick).
Breman.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

14-7421

List

Q8

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States (white) sheet is for the listing of

S.S. "CELTIC"

Passengers sailing from COBLENZ (GERMANY)

NOVEMBER 20th, 1927

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to--			Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at--	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs. Mos.				Read	Read what language or, if exemption claimed, on what ground	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Conley	Andrew	57	M	M	Stone Cutter	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	Longford Co. Longford	93	M. J. / Sec 3/1 DUBLIN.	9. 11. 27	Ireland	Longford Co. Longford
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

35

Bushman Sup.
2:10 PM

Bushman Dep.
2:10 PM

Total Passengers
U.S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List Q8

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK

29. NOV 1927

 $\cdot 10^4$

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Gilbert Derrif **MASTER**, of the **CELTIC**, from **LIVERPOOL & QUEENSTOWN**,
(State whether Master, First or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon
employed by the owners thereof, to make 19 physical and mental examination of each and all of the aliens named in the
foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own
investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by
section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in
said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 29. NOV 1927 day of Nov, 1927
at **NEW YORK**

MASTER

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Walter Fitzpatrick*, Surgeon of the **CELTIC**, SAILING THEREWITH, do
 solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had *30* years experience as a *Physician*
 and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of *Edinburgh*,
 and that I have made a personal examination of *13* in number according
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
 condition of such aliens.

Sworn to before me this *29* NOV 1927 day of
 at **NEW YORK**

Walter Fitzpatrick

84

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in
 the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
 the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-
 cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Romanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet for the listing of

S.S. "CELTIC"

Passengers sailing from

COBH (QUEENSTOWN)

NOVEMBER 20th

1927

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or occupation	Able to		Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at	Date	Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs. Mos.			Read	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		✓	Martin	✓	M	General Labourer	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	Borrisokane Co. Tipperary	4-57	Cobh	1/1/27	Ireland	Borrisokane Co. Tipperary
2		✓	Thomas	✓	M	Farmer	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	Malin Co. Cork	43.5	Cobh	1/1/27	Ireland	Malin Co. Cork
3		✓	Christopher	✓	M	Farmer	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	Malin Co. Cork	43.5	Cobh	1/1/27	Ireland	Malin Co. Cork
4		✓	Henry	✓	M	House-Male	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	Malin Co. Cork	43.5	Cobh	1/1/27	Ireland	Malin Co. Cork
5			Cornelius	✓	M	Farmer	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	Lahinch Co. Clare	44.5	Cobh	2/1/27	Ireland	Lahinch Co. Clare
6		✓	Patrick	✓	M	General Labourer	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	Longford Co. Longford	175.0	Dublin	1/1/27	Ireland	Kilmoree Co. Mayo
7		✓	John	✓	M	Farmer	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	Moyale Co. Clare	44.5	Cobh	1/10/27	Ireland	Moyale Co. Clare
8		✓	Nathaniel	✓	M	Farmer	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	Moyale Co. Clare	42.1	Cobh	21/10/27	Ireland	Moyale Co. Clare
9		✓	John	✓	M	Railway Porter	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	Castlebar Co. Mayo	1-14	Dublin	1/9/27	Ireland	Cavan Co. Cavan
10		✓	Maurice	✓	M	General Labourer	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	Clonsilla Co. Tipperary	44.7	Cobh	2/1/27	Ireland	Clonsilla Co. Tipperary
11		✓	Patrick	✓	M	Farmer	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	Castlerock Co. Roscommon	17.73	Dublin	10/1/27	Ireland	Castlerock Co. Roscommon
12		✓	Denis	✓	M	Farmer	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	Limerick	397.0	Cobh	14/10/27	Ireland	Cappamore Co. Limerick
13		✓	Timothy	✓	M	Farmer	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	Dunmanway Co. Cork	4-25	Cobh	7/1/27	Ireland	Cork City Co. Cork
14		✓	Peter	✓	M	Farmer	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	Davinstown Co. Wexford	1-10	Dublin	17/10/27	Ireland	Ennisceorthy Co. Wexford
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Total Passengers
U.S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
* List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

List 07

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK

29 NOV 1921

19

85

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence	Whether having a ticket to reach final destination	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification	
1	Father, John O'Donnell. Cam's Neck, Eyrecourt. Co. Galway.	N.Y. N.Y.	Yes	Sister, Mrs. McPherson (see column 19)	5 5 No		Sister, Mrs. M. McPherson. Milton Point, Eyre N.Y.	Indefinite	Yes	No	No	No	No	No	Go	No	5 5 Fair Fair Blue None
2	Father, Mr. John Forde Ballymagoily, Malloy. Co. Cork	N.Y. New York	Yes	Self	5 5 No		Cousin, James Magle. 57 West 11th Street. New York City, N.Y.	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	Go	No	5 9 Fresh Dark Blue None
3	Mother, Mrs. Mary Dorgan. Ballymagoily, Malloy. Co. Cork	N.Y. New York	Yes	Aunt, Miss E. Dorgan (see column 21)	5 5 No		Aunt, Miss E. Dorgan. 311 East 3rd Street New York City, N.Y.	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	Go	No	5 7 Dark Brown Grey None
4	Mother, Mrs. Mary Dorgan Ballymagoily, Malloy. Co. Cork	N.Y. New York	Yes	Aunt, Miss E. Dorgan (see column 23)	5 5 No		Aunt, Miss E. Dorgan. 311 East 3rd Street. New York City, N.Y.	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	Go	No	5 7 Dark Brown Grey None
5	Father, James Ryan. Clonmoygan, Lahinch. Co. Clare.	N.J. Jersey City	Yes	Self	5 5 No		Cousin, Mr. John Burke. 205 Fifth Street. Jersey City, N.J.	10 Years	Yes	No	No	No	No	No	Go	No	5 8 Fresh Brown Blue None
6	Father, James Grealley, Rappareehill, Kilashree. Co. Longford.	Ills Chicago	Yes	Cousin, Mr. McPherson (see column 19)	5 5 No		Cousin, Michael McPherson. 6747 Cranston Avenue, Chicago, Ills.	10 Years	Yes	No	No	No	No	No	Go	No	5 10 Dark Brown Blue None
7	Father, Martin O'Halloran, Moyra, Cranny. Co. Clare.	N.Y. New York	Yes	Brother, Mr. O'Halloran (see column 19)	5 5 No		Brother, Michael O'Halloran. 238 West 11th Street. New York City, N.Y.	12 Years	Yes	No	No	No	No	No	Go	No	5 10 Fresh Fair Blue None
8	Brother, Timothy King. Moyra, Cranny. Co. Clare.	N.Y. New York	Yes	Brother, Mr. P. King (see column 19)	5 5 No		Brother, Mr. Patrick King. 152 West 11th Street. New York City, N.Y.	Indefinite	Yes	No	No	No	No	No	Go	No	5 1 Dark Dark Blue None
9	Brother, Richard P. Tombo. Grange, Kilmearney, Mavan. Co. Meath.	Cal. Oakland	Yes	Brother, Mr. W. Tombo (see column 19)	5 5 No		Brother, George W. Tombo. 1200 Tenth Street. Oakland, Calif.	Indefinite	Yes	No	No	No	No	No	Go	No	5 1 Fresh Fair Grey None
10	Mother, Mrs. Mary Walsh. 6 Albert Street. Clonmel, Co. Tipperary.	N.Y. New York	Yes	Sister, Mrs. Conners (see column 19)	5 5 No		Sister, Mrs. Bridget Conners. 64 West 100th Street. New York City, N.Y.	2 Years	Yes	No	No	No	No	No	Go	No	5 9 Fresh Brown Blue None
11	Mother, Mrs. Mary Moran. Castleblunket, Castlereagh. Co. Roscommon.	Ohio Portsmouth	Yes	Uncle Samuel Francis (see column 19)	5 5 No		Uncle Samuel Francis. 171 1st Street. Portsmouth, Ohio.	10 years	Yes	No	No	No	No	No	Go	No	5 5 Fair Fair Blue None
12	Father, Thomas Melony. Bilboa, Carramore. Co. Limerick.	N.Y. Bro Klyn.	Yes	Self	5 5 No		Aunt, Mrs. A. Kennedy. 54 54th Street. Bro Klyn, N.Y.	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	Go	No	5 7 Brown Brown Blue None
13	Mother, Mrs. Donovan. 39 Barrack Street. Cork City Co. Cork.	N.J. Jersey City	Yes	Self	5 5 No		Sister, Mrs. M. M. Donovan. 10 Fernwood Road. Jersey City, N.J.	7 years	Yes	No	No	No	No	No	Go	No	5 7 Fresh Dark Blue None
14	Mother, Mrs. Roban. The Moyne. Eniscorthy, Co. Wexford.	Conn. Norwich	Yes	Cousin, Mr. McPherson (see column 19)	5 5 No		Cousin, Mr. Myles Redmond. 3 Pleasant Street. Norwich, Conn.	7 years	Yes	No	No	No	No	No	Go	No	5 9 Fresh Fair Blue None
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Gilbert Burns, MASTER of the CELTIC, from LIVERPOOL QUEENSTOWN, do
(Name of Master, First or Second Officer)
 solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon
 employed by the owners thereof, to make 19 physical and mental examination of each and all of the aliens named in the
 foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, and that from the report of said surgeon and from my own
 investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by
 section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in
 said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 29 day of NOV 1921
 at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50 and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Walter Lippert*, Surgeon of the **CELTIC**,
 solemnly swear that I have had *36* (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by vessel" or "acting as a Physician")
 and *Edinburgh*, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of *L.R.C.P.S.*
 and that I have made a personal examination of *13* in number according
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical
 condition of such aliens.

86

Sworn to before me this *29 NOV 1927* day of
 at **NEW YORK**

Walter Lippert

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

Notes: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (white) sheet is for the listing of

S.S. "OCEANIC"

Passengers sailing from COB (QUEENSTOWN)

NOVEMBER 26th, 1927

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or occupation	Able to--	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth	Immigration Visa Number	Issued at	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs. Mos.	Married or single	Read	Read what language (or, if exception claimed, on what ground)	Write	Country	City or town			Country	City or town	
1		Godfrey	Michael	5	M	Cheesery	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	24/8/27	Ireland	Pallasgreen, Co. Limerick
2		Godfrey	Mary Ann	27	F	House	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	24/8/27	Ireland	Pallasgreen, Co. Limerick
3	UNDER 16	Godfrey	Patrick	4	M	S Child	No	Age	No	British	Irish	Ireland	24/8/27	Ireland	Pallasgreen, Co. Limerick
4	UNDER 16	Godfrey	Michael	2	M	S Child	No	Age	No	British	Irish	Ireland	24/8/27	Ireland	Pallasgreen, Co. Limerick
5	UNDER 16	Godfrey	Mary	2	F	S Child	No	Age	No	British	Irish	Ireland	24/8/27	Ireland	Pallasgreen, Co. Limerick
6	UNDER 16	Godfrey	Bridget	2	F	S Infant	No	Age	No	British	Irish	Ireland	24/8/27	Ireland	Pallasgreen, Co. Limerick
7		Reid	William	14	M	S Student	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	1/1/27	Ireland	Castlebar, Co. Mayo
8		O'Brien	Thomas	2	M	S Housemaid	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland		Ireland	Castlebar, Co. Mayo
9		Geary	Bridget	1	F	S Domestic	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	1/11/27	Ireland	Creggs, Co. Roscommon
10		Shinn	Michael	1	M	S Labourer	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	10/8/27	Ireland	Drumlish, Co. Longford
11		Joyce	Julia	2	F	S Student	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	4/10/27	Ireland	Oughterard, Co. Galway
12		O'Malley	Marie M.	24	F	S Domestic	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	14/11/27	Ireland	Geesala, Co. Mayo
13		Power	Mary	14	F	S Student	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	25/10/27	Ireland	Geesala, Co. Mayo
14		Fitzgerald	John	10	M	S General Labourer	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	15/1/27	Ireland	Castlegregory, Co. Kerry
15		Carley	Mona	1	F	S Teacher	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	4/1/27	Ireland	Ballina, Co. Mayo
16		Carley	Margaret	1	F	S Student	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	7/1/27	Ireland	Crossmolina, Co. Mayo
17		Ryan	Margaret	11	F	S Student	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	18/1/27	Ireland	Parteen, Co. Clare
18		McNan	Terese	1	F	S Clerk	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	18/11/27	Ireland	Parteen, Co. Clare
19		Cavanagh	Patrick	53	M	S Horse Trainer	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	18/11/27	Ireland	Parteen, Co. Clare
20		Cavanagh	Annie	53	F	S Housewife	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	18/11/27	Ireland	Parteen, Co. Clare
21		McNan	Patrick	5	M	S Student	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	3/11/27	Ireland	Parteen, Co. Clare
22		Breheny	Michael	21	M	S Labourer	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	14/10/27	Ireland	Ballyglass, Co. Roscommon
23		Gooney	Bridget	1	F	S Dressmaker	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	1/11/27	Ireland	Cashel, Co. Tipperary
24		Stuart	Michael Lawrence	1	M	S Student	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	3/11/27	Ireland	Killaloe, Co. Clare
25		Richardson	John	19	M	S Farmer	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	10/11/27	Ireland	Cahir, Co. Tipperary
26		Hosty	John	24	M	S Labourer	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	10/11/27	Ireland	Ballyhaunis, Co. Mayo
27		Shiel	Bridget	21	F	S Domestic	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	17/11/27	Ireland	Moate, Co. Westmeath
28		Curtin	Peter	14	M	S Student	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	15/11/27	Ireland	Killtown-Malbay, Co. Clare
29		Curtin	Louis	1	F	S Student	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	15/11/27	Ireland	Killtown-Malbay, Co. Clare
30		Poley	Patrick	20	M	S Farmer	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	8/11/27	Ireland	Kilcoonan, Co. Limerick

Sheet 06 Lines 8 Cath. O'Brien Not on Board
13 Mary Power Landed BostonTotal Passengers ...
U.S. citizens ...
Aliens ...

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-213

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

NEW YORK

29. Nov 1947, 19

87

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Gilbert Bump MASTER, of the **CELTIC**, from **LIVERPOOL** **QUEENSTOWN**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 29 NOV 1927 day of 1927
at **NEW YORK**

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Walter Lippatrick, Surgeon of the **CELTIC**,
solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 30
and Edinburgh, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, (13) in number according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical
condition of such aliens.

SAILING THEREWITH/0
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by
owners thereof," as the case may be.)
20 years experience as a Physician

38

Sworn to before me this 29 day of Nov
at **NEW YORK**

Walter Lippatrick

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note. If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival; in any changes that may have occurred en route in
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifica-
tion, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Romanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List 85

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S.S. "CALTIC"

Passengers sailing from COB (Cobh) (Ireland)

NOVEMBER 30th, 1927

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth Country City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence Country City or town
1		Shaw Edward	19	M	S	Student	Yes English	Yes British	Irish	Ireland Co. Mayo	1654	Dublin	✓ 1/1/27	Ireland Clifden Co. Galway
2		Stretch Thomas	19	M	S	Farm	Yes English	Yes British	Irish	Ireland Castlebar Co. Roscommon	17215	Dublin	✓ 9/11/27	Ireland Williamsstown Co. Roscommon
3		Shanahan Daniel	19	M	S	Wireless Operator	Yes English	Yes British	Irish	Ireland Caherciveen Co. Kerry	5008	Cobh	✓ 1/1/27	Ireland Caherciveen Co. Kerry
4		Shanahan Maurice	19	M	S	Farm	Yes English	Yes British	Irish	Ireland Charleville Co. Limerick	4409	Cobh	✓ 2/11/27	Ireland Charleville Co. Limerick
5		Smith John W.	21	M	S	Farm	Yes English	Yes British	Irish	Ireland Streets Co. Westmeath	17359	Dublin	✓ 10/11/27	Ireland Co. Westmeath
6		Walsh Thomas	24	M	M	Labourer	Yes English	Yes British	Irish	Ireland Balline Co. Mayo	16955	Dublin	✓ 12/10/27	Ireland Balline Co. Mayo
7		Walsh Ellen	24	F	M	Housewife	Yes English	Yes British	Irish	Ireland Balline Co. Mayo	16364	Dublin	✓ 12/10/27	Ireland Balline Co. Mayo
8		Wall Nicholas	17	M	S	Chauffeur	Yes English	Yes British	Irish	Ireland Fethard Co. Tipperary	4394	Cobh	✓ 1/11/27	Ireland Fethard Co. Tipperary
9		Whelan Helena	22	F	S	Domestic Servant	Yes English	Yes British	Irish	Ireland Ennis Co. Clare	4904	Cobh	✓ 12/11/27	Ireland Ennis Co. Clare
10		O'Neill Charles	26	M	S	Farm	Yes English	Yes British	Irish	Ireland Tourlestrane Co. Sligo	16104	Dublin	✓ 14/10/27	Ireland Tourlestrane Co. Sligo
11		Dooley Julia	23	F	S	Domestic Servant	Yes English	Yes British	Irish	Ireland Athy Co. Kildare	11570	Dublin	✓ 4/8/27	Ireland Athy Co. Kildare
12		Ennis Maria	16	F	S	Domestic Servant	Yes English	Yes British	Irish	Ireland Clara Co. Clare	16945	Dublin	✓ 4/1/27	Ireland Clara Co. Clare
13		Fox James J.	20	M	S	Farm	Yes English	Yes British	Irish	Ireland King's Co. Ballymahon	16417	Dublin	✓ 10/10/27	Ireland King's Co. Ballymahon
14		Hynes Peter J.	21	M	S	Labourer	Yes English	Yes British	Irish	Ireland Co. Longford Moycullen	15699	Dublin	✓ 7/10/27	Ireland Co. Longford Moycullen
15		Markey Annie M.	15	F	S	Domestic Servant	Yes English	Yes British	Irish	Ireland Co. Galway Ennisecorby	15472	Dublin	✓ 5/10/27	Ireland Co. Galway Ennisecorby
16		McGrath Anne	19	F	S	Domestic Servant	Yes English	Yes British	Irish	Ireland Co. Wexford	15472	Dublin	✓ 5/10/27	Ireland Co. Wexford
17		Rafferty Owen	20	M	S	Farm	Yes English	Yes British	Irish	Ireland Co. Kilkenny	17158	Dublin	✓ 8/11/27	Ireland Co. Kilkenny
18		Dillon Bridge	20	F	S	Domestic Servant	Yes English	Yes British	Irish	Ireland Co. Roscommon	17158	Dublin	✓ 8/11/27	Ireland Co. Roscommon
19		Gaynor Catherine	20	F	S	Domestic Servant	Yes English	Yes British	Irish	Ireland Co. Roscommon	17158	Dublin	✓ 8/11/27	Ireland Co. Roscommon
20		Hurley Edmund	21	M	S	General Labourer	Yes English	Yes British	Irish	Ireland Ballinskelligs Co. Kerry	4719	Cobh	✓ 12/1/27	Ireland Ballinskelligs Co. Kerry
21		Brennan Patrick	25	M	S	General Labourer	Yes English	Yes British	Irish	Ireland Tralee Co. Kerry	4719	Cobh	✓ 15/11/27	Ireland Tralee Co. Kerry
22		Dolan Colie	25	M	S	General Labourer	Yes English	Yes British	Irish	Ireland Carnagh Co. Limerick	4801	Cobh	✓ 14/11/27	Ireland Carnagh Co. Limerick
23		Kelly Joseph	21	M	S	General Labourer	Yes English	Yes British	Irish	Ireland Cloonaughel Co. Sligo	17292	Dublin	✓ 10/11/27	Ireland Cloonaughel Co. Sligo
24		Lynch Hugh	21	M	S	General Labourer	Yes English	Yes British	Irish	Ireland Fines Co. Westmeath	17014	Dublin	✓ 7/11/27	Ireland Fines Co. Westmeath
25		Morris Bridget	19	F	S	Domestic Servant	Yes English	Yes British	Irish	Ireland Delian Co. Westmeath	16472	Dublin	✓ 20/10/27	Ireland Delian Co. Westmeath
26		Martin Martin	21	M	S	General Labourer	Yes English	Yes British	Irish	Ireland Kinneag Co. Westmeath	16472	Dublin	✓ 20/10/27	Ireland Kinneag Co. Westmeath
27		Waters Mary	20	F	S	Domestic Servant	Yes English	Yes British	Irish	Ireland Granard Co. Longford	16977	Dublin	✓ 4/1/27	Ireland Granard Co. Longford
28		Waldron Bridget	20	F	S	Domestic Servant	Yes English	Yes British	Irish	Ireland Charlestown Co. Mayo	18000	Dublin	✓ 2/11/27	Ireland Charlestown Co. Mayo
29		Waldron Mary	17	F	S	Domestic Servant	Yes English	Yes British	Irish	Ireland Castlebar Co. Mayo	18092	Dublin	✓ 20/10/27	Ireland Castlebar Co. Mayo
30		O'Connor Patrick	19	M	S	Farm	Yes English	Yes British	Irish	Ireland Montlake Co. Sligo	16073	Dublin	✓ 10/11/27	Ireland Montlake Co. Sligo

Total Passengers

U.S. citizens

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-215

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

29 NOV 1927

19

List 8

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

89

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination Intended future permanent residence	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$25, and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien is a member of a labor union or other organization in the United States	Whether alien is a member of a labor union or other organization in the United States	Whether alien is a member of a labor union or other organization in the United States	Whether alien is a member of a labor union or other organization in the United States	Whether alien is a member of a labor union or other organization in the United States	Whether alien is a member of a labor union or other organization in the United States	Whether alien is a member of a labor union or other organization in the United States	Whether alien is a member of a labor union or other organization in the United States	Whether alien is a member of a labor union or other organization in the United States	Whether alien is a member of a labor union or other organization in the United States	Whether alien is a member of a labor union or other organization in the United States	Whether alien is a member of a labor union or other organization in the United States			
		State	City or town			Yes No	If yes Year or period of years Where?										Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification				
1	Mother, Mrs. H. M. Shaw, Clifton, (Church Hill) Co. Galway	Irish	Yes	Self	\$25 No		Friend Mr. Russell Rutledge, 651 N. 1st St., Detroit, Mich.	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 9	Fair	Blue	None	
2	Father, Mr. Michael Stretch, 111 1st St., St. Louis, Mo.	Mo.	Yes	Self	\$25 No		Cousin, Mr. Patrick H. May, 272 Highland St., St. Louis, Mo.	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 7	Fair	Brown	Blue	None
3	Mother, Mrs. Catherine Shanahan, Church Street, Charlestown, Co. Kerry	N.Y.	Yes	Self	\$25 No		Friend, Mr. John A. Matson, 111 West 14th Street, New York City, N.Y.	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	Fresh	Brown	Blue	None
4	Father, Mr. Michael Shanahan, Ballagh, Ashford, Charlestown, Co. Limerick	N.Y.	Yes	Self	\$25 No		Sister, Annie Shanahan, 505 Congress Avenue, New York City, N.Y.	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 9	Fresh	Black	Brown	None
5	Mother, Mrs. Catherine Shanahan, Church Street, Charlestown, Co. Kerry	N.Y.	Yes	Self	\$25 No		Friend, Mr. John A. Matson, 111 West 14th Street, New York City, N.Y.	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 11	Fair	Brown	Blue	None
6	Mother, Mrs. Catherine Shanahan, Church Street, Charlestown, Co. Kerry	N.Y.	Yes	Self	\$25 No		Cousin, Mr. Michael Shanahan, 111 West 14th Street, New York City, N.Y.	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 7	Fresh	Brown	Brown	None
7	MOTHER IN L.A.H. AS ABOVE	N.Y.	Yes	Self	\$25 No		Cousin, Mr. Michael Shanahan, 111 West 14th Street, New York City, N.Y.	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 4	Fresh	Brown	Brown	None
8	Father, Mr. Michael Shanahan, Church Street, Charlestown, Co. Kerry	N.Y.	Yes	Self	\$25 No		Friend, Mr. John A. Matson, 111 West 14th Street, New York City, N.Y.	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 8	Fresh	Dark	Brown	None
9	Mother, Mrs. Catherine Shanahan, Church Street, Charlestown, Co. Kerry	Conn.	Yes	Self	\$25 No		Cousin, Mr. Michael Shanahan, 111 West 14th Street, New York City, N.Y.	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 9	Fair	Brown	Blue	None
10	Mother, Mrs. Catherine Shanahan, Church Street, Charlestown, Co. Kerry	Ill.	Yes	Self	\$25 No		Cousin, Mr. Michael Shanahan, 111 West 14th Street, New York City, N.Y.	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 7	Fair	Grey	Grey	None
11	Father, Mr. Michael Shanahan, Church Street, Charlestown, Co. Kerry	N.J.	Yes	Self	\$25 No		Cousin, Mr. Michael Shanahan, 111 West 14th Street, New York City, N.Y.	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 3	Fair	Red	Blue	None
12	Father, Mr. Michael Shanahan, Church Street, Charlestown, Co. Kerry	Conn.	Yes	Self	\$25 No		Cousin, Mr. Michael Shanahan, 111 West 14th Street, New York City, N.Y.	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 6	Fair	Black	Blue	None
13	Father, Mr. Michael Shanahan, Church Street, Charlestown, Co. Kerry	N.J.	Yes	Self	\$25 No		Cousin, Mr. Michael Shanahan, 111 West 14th Street, New York City, N.Y.	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 8	Dark	Brown	Blue	None
14	Father, Mr. Michael Shanahan, Church Street, Charlestown, Co. Kerry	Ill.	Yes	Self	\$25 No		Cousin, Mr. Michael Shanahan, 111 West 14th Street, New York City, N.Y.	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 9	Fresh	Dark	Grey	None
15	Mother, Mrs. Catherine Shanahan, Church Street, Charlestown, Co. Kerry	N.Y.	Yes	Self	\$25 No		Cousin, Mr. Michael Shanahan, 111 West 14th Street, New York City, N.Y.	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	Dark	Brown	Brown	None
16	Father, Mr. Michael Shanahan, Church Street, Charlestown, Co. Kerry	D.C.	Yes	Self	\$25 No		Cousin, Mr. Michael Shanahan, 111 West 14th Street, New York City, N.Y.	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 2	Fair	Auburn	Grey	None
17	Father, Mr. Michael Shanahan, Church Street, Charlestown, Co. Kerry	N.J.	Yes	Self	\$25 No		Cousin, Mr. Michael Shanahan, 111 West 14th Street, New York City, N.Y.	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 8	Fair	Brown	Blue	None
18	Father, Mr. Michael Shanahan, Church Street, Charlestown, Co. Kerry	N.Y.	Yes	Self	\$25 No		Cousin, Mr. Michael Shanahan, 111 West 14th Street, New York City, N.Y.	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 4	Fresh	Fair	Blue	None
19	Father, Mr. Michael Shanahan, Church Street, Charlestown, Co. Kerry	Ill.	Yes	Self	\$25 No		Cousin, Mr. Michael Shanahan, 111 West 14th Street, New York City, N.Y.	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	Fresh	Dark	Blue	None
20	Father, Mr. Michael Shanahan, Church Street, Charlestown, Co. Kerry	N.Y.	Yes	Self	\$25 No		Cousin, Mr. Michael Shanahan, 111 West 14th Street, New York City, N.Y.	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 10	Fair	Fair	Blue	None
21	Father, Mr. Michael Shanahan, Church Street, Charlestown, Co. Kerry	Ill.	Yes	Self	\$25 No		Cousin, Mr. Michael Shanahan, 111 West 14th Street, New York City, N.Y.	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 11	Fresh	Brown	Blue	None
22	Father, Mr. Michael Shanahan, Church Street, Charlestown, Co. Kerry	N.Y.	Yes	Self	\$25 No		Cousin, Mr. Michael Shanahan, 111 West 14th Street, New York City, N.Y.	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	Fair	Brown	Blue	None
23	Father, Mr. Michael Shanahan, Church Street, Charlestown, Co. Kerry	Conn.	Yes	Self	\$25 No		Cousin, Mr. Michael Shanahan, 111 West 14th Street, New York City, N.Y.	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 10	Fresh	Brown	Grey	None
24	Father, Mr. Michael Shanahan, Church Street, Charlestown, Co. Kerry	N.Y.	Yes	Self	\$25 No		Cousin, Mr. Michael Shanahan, 111 West 14th Street, New York City, N.Y.	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 9	Dark	Brown	Blue	None
25	Father, Mr. Michael Shanahan, Church Street, Charlestown, Co. Kerry	P.A.	Yes	Self	\$25 No		Cousin, Mr. Michael Shanahan, 111 West 14th Street, New York City, N.Y.	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 6	Dark	Dark	Hazel	None
26	Father, Mr. Michael Shanahan, Church Street, Charlestown, Co. Kerry	Ill.	Yes	Self	\$25 No		Cousin, Mr. Michael Shanahan, 111 West 14th Street, New York City, N.Y.	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 9	Fair	Dark	Brown	None
27	Father, Mr. Michael Shanahan, Church Street, Charlestown, Co. Kerry	N.Y.	Yes	Self	\$25 No		Cousin, Mr. Michael Shanahan, 111 West 14th Street, New York City, N.Y.	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 6	Fresh	Fair	Brown	None
28	Father, Mr. Michael Shanahan, Church Street, Charlestown, Co. Kerry	Ohio	Yes	Self	\$25 No		Cousin, Mr. Michael Shanahan, 111 West 14th Street, New York City, N.Y.	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 4	Fresh	Brown	Brown	None
29	Father, Mr. Michael Shanahan, Church Street, Charlestown, Co. Kerry	P.A.	Yes	Self	\$25 No		Cousin, Mr. Michael Shanahan, 111 West 14th Street, New York City, N.Y.	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	Fresh	Dark	Blue	None
30	Father, Mr. Michael Shanahan, Church Street, Charlestown, Co. Kerry	N.Y.	Yes	Self	\$25 No		Cousin, Mr. Michael Shanahan, 111 West 14th Street, New York City, N.Y.	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 9	Fresh	Dark	Brown	None

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Edmund Barry MASTER of the **CELTIC** from **LIVERPOOL** & **QUEENSTOWN**

solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **13** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this **29 NOV 1927** day of
at **NEW YORK**

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence; country of birth; nationality; or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Walter Fitzpatrick*, Surgeon of the **CELTIC**, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had *30* years' experience as a *Physician* and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of *Edinburgh*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *13* in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

90

Sworn to before me this *20* day of *July* 19*17*
at **NEW YORK**

Walter Fitzpatrick

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure, before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Romanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List 84

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet for the listing of

S.S. "CELTIC" Passengers sailing from DUBLIN (QUINISTOWN) NOVEMBER 26, 1927

1															2															3															4															5															6															7															8															9															10															11															12															13															14															15														
HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)															NAME IN FULL															Age															Sex															Calling or occupation															Able to—															Nationality (Country of which citizen or subject)															Race or people															Place of birth															Immigration Visa Number															Issued at															Date															*Last permanent residence																																												
No. on List	Family name	Given name	Yrs.	Mos.	Married or single	Sex	Calling or occupation	Read	Write	Nationality	Race or people	Country	City or town	Immigration Visa Number	Issued at	Date	Country	City or town																																																																																																																																																																																																														
1	Malloy	Colin	1		P	S	Domestic Servant	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	Co. Sligo	15744	Dublin	11/10/27	Ireland	Co. Sligo																																																																																																																																																																																																													
2	Malloy	Mary J.	1		F	S	Domestic Servant	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	Co. Clare	15745	Cobh	17/11/27	Ireland	Co. Clare																																																																																																																																																																																																													
3	Malloy	Thomas	1		M	S	Labourer	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	Co. Roscommon	17745	Dublin	19/11/27	Ireland	Co. Roscommon																																																																																																																																																																																																													
4	Malloy	Annie	1		F	S	Domestic Servant	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	Co. Sligo	15747	Cobh	17/11/27	Ireland	Co. Sligo																																																																																																																																																																																																													
5	Malloy	Annie	1		F	M	Housewife	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	Co. Galway	17542	Dublin	15/11/27	Ireland	Co. Galway																																																																																																																																																																																																													
6	Malloy	Margaret	1		F	S	Student	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	Co. Galway	17543	Dublin	15/11/27	Ireland	Co. Galway																																																																																																																																																																																																													
7	Malloy	Josephine	1		F	S	Student	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	Co. Galway	17544	Dublin	15/11/27	Ireland	Co. Galway																																																																																																																																																																																																													
8	Malloy	Maurice	19		M	S	Labourer	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	Co. Kerry	4937	Cobh	17/11/27	Ireland	Co. Kerry																																																																																																																																																																																																													
9	Malloy	Margaret	1		F	S	Domestic Servant	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	Co. Galway	15370	Dublin	19/10/27	Ireland	Co. Galway																																																																																																																																																																																																													
10	Malloy	Mary E.	1		F	S	Domestic Servant	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	Co. Wexford	15377	Dublin	19/10/27	Ireland	Co. Wexford																																																																																																																																																																																																													
11	Malloy	Ellie	1		F	S	Domestic Servant	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	Co. Roscommon	15917	Dublin	4/11/27	Ireland	Co. Roscommon																																																																																																																																																																																																													
12	Malloy	Bridget	19		F	S	Domestic Servant	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	Co. Mayo	17238	Dublin	9/11/27	Ireland	Co. Mayo																																																																																																																																																																																																													
13	Malloy	James	1		M	S	Labourer	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	Co. Westmeath	17047	Dublin	9/11/27	Ireland	Co. Westmeath																																																																																																																																																																																																													
14	Malloy	Julia	1		F	S	Student	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	Co. Kerry	4942	Cobh	15/11/27	Ireland	Co. Kerry																																																																																																																																																																																																													
15	Malloy	Mary	1		F	S	Domestic Servant	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	Co. Longford	17633	Dublin	11/11/27	Ireland	Co. Longford																																																																																																																																																																																																													
16	Malloy	Edward	1		M	S	Labourer	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	Co. Westmeath	17626	Dublin	16/11/27	Ireland	Co. Westmeath																																																																																																																																																																																																													
17	Malloy	Catherine	1		F	S	Domestic Servant	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	Co. Sligo	17610	Dublin	16/11/27	Ireland	Co. Sligo																																																																																																																																																																																																													
18	Malloy	Mary	1		F	S	Domestic Servant	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	Co. Sligo	17611	Dublin	17/10/27	Ireland	Co. Sligo																																																																																																																																																																																																													
19	Malloy	Mary	1		F	S	Domestic Servant	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	Co. Sligo	17612	Dublin	17/10/27	Ireland	Co. Sligo																																																																																																																																																																																																													
20	Malloy	John	57		M	S	Labourer	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	Co. Clare	4941	Cobh	15/11/27	Ireland	Co. Clare																																																																																																																																																																																																													
21	Malloy	Michael	57		M	S	Labourer	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	Co. Galway	20390	Dublin	21/10/27	Ireland	Co. Galway																																																																																																																																																																																																													
22	Malloy	Monica	1		F	S	Tailoress	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	Co. Cork	4785	Cobh	14/11/27	Ireland	Co. Cork																																																																																																																																																																																																													
23	Malloy	John E.	17		M	S	Carpenter	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	Co. Sligo	15211	Dublin	1/10/27	Ireland	Co. Sligo																																																																																																																																																																																																													
24	Malloy	Mary	1		F	S	Domestic Servant	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	Co. Tipperary	4563	Cobh	4/11/27	Ireland	Co. Tipperary																																																																																																																																																																																																													
25	Malloy	Lucy	24		F	S	Domestic Servant	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	Co. Westmeath	10766	Dublin	23/7/27	Ireland	Co. Westmeath																																																																																																																																																																																																													
26	Malloy	Julia	1		F	S	Domestic Servant	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	Co. Cork	4642	Cobh	9/11/27	Ireland	Co. Cork																																																																																																																																																																																																													
27	Malloy	Patrick J.	1		M	S	Student	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	Co. Tipperary	4923	Cobh	15/11/27	Ireland	Co. Tipperary																																																																																																																																																																																																													
28	Malloy	Catherine	1		F	S	Domestic Servant	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	Co. Kerry	4537	Cobh	4/11/27	Ireland	Co. Kerry																																																																																																																																																																																																													
29	Malloy	James	1		M	S	Labourer	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	Co. Sligo	15427	Dublin	5/10/27	Ireland	Co. Sligo																																																																																																																																																																																																													
30	Malloy	Peter C.	19		M	S	Driver	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	Co. Longford	16962	Dublin	4/11/27	Ireland	Co. Longford																																																																																																																																																																																																													

Total Passengers ...
U.S. citizens ...
Aliens ...

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

29. NOV 1927

19

91

List 84

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$100. and if not how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether alien has been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Complexion	Marks of identification	
1	Mother, Mrs K. Maloney, Killbuck, Co. Sligo	N.Y. Long Island	Yes	Self	No	Brother, Mr John Maloney, 100-10th Street, New York City N.Y.	Yes	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Brown Grey	None
2	Father, Mr Lawrence Malone, Ballymore, Miltown-Mulvey, Co. Clare	N.Y. New York	Yes	Self	No	Sister, Miss Delia Malone, 60 East 57th Street, New York City N.Y.	Yes	Indefinite	Yes	No	Good	No	5	7	Fair	Brown Grey	None
3	Mother, Mrs M. Morris, Co. Roscommon	N.Y. New York	Yes	Self	No	Sister, Mrs Margaret Morris, 142 East 10th Street, New York City N.Y.	Yes	2 Years	Yes	No	Good	No	5	7	Fair	Blue	None
4	Father, Mr John Shannon, Carron, Cloughbuley, Co. Roscommon	N.Y. Long Island	Yes	Self	No	Mrs K. Shannon, 60-19 7th Street, New York City N.Y.	No	Permanent	Yes	No	Good	No	5	2	Fresh	Brown	None
5	Husband, Mr Joseph Minogue, St. Bridget's Avenue, Portumna, Co. Galway	N.Y. New York	Yes	Self	No	Brother, Mr Joseph Minogue, 141 East 10th Street, New York City N.Y.	No	Permanent	Yes	No	Good	No	5	7	Fresh	Brown	None
6	Father, Mr Joseph Minogue, St. Bridget's Avenue, Portumna, Co. Galway	N.Y. New York	Yes	Self	No	Brother, Mr Joseph Minogue, 141 East 10th Street, New York City N.Y.	Yes	Indefinite	Yes	No	Good	No	5	7	Dark	Dark	None
7	Father, Mr Joseph Minogue, St. Bridget's Avenue, Portumna, Co. Galway	N.Y. New York	Yes	Self	No	Brother, Mr Joseph Minogue, 141 East 10th Street, New York City N.Y.	Yes	Indefinite	Yes	No	Good	No	5	7	Fresh	Dark	None
8	Father, Mr Maurice McNamee, Clonsilla, Lisnatoel, Co. Kerry	N.Y. New York	Yes	Self	No	Brother, Mr Maurice McNamee, 141 East 10th Street, New York City N.Y.	No	Permanent	Yes	No	Good	No	5	9	Fresh	Dark	None
9	Brother, Mr Michael Murphy, Co. Kerry	N.J. Jersey City	Yes	Self	No	Brother, Mr Michael Murphy, 141 East 10th Street, New York City N.Y.	Yes	5 Years	Yes	No	Good	No	5	4	Fair	Blue	None
10	Mother, Mrs Murphy, Drumburgh, Ennis, Co. Wick	N.Y. Brooklyn	Yes	Self	No	Brother, Mr Michael Murphy, 141 East 10th Street, New York City N.Y.	No	Permanent	Yes	No	Good	No	5	1	Fair	Brown	None
11	Father, Mr John McCarthy, Ballymore, Co. Wick	N.Y. New York	Yes	Self	No	Sister, Mrs Mary McCarthy, 141 East 10th Street, New York City N.Y.	No	Permanent	Yes	No	Good	No	5	4	Fair	Dark	None
12	Father, Mr Martin McGloin, Co. Wick	P.A. Pittsburgh	Yes	Self	No	Sister, Mrs Mary McGloin, 141 East 10th Street, New York City N.Y.	Yes	5 Years	Yes	No	Good	No	5	4	Fair	Brown	None
13	Father, Mr Bernard McHugh, Carnacreevy, Fines, Co. Westmeath	N.Y. Bronx	Yes	Self	No	Brother, Mr Bernard McHugh, 141 East 10th Street, New York City N.Y.	Yes	5 Years	Yes	No	Good	No	5	10	Fair	Brown	None
14	Mother, Mrs Catherine McNamee, Carron, Cloughbuley, Co. Kerry	N.Y. New York	Yes	Self	No	Brother, Mr Bernard McHugh, 141 East 10th Street, New York City N.Y.	No	Permanent	Yes	No	Good	No	5	2	Fair	Blue	None
15	Father, Mr Michael McKeon, Ballymore, Co. Wick	N.Y. Bronx	Yes	Self	No	Brother, Mr Michael McKeon, 141 East 10th Street, New York City N.Y.	Yes	5 Years	Yes	No	Good	No	5	5	Fair	Brown	None
16	Father, Mr Bernard McLaughlin, Carnacreevy, Fines, Co. Westmeath	N.Y. New York	Yes	Self	No	Brother, Mr Bernard McLaughlin, 141 East 10th Street, New York City N.Y.	Yes	5 Years	Yes	No	Good	No	5	10	Fair	Brown	None
17	Father, Mr Patrick McNamee, Ballymore, Co. Sligo	N.J. East Orange	Yes	Self	No	Brother, Mr Patrick McNamee, 141 East 10th Street, New York City N.Y.	Yes	10 Years	Yes	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	None
18	Uncle, Mr Thomas Corcoran, Ballymore, Co. Wick	N.Y. New Rochelle	Yes	Self	No	Brother, Mr Thomas Corcoran, 141 East 10th Street, New York City N.Y.	No	Permanent	Yes	No	Good	No	5	2	Fair	Dark	None
19	Father, Mr John Nolan, Co. Wick	N.Y. New York	Yes	Self	No	Sister, Mrs Mary Nolan, 141 East 10th Street, New York City N.Y.	Yes	10 Years	Yes	No	Good	No	5	0	Fair	Brown	None
20	Father, Mr John O'Brien, Co. Wick	N.Y. New York	Yes	Self	No	Sister, Mrs Mary O'Brien, 141 East 10th Street, New York City N.Y.	Yes	Indefinite	Yes	No	Good	No	5	8	Fair	Blue	None
21	Father, Mr Edward O'Hanlon, Co. Wick	N.J. Newark	Yes	Self	No	Sister, Mrs Mary O'Hanlon, 141 East 10th Street, New York City N.Y.	Yes	5 Years	Yes	No	Good	No	5	7	Fresh	Brown	None
22	Father, Mr Daniel O'Leary, Co. Wick	N.Y. New York	Yes	Self	No	Sister, Mrs Mary O'Leary, 141 East 10th Street, New York City N.Y.	No	Permanent	Yes	No	Good	No	5	4	Fresh	Dark	None
23	Father, Mr John O'Toole, Co. Wick	N.Y. Bronx	Yes	Self	No	Sister, Mrs Mary O'Toole, 141 East 10th Street, New York City N.Y.	Yes	10 Years	Yes	No	Good	No	5	7	Fresh	Brown	None
24	Father, Mr James Phelan, Co. Wick	P.A. Pittsburgh	Yes	Self	No	Sister, Mrs Mary Phelan, 141 East 10th Street, New York City N.Y.	Yes	5 Years	Yes	No	Good	No	5	5	Fresh	Dark	None
25	Father, Mr James Plunkett, Ballymore, Co. Wick	N.Y. Brooklyn	Yes	Self	No	Sister, Mrs Mary Plunkett, 141 East 10th Street, New York City N.Y.	Yes	Indefinite	Yes	No	Good	No	5	5	Fresh	Dark	None
26	Father, Mr John Quinn, Co. Wick	N.Y. New York	Yes	Self	No	Sister, Mrs Mary Quinn, 141 East 10th Street, New York City N.Y.	Yes	5 Years	Yes	No	Good	No	5	3	Dark	Dark	None
27	Father, Mr Thomas Ryan, Co. Wick	N.Y. New York	Yes	Self	No	Sister, Mrs Mary Ryan, 141 East 10th Street, New York City N.Y.	Yes	Indefinite	Yes	No	Good	No	5	3	Fresh	Black	None
28	Mother, Mrs Ellen Ryan, Co. Wick	N.Y. New York	Yes	Self	No	Sister, Mrs Mary Ryan, 141 East 10th Street, New York City N.Y.	Yes	Indefinite	Yes	No	Good	No	5	3	Fresh	Dark	None
29	Father, Mr James Ryan, Co. Wick	N.Y. New York	Yes	Self	No	Sister, Mrs Mary Ryan, 141 East 10th Street, New York City N.Y.	Yes	10 Years	Yes	No	Good	No	5	4	Fair	Dark	None
30	Father, Mr Patrick Sheridan, Co. Wick	N.Y. Spring Valley	Yes	Self	No	Sister, Mrs Mary Sheridan, 141 East 10th Street, New York City N.Y.	Yes	5 Years	Yes	No	Good	No	5	8	Fair	Blue	None

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Robert Darr MASTER of the **CELTIC**, from LIVERPOOL QUEENSTOWN
(State whether Master, First, or Second Officer)
 solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 29 NOV 1927 day of 1927
 at **NEW YORK**

MASTER

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
 Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
 Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).
 Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
 Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
 A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
 A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
 A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
 Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
 Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
 Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
 Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
 Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Walter Fitzpatrick*, Surgeon of the **CELTIC**, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had *30* years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of *Edinburgh*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *13* in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this *29* NOV 1927 day of
at **NEW YORK**

Walter Fitzpatrick

1927

Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths

NOTE: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any charges that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet in the following manner:

S.S. CALFIC

Passengers sailing from COBB (QUEENSTOWN)

NOVEMBER 20th

10 2

Sheet Q3 Lines	13	Sarah Harte	Not on Board
	16	Anast. Hagarty	do

Total Passengers

U.S. citizens

Aliens

Line 30 Mary Lynch Not on board

1110

McLennan
~~PURSER~~

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

29 NOV 1927

93

List 93

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification	
1	Father, Mr John J. Hy. Cregboy, Orange-Mary. Co. Galway	N.J. Orange	By mother	Yes column 17) \$20 No	Uncle Mrs. Burch, 815 St. Scotland Road, Orange, New Jersey	Yes 7 Years	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 7 Fresh Brown Blue	None
2	Mother, Mrs Annie Kelly. Co. Roscommon	N.J. Newark	By mother	Yes column 17) \$20 No	Cousin, Mr John Brennan, 100 West 14th Street, New York City N.Y.	No Permanent	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 6 Dark Black Blue	None
3	Father, Mr Thomas Flatley. Carroshbeg, Killybeg. Co. Mayo	N.Y. New York	By mother	Yes column 17) \$15 No	Cousin, Mrs John J. Brennan, 100 West 14th Street, New York City N.Y.	Yes 8 Years	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 2 Fresh Fair Blue	None
4	Father, Mr Martin Flynn. Enskay. Co. Sligo	Conn. Hartford	By mother	Yes column 17) \$25 No	Uncle, Mrs John J. Brennan, 100 West 14th Street, New York City N.Y.	Yes 10 Years	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 2 Fair Brown Brown	None
5	Father, Mr St. Germain. Clonsilla, Lisnabry. Co. Kerry	P.A. Philadelphia	By mother	Yes column 17) \$5 No	Aunt, Mrs John J. Brennan, 100 West 14th Street, New York City N.Y.	No Permanent	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 7 Fresh Fair Blue	None
6	Father, Mr St. Germain. Clonsilla, Lisnabry. Co. Kerry	P.A. Philadelphia	By mother	Yes column 17) \$5 No	Aunt, Mrs John J. Brennan, 100 West 14th Street, New York City N.Y.	No Permanent	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 7 Fair Fair Blue	None
7	Father, Mr St. Germain. Clonsilla, Lisnabry. Co. Kerry	P.A. Philadelphia	By mother	Yes column 17) \$5 No	Aunt, Mrs John J. Brennan, 100 West 14th Street, New York City N.Y.	No Permanent	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 4 Fresh Auburn Grey	None
8	Father, Mr St. Germain. Clonsilla, Lisnabry. Co. Kerry	P.A. Philadelphia	By mother	Yes column 17) \$5 No	Aunt, Mrs John J. Brennan, 100 West 14th Street, New York City N.Y.	Yes 10 Years	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 5 Fair Brown Blue	None
9	Father, Mr St. Germain. Clonsilla, Lisnabry. Co. Kerry	P.A. Philadelphia	By mother	Yes column 17) \$5 No	Aunt, Mrs John J. Brennan, 100 West 14th Street, New York City N.Y.	Yes 10 Years	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 5 Fair Brown Brown	None
10	Father, Mr St. Germain. Clonsilla, Lisnabry. Co. Kerry	P.A. Philadelphia	By mother	Yes column 17) \$5 No	Aunt, Mrs John J. Brennan, 100 West 14th Street, New York City N.Y.	No Permanent	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 3 Fresh Fair Blue	None
11	Father, Mr St. Germain. Clonsilla, Lisnabry. Co. Kerry	P.A. Philadelphia	By mother	Yes column 17) \$5 No	Aunt, Mrs John J. Brennan, 100 West 14th Street, New York City N.Y.	No Permanent	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 5 Fresh Fair Blue	None
12	Father, Mr St. Germain. Clonsilla, Lisnabry. Co. Kerry	P.A. Philadelphia	By mother	Yes column 17) \$5 No	Aunt, Mrs John J. Brennan, 100 West 14th Street, New York City N.Y.	Yes 5 Years	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 6 Fresh Brown Brown	None
13	Father, Mr St. Germain. Clonsilla, Lisnabry. Co. Kerry	P.A. Philadelphia	By mother	Yes column 17) \$5 No	Aunt, Mrs John J. Brennan, 100 West 14th Street, New York City N.Y.	Yes 8 Years	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 2 Fair Brown Brown	None
14	Father, Mr St. Germain. Clonsilla, Lisnabry. Co. Kerry	P.A. Philadelphia	By mother	Yes column 17) \$5 No	Aunt, Mrs John J. Brennan, 100 West 14th Street, New York City N.Y.	Yes 10 Years	Yes	No	No	No	No	Good	No	4 11 Fair Fair Blue	None
15	Father, Mr St. Germain. Clonsilla, Lisnabry. Co. Kerry	P.A. Philadelphia	By mother	Yes column 17) \$5 No	Aunt, Mrs John J. Brennan, 100 West 14th Street, New York City N.Y.	No Permanent	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 10 Fair Brown Blue	None
16	Father, Mr St. Germain. Clonsilla, Lisnabry. Co. Kerry	P.A. Philadelphia	By mother	Yes column 17) \$5 No	Aunt, Mrs John J. Brennan, 100 West 14th Street, New York City N.Y.	No Permanent	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 3 Fresh Fair Blue	None
17	Father, Mr St. Germain. Clonsilla, Lisnabry. Co. Kerry	P.A. Philadelphia	By mother	Yes column 17) \$5 No	Aunt, Mrs John J. Brennan, 100 West 14th Street, New York City N.Y.	Yes 10 Years	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 3 Fresh Fair Blue	None
18	Father, Mr St. Germain. Clonsilla, Lisnabry. Co. Kerry	P.A. Philadelphia	By mother	Yes column 17) \$5 No	Aunt, Mrs John J. Brennan, 100 West 14th Street, New York City N.Y.	Yes 10 Years	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 5 Fair Dark Brown	None
19	Father, Mr St. Germain. Clonsilla, Lisnabry. Co. Kerry	P.A. Philadelphia	By mother	Yes column 17) \$5 No	Aunt, Mrs John J. Brennan, 100 West 14th Street, New York City N.Y.	Yes 10 Years	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 7 Dark Brown Blue	None
20	Father, Mr St. Germain. Clonsilla, Lisnabry. Co. Kerry	P.A. Philadelphia	By mother	Yes column 17) \$5 No	Aunt, Mrs John J. Brennan, 100 West 14th Street, New York City N.Y.	No Permanent	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 6 Fresh Fair Blue	None
21	Father, Mr St. Germain. Clonsilla, Lisnabry. Co. Kerry	P.A. Philadelphia	By mother	Yes column 17) \$5 No	Aunt, Mrs John J. Brennan, 100 West 14th Street, New York City N.Y.	Yes 15 Years	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 7 Fresh Dark Grey	None
22	Father, Mr St. Germain. Clonsilla, Lisnabry. Co. Kerry	P.A. Philadelphia	By mother	Yes column 17) \$5 No	Aunt, Mrs John J. Brennan, 100 West 14th Street, New York City N.Y.	Yes 15 Years	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 7 Fresh Dark Grey	None
23	Father, Mr St. Germain. Clonsilla, Lisnabry. Co. Kerry	P.A. Philadelphia	By mother	Yes column 17) \$5 No	Aunt, Mrs John J. Brennan, 100 West 14th Street, New York City N.Y.	No Permanent	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 9 Fair Brown Brown	None
24	Father, Mr St. Germain. Clonsilla, Lisnabry. Co. Kerry	P.A. Philadelphia	By mother	Yes column 17) \$5 No	Aunt, Mrs John J. Brennan, 100 West 14th Street, New York City N.Y.	Yes 10 Years	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 4 Fresh Brown Blue	None
25	Father, Mr St. Germain. Clonsilla, Lisnabry. Co. Kerry	P.A. Philadelphia	By mother	Yes column 17) \$5 No	Aunt, Mrs John J. Brennan, 100 West 14th Street, New York City N.Y.	Yes 10 Years	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 4 Fresh Brown Blue	None
26	Father, Mr St. Germain. Clonsilla, Lisnabry. Co. Kerry	P.A. Philadelphia	By mother	Yes column 17) \$5 No	Aunt, Mrs John J. Brennan, 100 West 14th Street, New York City N.Y.	Yes Indefinite	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 Dark Black Blue	None
27	Father, Mr St. Germain. Clonsilla, Lisnabry. Co. Kerry	P.A. Philadelphia	By mother	Yes column 17) \$5 No	Aunt, Mrs John J. Brennan, 100 West 14th Street, New York City N.Y.	No Permanent	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 Fresh Brown Blue	None
28	Father, Mr St. Germain. Clonsilla, Lisnabry. Co. Kerry	P.A. Philadelphia	By mother	Yes column 17) \$5 No	Aunt, Mrs John J. Brennan, 100 West 14th Street, New York City N.Y.	No Permanent	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 2 Fresh Brown Blue	None
29	Father, Mr St. Germain. Clonsilla, Lisnabry. Co. Kerry	P.A. Philadelphia	By mother	Yes column 17) \$5 No	Aunt, Mrs John J. Brennan, 100 West 14th Street, New York City N.Y.	Yes 5 Years	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 9 Fair Fair Grey	None
30	Father, Mr St. Germain. Clonsilla, Lisnabry. Co. Kerry	P.A. Philadelphia	By mother	Yes column 17) \$5 No	Aunt, Mrs John J. Brennan, 100 West 14th Street, New York City N.Y.	No Permanent	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 Fair Fair Blue	None

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Geben Berry MASTER of the **CELTIC**, from LIVERPOOL & QUEENSTOWN
(State whether Master, First or Second Officer)
 solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 29 NOV 1917 day of 1917
 at **NEW YORK**

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
 A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
 A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Walter H. Patrick, Surgeon of the CELTIC,
solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 30 years experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of Edinburgh,
and that I have made a personal examination of 13 in number according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 NOV 1927 day of
at **NEW YORK**

SAILING THEREWITH, to

which vessel I am "sailing therewith" or "employed by"

as the case may be

Physician

and that I have made a personal examination of

in number according

to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical

condition of such aliens.

Walter H. Patrick

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Rumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

Passengers sailing from COBH (LONDON)

NOVEMBER 20th, 1927

Sheet	Q2	Line	1	Rita Beatty	Landed	Boston	Line	10	John Byrne	Not on Board
		5	David Beeen	Not on	Board		17	Julie Crowley	Not on Board	
		8	Mary Burke	Not on	Board		29	Katie Dunne	Not on board	
			Total	Passengers	...					

U.S. citizens

Aliens

Purser

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.

14-218

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

29 NOV 1927

19

95

List 82

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification
1	John W. Dillon Father, Mr. John Barnwell Crosby, Birr King's Co.	N.Y. Albany	Yes column 21	Yes No	Uncle, Mr. James Barnwell 670 North Pearl Street Albany, New York	Yes Indefinite	Yes No	No	Good	No	5 5	Fresh Fair Blue	None
2	Brother, Mr. Daniel Bergin Ballybrophy Brother, Mr. Michael Bergin Boston Street, Allrath Co. Clare	N.Y. Rochester	Yes column 21	Yes No	Brother, Mr. Daniel Bergin 18 Buffalo Avenue Leeds, Yorkshire, England	Yes 5 Years	Yes No	No	Good	No	5 7	Fresh Fair Blue	None
3	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Mr. John Brennan Co. Sligo	N.Y. Rochester	Yes column 21	Yes No	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Co. Sligo	Yes Indefinite	Yes No	No	Good	No	5 3	Fresh Brown Blue	None
4	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Mr. John Brennan Co. Sligo	N.Y. Rochester	Yes column 21	Yes No	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Co. Sligo	Yes Indefinite	Yes No	No	Good	No	5 3	Fresh Brown Blue	None
5	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Mr. John Brennan Co. Sligo	N.Y. Rochester	Yes column 21	Yes No	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Co. Sligo	Yes Indefinite	Yes No	No	Good	No	5 3	Fresh Brown Blue	None
6	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Mr. John Brennan Co. Sligo	N.Y. Rochester	Yes column 21	Yes No	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Co. Sligo	Yes Indefinite	Yes No	No	Good	No	5 3	Fresh Brown Blue	None
7	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Mr. John Brennan Co. Sligo	N.Y. Rochester	Yes column 21	Yes No	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Co. Sligo	Yes Indefinite	Yes No	No	Good	No	5 3	Fresh Brown Blue	None
8	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Mr. John Brennan Co. Sligo	N.Y. Rochester	Yes column 21	Yes No	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Co. Sligo	Yes Indefinite	Yes No	No	Good	No	5 3	Fresh Brown Blue	None
9	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Mr. John Brennan Co. Sligo	N.Y. Rochester	Yes column 21	Yes No	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Co. Sligo	Yes Indefinite	Yes No	No	Good	No	5 3	Fresh Brown Blue	None
10	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Mr. John Brennan Co. Sligo	N.Y. Rochester	Yes column 21	Yes No	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Co. Sligo	Yes Indefinite	Yes No	No	Good	No	5 3	Fresh Brown Blue	None
11	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Mr. John Brennan Co. Sligo	N.Y. Rochester	Yes column 21	Yes No	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Co. Sligo	Yes Indefinite	Yes No	No	Good	No	5 3	Fresh Brown Blue	None
12	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Mr. John Brennan Co. Sligo	N.Y. Rochester	Yes column 21	Yes No	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Co. Sligo	Yes Indefinite	Yes No	No	Good	No	5 3	Fresh Brown Blue	None
13	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Mr. John Brennan Co. Sligo	N.Y. Rochester	Yes column 21	Yes No	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Co. Sligo	Yes Indefinite	Yes No	No	Good	No	5 3	Fresh Brown Blue	None
14	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Mr. John Brennan Co. Sligo	N.Y. Rochester	Yes column 21	Yes No	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Co. Sligo	Yes Indefinite	Yes No	No	Good	No	5 3	Fresh Brown Blue	None
15	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Mr. John Brennan Co. Sligo	N.Y. Rochester	Yes column 21	Yes No	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Co. Sligo	Yes Indefinite	Yes No	No	Good	No	5 3	Fresh Brown Blue	None
16	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Mr. John Brennan Co. Sligo	N.Y. Rochester	Yes column 21	Yes No	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Co. Sligo	Yes Indefinite	Yes No	No	Good	No	5 3	Fresh Brown Blue	None
17	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Mr. John Brennan Co. Sligo	N.Y. Rochester	Yes column 21	Yes No	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Co. Sligo	Yes Indefinite	Yes No	No	Good	No	5 3	Fresh Brown Blue	None
18	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Mr. John Brennan Co. Sligo	N.Y. Rochester	Yes column 21	Yes No	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Co. Sligo	Yes Indefinite	Yes No	No	Good	No	5 3	Fresh Brown Blue	None
19	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Mr. John Brennan Co. Sligo	N.Y. Rochester	Yes column 21	Yes No	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Co. Sligo	Yes Indefinite	Yes No	No	Good	No	5 3	Fresh Brown Blue	None
20	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Mr. John Brennan Co. Sligo	N.Y. Rochester	Yes column 21	Yes No	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Co. Sligo	Yes Indefinite	Yes No	No	Good	No	5 3	Fresh Brown Blue	None
21	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Mr. John Brennan Co. Sligo	N.Y. Rochester	Yes column 21	Yes No	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Co. Sligo	Yes Indefinite	Yes No	No	Good	No	5 3	Fresh Brown Blue	None
22	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Mr. John Brennan Co. Sligo	N.Y. Rochester	Yes column 21	Yes No	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Co. Sligo	Yes Indefinite	Yes No	No	Good	No	5 3	Fresh Brown Blue	None
23	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Mr. John Brennan Co. Sligo	N.Y. Rochester	Yes column 21	Yes No	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Co. Sligo	Yes Indefinite	Yes No	No	Good	No	5 3	Fresh Brown Blue	None
24	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Mr. John Brennan Co. Sligo	N.Y. Rochester	Yes column 21	Yes No	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Co. Sligo	Yes Indefinite	Yes No	No	Good	No	5 3	Fresh Brown Blue	None
25	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Mr. John Brennan Co. Sligo	N.Y. Rochester	Yes column 21	Yes No	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Co. Sligo	Yes Indefinite	Yes No	No	Good	No	5 3	Fresh Brown Blue	None
26	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Mr. John Brennan Co. Sligo	N.Y. Rochester	Yes column 21	Yes No	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Co. Sligo	Yes Indefinite	Yes No	No	Good	No	5 3	Fresh Brown Blue	None
27	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Mr. John Brennan Co. Sligo	N.Y. Rochester	Yes column 21	Yes No	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Co. Sligo	Yes Indefinite	Yes No	No	Good	No	5 3	Fresh Brown Blue	None
28	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Mr. John Brennan Co. Sligo	N.Y. Rochester	Yes column 21	Yes No	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Co. Sligo	Yes Indefinite	Yes No	No	Good	No	5 3	Fresh Brown Blue	None
29	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Mr. John Brennan Co. Sligo	N.Y. Rochester	Yes column 21	Yes No	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Co. Sligo	Yes Indefinite	Yes No	No	Good	No	5 3	Fresh Brown Blue	None
30	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Mr. John Brennan Co. Sligo	N.Y. Rochester	Yes column 21	Yes No	Brother, Mr. John Brennan Carmichael, Co. Kerry Co. Sligo	Yes Indefinite	Yes No	No	Good	No	5 3	Fresh Brown Blue	None

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disloyalty or in opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Edgar Berry, **MASTER** of the **CELTIC**, from LIVERPOOL QUEENSTOWN,
(Name of Master, First or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon
employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the
foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own
investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by
section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in
said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 20 day of May, 1907
at **NEW YORK**

Edgar Berry
MASTER

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it. Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."
Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Walter H. Patuck, Surgeon of the CELTIC,
 solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 30
 years' experience as a Physician, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of
Edinburgh, and that I have made a personal examination of
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,
6 in number according
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
 condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 NOV 1927 day of

at NEW YORK

Walter H. Patuck

96

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Creek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK.

29th NOVEMBER, 1927.

97

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$100, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a member of a subversive organization	Whether a member of a labor union	Whether a member of a political party	Whether a member of a religious organization	Whether a member of a secret society	Whether a member of a fraternal organization	Whether a member of a trade union	Whether a member of a professional organization	Whether a member of a social organization	Whether a member of a cultural organization		
	State	City or town			Yes or No	If yes Year or period of years	Where?										Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification	
1	Wife;- Eliza Lambert. 43 Shaftesbury Avenue. Kenilworth.	B.C. Vancouver	Yes	Self	Yes	No -	-	Daughter; Mrs Hilda Margetts 267 Tallons Road. Vancouver. B.C.	In Transit	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 8	Fresh grey	grey	None
2	Mother;- Mrs Power 82 Cranbourne Rd; Liverpool Ont.	Toronto	Yes	Self	Yes	No -	-	Husband;- George Bell 362 Marton Street. Toronto. Ont.	In Transit	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 3	Med brn	grn	None
3	Sister;- Madam Andre 17a High St; Wimbleton, London Ont;	Guelph	Yes	Self	Yes	Yes	1919. N.Y.	Sister; Mrs Taster. 13 London Road Guelph. Ontario.	In Transit	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 2	Fair brn	grey	None
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Georg Harris Master of the CELTIC, from London, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 29. NOV 1927 day of NOV, 1927
at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Walter Fitzpatrick, Surgeon of the **CELTIC**,
solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 30
and Edinburgh, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of 20 YEARS
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

SAILING THEREWITH

98

Sworn to before me this 29. NOV 1927 day of Nov, 19
at **NEW YORK**

Walter Fitzpatrick

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

TOURIST THIRD CABIN

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States
This (white) sheet is for the listing of

S.S. "CELTIC"

Passengers sailing from LIVERPOOL

NOVEMBER 10TH

1927

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15			
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age Yrs. Mos.	Sex	Calling or occupation	Able to		Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name				Read	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	Admitted	Brann	Ellen	41	F	Domestic	Yes	English	Yes Gt Britain	English	England	Benger	22524	London	25. 10. 27	England	London
2		Elphinstone	Ernest	38	M	Retired	Yes	English	Yes Gt Britain	English	England	Southgate	25526	London	10.11.27	England	Southgate
3		Elvin	Mary	40	F	Housewife	Yes	English	Yes Gt Britain	Welsh	Wales	Glamorgan	23526	London	10.11.27	England	London
4		Eastham	Betsy	41	F	Manageress	Yes	English	Yes Gt Britain	English	England	Ulverston	375	Liverpool	9. 11. 27	England	Blackpool
5		Hancher	Florence	40	F	None	Yes	English	Yes Gt Britain	English	England	Birmingham	321	Birmingham	2-4-27	England	Birmingham
6		Pearce	Rosena	37	F	Housewife	Yes	English	Yes Gt Britain	English	England	Bristol	565C	London	2-3-27	England	Birmingham
7		Phelps	Jessie	35	F	ad None	Yes	English	Yes Gt Britain	English	England	London		Bristol	12.7.27	England	Bristol
8		Bord	James Adams Blair	28	M	Chartered Accountant	Yes	English	Yes Gt Britain	Scottish	Scotland	Saltcoats	285	Glasgow	11-1-27	Scotland	Saltcoats
9		Malin	Robert	28	F	Banker	Yes	English	Yes Gt Britain	Irish	Ireland	Belfast				Ireland	Belfast
10	TRANSIT	Williams	Harry Davis	30	M	wd Collector	Yes	English	Yes Gt Britain	English	England	Middlesbore	274	Manchester	15.11.27	England	Manchester
11		McCull	Mrs	3	F	Nurse	Yes	English	Yes Gt Britain	Scottish	Scotland	Kilmarnock				U.S.A.	Chilson
12		McCull	William	13	M	Infant			U.S.A.	Scottish	U.S.A.	Chilson				U.S.A.	Chilson
13		Roberts	Mary	24	F	wd Housewife	Yes	English	Yes Gt Britain	British	England	Liverpool				U.S.A.	New York
14		Cooper	Thomas	36	M	Garage Proprietor	Yes	English	Yes Gt Britain	English	England	Wisenden	21152	London	5.10.27	England	Pottersbury
15		Cooper	Edna	38	F	Housewife	Yes	English	Yes Gt Britain	English	U.S.A.	Kewanne	21152	London	5.10.27	England	Pottersbury
16	UNDER 16	Cooper	Margaret	4	F	Child			Gt Britain	English	England	Northampton				England	Pottersbury
17	UNDER 16	Cooper	Jean	3	F	Child			Gt Britain	English	ENGLAND	NORTHAMPTON				England	Pottersburg
18		Gladisch	Vera	38	F	Housewife	Yes	English	Yes Stateless	Russian	Russia	Leningrad	18711	Verlin	7.7.27	Germany	Berlin
19		McKay	Hub	3	M	Minion	Yes	English	Yes Gt Britain	British	Scotland	Glasgow	20	London	2.11.27	England	Barchorne
20		McKay	Thomas	40	F	Housewife	Yes	English	Yes Gt Britain	English	England	London		London	2.11.27	England	Barchorne
21		Mc Ginn	Catherine	31	F	Housewife	Yes	English	Yes Gt Britain	English	England	Dover	732	London	15.11.27	U.S.A.	Waterbury
22		Wingrove	William	66	M	None	Yes	English	Yes Gt Britain	English	England	Bucks	19954	London	26.9.27	England	St Giles
23		Wingrove	Annette	67	F	Wife	Yes	English	Yes Gt Britain	English	England	Bucks	19954	London	26.9.27	England	St Giles
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Sheet 9. Line 9. Kelly Teresa Not on Board

-do- 11. Stowell Mary -do-
-do- 12. -do- William -do-
-do- 13. Roberts Mary Transf; to Sheet 3 Line 27.

Total Passengers
U.S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-213

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

99

NOVEMBER 29 NOV 1947 IQ

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Albert Berry, **MASTER** of the **CELTIC**, from **LIVERPOOL**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Albert Berry
MASTER

Sworn to before me this 29. NOV 1927 day of 19
at **NEW YORK**

[Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Walter L. Lopotnick, Surgeon of the CELTIC, SAILING THEREWITH
 solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 30 years' experience as a Physician
 and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of L.R.C.P.S.
Edinburgh, and that I have made a personal examination of 6 in number according
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
 condition of such aliens.

100

Sworn to before me this 29. NOV 1927 day of Nov, 1927

at NEW YORK

Walter L. Lopotnick

NOTE: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian
Croatian.	Japanese.	Slovak
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian
English.	Montenegrin.	Turkish
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

14-481

List

TOURIST THIRD CABIN

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (white) sheet is for the listing of

S.S.

CELTIC

Passengers sailing from LIVERPOOL

November 19th, 1927

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth Country City or town	Immigration Visa Number	Issued at	Date	*Last permanent residence Country City or town
1		MACROV Edith	36	F	M	Housewife	Yes English	Yes Gt Britain	English	England Gillingham	250300	Washington	16.4.27	U.S.A. Kearney
2	UNDER 16	MACROV Grace	4	F	S	Child	-	Gt Britain	English	England Hallow	250301	Washington	16.4.27	U.S.A. Kearney
3		Richardson Annie	38	F	S	Domestic	Yes English	Yes Gt Britain	English	Ireland Dublin	250302	Washington	22.8.27	U.S.A. Long Island
4		Cook John	45	F	M	Housewife	Yes English	Yes Gt Britain	English	England London	250303	Washington	7.8.27	U.S.A. New York
5	U.S. CIT.	Cook John	11	M	S	Child	-	Gt Britain	English	U.S.A. Stamford	U.S. Passport	4.5.27	U.S.A. New York	
6		Binns Florence	35	F	M	Housewife	Yes English	Yes Gt Britain	English	England Hallow	250304	Washington	13.4.27	U.S.A. W. Col. Inwood
7		Binns Maria	35	F	S	Domestic	Yes English	Yes Gt Britain	English	England Hallow	250305	Washington	13.4.27	U.S.A. W. Col. Inwood
8		Williams Henry	37	F	S	Clerk	Yes English	Yes Gt Britain	Welsh	Wales Manby	250306	Washington	17.4.27	U.S.A. Youngstown
9		Fairley David	35	M	M	Machinist	Yes English	Yes Gt Britain	Scottish	Scotland Broxburn	250307	Washington	23.7.27	U.S.A. Bellaire
10		Fairley Jessie	35	F	M	Housewife	Yes English	Yes Gt Britain	Scottish	Scotland Kilmarnock	250308	Glasgow	14.4.27	U.S.A. Bellaire
11	UNDER 16	Fairley David	3	M	S	Child	-	Gt Britain	Scottish	Scotland Broxburn	250309	Washington	14.4.27	U.S.A. Bellaire
12	U.S. CIT.	Fairley George	3	M	S	Child	-	Gt Britain	Scottish	U.S.A. Martins Ferry	U.S. Passport	4.5.27	U.S.A. Bellaire	
13	U.S. CIT.	Fairley Raymond	3	M	S	Infant	-	Gt Britain	Scottish	U.S.A. Bellaire	U.S. Passport	4.5.27	U.S.A. Bellaire	
14		Morton Louise Mary	35	F	S	Nurse	Yes English	Yes Gt Britain	English	England Liverpool	250310	Washington	23.7.27	U.S.A. Beacon
15		Bell Mary	35	F	S	Dietitian	Yes English	Yes Gt Britain	English	England Liverpool	250311	Washington	4.4.27	U.S.A. New York
16		Wallace Alexander	34	M	M	Toolmaker	Yes English	Yes Gt Britain	Scottish	Scotland Glasgow	250312	Washington	22.7.27	U.S.A. New Rochelle
17		Wallace Mary	32	F	M	Housewife	Yes English	Yes Gt Britain	Scottish	Scotland Glasgow	250313	Washington	22.7.27	U.S.A. New Rochelle
18		Woodall Albert	42	M	M	Business	Yes English	Yes Gt Britain	English	England Barrow	250314	Washington	23.7.27	U.S.A. Cleveland
19		Woodall Jane	37	F	M	Housewife	Yes English	Yes Gt Britain	English	England Barrow	250315	Washington	23.7.27	U.S.A. Cleveland
20		Woodall Noel Eric	35	M	S	Student	Yes English	Yes Gt Britain	English	England Barrow	250316	Washington	23.7.27	U.S.A. Cleveland
21		Woodall Caroline	35	F	M	Housewife	Yes English	Yes Gt Britain	English	England Woodley	250317	Washington	23.7.27	U.S.A. Detroit
22		Ferguson Elsie	35	F	M	Housewife	Yes English	Yes Gt Britain	English	England Morley	250318	Washington	23.7.27	U.S.A. Savannah
23	U.S. CIT.	Ferguson Betty	3	S	Child	-	U.S.A.	English	U.S.A. Charlotte	U.S. Passport	4.5.27	U.S.A. Savannah		
24		Griffith Thomas	35	M	S	Grocer	Yes English	Yes Gt Britain	Welsh	Wales Penarth	250319	Washington	21.7.27	U.S.A. Chicago
25		Pilot Mats	32	M	S	Engineer	Yes Swedish	Yes Sweden	Scandinavian	Sweden Bjur	250320	Washington	10.3.27	U.S.A. Milwaukee
26		Fegers Math	37	M	M	Keeper	Yes German	Yes Germany	German	Germany Cologne	250321	Washington	9.3.27	U.S.A. Chicago
27		Roberts Mary	64	F	Wd. Wife	Yes English	Yes English	Yes Gt Britain	English	England Liverpool	250322	Washington	4.6.27	U.S.A. New York


Sheet 8. Live 21. Pearson Charlotte Landed Boston.

Purser.

Total Passengers ...
U.S. citizens ...
Aliens ...* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-213

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.



The entries on this sheet must be typewritten or printed.

NEW YORK.

29. NOV 1927

19

101

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a teacher of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Albert Perry **MASTER** of the **CELTIC**, from **LIVERPOOL**, do
 solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon
 employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the
 foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own
 investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by
 section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in
 said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Albert Perry
MASTER

Sworn to before me this **29. NOV 1921** day of **19**
 at **NEW YORK**

[Signature]
 Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
 Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
 Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
 Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
 Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
 A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
 A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
 A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
 Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
 Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
 Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
 Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
 Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

- CUBAN.**
 The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).
- WEST INDIAN.**
 "West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.
- SPANISH AMERICAN.**
 "Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.
- AFRICAN (BLACK).**
 "African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.
 Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.
 Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."
 Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.
 Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.
 Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).
 Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.
 Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.
 Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.
 Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.
 Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Walter Fitzpatrick*, Surgeon of the **CELTIC**,
 solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had *30*
 and *Edinburgh*, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
 condition of such aliens.

SAILING THEREWITH,

102

Sworn to before me this *29. NOV 1927* day of *Nov*, 19
 at **NEW YORK**

Walter Fitzpatrick

NOTE. If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian
Croatian.	Japanese.	Slovak
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian
English.	Montenegrin.	Turkish
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Edw. Berry **MASTER** of the **CELTIC**, from **LIVERPOOL**, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
 solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon
 employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the
 foregoing Lists or Manifest Sheets, /3/ in number, and that from the report of said surgeon and from my own
 investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by
 section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in
 said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this **29 NOV 1927** day of _____, 19____
 at **NEW YORK**

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).
 Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
 A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Walter Lippatrick*, Surgeon of the **CELTIC**, SAILING THEREWITH, do
solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had *30* years experience as a Physician
and Surgeon and that I am entitled to practise as such by and under the authority of *Edinburgh*,
and that I have made a personal examination of *13* in number according
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

29 NOV 1927

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____
at **NEW YORK**

Note: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-
cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rus-niak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

Passengers sailing from LIVERPOOL

NOVEMBER , 193

Sheet 5 Line 4 Jozef Znoj Landed Boston.

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

this sheet is
printed.

NOVEMBER 29 NOV 1927, IQ 27

105

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any other or others, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Gilbert Berry **MASTER** of the **CELTIC**, from **LIVERPOOL**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this
at **NEW YORK**

29 NOV 1927 day of

19

Immigration Officer

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Walter Schpatrick*, Surgeon of the **CELTIC**, do
solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had *30*
and *Edinburgh* years' experience as a Physician,
and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *13* in number according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Sworn to before me this *29. NOV 1927* day of *Nov*, 19
at **NEW YORK**

Signature and title of surgeon or other officer authorized to administer oaths.

NOTE: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

4

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S.S. "CULTIUS"

Passengers sailing from

L I V E R I C C L

10TH NOVEMBER

10 2

ADMITTED

Sheet 4 Line 15 Catherine McKay Landed Boston.

Total Passengers	...	...	...	...	...
U.S. citizens	...	...	...	...	...
Aliens	...	...	...	...	...

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14 91

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

NOVEMBER 9, NOV 1921 19 27

107

List

The entries on this list must be typewritten or printed

4

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of Complexion Hair Eyes	Marks of identification
1	Father - Mr. C. C'Donnell Donaghadee, Ireland.	N.Y. New York	Yes col. 23	Yes 25 No	251 Glasson Ave, Brooklyn N.Y. Under.	Under. Under. No No No No No No No Good No	5 10 Dark Black Blue	None	Dark	Scar on right forearm	
2	Mother - Mrs. R. J. Lucking 274 Ramsay Rd, Forest Gate, London, Eng.	Encl. Liverpool	Yes S.N.C.	Yes Yes At Sea	Joining S.S. "Essequibo", New York, N.Y.	Yes 12 mths. No No No No No No No Good No	5 8 Fresh Brown Grey	None	Dark	Forearm	
3	Wife - Mrs. Edith Hall Bryn Haul, Flint Mountain, Flint, N. Wales.	Wales Flint	Yes S.N.C.	Yes Yes At Sea	Joining S.S. "Essequibo", New York, N.Y.	Yes 12 mths. No No No No No No No Good No	5 10 Fresh Fair Blue	None	Dark	Forearm	
4	Mother - Mrs. Gallagher 40 Waterrock St, West Derby, Liverpool, Eng.	Encl. Liverpool	Yes S.N.C.	Yes Yes At Sea	Joining S.S. "Essequibo", New York, N.Y.	Yes 12 mths. No No No No No No No Good No	5 3 Fair Fair Blue	None	Dark	Forearm	
5	Mother - Mrs. R. J. Williams 35 Third Ave, Passakerley, Liverpool, Eng.	Encl. Liverpool	Yes S.N.C.	Yes Yes At Sea	Joining S.S. "Essequibo", New York, N.Y.	Yes 12 mths. No No No No No No No Good No	5 3 Fair Fair Blue	None	Dark	Forearm	
6	Wife - Mrs. Annie McKinley 29 Ulster Rd, Old Swan, Liverpool, Eng.	Encl. Liverpool	Yes S.N.C.	Yes Yes At Sea	Joining S.S. "Essequibo", New York, N.Y.	Yes 12 mths. No No No No No No No Good No	5 7 Fresh Black Brown	None	Dark	Forearm	
7	Wife - Annie Dunn, Balks Lodge, Off Dixon Lane, Leeds, Yorks.	N.Y. Brooklyn	Yes Self	Yes Yes 12 mths N.Y.	Friend Mr. Robinson 125, East 104th Street, New York, N.Y.	No Always Yes No No No No No No Good No	5 5 Fresh Auburn Blue	None	Dark	Forearm	
8	Mother - Mrs. Lenaghan, Lismagore, Newbliss, Co. Monaghan Ireland	Ia. Keswick	Yes Self	Yes No	Brother - Terence Lenaghan, Keswick Ia.	No Always Yes No No No No No No Good No	5 0 Fresh Fair Grey	None	Dark	Forearm	
9	Mrs. S. Mullen, Broughadve, Moy, N. Ireland	N.Y. Westbury	Yes Self	Yes No	Uncle - Patrick Mullen, Westbury, Long Island N.Y.	No Always Yes No No No No No No Good No	5 7 Fair Brown Blue	None	Dark	Forearm	
10	Mrs. Sarah Mullen, Broughadve, Moy, N. Ireland	N.Y. Westbury	Yes Self	Yes No	Uncle - Patrick Mullen, Westbury, Long Island N.Y.	No Always Yes No No No No No No Good No	5 5 Fair Fair Blue	None	Dark	Forearm	
11	Mrs. M. Herron, Gores town, Moy, N. Ireland	N.Y. Roosevelt	Yes Self	Yes No	Sister - Mrs. Frank, 384, Babylons Park, Roosevelt, N.Y.	No Always Yes No No No No No No Good No	5 6 Fair Fair Grey	None	Dark	Forearm	
12	Father - John McGuirk, Killygoan, Newbliss, Ireland	Pa. Philadelphia	Yes Self	Yes No	Friend - Mrs. McGuirk, 24 North St., Philadelphia, Pa.	No Always Inde. No No No No No No Good No	5 2 Fresh Dark Brown	None	Dark	Forearm	
13	Friend - Mrs. D. J. O'Leary Crownale, Donegal, Donegal, Co.	N. North Benen	Yes Self	Yes No	Friend - Mrs. O'Leary, 100, North Benen, N.Y.	No Always Yes No No No No No No Good No	5 7 Dark Dark Grey	None	Dark	Forearm	
14	Mother - Mrs. Elizabeth Bond 6 Dale St, Seaforth, Lancs, Eng.	Cal. Los Angeles	No Self	Yes Yes At Sea	Friend - Mrs. Bond, 100, North Benen, N.Y.	No Always Yes No No No No No No Good No	5 3 Fair Fair Blue	None	Dark	Forearm	
15	Uncle - Mrs. M. McVey Inceston, Co. Meath, Ire.	Mass. Everett	No col. 23	Yes No	Friend - Mrs. McVey, 100, North Benen, N.Y.	No Always Yes No No No No No No Good No	5 4 Fresh Fair Grey	None	Dark	Forearm	

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Gilbert Berry **MASTER** of the **CELTIC**, from **LIVERPOOL**, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
 solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon
 employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the
 foregoing lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own
 investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by
 section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in
 said lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 29 NOV 1927 day of 19
 at **NEW YORK**

Shury
MASTER

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it. Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50. and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Walter L. Patrick*, Surgeon of the **CELTIC**, do
 solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had *30* years' experience as a Physician
 and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of *L.R.C.D.S.*
E. Aubrey, and that I have made a personal examination of
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *13* in number according
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
 condition of such aliens.

Sworn to before me this *29. NOV 1927* day of *Nov*, 19
 at **NEW YORK**

Walter L. Patrick

108

Note. — If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rus-niak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S.S. Celtic

Passengers sailing from

Liverpool

November

1927

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth Country City or town	Immigration Visa Number	Issued at	Date	Last permanent residence Country City or town
1	Wade ✓	Wade	28	M	N	business	Yes English	Yes St Britain	English	England	2687	Washington	28-5-27	U.S.A. New York
2	Vallina ✓	Vallina	20	M	S	Labourer	Yes Spanish	Yes Spain	Spanish	Spain	2688	Washington	27-1-27	U.S.A. New York
3	Vallina ✓	Vallina	20	M	M	Labourer	Yes Spanish	Yes Spain	Spanish	Spain	2689	Washington	28-1-27	U.S.A. New York
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Total Passengers ...
U.S. citizens ...
Aliens ...

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York

29 NOV 1927

19

109

Lat

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

3

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by cooperative, society, consular, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If yes Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Whether alien intends to enter to remain permanently in the United States, or whether he is engaged in a particular business or profession in the United States	Whether alien is a member of a political party or organization in the United States	Whether alien is a member of a political party or organization in the United States	Whether alien is a member of a political party or organization in the United States	Whether alien is a member of a political party or organization in the United States	Whether alien is a member of a political party or organization in the United States	Whether alien is a member of a political party or organization in the United States	Whether alien is a member of a political party or organization in the United States	Whether alien is a member of a political party or organization in the United States	Whether alien is a member of a political party or organization in the United States	Whether alien is a member of a political party or organization in the United States	Whether alien is a member of a political party or organization in the United States	Whether alien is a member of a political party or organization in the United States
	State	City or town		Yes or No	Yes or No	Year or period of years	Where?													
1	Father, Mr. J. Wale.	14 Norton St. St. John, N.Y.	By him	No	No			HOME	No	Always	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5 7 Med.	Brown Grey None
2	Father - Mr. P. Moran Pradira, Spain	N.Y. New York	Yes	Yes	Yes	1926	New York	Yes	Always	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5 3 Mark	Brown Brown shorter than right	
3	Father - Mr. J. Vallina Castillon, Spain	N.Y. New York	Yes	Yes	Yes	1926	New York	Yes	Always	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5 3 Fair	Brown Grey None	
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

NOTE: Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16-431

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Gilbert Berry MASTER of the **CELTIC**, from LIVERPOOL, do
solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 29. NOV 1921 day of
at New York

Immigration Officer

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Walter Fitzpatrick*, Surgeon of the **CELTIC**, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had *30* years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of *L.R.C.P. S. Edinburgh*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *13* in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

110

Sworn to before me this *29. NOV 1927* day of *Nov*, 19*27*
at **NEW YORK**

Walter Fitzpatrick

Note. — If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (white) sheet is for the listing of

S.S. "CELTIC"

Passengers sailing from

LIVERPOOL

12th NOVEMBER

1927

14-4308

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or occupation	Able to	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth	Immigration Visa Number	Issued at	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs. Mos.		Read	Write		Country	City or town			Country	City or town
1		Barber	MARY		S Domestic	Yes English	Yes Gt. Britain	English	England	Barnham	✓ 1000	Liverpool	11.1.27	England Seacombe
2		Bridger	Salomon		M Driver	Yes English	Yes Gt. Britain	English	England	Dunfermline	✓ 1000	Liverpool	2.11.27	England Dunfermline
3		Brennan	MARY Anne		S Cook	Yes English	Yes Ire. Free State	Irish	England	Cavan	✓ 1000	Dublin	1.11.27	Ireland Cavan
4		Brennan	Mary Ann		S Nurse	Yes English	Yes Ire. Free State	Irish	Ireland	Cavan	✓ 1000	Dublin	1.11.27	Ireland Cavan
5		Dillon	John		S Traveler	Yes English	Yes Ire. Free State	Irish	Ireland	Dublin	✓ 1000	Dublin	1.11.27	Ireland Dublin
6		Grimes	MARY Anne		M Housewife	Yes English	Yes Gt. Britain	Irish	Ireland	Dublin	✓ 1000	Liverpool	13.1.27	England St. Helens
7		Hayes	Marie Anne		S Nurse	Yes English	Yes Gt. Britain	Irish	Ireland	Osterford	✓ 1000	Liverpool	3.1.27	England Epsom
8		Mitchell	Bridget		M Housewife	Yes English	Yes Gt. Britain	Irish	Ireland	Belfast	✓ 1000	Belfast	1.11.27	Ireland Belfast
9	UNDER 16	Mitchell	Rachel		S Scholar	Yes English	Yes Gt. Britain	Irish	Ireland	Belfast	✓ 1000	Belfast	1.11.27	Ireland Belfast
10	UNDER 16	Mitchell	MARY Kathleen		S Child	No	No Gt. Britain	Irish	Ireland	Belfast	✓ 1000	Belfast	1.11.27	Ireland Belfast
11		Porter	MARY George		M Turner	Yes English	Yes Gt. Britain	English	England	Dunfermline	✓ 1000	Liverpool	7.1.27	England Dunfermline
12		Porter	Marie Ma.		M Housewife	Yes English	Yes Gt. Britain	English	England	Wednesbury	✓ 1000	Liverpool	7.10.27	England Dunfermline
13	UNDER 16	Porter	Stephen Charles		S Child	Yes English	Yes Gt. Britain	English	England	Dunfermline	✓ 1000	Liverpool	7.1.27	England Dunfermline
14	UNDER 16	Porter	Leslie Arthur		S Child	No	No Gt. Britain	English	England	Dunfermline	✓ 1000	Liverpool	7.1.27	England Dunfermline
15		Pearson	Robert		M Miner	Yes English	Yes Gt. Britain	English	England	Carlisle	✓ 1000	Liverpool	23.7.27	England Carlisle
		Webb	Catherine		M Housewife	Yes English	Yes Gt. Britain	Irish	Ireland	Carrikeragh	✓ 1000	Belfast	2.1.27	Ireland Belfast
	UNDER 16	Webb	MARY Frances		S Scholar	Yes English	Yes Gt. Britain	Irish	Ireland	Belfast	✓ 1000	Belfast	2.1.27	Ireland Belfast
18	UNDER 16	Webb	Ellen		S Child	No	No Gt. Britain	Irish	Ireland	Belfast	✓ 1000	Belfast	2.1.27	Ireland Belfast
19	UNDER 16	Webb	Robert		M S Child	No	No Gt. Britain	Irish	Ireland	Belfast	✓ 1000	Belfast	2.1.27	Ireland Belfast
20		Morelli	Francesco		M S Clerk	Yes English	Yes Gt. Britain	Italian	Scotland	Greenock	✓ 1000	Dublin	11.1.27	Ireland Dublin
21		Halse	Edward Joseph		M Ship Steward	Yes English	Yes Gt. Britain	English	England	Liverpool	✓ 1000	Liverpool	15.1.27	England Liverpool
22		Halse	MARY Jane		M Housewife	Yes English	Yes Gt. Britain	English	England	Liverpool	✓ 1000	Liverpool	15.1.27	England Liverpool
23	UNDER 16	Halse	Muriel Mary		S Scholar	Yes English	Yes Gt. Britain	English	England	Liverpool	✓ 1000	Liverpool	15.1.27	England Liverpool
24	UNDER 16	Halse	Doris		S Scholar	Yes English	Yes Gt. Britain	English	England	Liverpool	✓ 1000	Liverpool	15.1.27	England Liverpool
25	UNDER 16	Halse	Edward Joseph		S Child	No	No Gt. Britain	English	England	Liverpool	✓ 1000	Liverpool	15.1.27	England Liverpool
26		Walsh	Elizabeth		S Domestic	Yes English	Yes I. Free State	Irish	Ireland	Skerries	✓ 1000	Dublin	21-10-27	Ireland Skerries
		Tyrell	Joseph		M S Labourer	Yes English	Yes I. Free State	Irish	Ireland	Skerries	✓ 1000	Dublin	10.1.27	Ireland Skerries
		Morgan	James Stanley		M M Electrician	Yes English	Yes Gt. Britain	English	England	Askan	✓ 1000	Liverpool	15.1.27	England Egrement
		Jackson	MARY Catherine		S Weaver	Yes English	Yes Gt. Britain	Irish	Ireland	Belfast	✓ 1000	Belfast	20.7.27	U.S.A. Philadelphia
30		Bright	John Cork		S Shop Asst.	Yes English	Yes Gt. Britain	English	England	Thornton	✓ 1000	Liverpool	14.1.27	England Seacombe

Total Passengers ...
U.S. citizens ...
Aliens ...

or of any other organization

*Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

14-213

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

NEW YORK

NOVEMBER 29 NOV 1927 19 27

111

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

2

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination Intended future permanent residence	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification
1	Friend, Mr. Hughes 35 Rivington Rd. Seacombe.	N.Y. Arlington	No Self	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Good	No	5 6	Fair Brown Grey	None
2	Father, Mr. S. Briden 127 St. Lord St. W. N.Y.	Pa. Seaside	Yes Self	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Good	No	5 6	Fair Brown Brown	None
3	Father, Mr. John Brennan Dr. Magallon, Co. Cavan, Ire.	N.Y. New York	Yes Brother See Col. 28	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Good	No	5 6	Fair Brown Blue	None
4	Father, Mr. John Brennan Dr. Magallon, Co. Cavan, Ire.	N.Y. New York	Yes Brother See Col. 28	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Good	No	5 7	Fair Fair Blue	None
5	Father, Mr. James Miller 10 Iona Rd. Glasheart, N.Y.	N.Y. New York	Yes Self	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Good	No	5 7	Fair Fair Blue	None
6	Father, Mr. James Miller 10 Iona Rd. Glasheart, N.Y.	N.Y. New York	Yes Self	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Good	No	5 7	Fair Fair Blue	None
7	Sister, Miss August Norton Hospital, Boston.	Pa. Germantown	Yes Self	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Good	No	5 8	Fair Brown Havel	None
8	Father, Mr. McIlvenny 2 Grace St. Belfast, Ire.	N.Y. Brooklyn	Yes Husband See Col. 28	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Good	No	5 8	Fair Dark Grey	None
9	Grandfather, Mr. McIlvenny 2 Grace St. Belfast, Ire.	N.Y. Brooklyn	Yes Father See Col. 28	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Good	No	5 8	Fair Dark Grey	None
10	Grandfather, Mr. McIlvenny 2 Grace St. Belfast, Ire.	N.Y. Brooklyn	Yes Father See Col. 28	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Good	No	5 8	Fair Dark Grey	None
11	Father-in-law, Mr. Matthew 10 Lanley St. Wigan.	Pa. Pittsburgh	Yes Self	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Good	No	5 7	Fair Brown Grey	None
12	Father, Mr. Matthew 10 Lanley St. Wigan.	Pa. Pittsburgh	Yes With husband	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Good	No	5 4	Fair Brown Grey	None
13	Grandfather, Mr. Matthew 10 Lanley St. Wigan.	Pa. Pittsburgh	Yes With father	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Good	No	5 4	Fair Brown Grey	None
14	Grandfather, Mr. Matthew 10 Lanley St. Wigan.	Pa. Pittsburgh	Yes With father	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Good	No	5 4	Fair Brown Grey	None
15	Wife, Annie Pearson Meadow Bank, Southgate, Calif.	Cal. Beverly Hills	Yes Self	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Good	No	5 1	Med Brown Blue	None
16	Mother, Mrs. Jane Toney 2 Stanfield St. Belfast, Ire.	N.Y. New York	Yes Husband See Col. 28	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Good	No	5 3	Fair Fair Grey	None
17	Grandmother, Mrs. Jane Toney 2 Stanfield St. Belfast, Ire.	N.Y. New York	Yes Father See Col. 28	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Good	No	5 3	Fair Fair Grey	None
18	Grandmother, Mrs. Jane Toney 2 Stanfield St. Belfast, Ire.	N.Y. New York	Yes Father See Col. 28	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Good	No	5 3	Fair Fair Grey	None
19	Grandmother, Mrs. Jane Toney 2 Stanfield St. Belfast, Ire.	N.Y. New York	Yes Father See Col. 28	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Good	No	5 3	Fair Fair Grey	None
20	Mrs. Domerice Morelli, 35, Farnell St. Dublin.	Mich. Detroit	Yes Self	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Good	No	5 8	Fair Black Brown	None
21	Mr. Ties Jones (Father) 7 Meadow St. Wigan, Lancs.	N.Y. Bronx	Yes Self	Yes Yes 12 yrs N.Y.	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Good	No	5 8	Med Brown Blue	Tattooed on Arm
22	Father, Mr. Thos. Jones 7 Meadow St. Wigan	N.Y. Bronx	Yes Husband	Yes 13-14 Chicago	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Good	No	5 8	Fair Auburn Brown	None
23	Grandfather, Mr. Thos. Jones 7 Meadow St. Wigan	N.Y. Bronx	Yes With Father	Yes	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Good	No	5 4	Fresh Fair Blue	None
24	Grandfather, Mr. Thos. Jones 7 Meadow St. Wigan	N.Y. Bronx	Yes With Father	Yes	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Good	No	5 3	Fair Brown Blue	None
25	Grandfather, Mr. Thos. Jones 7 Meadow St. Wigan	N.Y. Bronx	Yes With Father	Yes	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Good	No	5 3	Fair Brown Havel	None
26	Mother - Mrs. Elizabeth Walsh, 24, Shercock Terr. Skerries, Co. Dublin	N.Y. New York	See No. 23 Yes Cousin	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Good	No	5 4	Ruddy Brown Grey	None
27	Sister - Mrs. Margaret Potter, Strand St. Skerries, Co. Dublin	N.Y. Brooklyn	See No. 23 Yes Brother	Yes	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Good	No	5 5	Ruddy Fair Blue	None
28	Wife - Ruby Morgan, 43, Brisco Mount, Egremont, Cumberland	Ill. Chicago	Yes Self	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Good	No	5 6	Fair Fair Grey	None
29	Father - James Jackson, 45, Clowry St. Belfast	Pa. Philadelphia	Yes Self	Yes Yes 48 Phila	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Good	No	5 1	Fresh Brown Grey	None
30	Friend - H.O. Hughes, 33, Rivington Rd. Seacombe, Wallasey, Ches.	N.J. Arlington	No Brother	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Yes No	Good	No	5 6	Fair Brown Blue	None

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, George Henry, MASTER, of the **CELTIC**, from **LIVERPOOL**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this **29 NOV 1927** day of Nov, 1927
at **NEW YORK**

Immigration Officer

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

DATE OF ARRIVAL

BILL NO. 147027 BILLED

1261-6330

, Surgeon of the

, do

solemnly, sincerely, and truly

that I have had

years' experience as a Physician

and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of

, and that I have made a personal examination of

each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,

in number, according

to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical

condition of such aliens.

Sworn to before me this day of , 19

at

(Signature and title of Immigration or other official authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before a commission on the part of arrival, and any change that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of arrival by some officer authorized to administer oaths.

11-29-27

OK

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

Head Tax
End of Bill
Storage
Total

MEMBER OF C. W.
HEAD TAX PAID (BILL) ISLAND

Copy

No

List Crew

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

Crew S. S. Guthrie. Passengers sailing from Lpool, Eng, Nov 20, 1927

Total passengers	_____
U. S. citizens	_____
Aliens	_____

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
STEERAGE PASSENGERS ONLY

113

4

Arriving at Port of New York ny

Nov 29th, 1927

14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33			
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$20. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.		Whether alien intended to become a citizen of the United States.	Whether alien intended to become a citizen of the United States.	Whether alien intended to become a citizen of the United States.	Whether alien intended to become a citizen of the United States.	Whether alien intended to become a citizen of the United States.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of identification.	Place of birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.		Where?	Length of time alien intended to remain in the United States.								Whether alien intended to become a citizen of the United States.	Whether alien intended to become a citizen of the United States.	Whether alien intended to become a citizen of the United States.	Whether alien intended to become a citizen of the United States.		Feet.	Inches.	Hair.	Eyes.	Country.	City or town.
1		Member of crew	1913	As steerman	and Patrick Bay	to my relative										5' 7"	4 3/4"	Dark	Brown			
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Note.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, from _____, do
solemnly, sincerely, and truly _____ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon
employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the
foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own
investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by
section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in
said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____
at _____

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by the race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of \$50, and if so, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Q1

Form 630 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number Q1

(Printed in England 14-314)

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "CELTIC"

sailing from COBH (QUEENSTOWN)

, NOVEMBER 20th, 1917

Arriving at Port of NEW YORK

29 NOV 1917

19

114

No. on List.	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Driscoll	James	19	M	S	Born New York City, N.Y. July 3, 1894	Naturalized King's County Court New York, 1914	Home, 7428 South Mansfield Avenue, Chicago, Ill.
2	Gleeson	James	2	M	M			Home, 413-14th Street, New York City, N.Y.
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

Bushman, sup
1170-1171

51

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

115

19

S. S.

CELTIC

sailing from LIVERPOOL

Nov 19th, 1927, Arriving at Port of NEW YORK

29. NOV 1927

No.
on
List.

NAME IN FULL

AGE

Yrs. Mos.

Sex

Married or
Single

IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR
IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND
PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).

IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT
WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS,
AND DATE OF PAPERS.

ADDRESS IN UNITED STATES.

FAMILY NAME

GIVEN NAME

1 Barry

Edward

28

M

M

Supreme Court New York N.Y. Aug 24th 1914

454 West 24th St New York N.Y.

2 Tabak

Andreas

14

M

S

Holyoke, Mass Dec 1st, 1913

PP# 455918

T.A.

12 Glacy Ave Middletown, Conn.

3 Sato

Josef

41

M

M

San Diego, Calif, 1901

2947 Boston Ave, San Diego, Cal

4 Riedziansky

Anne

10

F

S

Alstead N.H. 1905

Supreme Court.

22 Wilford St New York N.Y.

5 Thompson

Joshua

28

M

S

New York N.Y. 12.1.1907

R East 3rd St New York N.Y.

Bushman, Sup.
11:30 am.

52

Sheet No 1 Line 4 Anne Riedziansky Landed Boston

Milans
Purser.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

910

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. CELTIC

sailing from LIVERPOOL.

NOV 19, 1927, Arriving at Port of NEW YORK

29. NOV 1927, 19

116

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	Reynolds	Joseph	50	M	M		Circuit Ct Boston Mass March 24th 1902	2117 Harmany Ave New York U. S. Soldiers Home
2	Doran	Michael	57	M	S		Supreme Court Washington DC June 1907 Supreme Court New York City	Washington D. C. 164- 20 Metropolitan Ave Forrest Hills New YORK HOME.
3	Delahunt	William	40	M	M		5th March 1922	Clearwater Florida.
4	Harlan	Carey	35	M	S	Alexander City Ala March 6th 1892		
5	Cotter	Kathleen	47	F	M		By Marriage - 7-1-1922	106 E. 124th St NEW YORK CITY
6	Cotter	James	9	M	S	New York City 9th December 1917		106 E. 124th St New York City
7	Costello	Katherine	30	F	S		Supreme Court New York March 13th 1923	175 W. 107 St New York City
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

53

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

TOURIST THIRD CABIN

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. CELTIC sailing from LIVERPOOL, Nov 18th, 1927, Arriving at Port of NEW YORK 29 NOV 1927, 1927 117

No. on List	NAME IN FULL FAMILY NAME GIVEN NAME	AGE Yrs. Mos.	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Paxon	Birth		S Manchester Iowa Nov 12, 1875		Manchester Iowa
2	Brookbank	Joseph	M		Menree Col Dec 28th, 1906	1 Kluck St Rochester N.Y.
3	Brookbank	Malina	F			1 Kluck St Rochester N.Y.
4	Coles	Martha	F		By Marriage	Wayside Bellevue Newport R.I.
5	Coles	Kathleen	F	Newport R.I. Nov 15th, 1926		Wayside Bellevue Newport R.I.
6	Coles	Mary	F	Newport, R.I. Aug. 24th, 1924		Wayside Bellevue Newport, R.I.
7	Deale	Charlotte	F	48 Baltimore Md April 12, 1896		2908 Iowa Terrace Baltimore Md.
8	Frithingham	Coleridge	M	18 Bronx N.Y Oct 28th, 1907		46 South 21st St. Elmhurst, N.Y.
9	Force	Frank	M	18 Newburg, N.Y Feb 10th 1899		2038 Stenben Ave, Bronx, N.Y.
10	Force	Helen J.	F	18 Cold Spring, N.Y July 18, 1908		2038 Stenben Ave, Bronx, N.Y.
11	Lenaghan	Terence	M	18 Little Rock, Ark. 1889		Keswick Iowa
12	Myers	Ade May	F	47 Brooklyn N.Y April 20th 1860		117 Seaman Ave New York N.Y.
13	Winstanley	Mary Ann	F		By Marriage - 1874	136 Montgomery St Jersey City N.J.
14	Powell	Martha	F		By Marriage - 1920	Torrington Wyo.
15	Powell	Arthur	M			Torrington Wyo
16	Fallon	Patrick	M		Minola, L.I. June 11th, 1897	Sands Point Port Washington Long Island N.Y.
17		Edith	F		Through father's nationality	19th, Ontario, Calif.
18	Grist	William	M	24 Parkersburg, W.Va. Oct 28th, 1902		600 W 150th St New York N.Y.
19	Hutchinson	Walter	M	18 Brooklyn, N.Y. 1-10-1911		1017 17th Ave N.Y.
20	Thornburgh	Marion	F	30 Philadelphia Pa July 27th 1897		232 E. Market St Bethlehem Pa
21	Wagner	Belle	F	33 Toledo Ohio September 15th 1894		3617 Avenue L. Chattanooga Te
22	Chas. H. Rogers Nov 29, 1927					
23	Inspector 11 AM					
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						

Sheet 7 Lines 1 Ruth Paxon Landed Boston

8 Coleridge Frithingham Landed Boston
17 Edith Davis. -do-

Line 4 Coles Martha Landed at Boston.
5 Coles Kathleen Landed at Boston.
6 Coles Mary Landed at Boston.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

N. Y. Form 89
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

FIELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 119

S. S. CELTIC

WHITE STAR

RECORD OF DETAINED ALIENS

arrived. NOV. 30, 1927.

, 192

M.

... *from*

118

Index	No.	NAME OF ALIEN	MANIFEST		NUMBER OF ALIENS		CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS		
			Group	Number	One year old or under	Older than one year			By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper
18f	1	MURPHY Anne M.	9:30	Q5	15	1	TO CALL							
21m	2	GAYNOR Catherine	9:30	Q5	19	1	TO HOSP ON ARR							

Ret. 12/6/1000
John 12/6/1010

AFFIDAVIT OF SURGEON

DATE OF ARRIVAL

BILL NO. 147593

BILLED

DEC 3 1927

I, John J. Bowler, Surgeon of the A. S. American Shipper, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician

and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Graduate Univ. of Louisville 1926 licensed in State of Kentucky, and that I have made a personal examination of

each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

120

Sworn to before me this 27th day of December, 1927

at New York

Notar: If a surgeon with responsibility of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and changes of status have occurred on route in the condition of any of the aliens named herein, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

DIRECT FARE	HEAD TAX COLLECTED				TAXES PAID				TOTAL
	S. I.	U. S.	Temp.	to	U. S.	PRO-	U. S.	U. S.	
FARE	13				23				23
FARE									
FARE									
TOTAL	13				23				23

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

Aliens	U. S.	Total
1st Cabin	23	
2nd Cabin		
3rd Cabin		
Total	23	23

Handwritten: American Shipper

Handwritten: Dec 11-29-27

AFFIDAVIT OF SURGEON

STATE OF ARRIVAL... FILE NO. 147593... BILLED DEC 5 1927

I, John J. Bowler, Surgeon of the U.S. American Shipper, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician Graduate Univ. of Louisville 1926 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Licensed in State of Kentucky, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, C, A, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

120

Sworn to before me this 27th day of November, 1927
at London, Ky.

Note:—If a surgeon with authority to administer oaths shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes have occurred en route in the condition of any of the aliens named on the manifest, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX EXPEDITED										TOTAL
		S. I.	U. S.	Temp.	In	U. S.	Temp.	In	U. S.	Temp.	In	
First Cabin	13											13
Second Cabin												
Third Cabin												
TOTAL	13											13

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

Aliens	U. S.	Total
First Cabin	13	13
Second Cabin		
Third Cabin		
Total	13	13

Handwritten: American Shipper

Handwritten: Nov 11-29-27

List 2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. AMERICAN SHIPPER Passengers sailing from LONDON, ENGLAND, NOV. 18th, 1927.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL	Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	Other
		Family name	Given name	Yrs. Mos.			Read	Write		Country	City or town			Country	City or town
1		DUCKWORTH	Phillippa	43	F	Secretary	Yes	English	English	England	London	Quota 1984.	Nov. 1. 1927.	England	Speen
2		GILLINGS	Walter James	36	M	Outfitter Business	"	"	"	England	Yarmouth	Quota 2030.	Nov. 4. "	"	London New
3		HAYES	Norman Ronald	19	M	Student	"	"	"	England	Southgate	Quota 22281.	Oct. 24. "	"	Southgate
4		HOLLELY	Katherine Elsie	24	F	Housewife	"	"	"	England	Eisham	Quota 6082.	Aug. 17. "	Wales	Cardiff
5	UNDER 16	HOLLELY	Betty Kathleen	5	F	None	"	"	"	England	Scarborough	Quota 6083.	Aug. 17. "	"	"
6		HORNCastle	Dorothy Ada	39	F	Nurse	"	"	"	England	Grays	Quota 2087.	Nov. 14. "	England	Grays
7		JEFFERY	James F.G.	24	M	Clerk Graduate	"	"	"	England	Farnstaple	Quota 3494.	Aug. 30. "	France	Paris.
8		McGLYMONT	Margaret McCallum	37	F	Nurse	"	"	Scotch	Scotland	Campbeltown	Quota 286327.	July. 20. "	U.S.A.	Cleveland
9		MORGAN	John Coyle	30	M	Clerk	"	"	Welsh	Wales	Cardiff	Quota 6328.	Nov. 3. "	Wales	Cardiff
10		MORGAN	Gladys Margaret	28	F	Housewife	"	"	"	"	"	Quota 6329.	Nov. 3. "	"	"
11		MORGAN	John Gwyn	6	M	Student	"	"	"	"	"	Quota 6330.	Nov. 3. "	"	"
12		MURRAY	Cyril Aubrey	36	M	Draughtsman	"	"	English	England	Sunderland	Quota 250955.	April. 13. "	U.S.A.	Mt. Vernon.
13		MURRAY	Silvia Maria	29	F	Housewife	"	"	Italian	Italy	"	Quota 251699.	April. 13. "	"	"
14		MURRAY	Cyril Aubrey	4	M	None	No	"	American	U.S.A.	Salts	Quota 261700.	"	"	"
15		METHARTON	George James L	52	M	Hotel Proprietor	"	"	British	England	London	Quota 23568.	Nov. 10. "	England	London
16		TUNOLD	Theresa Abigail	42	F	Housewife	"	"	Norwegian	Norway	Bradford	Quota 5720.	Nov. 2. "	"	Bradford
17		TUNOLD	Bjorn Barraclough	6	M	Student	"	"	"	Norway	Oslo	Quota 5719.	Nov. 2. "	"	"
18		TUNOLD	Margaret Dorothea	4	F	None	No	"	"	England	Bradford	Quota 5718.	Nov. 2. "	"	"
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

George Barraclough
Nov 11/29/27 120

Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

10

States, or a port of another insular pos
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK. U.S.A.

NOV. 28th.

1927.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

121

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Shuyler J. Cummings, of the Master J. S. Au Shipper, from London, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, C. I. A. 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Shuyler J. Cummings
Master. Officer.

Sworn to before me this 20th day of June, 1917
at London

Immigration Officer.

14-480

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column should be divided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

UNRECORDED

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

14-608

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. AMERICAN SHIPPER

Sailing from LONDON. ENGLAND.

NOV. 18th., 1927

Arriving at Port of

NEW YORK.

NOV. 28th., 1927

122

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	Family Name	Given Name					
					Born.	Naturalized by Marriage.	
1	Clark	Agnes	66	W	"	May. 16th. 1866.	16. Riverside St. Rochester. N.Y.
2	Funnell	Bertha H.	27	S	"	Huntingdon. L.I. May. 24th. 1900.	Huntingdon. L.I. N.Y.
3	Gregory	Grant	63	S	"	Ann Arbor. Mich. Sept. 9th. 1864.	11. S. Elliott Place. Brooklyn. N.Y.
4	Henderson	Paul	46	M	"	Lyndon. Kansas. March. 13th. 1884.	Hinsdale. Ill. Coca Cola Bldg. Kansas. Mo.
5	Holland	Louis E.	49	M	"	Parma. N.Y. June. 29th. 1878.	27. Winthrop St. Winchester. Mass.
6	Mead	Lydia A.	67	S	"	Medford. Mass. Oct. 28th. 1860.	11620. Buckingham Ave. Cleveland. Ohio.
7	Meckel	Eather S.	32	S	"	Cleveland. Ohio. June. 12th. 1895.	3912. - 8th. St. Washington. D.C.
8	Montignami	Marion A.	19	S	"	Cumberland. Md. March. 8th. 1903.	6327. Lancaster Ave. Philadelphia. Pa.
9	Paxson	Oliver H.	68	M	"	Lahaska. Pa. Sept. 6th. 1859.	" " "
10	Paxson	Evalyn M.	63	M	"	Chester County. Pa. Nov. 16th. 1864.	107. Columbia Heights. Brooklyn. N.Y.
11	Reid	Phyllis H.	29	S	"	New York. N.Y. April 2nd. 1896.	c/o Hunter Sharp. Harrellsville. N.C.
12	Sharp	Myra A.	26	S	"	Kobe. Japan. (American Parents) June. 27th. 1901.	1722. Maadrona Drive. Seattle. Wash.
13	Smith	Dorothea	26	S	"	Spokane. Wash. May. 13th. 1901.	12. S. Water St. Providence. R.I.
14	Tomkins	Floyd W.	40	M	"	New York. N.Y. Nov. 16th. 1867.	" " "
15	Tomkins	Josephine B.	36	M	"	New York. N.Y. Nov. 9th. 1892.	" " "
16	Tomkins	Floyd W. 3rd.	11	S	"	Philadelphia. Pa. March. 14th. 1916.	" " "
17	Tomkins	Samuel S.	9	S	"	Philadelphia. Pa. Dec. 17th. 1917.	" " "
18	Tomkins	Peter B.	6	S	"	Providence. R.I. Sept. 29th. 1924.	" " "
19	Walton	Nancy L.	46	S	"	Norfolk. Va. Aug. 5th. 1879.	30. Maryland Ave. Annapolis. Md.
20	Young	John W.	21	S	"	Milison. Wis. Aug. 14th. 1906.	22. Concord Ave. Cambridge. Mass.
21	Bates	Katherin E.	29	M	"	"	101. Woodmont St. Springfield. Mass.
22	Bates	Roger T.	1	S	"	Springfield. Mass. Nov. 9th. 1926.	" " "
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S. S. AMERICAN SHIPPER, arriving at NEW YORK, Nov 29, 1927, from the port of LONDON, ENGLAND.

123

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name Given name		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	CUMINGS,	SCHUYLER P.	/	OS	MASTER.	1927 NOV 2ND	N.Y.	DISCHARGED AT NEW YORK	YES	42	M	USA	AMERICAN	5-8	165	NONE.
2	NELSON,	ERIC	/	"	CH. OFFICER.	"	"	"	"	49	"	SWEDISH	"	5-8	160	"
3	OHMAN,	EDWARD A.	/	"	2ND "	"	"	"	"	33	"	"	"	5-7	155	"
4	FUGELSON,	AXEL	/	"	3RD "	"	"	"	"	29	"	"	"	5-9	145	"
5	GREEN,	PATRICK W.	/	"	CARPENTER.	"	"	"	"	55	"	IRISH	"	5-10	160	"
6	WILLIAMS,	WILLIAM T.	/	"	BOS'N.	"	"	"	"	32	"	USA	"	5-8	155	"
7	MORLEY,	THIMOTHY	/	"	A.B.	"	"	"	"	26	"	"	"	5-6	150	"
8	MILLER,	HERMAN	/	"	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-11	140	"
9	SHAFER,	DAVID W.	/	"	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5-6	145	"
10	CLANCY,	GEORGE E.	/	"	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-5	135	"
11	WITTELSBERGER,	WILSON	/	"	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-9	165	"
FIRST. 12	DULSKI,	ADAM	/	3 YRS.	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5-7	150	"
FIRST. 13	JAMES,	FRANK	/	5 YRS.	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-8	160	"
FIRST. 14	WALLIS,	BERT	/	3 YRS.	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5-7	145	"
FIRST. 15	BILLINGTON,	JOSEPH	/	5 YRS.	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-9	160	"
FIRST. 16	HUNYADI,	JOHN	/	4 YRS.	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-7	150	"
17	PEROUTKA,	FRANKLIN E.	/	OS	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-7	150	"
18	PARKER,	LAWRENCE	/	"	O.S.	"	"	"	"	19	"	"	"	5-6	135	"
FIRST. 19	PHARR,	JAMES	/	1 YR.	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5-8	145	"
20	JENSEN,	ARTHUR	/	OS	SR. RADIO.	"	"	"	"	25	"	"	"	5-8	150	"
FIRST. 21	GULLANS,	JOHN	/	2 YRS.	JR. "	"	"	"	"	21	"	"	"	5-11	145	"
22	BOWLEN,	JOHN J.	/	OS	DOCTOR.	"	"	"	"	26	"	"	"	5-11	175	"
23	SWATRIDGE,	WILLIAM O	/	"	CH. ENGR.	"	"	"	"	46	"	"	"	5-7	220	"
24	NIELSON,	PAUL C.	/	"	1ST ASST.	"	"	"	"	32	"	DANISH	"	5-6	155	"
25	KANE,	MARTIN	/	"	2ND "	"	"	"	"	38	"	USA	"	5-6	135	"
26	GWATLINEY,	HUGH W.	/	"	3RD "	"	"	"	"	26	"	"	"	5-11	155	"
27	JOHNSON,	LUTHER	/	"	REP. ENGR.	"	"	"	"	40	"	"	"	6-	140	"
28	FERNANDEZ,	ANTONIO	/	"	DECK "	"	"	"	"	36	"	SPANISH	"	5-10	160	"
FIRST. 29	DISBROW,	HENRY	/	4 YRS.	PLUMBER.	"	"	"	"	27	"	USA	"	5-6	145	"
30	MURDOCK,	JAMES	/	OS	ELECT.	"	"	"	"	38	"	"	"	5-7	140	"

Line AMERICAN MERCHANT LINES.
Owners UNITED STATES SHIPPING BOARD.
Local Agents J.H. WINCHESTER & CO.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, SCHUYLER F. CUMINGS, of the S.S. "AMERICAN SHIPPER", do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted
the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Master X

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

1A-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak.)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 2

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S. S. AMERICAN SHIPPER, arriving at NEW YORK, Nov 29, 1927, from the port of LONDON, ENGLAND.

124

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
31	BOGISH,	JOHN	/	CS	W.T.	1927 NOV 2ND	N.Y.	DISCHARGED AT NEW YORK	YES	28	M	USA	AMERICAN	5-7	160	NONE.
32	SKENKIN,	THEO.	/	"	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-8	145	"
FIRST. 33	HICKEY,	JAMES	/	5 YRS.	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5-9	160	"
34	MAC HARDY,	IAN	/	CS	OILER.	"	"	"	"	29	"	SCOTCH	"	5-8	140	"
35	STRAHAN,	WALTER	/	"	"	"	"	"	"	33	"	USA	"	5-9	150	"
36	DAVIS,	CLYDE	/	"	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5-10	230	"
37	GASS,	CHARLES	/	"	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5-7	155	"
38	SCHROEDER,	WILLIAM	/	"	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5-10	165	"
39	DAILEY,	JAMES	/	"	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5-8	220	"
40	JUDE, BEN	BEN	/	"	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5-9	140	"
41	FRANCIS,	RAYMOND J.	/	"	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5-9	140	"
FIRST. 42	WHITE,	JOSEPH W.	/	2 YRS.	PIERMAN.	"	"	"	"	21	"	"	"	5-6	150	"
43	CASTILLO,	JOSEPH	/	CS	"	"	"	"	"	23	"	PORTO RICO.	"	5-6	145	"
FIRST. 44	KIERAN,	JAMES	/	10 YRS.	"	"	"	"	"	40	"	IRISH	"	5-8	160	"
FIRST. 45	O'GRADY,	JACK	/	2 YRS.	"	"	"	"	"	21	"	USA	"	5-10	170	"
FIRST. 46	FEENEY,	WILLIAM	/	20 YRS.	"	"	"	"	"	51	"	IRISH	"	5-10	165	"
FIRST. 47	HOGH,	EMANUEL	/	4 YRS.	"	"	"	"	"	29	"	DANISH	"	5-7	150	"
48	BURROWS,	JOSEPH A.	/	CS	CH. STEWARD PURSER.	"	"	"	"	39	"	ENGLISH	"	5-6	130	"
49	CURRIE,	ROSS	/	"	2ND STEWARD.	"	"	"	"	32	"	USA	"	5-8	180	"
50	MIRANDOU,	JEAN	/	"	CH. COOK.	"	"	"	"	62	"	FRENCH	"	5-10	230	"
51	COWARD,	WILLIAM	/	"	BAKER.	"	"	"	"	41	"	WELSH	BRITISH	5-8	200	"
52	BARTHOLOMEW, X	FRED	/	"	BUTCHER.	"	"	"	"	40	"	ENGLISH	BRITISH	5-10	190	"
FIRST. 53	DEAS,	ALEXANDER	/	16 YRS.	PAINTMAN.	"	"	"	"	52	"	SCOTCH	AMERICAN	5-8	165	"
54	BOURGEOIS,	NOEL	/	CS	SCULLERYMAN.	"	"	"	"	31	"	USA	"	5-7	160	"
55	KELLY,	FRANK	/	"	END-MAN.	"	"	"	"	46	"	"	"	5-7	140	"
56	CROWLEY,	ANN	/	"	STEWARDESS.	"	"	"	"	47	F	IRISH	"	5-6	135	"
57	COOPER,	RAYMOND	/	"	DECK STEWARD.	"	"	"	"	27	M	USA	"	5-8	145	"
FIRST. 58	ROSS,	GEORGE	/	5 YRS.	NIGHT WATCHMAN.	"	"	"	"	48	"	"	"	5-6	130	"
59	FRANKE,	ALFRED	/	CS	MESS-BOY.	"	"	"	"	32	"	"	"	5-9	140	"
60	DELEHANTY,	MAURICE	/	"	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-9	125	"

Line AMERICAN MERCHANT LINE.
Owners UNITED STATES SHIPPING BOARD.
Local Agents J.H. WINCHESTER & CO.

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6),
and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, SCHUYLER F. CUMINGS. of the S.S. "AMERICAN SHIPPER"., do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted
the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Master, XXXXXXXXXXXX

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak.)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

11-29-27

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, SCHUYLER F. CUMINGS., of the S.S. "AMERICAN SHIPPER"., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this 20th day of November, 1927

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded. *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW
PRIOR TO DEPARTURE.

PORT OF NEW YORK.
Dec. 24th. 1927.

Total crew at time of arrival..... **33**..... Number of seamen deserted..... ~~None~~ **One**
 Number of seamen discharged..... **15**..... Seamen left in hospital (or died)..... ~~None~~
 Number of seamen signed on at this port..... **25**..... Total crew this date..... **43** **including Master**

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

[illegible]

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; and lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report such information to the principal immigration officer in charge of the port of arrival; and in the event of the dying of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged at the port of arrival; and in the event of the death of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension, in either of the said lists of such aliens arriving and departing, and, so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$25 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, no such sum shall be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine.

1927, from the port of				ARUBA, P. M. I.	Mar-19/27-			
(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
Whether discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
To Be Id Off	Yes	34	M.	White	U. S. A.	5.10		
"	"	26	M.	White	U. S. A.	5.6		
"	"	30	M.	White	U. S. A.	5.6		
"	"	30	M.	White	U. S. A.	5.11		
"	2	27	M.	German	German	5.5		
"	"	30	M.	Irish	Br.	5.8		
"	"	30	M.	Swede	Scand.	5.8		
"	"	19	M.	White	U. S. A.	5.4		
"	"	24	M.	German	German	5.8		
"	"	30	M.	Scand.	Nor.	5.9		
"	"	26	M.	Scand.	Swede.	5.6		
"	"	38	M.	Greek	Greek	5.6		
"	"	34	M.	White	U. S. A.	5.7		
"	"	21	M.	White	U. S. A.	5.11		
"	"	32	M.	White	U. S. A.	5.8		
"	"	35	M.	White	U. S. A.	5.8		
"	"	54	M.	Scand.	U. S. A.	5.10		
"	"	43	M.	Greek	U. S. A.	5.8		
"	"	26	M.	Irish	U. S. A.	5.9		
"	"	34	M.	Russian	Astonian	5.8		
"	"	29	M.	Austrian	Italian	6.2		
"	"	29	M.	White	U. S. A.	5.9		
"	"	26	M.	White	U. S. A.	5.8		
"	"	38	M.	White	U. S. A.	6.1		
"	"	31	M.	Greek	Greek	5.5.		
"	"	30	M.	Span.	Span.	5.6		
"	"	26	M.	Port.	U. S. A.	5.8		
"	"	24	M.	Port	Port	5.8		
"	"	25	M.	Port	U. S. A.	5.7		
"	"	22	M.	Port	U. S. A.	5.6		
"	"	20	M.	White	U. S. A.	5.6		
"	"	26	M.	Port	Port	5.10		
"	"	39	M.	Port.	Port.	5.10		

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1.

U. S. S. C.
LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by port of the United States.

Vessel GEORGE G. HENRY, arriving at NEW YORK, Sept. 29

(1) No. in list	(2) NAME IN FULL	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED	(7) When	(8) Where
Family name	Given name						
1. Kopf	C. M.			Mate		Aug. 3 27	Aruba
2. Capponi	John			2nd. Mate		Dec. 15 26	"
3. Winder	L. H.			3rd. Mate		May 2 27	"
4. Reed	Vernon			Radio Opr.		Aug. 18 27	"
5. Stenby	Richard			Carpenter		May 30 27	"
6. Wilson	David			Boatswain		May 30 27	"
7. Henriksen	Gustav			Master		June 30 26	New York
8. Triplett	Curtis			Master		Aug. 28 27	Aruba
9. Melcher	Herman			Master		July 5 27	"
10. Gran	Oskar			A. B.		July 5 27	"
11. Nystrom	Edward			A. B.		Oct. 12 27	"
12. Leontez	Frank			A. B.		Oct. 28 27	"
13. McLaughlin	James			A. B.		Oct. 28 27	"
14. Curran	Michael			A. B.		Nov. 2 27	"
15. Johnson	Glen			A. B.		Nov. 2 27	"
16. Lintz	E. S.			Ch. Engr.		June 30 26	New York
17. Jakobsen	Carl			1st. Asst.		Dec. 15 26	Aruba
18. Granakapalis	A.			2nd. Asst.		Aug. 3 27	"
19. Armstrong	James			3rd. Asst.		July 5 27	"
20. Tamm	John			Pumpman		June 30 26	New York
21. Lala	Tus.			Oilier		Dec. 10 26	Aruba
22. O'Connor	John			Oilier		May 1 27	"
23. Schooley	Ralph			Oilier		May 20 27	"
24. Morris	Sammel			Fireman		July 5 27	"
25. Russos	K. J.			Fireman		July 16 27	"
26. Ayo	Jesus			Fireman		July 5 27	"
27. Gomes	John			Steward		June 30 26	New York
28. Gomes	E. M.			Cook		June 30 26	"
29. Camillo	Henry			2nd. Cook		June 30 26	"
30. Carvella	Marcelina			Messman		Aug. 3 27	Aruba
31. Walters	F. E.			Messman		Nov. 9 27	"
32. Lumba	Javo			Messman		Mar. 9 27	"
33. Mendes	Peter			Messman		Nov. 16 27	"

Master

J. S. Leckman, Frederick

Huesteca Petroleum
Mers. Pan American Petroleum and Transport Co.

Immigrant Inspector

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
C. M. Kopf	34	U. S. A.	New York June 30th. 1926.
Curtis Triplett	19	U. S. A.	Aruba D. W. I. Aug. 28, 27
Oscar Gran	30	Nor.	Aruba D. W. I. July 5 27
Ed. Nystrom	26	Swede	Aruba D. W. I. Oct. 12 27
James McLaughlin	34	U. S. A.	Aruba D. W. I. Oct. 28 27
Michael Curran	21	U. S. A.	Aruba D. W. I. Nov. 2 27
Glen Johnson	32	U. S. A.	Aruba D. W. I. Nov. 2 27
E. S. Lintz	36	U. S. A.	New York June 30th. 1926.
John O'Connor	29	U. S. A.	Aruba D. W. I. May 1 27
Koustea Rousses	31	Greek	Aruba D. W. I. June 16 27
Jesus Ayo	30	Spanish	Aruba D. W. I. July 5 27
Marcelina Carvella	22	Brazilian	Aruba D. W. I. Aug. 3 27
Jago Lumba	26	Port.	Aruba D. W. I. May 9 27
Francois Walters	20	U. S. A.	Aruba D. W. I. Nov. 9 27
Peter Mendes	39	Port.	Aruba D. W. I. Nov. 19 27

(CONTINUED ON NEXT PAGE.)

U. S. CIT. 20 - *Crew 34 (U.S.)*
U. S. CIT. 20 - *aliens 14*
LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

127

1

Vessel GEORGE C. HENRY, arriving at Nov. 29, 19 27, from the port of ARUBA, D. W. I.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
					Mate	Aug. 3 27	Aruba	To Be Paid Off	Yes	34	M.	White	U. S. A.	5.10		
1.	Kopf	C. M.			2nd. Mate	Dec. 15 26	"	"	"	26	M.	White	U. S. A.	5.6		
2.	Capponi	John			3rd. Mate	May 2 27	"	"	"	30	M.	White	U. S. A.	5.6		
3.	Winder	L. H.			Radio Opr.	Aug. 18 27	"	"	"	30	M.	White	U. S. A.	5.11		
4.	Reed	Vernon			Carpenter	May 30 27	"	"	"	27	M.	German	German	5.5		
5.	Stenby	Richard			Boatswain	May 30 27	"	"	"	30	M.	Irish	Br.	5.8		
6.	Wilson	David			Master	June 30 26	New York	"	"	30	M.	Swede	Scand.	5.8		
7.	Henriksen	Gustav			Master	Aug. 28 27	Aruba	"	"	19	M.	White	U. S. A.	5.4		
8.	Triplett	Curtis			Master	July 5 27	"	"	"	24	M.	German	German	5.8		
9.	Melcher	Herman			A. B.	July 5 27	"	"	"	30	M.	Scand.	Nor.	5.9		
10.	Gran	Osker			A. B.	Oct. 12 27	"	"	"	26	M.	Scand.	Swede.	5.6		
11.	Nystrom	Edward			A. B.	Oct. 28 27	"	"	"	38	M.	Greek	Greek	5.6		
12.	Leontez	Frank			A. B.	Oct. 28 27	"	"	"	34	M.	White	U. S. A.	5.7		
13.	McLaughlin	James			A. B.	Nov. 2 27	"	"	"	21	M.	White	U. S. A.	5.11		
14.	Curran	Michael			A. B.	Nov. 2 27	"	"	"	32	M.	White	U. S. A.	5.8		
15.	Johnson	Glenn			A. B.	Nov. 2 27	New York	"	"	35	M.	White	U. S. A.	5.8		
16.	Lintz	E. S.			Ch. Engr.	June 30 26	York	"	"	54	M.	Scand	U. S. A.	5.10		
17.	Jakobsen	Carl			1st. Asst.	Dec. 15 26	Aruba	"	"	43	M.	Greek	U. S. A.	5.8		
18.	Granakapolis	A.			2nd. Asst.	Aug. 3 27	"	"	"	26	M.	Irish	U. S. A.	5.9		
19.	Armstrong	James			3rd. Asst.	July 5 27	New York	"	"	34	M.	Russian	Estonian	5.8		
20.	Tamm	John			Pumpman	June 30 26	York	"	"	29	M.	Austrian	Italian	6.2		
21.	Zula	Gus.			Oiler	Dec. 10 26	Aruba	"	"	29	M.	White	U. S. A.	5.9		
22.	O'Connor	John			Oiler	May 1 27	"	"	"	26	M.	White	U. S. A.	5.8		
23.	Schooley	Ralph			Oiler	May 20 27	"	"	"	38	M.	White	U. S. A.	6.1		
24.	Morris	Samuel			Fireman	July 5 27	"	"	"	31	M.	Greek	Greek	5.5		
25.	Russos	K.			Fireman	July 16 27	"	"	"	30	M.	Span.	Span.	5.6		
26.	Ayo	Jesus			Fireman	July 5 27	New York	"	"	26	M.	Port.	U. S. A.	5.8		
27.	Comes	John			Steward	June 30 26	York	"	"	24	M.	Port	Port	5.8		
28.	Comes	E. A.			Cook	June 30 26	"	"	"	25	M.	Port	U. S. A.	5.7		
29.	Camillo	Henry			2nd. Cook	June 30 26	"	"	"	22	M.	Port	U. S. A.	5.6		
30.	Carvella	Marcelina			Messman	Aug. 3 27	Aruba	"	"	20	M.	White	U. S. A.	5.6		
31.	Walters	E. E. Francis			Messman	Nov. 9 27	"	"	"	26	M.	Port	Port	5.10		
32.	Lumba	Jayo			Messman	Mar. 9 27	"	"	"	39	M.	Port.	Port.	5.10		
33.	Mendas	Peter			Messman	Nov. 16 27	"	"	"							

X. Heckman, Frederick

Master

45

USA.

Whitaker Petroleum
American Petroleum and Transport Co.
Local Agents

G. C. Dufarob 11/29/27
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Crew 26 (Dr.)

11-28-27

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, T. HENRIAN MASTER of the S. S. GEORGE G. HENRY, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this 29 day of Nov, 1927.

G. C. Saperstein
Immigrant Inspector.

By default of a Consular Officer of the United States of America in this Island, I undersigned R. Rodger, British Vice Consul do hereby certify that this list consisting of 34 names (including Master) is correct on the vessel leaving this port and further certify that all members of the crew whose names appears on this list being engaged on board the above ship at Aruba were transferred from other American ships of the Pan American Petroleum & Transport Co. fleet all such men having signed on in American Ports.

Aruba, D.W.I. 19th November 1927.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak.)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Form 680

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of

I, master of the

S. S.

from port of Windsor, N.S. whereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival

Number of seamen deserted

Number of seamen discharged

Seamen left in hospital (or died)

Number of seamen signed on at this port

Total crew this date _____

The above-named vessel arrived at this port 29th Nov. 1924 consigned to

J. F. WHITNEY & CO.; is now lying at

expected to sail 3rd Dec., 1924, for

via United States port of

First port of call in United States

this voyage was

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

28

DESERTING SEAMEN

[illegible]

[CONTINUED OVER]

Q03, Col. 1 - *Answer*
VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Case 26

Sheet No. 200

by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at

9, 1927, from the port of Umanak, Nuna-Astia Nov 26-1927

(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
To be paid if discharged at arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical make, peculiarities, or disease
10	Yes	36	Male	English	British	5-6	140	
		45	"	"	"	5-10	160	
		28	"	"	"	5-6	144	
		51	"	"	"	5-6	150	
		34	"	"	"	5-5	140	
		28	"	"	"	5-11	150	
		46	"	"	"	5-7	192	
		35	"	"	"	5-10	150	
		26	"	"	"	5-7	150	
		31	"	"	"	5-9	193	
		40	"	"	"	5-10	150	
		29	"	"	"	5-3	145	
		19	"	"	"	5-6	150	
		19	"	"	"	5-10	150	
		40	"	Swedish		5-7	160	
	Yes	21	"	American		5-4	130	
	Yes	23	"	American		5-10	150	
	"	31	"	English	British	5-8	130	
		35	"	"	"	5-4	140	
10		21	"	"	"	5-8	154	Red. for.
0		27	"	"	"	5-7	150	
		30	"	"	"	5-7	155	
		27	"	"	"	5-5	154	
		32	"	Norwegian		5-4	150	
		24	"	Canadian	British	5-9	150	
		16	"	"	"	5-7	140	Red. for.

*See list of races on back hereof

(7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer at the port of the United States.

Vessel *Gypsum Prince* arriving at *New York* on *November 2*

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany		(6) SHIPPED OR ENGAGED		Whether off or at port
	Family name	Given name					When	Where	
1	Bilton	Harace	✓	20 years	Master		29.11.27	British	✓
2	Pearson	Arthur	✓	30 "	1 st Mate		"	"	"
3	Macdonald	John	✓	14 "	2 nd Mate		"	"	"
4	Brayshaw	John	✓	30 "	1 st Engineer		"	"	"
5	Rear	Douglas	✓	13 "	2 nd "		"	"	"
6	Watson	Tom	✓	7 "	3 rd "		"	"	"
7	Robinson	George	✓	30 "	Steward		"	"	"
8	Scott	William	✓	15 "	Cook		"	"	"
9	Wallow Wallis	Henry Victor	✓	10 "	Welder		"	"	"
10	Kilpatrick	Stanley	✓	15 "	Operator		"	"	"
11	Metcalf	Frederick	✓	20 "	Boatswain		"	"	"
12	Jackson	Robert	✓	16 "	Seaman		"	"	"
13	Haylock	Cyril	✓	14 "	"		"	"	"
14	Boulton	William	✓	2 "	"		"	"	"
15	Jonson	Karl	✓	20 "	"		16.11.27	N. York	"
16	Normand	William	✓	2 "	O.S.		29.7.27	"	"
17	Fitts	Clyde	✓	6 "	"		25.10.27	"	"
18	Nicholson	George	✓	12 "	Donkeyman		26.8.27	"	"
19	Barron	Bernard	✓	15 "	Fireman		25.10.27	"	"
20	Mac Cluskey	James	✓	7 "	"		"	"	"
21	Newton	William	✓	9 "	"		"	"	"
22	Templeton	James	✓	14 "	"		"	"	"
23	Ashley	John	✓	10 "	"		"	"	"
24	Johnson	Lyger	✓	15 "	"		9.11.27	"	"
25	Balter	Percy	✓	9 "	2 nd Steward		1.11.27	"	"
26	Frederick	Harry	✓	17 years	Master		29.10.27	W. York	"

DISCHARGED SEAMEN.

Name	Age	Nationality	When and where signed on
<i>J. M. Cluskey 21 British 26/10/27 New York.</i>			

J. O'Leary 28 British

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name	Age	Nationality	When and where signed on	Sickness

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, printed on the reverse side of this sheet, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

H. B. Biltons
Master.

Line *U. S. Gypsum Co.*
Owner
Local Agents
G. C. C. C. C.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

129

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel Gypsum Prince arriving at New York November 29, 1927, from the port of Windsor Nova Scotia Nov 26-1927

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	Bilton	Horace	✓	20 years	Master	29-4-27	Boston	No	Yes	36	Male	English	British	5-6	140	
2	Pearson	Arthur	✓	30 "	1 st Mate	"	"	"	"	45	"	"	"	5-10	160	
3	Macdonald	John	✓	14 "	2 nd Mate	"	"	"	"	28	"	"	"	5-6	144	
4	Brayshaw	John	✓	30 "	1 st Engineer	"	"	"	"	51	"	"	"	5-6	150	
5	Rear	Douglas	✓	13 "	2 nd "	"	"	"	"	34	"	"	"	5-5	140	
6	Watson	Tom	✓	7 "	3 rd "	"	"	"	"	28	"	"	"	5-11	150	
7	Robinson	George	✓	30 "	Steward	"	"	"	"	46	"	"	"	5-7	192	
8	Scott	William	✓	15 "	Cook	"	"	"	"	35	"	"	"	5-10	150	
9	Fallow Wallis	Henry Victor	✓	10 "	Wireless Operator	"	"	"	"	26	"	"	"	5-7	150	
10	Kilpatrick	Stanley	✓	15 "	Boatswain	"	"	"	"	31	"	"	"	5-9	193	
11	Mitcalfe	Frederick	✓	20 "	Seaman	"	"	"	"	40	"	"	"	5-10	150	
12	Jackson	Robert	✓	16 "	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5-3	145	
13	Haylock	Cyril	✓	16 "	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5-6	150	
14	Houlden	William	✓	2 "	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5-10	150	
15	Jonson	Karl	✓	20 "	"	16-11-27	N. York	"	"	40	"	Swedish	"	5-7	160	
16	Normand	William	✓	2 "	O.S.	29-7-27	"	"	No	21	"	American	"	5-4	130	
17	Fitts	Clyde	✓	6 "	"	25-10-27	"	"	Yes	23	"	American	"	5-10	150	
18	Nicholson	George	✓	12 "	Donkeyman	26-8-27	"	"	"	31	"	English British	"	5-0	130	
19	Barron	Bernard	✓	15 "	Fireman	25-10-27	"	"	"	35	"	"	"	5-4	140	
20	Mac Cluskey	James	✓	7 "	"	"	"	Yes	"	21	"	"	"	5-8	154	Res. for.
21	Newton	William	✓	9 "	"	"	"	No	"	27	"	"	"	5-7	150	
22	Templeton	James	✓	14 "	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-7	155	
23	Ashley	John	✓	10 "	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-5	154	
24	Johnson	Tryger	✓	15 "	"	9-11-27	"	"	"	32	"	Norwegian	"	5-4	150	
25	Salter	Percy	✓	9 "	2 nd Steward	1-11-27	"	"	"	24	"	Canadian British	"	5-9	150	
26	Fredericks	Harry	✓	1 month + 10 days	Mass Boy	29-10-27	Windsor	"	"	16	"	"	"	5-7	140	Res. for.

Line U.S. Gypsum Co
Owners
Local AgentsG.C. Tufarolo 11/29/27
Immigrant Inspector*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Crew 39. (p. 1)

Sheet No. 1

11-29-27

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, master, of the S. S. Gypsum Prince, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and of Immigration Rule 10 which appear below.

A. B. Bittan
Master, First or Second Officer

Sworn to before me this 29 day of Nov, 1927.

G. C. Tufano
Immigrant Inspector.

31

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10


Subd. 3. *Manifesting, registering and identifying.*—(a) Arriving and departing seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OF PEOPLE

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian. (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

SEAMEN SIGNED ON BOARD			SEAMEN DISCHARGED		
Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
Wassweiler Blair	39	Belgium			
Visser Simon	37	Dutch			
Osté Jan	32	Dutch			
Pops Louis	30	Belgium			
Van Lee Ghadoon	26	Belgium			
Larsen Hilmar	36	Norwegian			


 I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

[illegible]

14-1613

* See list of races on back hereof.
 † Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

U. S. S. DELAWARE
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York, 192 7
4 December

I, master of the Belgian S. S. Elzasier
(Nationality.)
from port of Amsterdam, hereby certify that the following is a complete record of all
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival	<u>37</u>	Number of seamen deserted	<u>(5)</u>
Number of seamen discharged		Seamen left in hospital (or died)	
Number of seamen signed on at this port	<u>6</u>	Total crew this date	<u>40</u>

1927 consigned to

Number of seamen signed on at this port _____

The above-named vessel arrived at this port 29th November, 1924, consigned to Lloyd Royal Belge; is now lying at Erie Basin Pier, and is expected to sail 7th December, 1924, for Antwerp. First port of call in United States via United States port of New York.
this voyage was _____

130

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Ciese Karel	36	German	Antwerp 15 th November 1967
X Barremssecker Louis	40	Belgian	" " " "
✓ Painik Arnold	27	Estonian	" " " "
Granda Joseph	44	Polish	" " " "
W Colli Leopold	56	Belgian	" " " "

14 1013

(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
Whether charged at arrival	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities or disease	
YES	40	MALE	FLEMISH	BELGIAN				
YES	39	MALE	FLEMISH	BELGIAN				
YES	25	MALE	FLEMISH	BELGIAN				
YES	24	MALE	FLEMISH	BELGIAN				
YES	25	MALE	FLEMISH	BELGIAN				
YES	44	MALE	FLEMISH	BELGIAN				
YES	22	MALE	FLEMISH	BELGIAN				
YES	36	MALE	FLEMISH	BELGIAN				
YES	19	MALE	FLEMISH	BELGIAN				
YES	36	MALE	FLEMISH	BELGIAN				
YES	40	MALE	FLEMISH	BELGIAN				
YES	21	MALE	FLEMISH	BELGIAN				
YES	18	MALE	FLEMISH	BELGIAN				
YES	17	MALE	FLEMISH	BELGIAN				
YES	37	MALE	FLEMISH	BELGIAN				
YES	38	MALE	FLEMISH	BELGIAN				
YES	27	MALE	FLEMISH	BELGIAN				
YES	24	MALE	FLEMISH	BELGIAN				
YES	47	MALE	FLEMISH	BELGIAN				
YES	44	MALE	FLEMISH	BELGIAN				
YES	45	MALE	FLEMISH	BELGIAN				
YES	58	MALE	FLEMISH	BELGIAN				
YES	27	MALE	FLEMISH	BELGIAN				
YES	34	MALE	FLEMISH	BELGIAN				
YES	56	MALE	FLEMISH	BELGIAN				
YES	42	MALE	FLEMISH	BELGIAN				
YES	48	MALE	FLEMISH	BELGIAN				
YES	57	MALE	FLEMISH	BELGIAN				
YES	35	MALE	FLEMISH	BELGIAN				
YES	44	MALE	FLEMISH	BELGIAN				

14-1613

11/2/27 *See list of races on back hereof.
Note—Failure to furnish any or correct information in columns (2), (3), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each item. See other side.

Lin
Ow
Loca

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc., 13 Water St., N. Y.
Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS INTERVIEWED

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States
part of the United States

Required under Act of Congress					
10-5 Clark	November 14, 1924	from the port of	San Diego		
				(11)	
				(12)	
				(13)	
				(14)	
				(15)	

131

Sheet No.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representative of the United States.

Vessel Elysian, arriving at, New York, November 4th, 1914.

DISCHARGED SEAMEN.									
No.	Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.	No.	Name.	Age.	Nationality.
1	Frankignoul	21	FRANCE	13 NOV 1907 ANTWERP	NO	1	Frankignoul	21	FRANCE
2	Sytor	21	FRANCE	13 NOV 1907 ANTWERP	NO	2	Sytor	21	FRANCE
3	Seynag	21	FRANCE	13 NOV 1907 ANTWERP	NO	3	Seynag	21	FRANCE
4	Bael	21	FRANCE	13 NOV 1907 ANTWERP	NO	4	Bael	21	FRANCE
5	Bell	21	FRANCE	13 NOV 1907 ANTWERP	NO	5	Bell	21	FRANCE
6	Hoto	21	FRANCE	13 NOV 1907 ANTWERP	NO	6	Hoto	21	FRANCE
7	Goethals	21	FRANCE	13 NOV 1907 ANTWERP	NO	7	Goethals	21	FRANCE
8	Deboeck	21	FRANCE	13 NOV 1907 ANTWERP	NO	8	Deboeck	21	FRANCE
9	Quée	21	FRANCE	13 NOV 1907 ANTWERP	NO	9	Quée	21	FRANCE
10	Geudamit	21	FRANCE	13 NOV 1907 ANTWERP	NO	10	Geudamit	21	FRANCE
11	Damsant	21	FRANCE	13 NOV 1907 ANTWERP	NO	11	Damsant	21	FRANCE
12	Bannumacher	21	FRANCE	13 NOV 1907 ANTWERP	NO	12	Bannumacher	21	FRANCE
13	Piriotte	21	FRANCE	13 NOV 1907 ANTWERP	NO	13	Piriotte	21	FRANCE
14	Sauvart	21	FRANCE	13 NOV 1907 ANTWERP	NO	14	Sauvart	21	FRANCE
15	Sauvart	21	FRANCE	13 NOV 1907 ANTWERP	NO	15	Sauvart	21	FRANCE
16	Roca	21	FRANCE	13 NOV 1907 ANTWERP	NO	16	Roca	21	FRANCE
17	Houting	21	FRANCE	13 NOV 1907 ANTWERP	NO	17	Houting	21	FRANCE
18	Groneel	21	FRANCE	13 NOV 1907 ANTWERP	NO	18	Groneel	21	FRANCE
19	Verhaegem	21	FRANCE	13 NOV 1907 ANTWERP	NO	19	Verhaegem	21	FRANCE
20	Somberearts	21	FRANCE	13 NOV 1907 ANTWERP	NO	20	Somberearts	21	FRANCE
21	Janis	21	FRANCE	13 NOV 1907 ANTWERP	NO	21	Janis	21	FRANCE
22	Boys	21	FRANCE	13 NOV 1907 ANTWERP	NO	22	Boys	21	FRANCE
23	Van Ramdona	21	FRANCE	13 NOV 1907 ANTWERP	NO	23	Van Ramdona	21	FRANCE
24	Edmona	21	FRANCE	13 NOV 1907 ANTWERP	NO	24	Edmona	21	FRANCE
25	Rae	21	FRANCE	13 NOV 1907 ANTWERP	NO	25	Rae	21	FRANCE
26	Stevens	21	FRANCE	13 NOV 1907 ANTWERP	NO	26	Stevens	21	FRANCE
27	Ostermunt	21	FRANCE	13 NOV 1907 ANTWERP	NO	27	Ostermunt	21	FRANCE
28	Schreyers	21	FRANCE	13 NOV 1907 ANTWERP	NO	28	Schreyers	21	FRANCE
29	Boelen	21	FRANCE	13 NOV 1907 ANTWERP	NO	29	Boelen	21	FRANCE
30	Consteel	21	FRANCE	13 NOV 1907 ANTWERP	NO	30	Consteel	21	FRANCE
31	Quenda	21	FRANCE	13 NOV 1907 ANTWERP	NO	31	Quenda	21	FRANCE

Line

Owners

Local Agents

14-1906

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

14-1913

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel Elzasur, arriving at New York, November 14th, 1927, from the port of Antwerp Nov 13/27 131

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	Frankignoul	Lernand			Captain	13 NOV 1927	ANTWERP	NO	YES	40	MALE	FLEMISH	BELGIAN			
2	Sytor	Eduard			1 st officer	13 NOV 1927	ANTWERP	NO	YES	39	MALE	FLEMISH	BELGIAN			
3	Eepage	Abel			2 nd	13 NOV 1927	ANTWERP	NO	YES	25	MALE	FLEMISH	BELGIAN			
4	Boel	Chrophuel			3 rd	13 NOV 1927	ANTWERP	NO	YES	24	MALE	FLEMISH	BELGIAN			
5	Beu	Omer			W.O.	13 NOV 1927	ANTWERP	NO	YES	25	MALE	FLEMISH	BELGIAN			
6	Hoks	Joseph			Boatswain	13 NOV 1927	ANTWERP	NO	YES	50	MALE	FLEMISH	BELGIAN			
7	Goelhaer	Gustave			Sailor	13 NOV 1927	ANTWERP	NO	YES	44	MALE	FLEMISH	BELGIAN			
8	Deboeck	Felix				13 NOV 1927	ANTWERP	NO	YES	22	MALE	FLEMISH	BELGIAN			
9	Giise	Karel				13 NOV 1927	ANTWERP	NO	YES	36	MALE	FLEMISH	BELGIAN			
10	Goudsmit	Albert				13 NOV 1927	ANTWERP	NO	YES	19	MALE	FLEMISH	BELGIAN			
11	Damssaert	Albert				13 NOV 1927	ANTWERP	NO	YES	36	MALE	FLEMISH	BELGIAN			
12	Barrumaecher	Seonice				13 NOV 1927	ANTWERP	NO	YES	40	MALE	FLEMISH	BELGIAN			
13	Pirotte	Omer			Cadet	13 NOV 1927	ANTWERP	NO	YES	21	MALE	FLEMISH	BELGIAN			
14	Laurent	Edgard				13 NOV 1927	ANTWERP	NO	YES	18	MALE	FLEMISH	BELGIAN			
15	Gainik	Arnold			Deckboy	13 NOV 1927	ANTWERP	NO	YES	17	MALE	Estonian	BELGIAN			
16	Roes	Gules			1 Engineer	13 NOV 1927	ANTWERP	NO	YES	37	MALE	FLEMISH	BELGIAN			
17	Harting	Willy			2 nd	13 NOV 1927	ANTWERP	NO	YES	38	MALE	FLEMISH	BELGIAN			
18	Gronerol	Gerard			3 rd	13 NOV 1927	ANTWERP	NO	YES	27	MALE	FLEMISH	BELGIAN			
19	Verhaegen	Franz			4 th	13 NOV 1927	ANTWERP	NO	YES	24	MALE	FLEMISH	BELGIAN			
20	Eombrechts	Eadislav			Donkeyman	13 NOV 1927	ANTWERP	NO	YES	47	MALE	FLEMISH	BELGIAN			
21	Panis	Pierre			"	13 NOV 1927	ANTWERP	NO	YES	44	MALE	FLEMISH	BELGIAN			
22	Boys	Pelvis			"	13 NOV 1927	ANTWERP	NO	YES	48	MALE	FLEMISH	BELGIAN			
23	Van Ramdondt	Charles			fireman	13 NOV 1927	ANTWERP	NO	YES	58	MALE	FLEMISH	BELGIAN			
24	Chomas	Jean			"	13 NOV 1927	ANTWERP	NO	YES	27	MALE	FLEMISH	BELGIAN			
25	Raes	Jan			"	13 NOV 1927	ANTWERP	NO	YES	34	MALE	FLEMISH	BELGIAN			
26	Simons	Joseph			"	13 NOV 1927	ANTWERP	NO	YES	56	MALE	FLEMISH	BELGIAN			
27	Blommaert	Francois			"	13 NOV 1927	ANTWERP	NO	YES	42	MALE	FLEMISH	BELGIAN			
28	Schroyens	Pierre			"	13 NOV 1927	ANTWERP	NO	YES	48	MALE	FLEMISH	BELGIAN			
29	Poolen	Jean B.			"	13 NOV 1927	ANTWERP	NO	YES	55	MALE	FLEMISH	BELGIAN			
30	Crustall	Joseph			"	13 NOV 1927	ANTWERP	NO	YES	35	MALE	FLEMISH	BELGIAN			
31	Grenda	Josef			"	13 NOV 1927	ANTWERP	NO	YES	44	MALE	Flemish Polish Belgian	BELGIAN			

Line
Owners Ed. Royal Belge
Local Agents

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted
the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak.)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 2

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel Elzasier, arriving at New York Nov. 29, 1927, from the port of Antwerp, Nov. 13/27 132

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
first PE 1	Foblets	Francois			fireman	13 NOV 1927	ANTWERP	NO	YES	36	MALE	FLEMISH	BELGIAN			
first PE 2	Jacobs	Jan B.			"	13 NOV 1927	ANTWERP	NO	YES	43	MALE	FLEMISH	BELGIAN			
first PE 3	Gerckens	Charles			"	13 NOV 1927	ANTWERP	NO	YES	28	MALE	FLEMISH	BELGIAN			
first PE 4	Van Heurck	Adrien			"	13 NOV 1927	ANTWERP	NO	YES	36	MALE	FLEMISH	BELGIAN			
5	Bllaert	Camille			Steward					42	MALE	FLEMISH	BELGIAN			
6	Wautens	Joseph			Asst. Stew.	13 NOV 1927	ANTWERP	NO		48	MALE	FLEMISH	BELGIAN			
7	Wouters	Gerard			Mr. R. Stew.	13 NOV 1927	ANTWERP	NO		25	MALE	FLEMISH	BELGIAN			
first PE 8	Mathews	Alexander			Cook	13 NOV 1927	ANTWERP	NO		24	MALE	FLEMISH	BELGIAN			
first PE 9	Colli	Seopold			2nd Cook	13 NOV 1927	ANTWERP	NO		37	MALE	FLEMISH	BELGIAN			
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

AMERICAN CONSULATE GENERAL
No. 452

at ANTWERP, BELGIUM

SEEN

for the journey to the United States

via

Date November 12, 1927 HARRY TUCK SHERMAN

CONSULAR FEE No. 4895

\$2.00 or to \$2.00

G. C. Terferolo
11/29/27

Line _____
Owners _____
Local Agents _____

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6),
and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

I, J. Frankishoul Master of the Belgian S.S. Elzavier, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this 29 day of Nov., 1927
G. C. Duparols
 Immigrant Inspector.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were taken part of arrival; or lists containing so much of such information paid off and discharged in the port of arrival; and after the arrival of any such vessel as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of his departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, in addition to the sum of \$10 for each alien of the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or reduced: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1240

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak.)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 680

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

I, master of the HOUSTON S. S. CORREAGA
(Nationality) PERU
from port of PERU CORREAGA, hereby certify that the following is a complete record of all
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

The above-named vessel arrived at this port NOV 29, 1927, 19, consigned to ATLANTIC TRAVELING CO, is now lying at PIER 26 EAST RIVER, and is expected to sail NOV 30, 1927, 19, for PUERTO RICOES AMERICA via United States port of _____ First port of call in United States this voyage was NEW YORK

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

[illegible]

14-1613

[CONTINUED OVER

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid of, and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien, has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

of 11/29/29, 1927, 1915, 1901, 1888, 1877, 1869, 1857, 1849, 1837, 1829, 1817, 1809, 1797, 1789, 1777, 1769, 1757, 1749, 1737, 1729, 1717, 1709, 1697, 1689, 1677, 1669, 1657, 1649, 1637, 1629, 1617, 1609, 1597, 1589, 1577, 1569, 1557, 1549, 1537, 1529, 1517, 1509, 1497, 1489, 1477, 1469, 1457, 1449, 1437, 1429, 1417, 1409, 1397, 1389, 1377, 1369, 1357, 1349, 1337, 1329, 1317, 1309, 1297, 1289, 1277, 1269, 1257, 1249, 1237, 1229, 1217, 1209, 1197, 1189, 1177, 1169, 1157, 1149, 1137, 1129, 1117, 1109, 1097, 1089, 1077, 1069, 1057, 1049, 1037, 1029, 1017, 1009, 997, 989, 977, 969, 957, 949, 937, 929, 917, 909, 897, 889, 877, 869, 857, 849, 837, 829, 817, 809, 797, 789, 777, 769, 757, 749, 737, 729, 717, 709, 697, 689, 677, 669, 657, 649, 637, 629, 617, 609, 597, 589, 577, 569, 557, 549, 537, 529, 517, 509, 497, 489, 477, 469, 457, 449, 437, 429, 417, 409, 397, 389, 377, 369, 357, 349, 337, 329, 317, 309, 297, 289, 277, 269, 257, 249, 237, 229, 217, 209, 197, 189, 177, 169, 157, 149, 137, 129, 117, 109, 97, 89, 77, 69, 57, 49, 37, 29, 17, 9, 1, 19, 27, 35, 43, 51, 59, 67, 75, 83, 91, 99, 107, 115, 123, 131, 139, 147, 155, 163, 171, 179, 187, 195, 203, 211, 219, 227, 235, 243, 251, 259, 267, 275, 283, 291, 299, 307, 315, 323, 331, 339, 347, 355, 363, 371, 379, 387, 395, 403, 411, 419, 427, 435, 443, 451, 459, 467, 475, 483, 491, 499, 507, 515, 523, 531, 539, 547, 555, 563, 571, 579, 587, 595, 603, 611, 619, 627, 635, 643, 651, 659, 667, 675, 683, 691, 699, 707, 715, 723, 731, 739, 747, 755, 763, 771, 779, 787, 795, 803, 811, 819, 827, 835, 843, 851, 859, 867, 875, 883, 891, 899, 907, 915, 923, 931, 939, 947, 955, 963, 971, 979, 987, 995, 1003, 1011, 1019, 1027, 1035, 1043, 1051, 1059, 1067, 1075, 1083, 1091, 1099, 1107, 1115, 1123, 1131, 1139, 1147, 1155, 1163, 1171, 1179, 1187, 1195, 1203, 1211, 1219, 1227, 1235, 1243, 1251, 1259, 1267, 1275, 1283, 1291, 1299, 1307, 1315, 1323, 1331, 1339, 1347, 1355, 1363, 1371, 1379, 1387, 1395, 1403, 1411, 1419, 1427, 1435, 1443, 1451, 1459, 1467, 1475, 1483, 1491, 1499, 1507, 1515, 1523, 1531, 1539, 1547, 1555, 1563, 1571, 1579, 1587, 1595, 1603, 1611, 1619, 1627, 1635, 1643, 1651, 1659, 1667, 1675, 1683, 1691, 1699, 1707, 1715, 1723, 1731, 1739, 1747, 1755, 1763, 1771, 1779, 1787, 1795, 1803, 1811, 1819, 1827, 1835, 1843, 1851, 1859, 1867, 1875, 1883, 1891, 1899, 1907, 1915, 1923, 1931, 1939, 1947, 1955, 1963, 1971, 1979, 1987, 1995, 2003, 2011, 2019, 2027, 2035, 2043, 2051, 2059, 2067, 2075, 2083, 2091, 2099, 2107, 2115, 2123, 2131, 2139, 2147, 2155, 2163, 2171, 2179, 2187, 2195, 2203, 2211, 2219, 2227, 2235, 2243, 2251, 2259, 2267, 2275, 2283, 2291, 2299, 2307, 2315, 2323, 2331, 2339, 2347, 2355, 2363, 2371, 2379, 2387, 2395, 2403, 2411, 2419, 2427, 2435, 2443, 2451, 2459, 2467, 2475, 2483, 2491, 2499, 2507, 2515, 2523, 2531, 2539, 2547, 2555, 2563, 2571, 2579, 2587, 2595, 2603, 2611, 2619, 2627, 2635, 2643, 2651, 2659, 2667, 2675, 2683, 2691, 2699, 2707, 2715, 2723, 2731, 2739, 2747, 2755, 2763, 2771, 2779, 2787, 2795, 2803, 2811, 2819, 2827, 2835, 2843, 2851, 2859, 2867, 2875, 2883, 2891, 2899, 2907, 2915, 2923, 2931, 2939, 2947, 2955, 2963, 2971, 2979, 2987, 2995, 3003, 3011, 3019, 3027, 3035, 3043, 3051, 3059, 3067, 3075, 3083, 3091, 3099, 3107, 3115, 3123, 3131, 3139, 3147, 3155, 3163, 3171, 3179, 3187, 3195, 3203, 3211, 3219, 3227, 3235, 3243, 3251, 3259, 3267, 3275, 3283, 3291, 3299, 3307, 3315, 3323, 3331, 3339, 3347, 3355, 3363, 3371, 3379, 3387, 3395, 3403, 3411, 3419, 3427, 3435, 3443, 3451, 3459, 3467, 3475, 3483, 3491, 3499, 3507, 3515, 3523, 3531, 3539, 3547, 3555, 3563, 3571, 3579, 3587, 3595, 3603, 3611, 3619, 3627, 3635, 3643, 3651, 3659, 3667, 3675, 3683, 3691, 3699, 3707, 3715, 3723, 3731, 3739, 3747, 3755, 3763, 3771, 3779, 3787, 3795, 3803, 3811, 3819, 3827, 3835, 3843, 3851, 3859, 3867, 3875, 3883, 3891, 3899, 3907, 3915, 3923, 3931, 3939, 3947, 3955, 3963, 3971, 3979, 3987, 3995, 4003, 4011, 4019, 4027, 4035, 4043, 4051, 4059, 4067, 4075, 4083, 4091, 4099, 4107, 4115, 4123, 4131, 4139, 4147, 4155, 4163, 4171, 4179, 4187, 4195, 4203, 4211, 4219, 4227, 4235, 4243

	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
No.	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks or peculiarities
0	M	AMERICAN	AMERICAN	134		
0	"	SCANDINAVIAN	DANE	To Danish strong		
0	"	"	NORWEGIAN	do		
0	"	"	"	do		
2	"	"	"	do		
7	"	SPANISH	COLOMBIAN	To Danish strong		
15	"	SPANISH	SPANISH	do		
19	"	HONDURAN	BRITISH	do		
21	"	SCANDINAVIAN	NORWEGIAN	do		
25	"	"	"	do		
24	"	SPANISH	SPANISH	do		
28	"	FRENCH	FRENCH	do		
39	"	SCANDINAVIAN	AMERICAN	do		
38	"	"	NORWEGIAN	To Danish strong		
38	"	"	"	do		
28	"	"	"	do		
30	"	SPANISH	SPANISH	do		
36	"	COLOMBIAN	COLOMBIAN	do		
30	"	SPANISH	SPANISH	do		
36	"	"	"	do		
27	"	"	"	To Danish strong		
39	"	"	"	To Danish strong		
30	"	ENGLISH	HONDURAN	do		
41	"	SCANDINAVIAN	AMERICAN	do		
34	"	AFRICAN	B W I	To Danish strong		
30	"	"	AMERICAN	do		
23	"	"	NICARAGUAN	To Danish strong		
23	"	"	B W I	do		
20	"	"	HONDURAN	do		
20	"	English	English	do		
38	"	"	B W I	do		
25	"	SPANISH	SPANISH	do		
25	"	AMERICAN	AMERICAN	do		

n. See other side.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration office board upon arrival at a port of the United States.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

OF CREW

Sheet No. *two*

Vessel having such alien on

135

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the master of the vessel, or by the person in charge of the vessel, at the time of arrival at a port of the United States.

COMAYAGUA, arriving at New York, Nov 29, 1927, from

Line	NAME IN FULL		POSITION IN SHIP'S COMPANY	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age
	Family name	Given name		When	Where			
1	GERLACH	ALBERT	MASTER	10/15/27	NEW ORLEANS	YES	YES	40
2	BRUNSDORF	CUNO	1st MATE	"	"	"	"	30
3	LAVAL	MAGNUS	2nd "	"	"	"	"	30
4	JORGENSEN	EMIL	3rd "	"	"	"	"	30
5	ANDERSON	HANS	BOSS	11/16/27	NEW YORK	"	"	52
6	ILGONIA	PABLO	SAILOR	11/16/27	NEW YORK	"	"	27
7	GARCIA	FRANCISCO	QUARTERMASTER	10/26/27	NEW YORK	"	"	25
8	COOPER	WESLEY	"	10/15/27	NEW ORLEANS	"	"	19
9	PERSON	ROLF	WATCHMAN	11/16/27	NEW YORK	"	"	21
10	ERICKSON	ALFONSO	"	"	"	"	"	25
11	MORAS	LOUIS	"	"	"	"	"	24
12	SALVAT	RAUL	"	10/15/27	NEW ORLEANS	"	"	28
13	NORDSTROM	CARL	CH ENGINEER	"	"	"	"	39
14	GUNULFSEN	GUDMUND	1st "	"	"	"	"	38
15	HELLAND	ARTHUR	2nd "	"	"	"	"	38
16	PAULSON	RODOLP	3rd "	"	"	"	"	28
17	FERNANDEZ	MANUEL	4th "	"	"	"	"	30
18	GONZALES	ALBERTO	OILER	"	"	"	"	26
19	COROSA	FRANCISCO	"	"	"	"	"	30
20	GARCIA	LOUIS	"	"	"	"	"	26
21	RITO	MANUEL	FIREMAN	"	"	"	"	27
22	PICALO	JUAN	"	"	"	"	"	39
23	THOMPSON	WILTON	"	"	"	"	"	20
24	HACBERG	HAROLD	STEWARD	"	"	"	"	41
25	GOLDSON	PHILLIP	1st COOK	"	"	"	"	34
26	HENDRICKS	SAMUEL	2nd "	11/16/27	NEW YORK	"	"	20
27	THOMAS	JAMES	1st WALTER	10/15/27	NEW ORLEANS	"	"	23
28	MONROE	JOSEPH	2nd "	"	"	"	"	25
29	CARCAMO	FRANKLIN	PAINTERMAN	"	"	"	"	20
30	BELL	JAMES	1st MESS	11/16/27	NEW YORK	"	"	28
31	VALLEZTER	JOAQUIN	2nd "	10/15/27	NEW ORL	"	"	25
32	VAN DORNIC	JOHN	RADIO	"	"	"	"	25

Line 29 CARCAMO FRANKLIN PAINTERMAN
Line 30 BELL JAMES 1st MESS
Line 31 VALLEZTER JOAQUIN 2nd "
Line 32 VANDORNIC JOHN RADIO
Line 33 CUYAMEL FRUIT CO
Line 34 CUYAMEL FRUIT CO
Line 35 CUYAMELCO
Local Agents 14-1246
Note: Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), (5), (6), (7), (8), (9), (10), (11), (12), (13), (14), (15), (16), (17), (18), (19), (20), (21), (22), (23), (24), (25), (26), (27), (28), (29), (30), (31), (32), (33), (34), (35), (36), (37), (38), (39), (40), (41), (42), (43), (44), (45), (46), (47), (48), (49), (50), (51), (52), (53), (54), (55), (56), (57), (58), (59), (60), (61), (62), (63), (64), (65), (66), (67), (68), (69), (70), (71), (72), (73), (74), (75), (76), (77), (78), (79), (80), (81), (82), (83), (84), (85), (86), (87), (88), (89), (90), (91), (92), (93), (94), (95), (96), (97), (98), (99), (100), (101), (102), (103), (104), (105), (106), (107), (108), (109), (110), (111), (112), (113), (114), (115), (116), (117), (118), (119), (120), (121), (122), (123), (124), (125), (126), (127), (128), (129), (130), (131), (132), (133), (134), (135), (136), (137), (138), (139), (140), (141), (142), (143), (144), (145), (146), (147), (148), (149), (150), (151), (152), (153), (154), (155), (156), (157), (158), (159), (160), (161), (162), (163), (164), (165), (166), (167), (168), (169), (170), (171), (172), (173), (174), (175), (176), (177), (178), (179), (180), (181), (182), (183), (184), (185), (186), (187), (188), (189), (190), (191), (192), (193), (194), (195), (196), (197), (198), (199), (200), (201), (202), (203), (204), (205), (206), (207), (208), (209), (210), (211), (212), (213), (214), (215), (216), (217), (218), (219), (220), (221), (222), (223), (224), (225), (226), (227), (228), (229), (230), (231), (232), (233), (234), (235), (236), (237), (238), (239), (240), (241), (242), (243), (244), (245), (246), (247), (248), (249), (250), (251), (252), (253), (254), (255), (256), (257), (258), (259), (260), (261), (262), (263), (264), (265), (266), (267), (268), (269), (270), (271), (272), (273), (274), (275), (276), (277), (278), (279), (280), (281), (282), (283), (284), (285), (286), (287), (288), (289), (290), (291), (292), (293), (294), (295), (296), (297), (298), (299), (300), (301), (302), (303), (304), (305), (306), (307), (308), (309), (310), (311), (312), (313), (314), (315), (316), (317), (318), (319), (320), (321), (322), (323), (324), (325), (326), (327), (328), (329), (330), (331), (332), (333), (334), (335), (336), (337), (338), (339), (340), (341), (342), (343), (344), (345), (346), (347), (348), (349), (350), (351), (352), (353), (354), (355), (356), (357), (358), (359), (360), (361), (362), (363), (364), (365), (366), (367), (368), (369), (370), (371), (372), (373), (374), (375), (376), (377), (378), (379), (380), (381), (382), (383), (384), (385), (386), (387), (388), (389), (390), (391), (392), (393), (394), (395), (396), (397), (398), (399), (400), (401), (402), (403), (404), (405), (406), (407), (408), (409), (410), (411), (412), (413), (414), (415), (416), (417), (418), (419), (420), (421), (422), (423), (424), (425), (426), (427), (428), (429), (430), (431), (432), (433), (434), (435), (436), (437), (438), (439), (440), (441), (442), (443), (444), (445), (446), (447), (448), (449), (450), (451), (452), (453), (454), (455), (456), (457), (458), (459), (460), (461), (462), (463), (464), (465), (466), (467), (468), (469), (470), (471), (472), (473), (474), (475), (476), (477), (478), (479), (480), (481), (482), (483), (484), (485), (486), (487), (488), (489), (490), (491), (492), (493), (494), (495), (496), (497), (498), (499), (500), (501), (502), (503), (504), (505), (506), (507), (508), (509), (510), (511), (512), (513), (514), (515), (516), (517), (518), (519), (520), (521), (522), (523), (524), (525), (526), (527), (528), (529), (530), (531), (532), (533), (534), (535), (536), (537), (538), (539), (540), (541), (542), (543), (544), (545), (546), (547), (548), (549), (550), (551), (552), (553), (554), (555), (556), (557), (558), (559), (560), (561), (562), (563), (564), (565), (566), (567), (568), (569), (570), (571), (572), (573), (574), (575), (576), (577), (578), (579), (580), (581), (582), (583), (584), (585), (586), (587), (588), (589), (590), (591), (592), (593), (594), (595), (596), (597), (598), (599), (600), (601), (602), (603), (604), (605), (606), (607), (608), (609), (610), (611), (612), (613), (614), (615), (616), (617), (618), (619), (620), (621), (622), (623), (624), (625), (626), (627), (628), (629), (630), (631), (632), (633), (634), (635), (636), (637), (638), (639), (640), (641), (642), (643), (644), (645), (646), (647), (648), (649), (650), (651), (652), (653), (654), (655), (656), (657), (658), (659), (660), (661), (662), (663), (664), (665), (666), (667), (668), (669), (670), (671), (672), (673), (674), (675), (676), (677), (678), (679), (680), (681), (682), (683), (684), (685), (686), (687), (688), (689), (690), (691), (692), (693), (694), (695), (696), (697), (698), (699), (700), (701), (702), (703), (704), (705), (706), (707), (708), (709), (710), (711), (712), (713), (714), (715), (716), (717), (718), (719), (720), (721), (722), (723), (724), (725), (726), (727), (728), (729), (730), (731), (732), (733), (734), (735), (736), (737), (738), (739), (740), (741), (742), (743), (744), (745), (746), (747), (748), (749), (750), (751), (752), (753), (754), (755), (756), (757), (758), (759), (760), (761), (762), (763), (764), (765), (766), (767), (768), (769), (770), (771), (772), (773), (774), (775), (776), (777), (778), (779), (780), (781), (782), (783), (784), (785), (786), (787), (788), (789), (790), (791), (792), (793), (794), (795), (796), (797), (798), (799), (800), (801), (802), (803), (804), (805), (806), (807), (808), (809), (810), (811), (812), (813), (814), (815), (816), (817), (818), (819), (820), (821), (822), (823), (824), (825), (826), (827), (828), (829), (830), (831), (832), (833), (834), (835), (836), (837), (838), (839), (840), (841), (842), (843), (844), (845), (846), (847), (848), (849), (850), (851), (852), (853), (854), (855), (856), (857), (858), (859), (860), (861), (862), (863), (864), (865), (866), (867), (868), (869), (870), (871), (872), (873), (874), (875), (876), (877), (878), (879), (880), (881), (882), (883), (884), (885), (886), (887), (888), (889), (890), (891), (892), (893), (894), (895), (896), (897), (898), (899), (900), (901), (902), (903), (904), (905), (906), (907), (908), (909), (910), (911), (912), (913), (914), (915), (916), (917), (918), (919), (920), (921), (922), (923), (924), (925), (926), (927), (928), (929), (930), (931), (932), (933), (934), (935), (936), (937), (938), (939), (940), (941), (942), (943), (944), (945), (946), (947), (948), (949), (950), (951), (952), (953), (954), (955), (956), (957), (958), (959), (960), (961), (962), (963), (964), (965), (966), (967), (968), (969), (970), (971), (972), (973), (974), (975), (976), (977), (978), (979), (980), (981), (982), (983), (984), (985), (986), (987), (988), (989), (990), (991), (992), (993), (994), (995), (996), (997), (998), (999), (1000), (1001), (1002), (1003), (1004), (1005), (1006), (1007), (1008), (1009), (1010), (1011), (1012), (1013), (1014), (1015), (1016), (1017), (1018), (1019), (1020), (1021), (1022), (1023), (1024), (1025), (1026), (1027), (1028), (1029), (1030), (1031), (1032), (1033), (1034), (1035), (1036), (1037), (1038), (1039), (1040), (1041), (1042), (1043), (1044), (1045), (1046), (1047), (1048), (1049), (1050), (1051), (1052), (1053), (1054), (1055), (1056), (1057), (1058), (1059), (1060), (1061), (1062), (1063), (1064), (1065), (1066), (1067), (1068), (1069), (1070), (1071), (1072), (1073), (1074), (1075), (1076), (1077), (1078), (1079), (1080), (1081), (1082), (1083), (1084), (1085), (1086), (1087), (1088), (1089), (1090), (1091), (1092), (1093), (1094), (1095), (1096), (1097), (1098), (1099), (1100), (1101), (1102), (1103), (1104), (1105), (1106), (1107), (1108), (1109), (1110), (1111), (1112), (1113), (1114), (1115), (1116), (1117), (1118), (1119), (1120), (1121), (1122), (1123), (1124), (1125), (1126), (1127), (1128), (1129), (1130), (1131), (1132), (1133), (1134), (1135), (1136), (1137), (1138), (1139), (1140), (1141), (1142), (1143), (1144), (1145), (1146), (1147), (1148), (1149), (1150), (1151), (1152), (1153), (1154), (1155), (1156), (1157), (1158), (1159), (1160), (1161), (1162), (1163), (1164), (1165), (1166), (1167), (1168), (1169), (1170), (1171), (1172), (1173), (1174), (1175), (1176), (1177), (1178), (1179), (1180), (1181), (1182), (1183), (1184), (1185), (1186), (1187), (1188), (1189), (1190), (1191), (1192), (1193), (1194), (1195), (1196), (1197), (1198), (1199), (1200), (1201), (1202), (1203), (1204), (1205), (1206), (1207), (1208), (1209), (1210), (1211), (1212), (1213), (1214), (1215), (1216), (1217), (1218), (1219), (1220), (1221), (1222), (1223), (1224), (1225), (1226), (1227), (1228), (1229), (1230), (1231), (1232), (1233), (1234), (1235), (1236), (1237), (1238), (1239), (1240), (1241), (1242), (1243), (1244), (1245), (1246), (1247), (1248), (1249), (1250), (1251), (1252), (1253), (1254), (1255), (1256), (1257), (1258), (1259), (1260), (1261), (1262), (1263), (1264), (1265), (1266), (1267), (1268), (1269), (1270), (1271), (1272), (1273), (1274), (1275), (1276), (1277), (1278), (1279), (1280), (1281), (1282), (1283), (1284), (1285), (1286), (1287), (1288), (1289), (1290), (1291), (1292), (1293), (1294), (1295), (1296), (1297), (1298), (1299), (1300), (1301), (1302), (1303), (1304), (1305), (1306), (1307), (1308), (1309), (1310), (1311), (1312), (1313), (1314), (1315), (1316), (1317), (1318), (1319), (1320), (1321), (1322), (1323), (1324), (1325), (1326), (1327), (1328), (1329), (1330), (1331), (1332), (1333), (1334), (1335), (1336), (1337), (1338), (1339), (1340), (1341), (1342), (1343), (1344), (1345), (1346), (1347), (1348), (1349), (1350), (1351), (1352), (1353), (1354), (1355), (1356), (1357), (1358), (1359), (1360), (1361), (1362), (1363), (1364), (1365), (1366), (1367), (1368), (1369), (1370), (1371), (1372), (1373), (1374), (1375), (1376), (1377), (1378), (1379), (1380), (1381), (1382), (1383), (1384), (1385), (1386), (1387), (1388), (1389), (1390), (1391), (1392), (1393), (1394), (1395), (1396), (1397), (1398), (1399), (1400), (1401), (1402), (1403), (1404), (1405), (1406), (1407), (1408), (1409), (1410), (1411), (1412), (1413), (1414), (1415), (1416), (1417), (1418), (1419), (1420), (1421), (1422), (1423), (1424), (1425), (1426), (1427), (1428), (1429), (1430), (1431), (1432), (1433), (1434), (1435), (1436), (1437), (1438), (1439), (1440), (1441), (1442), (1443), (1444), (1445), (1446), (1447), (1448), (1449), (1450), (1451), (1452), (1453), (1454), (1455), (1456), (1457), (1458), (1459), (1460), (1461), (1462), (1463), (1464), (1465), (1466), (1467), (1468), (1469), (1470), (1471), (1472), (1473), (1474), (1475), (1476), (1477), (1478), (1479), (1480), (1481), (1482), (1483), (1484), (1485), (1486), (1487), (1488), (1489), (1490), (1491), (1492), (1493), (1494), (1495), (1496), (1497), (1498), (1499), (1500), (1501), (1502), (1503), (1504), (1505), (1506), (1507), (1508), (1509), (1510), (1511), (1512), (1513), (1514), (1515), (1516), (1517), (1518), (1519), (1520), (1521), (1522), (1523), (1524), (1525), (1526), (1527), (1528), (1529), (1530), (1531), (1532), (1533), (1534), (1535), (1536), (1537), (1538), (1539), (1540), (1541), (1542), (1543), (1544), (1545), (1546), (1547), (1548), (1549), (1550), (1551), (1552), (1553), (1554), (1555), (1556), (1557), (1558), (1559), (1560), (1561), (1562), (1563), (1564), (1565), (1566), (1567), (1568), (1569), (1570), (1571), (1572), (1573), (1574), (1575), (1576), (1577), (1578), (1579), (1580), (1581), (1582), (1583), (1584), (1585), (1586), (1587), (1588), (1589), (1590), (1591), (1592), (1593), (1594), (1595), (1596), (1597), (1598), (1599), (1600), (1601), (1602), (1603), (1604), (1605), (1606), (1607), (1608), (1609), (1610), (1611), (1612), (1613), (1614), (1615), (1616), (1617), (1618), (1619), (1620), (1621), (1622), (1623), (1624), (1625), (1626), (1627), (1628), (1629), (1630), (1631), (1632), (1633), (1634), (1635), (1636), (1637), (1638), (1639), (1640), (1641), (1642), (1643), (1644), (1645), (1646), (1647), (1648), (1649), (1650), (1651), (1652), (1653), (1654), (1655), (1656), (1657), (1658), (1659), (1660), (1661), (1662), (1663), (1664), (1665), (1666), (1667), (1668), (1669), (1670), (1671), (1672), (1673), (1674), (1675), (1676), (1677), (1678), (1679), (1680), (1681), (1682), (1683), (1684), (1685), (1686), (1687), (1688), (1689), (1690), (1691), (1692), (1693), (1694), (1695), (1696), (1697), (1698), (1699), (1700), (1701), (1702), (1703), (1704), (1705), (1706), (1707), (1708), (1709), (1710), (1711), (1712), (1713), (1714), (1715), (1716), (1717), (1718), (1719), (1720), (1721), (1722), (1723), (1724), (1725), (1726), (1727), (1728), (1729), (1730), (1731), (1732), (1733), (1734), (1735), (1736), (1737), (1738), (1739), (1740), (1741), (1742), (1743), (1744), (1745), (1746), (1747), (1748), (1749), (1750), (1751), (1752), (1753), (1754), (1755), (1756), (1757), (1758), (1759), (1760), (1761), (1762), (1763), (1764), (1765), (1766), (1767), (1768), (1769), (1770), (1771), (1772), (1773), (1774), (1775), (1776), (1777), (1778), (1779), (1780), (1781), (1782), (1783), (1784), (1785), (1786), (

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having at board upon arrival at a port of the United States. vessel having such aliens on 135

COMAYAGUA, arriving at *New York*, *Nov 29*, 1927, from the port of *PUERTO CORTES*, *Nov 24*, 1927.

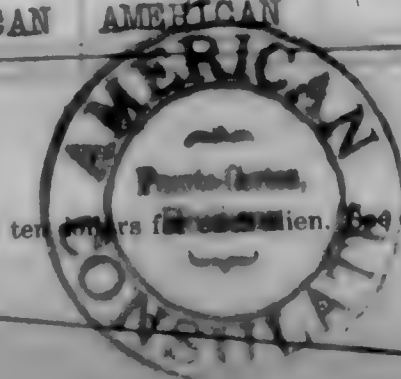
NAME IN FULL		POSITION IN SHIP'S COMPANY	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks or peculiarities
Family name	Given name		When	Where								
GERLACH	ALBERT	MASTER	10/15/27	NEW ORLEANS	YES	YES	40	MALE	AMERICAN	AMERICAN	134	
BRUSENDORF	CUNO	1st MATE	"	"	"	"	30	"	SCANDINAV	DANE		<i>To Deshik Foreign</i>
LAVAK	MAGNUS	2nd "	"	"	"	"	30	"	"	NORWEGIAN	80	
JORGENSEN	EMIL	3rd "	"	"	"	"	30	"	"	"	80	
ANDERSON	HANS	BOSN	11/16/27	NEW YORK	"	"	52	"	"	"	80	
ILGONIA	PABLO	SAILOR	11/16/27	NEW YORK	"	"	27	"	SPANISH	COLOMBIAN		<i>To Deshik Foreign</i>
GARCIA	FRANCISCO	QMMASTER	10/26/27	NEW YORK	"	"	25	"	SPANISH	SPANISH	80	
COOPER	WESLEY	"	10/15/27	NEW ORLEANS	"	"	19	"	HONDURAN	BRITISH	80	
PERSON	ROLF	WATCHMAN	11/16/27	NEW YORK	"	"	21	"	SCANDINAV	NORWEGIAN	80	
ERICKSON	ALFONS	"	"	"	"	"	25	"	"	"	80	
MORAS	LOUIS	"	"	"	"	"	24	"	SPANISH	SPANISH	80	
SAIVAT	PAUL	"	10/15/27	NEW ORLEANS	"	"	28	"	FRENCH	FRENCH	80	
NORDSTROM	CARL	CH ENGR	"	<i>New Orleans</i>	<i>yes</i>	"	39	"	SCANDINAV	AMERICAN		
GUNULFSEN	GUDMUND	1st "	"	"	"	"	38	"	"	NORWEGIAN		<i>To Deshik Foreign</i>
HELLAND	ARTHUR	2nd "	"	"	"	"	38	"	"	"	80	
PAULSON	RODOLF	3rd "	"	"	"	"	28	"	"	"	80	
FERNANDEZ	MANUEL	4th "	"	"	"	"	30	"	SPANISH	SPANISH	80	
GONZALES	ALBERTO	OILER	"	"	"	"	26	"	COLOMBIAN	COLOMBIAN	80	
COROSA	FRANCISCO	"	"	"	"	"	30	"	SPANISH	SPANISH	80	
GARCIA	LOUIS	"	"	"	"	"	26	"	"	"	80	
RILO	MANUEL	<i>11/16/27</i> FIREMAN	"	"	"	"	27	"	"	"		<i>To Deshik Foreign</i>
PICALO	JUAN	"	"	"	"	"	39	"	"	"		<i>To Deshik Foreign</i>
THOMPSON	WILTON	"	"	"	"	"	20	"	ENGLISH	HONDURAN	80	
HAGBERG	HAROLD	STEWARD	"	"	"	"	41	"	SCANDINAV	AMERICAN		
GOLDSON	PHILLIP	1st COOK	"	"	"	"	34	"	AFRICAN	B W I		<i>To Deshik Foreign</i>
HENDRICKS	SAMUEL	2nd "	11/16/27	NEW YORK	"	"	20	"	"	AMERICAN		
THOMAS	JAMES	1st WAITER	10/15/27	NEW ORLEANS	"	"	23	"	"	NICARAGUAN		<i>To Deshik Foreign</i>
MONROE	JOSEPH	2nd "	"	"	"	"	23	"	"	B W I	80	
CARCAMO	FRANKLIN	PANTRYMAN	"	"	"	"	20	"	"	HONDURAN	80	
BODDEN	JOHN	WATCHMAN	"	<i>New York</i>	"	"	26	"	English	British	80	
BELL	JAMES	1st MESS	11/16/27	NEW YORK	"	"	32	"	"	B W I	80	
VALLEZTER	JOAQUIN	2nd "	10/15/27	NEW ORL	"	"	25	"	SPANISH	SPANISH	80	
VAN DORNICK	JOHN	RADIO	"	"	"	"	25	"	AMERICAN	AMERICAN	80	

Line CUYAMEL FRUIT CO

Owners CUYAMEL FRUIT CO

Local Agents CUYAMELCO
14-1240

Note: Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each violation. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the S/S Comayagua, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this 29th day of November, 1927
Michael J. Doyle
 Immigrant Inspector.

A. J. G. Lach
 Master, First or Second Officer.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration officer at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place, it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all persons on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's command and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel, it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien, has illegally entered the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of her departure but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have not been paid off and discharged; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or in case of such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall be liable by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom such report is not made as above required; and no such report shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability of such owner, agent, consignee, or master, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the payment of such fine upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

Manifesting, registering, and identifying.— (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation effect should be made upon the manifest. (b) No vessel shall be granted any clearance until the lists required by section 36 have been filed, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by section 35 or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in subdivision 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

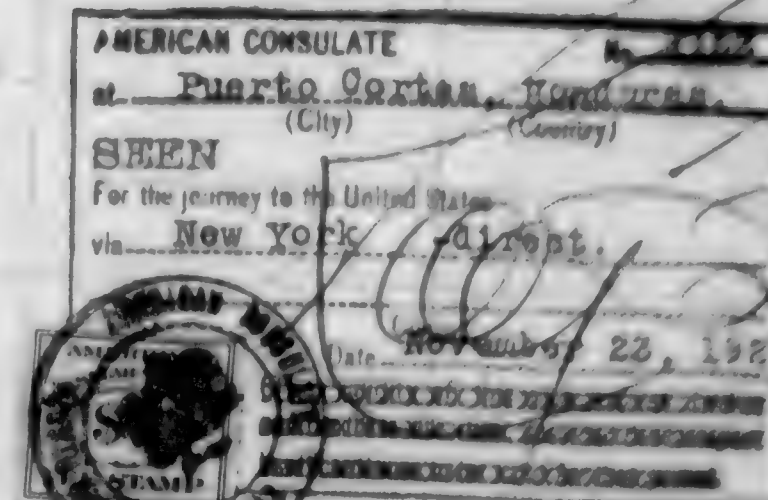
African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 689
 U. S. DEPARTMENT OF LABOR
 IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer at the port of arrival at a port of the United States, board upon arrival at a port of the United States, November 23, 1927.

Vessel	COMAYAGUA	arriving at	New York	November 23, 1927
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
No. on list	NAME IN FULL	POSITION IN SHIP'S COMPANY	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be off or discharged at port of arrival
Family name	Given name	When	Where	
1	Blasencos	Seaman	11/23/27	St. Carlos



CLOSED WITH THIRTY-THREE (33) NAMES.

Michael J. Doyle
U.S. Immigrant Inspector

Line
 Owners
 Local Agents
 14-1240

* See list of races on back hereof.
 NOTE.—Failure to furnish full or correct information in column 5.

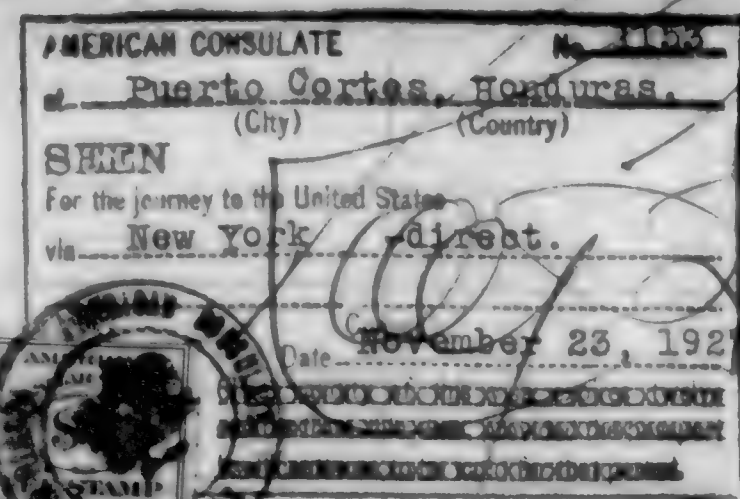
LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. *Two*

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States. 135

Vessel COMAYAGUA, arriving at New York, November 29th, 1927, from the port of Puerto Cortes, Nov 24th 1927.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
1	Blancoseaux <u>Seraphin</u>	Sailor	11/23/27 <u>Pt. Cortes</u>	Yes	Yes	24	M	English	West Indian			



CLOSED WITH THIRTY-THREE (33) NAMES.

NOV 23 1927



Michael Bayar
U.S. Consulate Nov 29, 1927.

PEOPLES

an.

grin.

n.

islander.

ese.

ian.

an (Russiak).

avian (Norwegians.
s and Swedes).

an.

st.

nian.

sh.

ish American.

an.

sh.

n.

Indian (except Cuban).

Total

68

79

124

2715

Line

Owners

Local Agents
14-1240

* See list of races on back hereof.

NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

11-25-07

2.

Albert Gurlach
Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector.

27

68
79
24
71

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

1954

168

70

15

24

71

1



100

1000

100

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

1

10

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26



100

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.
Form 689-27

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

W. W. Winkler

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

[illegible]

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

U. S. DEPARTMENT OF COMMERCE
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York
Duba 15th, 1927
Calif.

I, master of the Norway, U.S.S. _____,
(Nationality)
from port of Oro, hereby certify that the following is a complete record of all
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival	<u>34</u>	Number of seamen deserted	<u>4</u>
Number of seamen discharged	_____	Seamen left in hospital (or died)	<u>one</u>
Number of seamen signed on at this port	<u>5</u>	Total crew this date	<u>34 men</u>

1926 _____
1927 _____ consigned to _____

Number of seamen signed on at this port _____, 1927, consigned to _____, and is
The above-named vessel arrived at this port Porto 29th _____, 1927, consigned to _____, and is
_____ ; is now lying at Bar. Port of Columbia
Yborra Line
expected to sail Dec. 15th, 1927, for Matanzas
First port of call in United States
via United States port of _____
this voyage was New York

136

statement of all change
DESERTING SEAMEN.

[illegible][illegible]

U. S.	Total
35	68
12	79
34	124
81	271

Line
Owners
Local Agents

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Michael Dwyer Except 17-18-23-24-30
US Senator Nov 29, 1927. 34 all mine

-24-31
open 34 millions

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name	Age	Nationality	When and where signed on.	Sickness
Julius Sturt	17	Danzig	Danzig 8.26.27	Damaged

DISCHARGED SEAMEN.

Name	Age	Nationality	When and where signed on.
------	-----	-------------	---------------------------

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

139

Line	Name	Age	Nationality	When and where signed on.	Sickness	Remarks
16	Hilbert	18.2	German	9/5.27 Danzig		1.63 62 1/2 S.H. left hand.
17	Norvalley		German	9/5.27		1.65 65 1/2 No -
18	Adams		Norwegian	9/5.27		1.72 72 1/2 Talar both arms.
19	Peterson	19	Norwegian	9/5.27 Danzig		1.60 70 1/2
20	Leind	21		9/5.27		1.69 65 1/2 Talar right arm.
21	Quastrom	20		9/5.27		1.68 65 1/2 -
22	Wickowsky	19	German	9/5.27		1.70 54 1/2 No -
23	Perrance	40	Colombian	9/5.27		1.72 72 1/2 No -
24	Carlson	30	Norwegian	10/14.27		1.74 74 1/2 Talar both arms.
25	Bangsund	27	Norwegian	10/14.27		1.78 72 1/2
26	Harv	24		10/14.27		1.72 64 1/2 No -
27	Spandauer	29		10/14.27		1.65 62 1/2 Talar both arms.
28	Simonsen	32		10/14.27		1.72 70 1/2 Talar right arm.
29	Benjamin	25		10/14.27		1.67 70 1/2 Talar both arms.
30	Larsen	28		10/14.27		1.73 65 1/2
31	Swier	25	Colombian	9/5.27 Danzig		1.78 70 1/2

U. S.	Total
35	68
18	79
34	124
81	2719

Line

Owners

Local Agents

Mediterranean. Nord America
Harris & Co
Genoa + Livorno

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Which (Danzig) Except 17-18-23-24-25
125 Danzig 10/29/27.

34 all skins



LIST OR MANIFEST OF PERSONS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to

be filed with the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such alien arrival at a port of the United States.

Vessel *S. S. Anjer* *New York Nov 29*, 1927, from the port of *Genoa (Italy) Oct 31, 1927* 137

(1) N on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
1	Gauler	Bergale	Stoker	10/12/27	London	No	Yes	44	M	Scandinavian	Norwegian	1.75	84 kg	Ring on left fingers
2	Andersen	Karl Gustav	Chief Officer	9/1/27	Amoy	No	Yes	44	"	Scandinavian	Norwegian	1.76	70 kg	No
3	Whitman	Georg	2nd Officer	10/2/27	Amoy	"	"	32	"	"	"	1.65	85 kg	Tattooed both arms
4	Bruun	Erling	3rd "	4/23/27	Amoy	"	"	24	"	"	"	1.72	68 kg	"
5	Blevum	Nels	Chief Eng.	8/26/27	Danij	"	"	35	"	"	"	1.74	81 kg	No
6	Westlid	Peder	2nd "	10/2/27	Holland	"	"	37	"	"	"	1.70	90 kg	Tattooed right arm
7	Nau	Gustav	3rd "	9/11/26	Rotterdam	"	"	42	"	Estonian	Estonian	1.80	83 kg	No
8	Andersen	Rudolf	Stoker	10/11/27	Amoy	"	"	36	"	"	"	1.82	82 kg	Tattooed left arm
9	Coeman	Arthur	Cook	9/5/27	Danij	No	Yes	35	"	Scandinavian	Norwegian	1.66	77 kg	Tattooed right arm
10	Ge. & Abr.	Burt	Cookmate	9/5/27	"	"	"	18	"	German	German	1.70	65 kg	No
11	Borch	Gerard	Stoker	9/5/27	"	"	"	18	"	"	"	1.65	55 kg	"
12	Naisen	Peder Simonsen	Stoker	9/31/27	Danij	No	Yes	24	"	Scandinavian	Danish	1.58	56 kg	"
13	Rasmussen	Jorgen	Stoker	9/5/27	"	"	"	31	"	German	German	1.78	85 kg	"
14	Salge	Heinrich	Stoker	9/5/27	"	"	"	33	"	Scandinavian	Danish	1.76	72 kg	Tattooed both arms
15	Knudsen	Ljard	Stoker	10/13/27	Amoy	"	"	27	"	"	Norwegian	1.63	62 kg	S. K. left hand
16	Hilpert	Ernst Edward	Stoker	9/5/27	Danij	"	"	32	"	German	German	1.65	65 kg	No
17	Norvally	Heinrich	"	9/5/27	"	"	"	43	"	"	"	1.72	77 kg	Tattooed both arms
18	Nelson	Otto	"	9/5/27	"	"	"	28	"	Scandinavian	Norwegian	1.75	75 kg	Tattooed right arm
19	Peterson	Leund	Stoker	9/5/27	Danij	No	"	19	"	"	Norwegian	1.60	70 kg	"
20	Leund	Paul	"	9/5/27	"	"	"	21	"	"	"	1.69	65 kg	Tattooed right arm
21	Gustavson	John Gottfr.	"	9/5/27	"	"	"	20	"	"	"	1.68	65 kg	"
22	Wickowsky	Albert	"	9/5/27	"	"	"	19	"	German	German	1.70	54 kg	No
23	Reinhardt	Aleksander	Stoker	9/5/27	"	"	"	40	"	Estonian	Estonian	1.72	75 kg	No
24	Carlson	Stanley	Stoker	10/14/27	Amoy	"	"	30	"	Scandinavian	Norwegian	1.74	74 kg	Tattooed both arms
25	Bangsund	Thorleif	Stoker	10/14/27	"	"	"	27	"	"	"	1.78	72 kg	"
26	Haug	Victor	"	10/14/27	"	"	"	24	"	"	"	1.72	64 kg	No
27	Spandauer	Hildevi	"	10/14/27	"	"	"	29	"	"	"	1.65	62 kg	Tattooed both arms
28	Simonsen	Olef	"	10/14/27	"	"	"	32	"	"	"	1.72	70 kg	Tattooed right arm
29	Bergerson	Georg	"	10/14/27	"	"	"	25	"	"	"	1.67	70 kg	Tattooed both arms
30	Larsen	Lars Amoy	"	10/14/27	"	"	"	28	"	"	"	1.73	65 kg	Tattooed both arms
31	Luis	Alfonso	"	9/5/27	Danij	"	"	25	"	Estonian	Estonian	1.78	70 kg	"

Line
Owners
Local Agents

Mediterranean. North America
Harris & Co.
Genoa & San

* See list of races on back hereof.
NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Wichard, Danij, Except 17-18-23-24-31
165 Danij, Nov 29, 1927.

34 Danij

U. S. Total
35 68
18 79
34 124
81 271

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the S/S Anjers, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this

29th day of November, 1927

Michael J. Meyer
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names, of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who have been employed at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed, aside in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose, by the department in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a workaway a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Finnish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

U. S.	Total
35	68
12	79
34	124
81	271

138

139

30-27


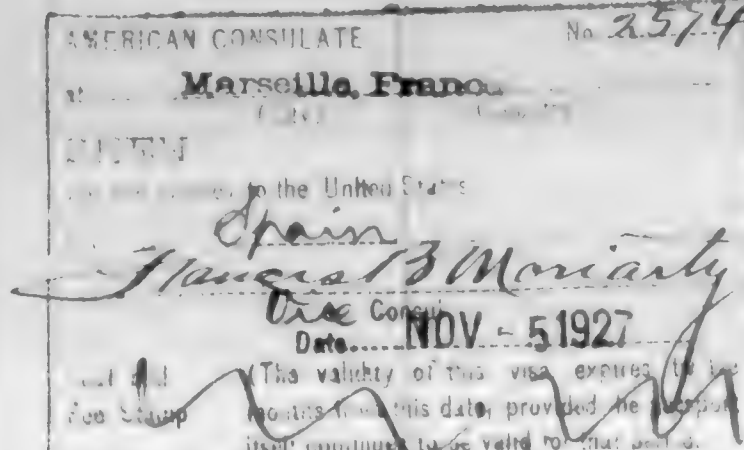
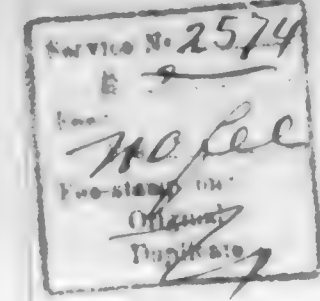

AFFIDAVIT OF SURGEON

Form 820
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel *Genoa*, arriving at *New York*, *Nov 29*, 1927, from the port of *Genoa Italy* 6031/1927. 138

(1) N. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
32	Calpe	Benedito	✓ Foreman	25. 27	Spain	No	Yes	34		Spain	Spain	1.70	80 kg	Totaled head arms.
33	Johannson	Rider	✓ Captain	1/11. 27	Spain	No	"	23		Scandinavian	Scandinavian	1.72	70 kg	Totaled right arm
34	Parkernall	Nichol	✓ Foreman	9/5. 27	Spain	No	"	37		Russian	Russian	1.62	75	No
4														
5														
6														
7														
10	Chyne	John	✓ Foreman	9/11. 27	Spain	No	Yes	30		Scandinavian	Scandinavian	1.68	65	No
11	Quinora	Carmelo	✓ Foreman	10/4. 27	Spain	No	Yes	28		English	Malta	1.70	75	No
12	Quinora	Luigi	✓ Foreman	22/4. 27	Spain	No	Yes	46		English	Malta	1.78	80	No
13	Olafson	Loef	✓ Foreman	11/11. 27	Spain	No	Yes	30		Scandinavian	Scandinavian	1.66	75	No
14	James	Richard	✓ Foreman	3/4. 27	Spain	No	Yes	24		Scandinavian	Scandinavian	1.60	65	No
15	  <p>Michael Dwyer Fine 4 to 9/11/27. USD Inspector Nov 29/1927</p>													
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Line

Owners

Local Agents

Mediterranean - Nord America
Thames & Mersey
Genoa & Lion

* See list of races on back hereof.

NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. Total
35 68
18 79
34 124
81 271

away 2nd

11-25-27
AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the S. Anjer, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this

27th day of November, 1927

Michael Dwyer
U.S. Immigration Inspector.

*Genoa Italy 10/31/27
Marseille France 11/5/27*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members or crews (Form 880) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names, of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose, by the department in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a workaway, a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

U. S.	Total
35	68
12	79
34	124
81	271

AFFIDAVIT OF SURGEON

DATE OF RECEIPT
BILL NO. 147801

I, E.W. Pike, Surgeon of the "Volendam", sailing therewith, (State whether the vessel is "engaged therewith" or "employed for service abroad." If the latter, say so.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

139

Sworn to before me this 30th day of November, 1927

at New-York, N. Y.

NOTE: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred on route in the condition of any of the sailors must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If a surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

DIRECT		AD TX RECEIVED		FROM HEAD TX		TOTAL	
HEAD	TAX	U.S. Temp	In	PRO	U.S. TEMP	U.S. TEMP	PASSED
		Temp	Temp	Temp	Temp	Temp	
116	1	10	35			7	68
56	2		12			9	79
55	8	10	30	3		14	124
169	10		20	81	2	30	171

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Romanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

14-2

	Atens	U. S.	Total
1st	35	58	93
2nd	61	18	79
3rd	90	54	124
Total	190	81	271

1. William Smith

List

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

NEW - YORK, N. Y.

November 25, 1927

140

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: "Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character."

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, S. J. de Jong, Master of the "Volendam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission to the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 30th day of November, 1927
at New-York, N.Y.

ETHEL
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Header status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply mechanic, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (*Race or people*).—See list of race printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).
WEST INDIAN.
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.
HISPANIC AMERICAN.
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.
AFRICAN (BLACK).
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 to 14.—These questions are self-explanatory.
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."
Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.
Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.
Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.
Column 21 (*Whether in possession of \$20, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.
Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.
Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.
Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, **F.W. Pike**, Surgeon of the "**Volendam**", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had **seventeen** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the State of Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **2** in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

141

F.W. Pike

Sworn to before me this **3rd** day of **November**, **1927**

at **New-York, N.Y.**

Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths

NOTE. If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Romanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish-American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S.S. VOLENDAM . Passengers sailing from BOULOGNE-SUR-MER , NOVEMBER 20TH , 1927

Bushman Day
140 Pm

*Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK N.Y., NOVEMBER 20, 1927

142

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination <small>*Intend to future permanent residence</small>	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of Hair Eyes	Marks of identification	
1	FATHER I.L. ANTONIO CONESTRO CANTON P. QUENO 1 LA CORUNA	CUBA HABANA	YES SELF	MOHYES IN TRANSIT HOME, EGIDO 7, HOTEL SAN CARLOS, HABANA, CUBA	NO IN TRANSIT SIT	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 8	FAIR	BRO	NONE
2	FATHER: DO	SPAIN DO DO	TO HUSBAND	TO YES IN TRANSIT HOME: TO CUBA	NO IN TRANSIT SIT	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5 7	do	do	DO
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

NOTE—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14-430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **S. J. de Jong**, Master of the "V. olendam" from Rotterdam do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 30 day of November, 1927 at NEW-YORK, N.Y.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Class of people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race of people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen is supposed, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "Irish" appearing under the head of race or people does not mean "French" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of Ireland, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinction should be especially observed:

GERMAN.

The term "German" refers to the German people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cuban or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country of origin*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either "Yes (ticket)" or "No (no ticket)."

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A. W. Pike, Surgeon of the U. S. S. "Albatross", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the State of Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

143

A. W. Pike

Sworn to before me this 30th day of November, 1927

at New-York, N.Y.

(Signature and Title of Immigration or other officer authorized to administer oaths.)

Note. - If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (pink) sheet is for the listing of

S.S. V G L E N D A M . Passengers sailing from BOULOGNE-SUR-MER , NOVEMBER 20TH , 19 27

Brushman 2/1
1 1/2 Pans

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List...

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

NEW YORK, N.Y.

November

, 1027

144

None—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates, or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or who teaches the unlawful destruction of property, or who advocates, or teaches the rape, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **S. J. de Jong**, Master of the "**DE NIAM**" from **Rotterdam**, do solemnly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith or the surgeon employed by the officers thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section five of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this **30** day of **November**, 19**27**

at **New-York, N. Y.**

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Ship's name).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 3 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, whichever applies, only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Kind of occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, steamship engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron polisher, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite description.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the nature of many other occupations.

Column 8 (Is he who operates a farm, either for himself or for others).—The answer should be Yes or No, as the case may be.

Column 9 (Country of birth).—The entry should be the country of birth, and corrections should be made in the manifest and registry cards during the personal examination of each alien.

Column 10 (Country of last permanent residence).—The column is subdivided and contains the following questions: (a) Country of birth; (b) Country of last permanent residence; (c) Country of last temporary residence; (d) Country of last permanent residence independent of country of temporary residence; (e) Country of birth, nationality, or race.

Column 11 (Country of last permanent residence of alien who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States").

Column 12 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Intended destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was money paid).—The entry should show definitely by whom money was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (If holder in possession of \$20, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years and place, as, 1894, 1897, Philadelphia.

Column 18 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend with name and complete address.

Column 19 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years and place, as, 1894, 1897, Philadelphia.

Column 20 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years and place, as, 1894, 1897, Philadelphia.

Column 21 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years and place, as, 1894, 1897, Philadelphia.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years and place, as, 1894, 1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years and place, as, 1894, 1897, Philadelphia.

Column 24 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years and place, as, 1894, 1897, Philadelphia.

Column 25 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years and place, as, 1894, 1897, Philadelphia.

Column 26 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years and place, as, 1894, 1897, Philadelphia.

Column 27 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years and place, as, 1894, 1897, Philadelphia.

Column 28 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years and place, as, 1894, 1897, Philadelphia.

Column 29 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years and place, as, 1894, 1897, Philadelphia.

Column 30 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years and place, as, 1894, 1897, Philadelphia.

Column 31 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years and place, as, 1894, 1897, Philadelphia.

Column 32 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years and place, as, 1894, 1897, Philadelphia.

Column 33 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years and place, as, 1894, 1897, Philadelphia.

Column 34 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years and place, as, 1894, 1897, Philadelphia.

Column 35 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years and place, as, 1894, 1897, Philadelphia.

Column 36 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years and place, as, 1894, 1897, Philadelphia.

Column 37 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years and place, as, 1894, 1897, Philadelphia.

Column 38 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years and place, as, 1894, 1897, Philadelphia.

Column 39 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years and place, as, 1894, 1897, Philadelphia.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, **F.W. Pike**, Surgeon of the "V O L U N T A R Y", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had **seventeen** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the State of Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **1** in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

145

F.W. Pike

Sworn to before me this **30th** day of **November**, 19 **27**

at **New-York, N.Y.**

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Romanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rumak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish-American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of said insular possessions. This (pink) sheet is for the listing of

S.S. V O L E N D A M

Passengers sailing from ... **BOULOGNE-SUR-MER**

NOVEMBER 20TH, 1927

MIT WASHINGTON AUG. 8TH 1927 USA NEW YORK

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

146

Arriving at Port of

NEW YORK, N.Y.

NOVEMBER 30, 1927

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If yes Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of Complexion Hair Eyes	Marks of identification
1	father: H. Hausheer 86 Widmer str. Zurich Switzerland	N.Y. NEW YORK	YES	SELF	YES YES	1922-1927	NEW YORK. WOODCREST AVE. NEW YORK.	husband Mr. J. Hausheer. 950 WOODCREST AVE. NEW YORK.	NO	ALWAYS YES	NONE NO NO NO NO	GOOD NO	5	FAIR BROWN BROWN	NONE.		
2																	
3																	
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

NOTE—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **S. J. de Jong**, Master of the "VOLKENLAND" from Rotterdam, do
 that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith or the surgeon
 in number, and that from the report of said surgeon and from my own
 knowledge, I declare that none of said aliens are of any of the classes excluded from admission into the United States by
 the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in
 said manifest is correct and true in every respect.

Subscribed and sworn to before me this 5th day of November, 1927

New-York, N.Y.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 1. Head and shoulders.—Steamship lines should make no entries in this column.
 The names of the passengers should be expressed in years or months.
Column 2. Sex.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 3. Age.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 4. Marital status.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 5. Education.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 6. Occupation.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 7. Country of birth.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 8. Country of last permanent residence.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 9. Country of intended destination.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 10. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 11. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 12. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 13. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 14. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 15. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 16. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 17. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 18. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 19. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 20. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 21. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 22. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 23. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 24. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 25. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 26. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 27. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 28. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 29. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 30. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 31. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 32. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 33. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 34. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 35. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 36. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 37. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 38. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 39. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 40. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 41. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 42. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 43. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 44. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 45. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 46. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 47. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 48. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 49. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 50. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 51. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 52. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 53. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 54. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 55. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 56. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 57. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 58. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 59. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 60. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 61. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 62. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 63. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 64. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 65. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 66. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 67. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 68. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 69. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 70. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 71. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 72. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 73. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 74. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 75. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 76. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 77. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 78. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 79. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 80. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 81. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 82. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 83. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 84. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 85. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 86. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 87. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 88. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 89. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 90. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 91. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 92. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 93. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 94. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 95. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 96. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 97. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 98. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 99. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.
Column 100. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The answer in this column should be expressed in years or months.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuban or Negroes.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.
 Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either "Yes (ticket)" or "No (no ticket)."

Column 20 (By whom was money paid).—The entry should show definitely by whom money was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The answer should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, **J. W. Pike**, Surgeon of the **S.S. Volendam**, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had **seventeen** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the State of Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **3** in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

147

J. W. Pike

Sworn to before me this **30th** day of **November**, 1927

at **New York, N.Y.**

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE. If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List 2.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

148

NOTE—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **S. J. de Jong, Master**, of the s.s. **Volendam**, from **Rotterdam**, do solemnly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **3** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this **30th** day of **November**, 1927
at **New York City**.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter being only for those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wid (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

3. Farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

4. Farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and correction, if needed, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following questions: "Read what language?" If exemption is claimed, upon what ground? In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these peoples speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of alien who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50 and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, **F.W. Pike**, Surgeon of the s.s. **Volendam**, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had **seventeen** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the State of Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **7** in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

149

F.W. Pike

Sworn to before me this **3rd** day of **November**, 19**27**

at **New York N.Y.**

(Signature and title of immigration officer or other officer authorized to administer oaths.)

NOTE: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If a surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rumanian).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S.S. "CLARK" . Passengers sailing from BOSTON, November 19th, 1921.

Total Passengers	...	...	...
U.S. citizens	...	...	...
Aliens	...	...	...

‡ Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, N.Y.

November 30, 1927

150

List 4

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a member of a subversive organization	Whether a member of a labor union	Whether a member of a political party	Whether a member of a religious organization	Whether a member of a secret society	Whether a member of a fraternal organization	Whether a member of a trade union	Whether a member of a professional organization	Whether a member of a social organization	Whether a member of a sports organization	Whether a member of a club
	State	City or town			Yes or No	Year or period of years	Where?													
1	Wife: Mrs. A.M. van den Honert, noninsane, 10...	N.Y. Amsterdam		Self	Yes	No		Friend Mr. J. van den Honert, 10...	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No
2	Parents: 1. Mr. M.B. van den Honert, 10...	N.Y. Amsterdam		do	do	do		Small company of tailors...	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do
3	Grandparents do	do	do	do	do	do		do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do
4	do	do	do	do	do	do		do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do
5	do	do	do	do	do	do		do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do
6	do	do	do	do	do	do		do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do
7	Stepfather: Mr. J. van den Honert, 10...	N.Y. Amsterdam		Self	do	do		do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Note—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States; or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization maintaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assassination or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **S. J. de Jong, Master** of the **s.s. Volendam**, from **Rotterdam**, do solemnly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith or the surgeon employed on the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the **7** in number, and that from the report of said surgeon and from my own observation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this **30** day of **November**, **1927**
at **New York N.Y.**

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Citizenship*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cuban or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36 if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, **F.W. Pike**, Surgeon of the **S.S. Volendam**, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had **seventeen** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the State of Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **4** in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

151

F.W. Pike

Sworn to before me this **30th** day of **November**, 19 **27**
at **New York, N.Y.**

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths.)

NOTE: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any change that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzogovian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S.S. "O. L. E. M. E. R. A."

Passengers sailing from

November 17th, 1927

[illegible]

Total Passengers	...	...	...
U.S. citizens	...	...	...
Aliens	...	...	...

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, N.Y., November 30, 1927

List 3

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

152

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence State City or town	Whether having a ticket to each final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, amount paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether in possession of \$50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Length of time after arrival to remain in the United States Whether alien is likely to become a citizen of the United States Read or speak in English - no, slightly, or well Whether alien is likely to become a naturalized citizen of the United States - no, slightly, or well Whether alien is a polygamist Whether an anarchist Whether alien is a member of a secret society, or of a society of a kind which advocates the overthrow of the Government of the United States Whether alien is a member of a society of a kind which advocates the overthrow of the Government of the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of Hair Eyes	Marks of identification								
1	Brother: Mr. S. Brady, 1000 Pravoslav, St. Louis, Mo.	Conn. Hartford, Conn.	no	self	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	2	fair	brn. grey	none
2	Brother: Mr. S. Bernard, 1000 Pravoslav, St. Louis, Mo.	do do	no	do	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	2	do	brn. blue	none
3	Mother: Mrs. M. von Maltahn, 1000, 10th St., St. Louis, Mo.	do do	no	do	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	2	do	brn. blue	do
4	Mother: 1: do	do do	no	do	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	2	do	brn. grey	do
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

NOTE—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **S. J. de Jong, Master**, of the **S.S. Volendam**, from **Rotterdam**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the accompanying Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 14 day of **November**, 1927
at **New York, N.Y.**

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people; and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marche, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50 and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 20, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, **F.W. Pike**, **Surgeon of the s.s. Volendam**, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had **seventeen** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the State of Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **10** in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

153

F.W. Pike

Sworn to before me this **24** day of **November**, 1927
at **New York, N.Y.**

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths.)

NOTE: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Weish.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

21

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S.S. "COLONIA" Passengers sailing from ROTTERDAM, November 1st, 1927.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to			Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language, or, if exemption claimed, on what ground	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Matteld	Cornelis	20	m			Student	Yes	Dutch	do	Holland	Dutch	Holland	Rotterdam	27	Rotterdam, Holl.	11/2/27	Holland	Rotterdam
2		Schildt	Agnes	19	m	m	provy	do	do	do	do	do	do	do	do	27	do	11/1/27	do	do
3		do	Jonanna	17	f	m	none	do	do	do	do	do	do	do	do	27	do	do	do	do
4		do	Cornelia	13	f		do	do	do	do	do	do	do	do	do	27	do	do	do	do
5		do	Agnes	8	f	s	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do
6		do	Agnes	1	f	m	Merchant	do	do	do	do	do	do	do	do	1/3	Amsterdam, Holl.	11/13/27	do	Amsterdam
7		do	Maria	1	f	m	none	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	11/12/27	do	do
8		do	Herman	31	m	m	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	11/5/27	do	do
9		do	Elisa	26	f	m	none	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do
10		do	Ralph	2	m	s	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total Passengers
U.S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-531

List...

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

154

Note: Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a teacher of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **S. J. de Jong**, Master of the **S.S. Volendam**, from **Rotterdam**, do solemnly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **10** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]
Master Officer

Sworn to before me this **2** day of **November**, **1927**
at **New York, N.Y.**

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and country of birth, and words should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of race or people does not mean "French" by race or people and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBANS.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIANS.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICANS.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICANS (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as Italian (northern). Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as Italian (southern).

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband; father; brother; or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

6

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

155

S. S. VOLENDAM Sailing from BOULOGNE-SUR-MER, NOVEMBER 20TH, 1927, Arriving at Port of New York, November 24, 1927

No. on List	NAME IN FULL FAMILY NAME	GIVEN NAME	AGE Yrs. Mos.	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	LONGSTREET	MARY W.	63	F	WISAN DIEGO.CAL.	MARCH. 1 1864	2715 S HOOVER STR.LOS ANGELES.CAL.
2	BEARDSLEY BEGGS	CLARA	62	F	S NEW WASHINGTON.IOWA.	DEC. 2 1865	32 MADDOX DRIVE.ATLANTA.GA.
3	REELLY	PATRICK F.	70	M	S BRANCHDALE.PA.	MAY 27 1857	6342 GREENE STR.PHILADELPHIA.PA.
4	WOODHOUSE	DORRIT	34	F	DIV WESTFIELD.MASS.	FEB.24 1893	70 COURT STR.WESTFIELD.MASS.
5	CAMPBELL	LULU B.	47	F	M PONTIAC.MICH.	SEPT.29 1880	97 CONNECTICUT AVE.HIGHLAND PARK.MICH. DETROIT
6	DO	ELIZABETH	22	F	S DO	MARCH 17 1905	DO
7	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXX	XXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
8	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXX	XXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
9	PARKER	GRAHAM	50	M	M TUSCALOOSA.ALAB.	JAN. 8 1877	2426 MARIPOSA STR.FRESNO.CAL.
10	DO	ABBIE W.	39	F	M FRESNO.CAL.	JUNE 21 1888	DO
11	VAN CLEEF	HENRY C.	65	M	M NEW-YORK.N.Y.	MARCH 12 1872	C-3 BROWN BROTHERS.WALL STR. NEW-YORK.N.Y.
12	DO	MABEL E.	63	F	M DO	NOV. 1 1874	DO
13	DO	JEAN	20	F	S DO	APR. 4 1907	DO
14	DO	EDNA	19	B	S DO	SEPT.28 1908	DO
15	ALBES	ALICE S.	45	F	M	BY FATHER	141 ATKINSON AVE.DETROIT.MICH.
16	DO	ELIZABETH A.	22	F	S CANTON.O.	OCT.19 1905	DO
17	WALL	WILLIAM D.	29	M	M SARDIS.MISS.	JULY 24 1898	112 W 38TH STR.NEW-YORK.N.Y.
18	ALBRIGHT	PAUL W.	34	M	M HARRISBURG.PA.	JULY 14 1893	CHADWICK RD.PHELPS MANOR.N.J.
19	DO	RUTH K.	29	F	M WILLIAMSPORT.PA.	AUG. 8 1898	DO
20	STEWART	ANDREW E.	22	M	S NEW ORLEANS.LA.	DEC.14 1904	830 UNION STREET. NEW ORLEANS.LA
21	SMELLIE	ERNEST	62	M	M	SUPREME COURT OF NEW-YORK.N.Y. MAY 4 1921	C-0 GUARANTY TRUST CO.524 5TH AVE. NEW-YORK.N.Y.
22	DO	CAROLYN D.	50	F	M LOUISVILLE.KTY.	MARCH 17 1877	DO
23	HUBBARD	LOUISE H.	33	F	M NEW-YORK.N.Y.	MARCH 29 1894	48 CAMBRIDGE PL.BROOKLYN.N.Y.
24	AMES	EDNA H.	49	F	M OSWEGA.N.Y.	AUG.31 1878	35 NASSAU STR.NEW-YORK.N.Y.
25							
26							
27							
28							
29							
30							

Nr. 7 and 8 I, Fierens and C. Fierens transferred to Second class Manifest 7, line 1 and 2.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

(Printed in England) 14-008

S. S. VOLANER

sailing from

ROTTERDAM

, November 19th, 1927

Arriving at port of

New York, N.Y. November 30th, 1927

156

No. or List.	NAME IN FULL		AGE	Sex.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME	Yrs. Mos.	Married or Single			
1	Gelinas	Booriana	51	✓ F	m N. Windham, Conn.	Dec. 27th 1875	Academy of Holy Family, Fairfield, Conn.
2	Laramie	Edna Lucy	25	✓ F	s Williamsville, Conn.	Apr. 17th 1902	do.
3	Hahn	Morris	29	✓ m	m Trenton, N.J.	July 31st 1898	301 West State Street, Trenton, N.J.
4	do	Adelle	21	✓ F	m do	Febr. 12th 1906	do.
5	Kropf	Martina Louise	28	✓ F	m Chicago, Illinois	Jan. 22nd 1898	190 East 42nd Str. Chicago Ill.
6	do	Helen Catherine	22	✓ F	s do	Jan. 23rd 1905	do.
7	Wilson	Robert Lee	26	✓ m	m Austin, Texas	Jan. 29th 1871	481, Stratford Road, Brooklyn, N.Y.
8	Cameron	John J.	20	✓ m	m New York, N.Y.	Dec. 25th 1892	Litchfield, Conn.
9	do	Elizabeth	20	✓ F	m Bristol Tenn.	Febr. 15th 1894	do
10	Chapman Catt	Carrie	68	✓ F	wid. Ripon, Wisc.	Jan 9th 1859	171 Madison Ave. New York N.Y.
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

66

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **70**

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

(Printed in England) 14-608

S. S. "VOLEMAN"

sailing from **COCHIN**, **COCHIN**, **1927**, Arriving at port of **NEW-YORK** November **30**, 1927 **157**

No. of List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	BLAIR	Louis	✓	M.	✓	September 1st 1901. West P. Island.		2011, 4th Ave., New York, N.Y.
2	BLAIR	Caroline	80	F.	✓			1200, 11th Ave., Shaker Heights Cleveland, Ohio.
3	MONAHAN	Emilie A.	71	F.	✓	December 1st 1854. New York, N.Y.		21, 11th Street, New York, N.Y.
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

3 Cal

67

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, **F.W. Pike**, Surgeon of the "**Volendam**", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had **seven** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of **the State of Connecticut**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **3** in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

158

F. W. Pike

Sworn to before me this **24** day of **November**, 19 **27**

at **New-York, N.Y.**

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note. - If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

14-431

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S.S. VOLENDAM . Passengers sailing from BOULOGNE-SUR-MER, NOVEMBER 20TH, 1927

Total Passengers	...	...	...
U.S. citizens	...	...	...
Aliens	...	...	...

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must
be typewritten or printed.

159

Arriving at Port of NEW-YORK, N.Y., November 30, 1927

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination Intended future permanent residence	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height	Color of—	Marks of identification		
	State	City or town		Yes No	If yes Year or period of years Where?						Feet Inches	Hair Eyes			
1	MOTHER, MRS. C. BURLI, WILLISAL-COLO. LAND, SWITZERLAND	OTIS	YES SELF	1900	MORENO	FRIEND, MR. A. FICHTER, OTIS, COLO.	NO	ALWAYS YES NO NO NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 11 FAIR BRO GRAY	NONE
2	MOTHER, MRS. A. BUDLIGER-INEI- CHEN, BALDEGGERSTRASSE, HOCHDORF, DINO SWITZERLAND	CAL. SAN BERNAR-	DO	DO	DO	FRIEND, MR. J. MUELLER, 3852 DINO, CAL.	DO	DO	DO	NO	NO	GOOD	NO	5 3 DO BRO BRO	DO
3	BROTHER, MR. KOEGLER, 3 RUE MICH. DE L'EQUALITE, BELFORT, FRANCE	WYANDOTE	DO	DO	DO	AUNT, MR. W. ROMANN, 126 SPRUCE STR. WYANDOTE, MICH.	DO	DO	DO	NO	NO	GOOD	NO	5 4 DO BRO BLUE	DO
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **S. J. de Jong**, **Master**, of the "**Volendam**", from **Rotterdam**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **3** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this **3** day of **November**, 1927
at **New-York, N.Y.**

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, **F.W. Pike**, Surgeon of the "**Volendam**", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had **seventeen** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the State of Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **3** in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

160

Sworn to before me this **30** day of **November**, 19 **27**

at **New-York, N.Y.**

F.W. Pike

W.H. [illegible]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, N.Y.

November 30, 1927

161

No.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification
1	NO RELATIONS.	N.Y. NEW YORK	SELF	NO	UNCLE F. W. ELBE, 7307 JUMPERNO VALLEY ROAD, MIDDLE VILLAGE, NEW YORK, N.Y.	ALWAYS	YES	NO	GOOD	NO	5 3	FAIRBLD BLUE	NONE
2	WIFE L. EFESS, KOPIS.	DO BRONX	DO	NO	SON I. JAFFESS, 234 MORRIS AVE., BRONX, N.Y.	DO	DO	NO	GOOD	NO	5 4	FAIRGREYBRN	DO
3	NO RELATIONS.	ILL. CHI CAGO	YES	SEE COL. 23	SON K. ANELIS, 1207 S. CRAW FORD AVE., CHICAGO, ILL.	NO	DO	NO	GOOD	NO	4 10	FAIRBLD GREY	DO
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													
13													
14													
15													
16													
17													
18													
19													
20													
21													
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **S. J. de Jong**, **Master**, of the "**Volendam**", from **Rotterdam**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **3** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this **30** day of **November**, **1927**
at **New-York, N.Y.**

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wid (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, **F.W. Pike**, Surgeon of the "Volendam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had **seventeen** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the State of Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **23** in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

162

F. W. Pike

Sworn to before me this *30th* day of **November**, 1927

at **New-York, N.Y.**

Signature

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List **5** EXAMINED AND PASSED FOR VISAS.
ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (yellow) sheet is for the listing of

S.S. **VOLENDAM**

Passengers sailing from **ROTTERDAM**

NOVEMBER 19TH, 1927

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Calling or occupation Married or single	Able to Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth Country City or town	Immigration Visa Number	Issued at	Date	Country	City or town
1		BLEZINGER	MAGDALENA	28	F	S SERVANT	YES	GERMAN	YES	GERMAN	GERMAN	MUEHLACKER 327	ROTTERDAM	OCT. 13TH 27 HOLLAND PUTTEN
2		BERLINGHOFF	KATHARINA	24	F	M HOUSEW.	DO	DO	DO	DO	DO	RHEINGOEN HEIM 27022	COLOGNE	NOV. 2ND 27 GERMANY RHEINGOEN HEIM
3		BERLINGHOFF	EDWIN	6	M	S NONE	NO	UNDER AGE	NO	DO	DO	DO 27022	DO	DO DO
4	ADMITTED	SOFFMAN	BERTHA	15	F	S NONE	YES	DUTCH	YES	SWEDEN	HEBREW	STOCKHOLM 9126	ROTTERDAM	NOV. 3RD 27 HOLLAND ROTTERDAM
5	ADMITTED	SOFFMAN	MARIA	5	F	S DO	NO	UNDER AGE	NO	DO	DO	DO 9127	DO	DO DO
6		RUEGNER	LINA	29	F	S HOUSE KEEPER	YES	GERMAN	YES	GERMAN	GERMAN	MOLLENBERG 2433	DO	SEPT. 18TH 27 DO THE HAGUE
7		WAGNER	ROSINA	30	F	S DOMESTIC SERVANT	DO	DO	DO	DO	DO	MARKT GRAFING 336	DO	OCT. 24TH 27 DO ZWOLLE
8		KRAAYER	METJE P.	33	F	M HOUSEW.	DO	DUTCH	DO	HOLLAND	DUTCH	AMSTERDAM 723	DO	OCT. 27TH 27 DO AMSTERDAM
9		VISSER	WOPKE	25	M	S FARMHAND	DO	DO	DO	DO	DO	SNEEK 237	DO	NOV. 1ST 27 DO OPPENHUYZEN
10		ZIJLSTRA	HERRE	53	M	M FARMER	DO	DO	DO	DO	DO	UITWELLINGERGA 165	DO	OCT. 3RD 27 DO DO
11		ZIJLSTRA	ANTJE	46	F	M HOUSEW.	DO	DO	DO	DO	DO	OOSTEREND 166	DO	DO DO DO
12		ZIJLSTRA	LAMMERT	22	M	S FARMHAND	DO	DO	DO	DO	DO	UITWELLINGERGA 164	DO	DO DO DO
13		ZIJLSTRA	WYBE	18	M	S DO	DO	DO	DO	DO	DO	OPPENHUYZEN 168	DO	DO DO DO
14	UNDER 10	ZIJLSTRA	UULTJE	11	M	S NONE	DO	DO	DO	DO	DO	OPPENHUYZEN 167	DO	DO DO DO
15		STILMA	WIEPKUE	30	F	S DOMESTIC SERVANT	DO	DO	DO	DO	DO	OOSTHEM 150	DO	SEPT. 21ST 27 DO OOSTHEM
16		HILT	SIETZE	20	M	S FARMHAND	DO	DO	DO	DO	DO	TJERKWERD 282	DO	NOV. 15TH 27 DO HONNETS
17		DE ROOY	TEUNIS	28	M	S FARMER	DO	DO	DO	DO	DO	DE ROOY 104	ROTTERDAM	NOV. 4TH 27 U.S.A. CORCORAN CAL.
18		SCHMITZ	KATHARINA	23	F	S SHOPGIRL	DO	GERMAN	DO	GERMAN	GERMAN	SUCHTELN 21325	COLOGNE	NOV. 2ND 27 GERMANY GEDT
19		BUWALDA	SIMEN	45	M	M FARMHAND	DO	DUTCH	DO	HOLLAND	DUTCH	WITMARSUM 283	ROTTERDAM	NOV. 15TH 27 HOLLAND WITMARSUM
20		BUWALDA	TRIJNTJE	25	F	M HOUSEW.	DO	DO	DO	DO	DO	BOLSWARD 284	DO	DO DO DO
21		BUWALDA	THOMAS	21	M	S FARMHAND	DO	DO	DO	DO	DO	WITMARSUM 285	DO	DO DO DO
22		FASSBENDER	MARIE	41	F	S NONE	DO	GERMAN	DO	GERMAN	GERMAN	ERP 1660	COLOGNE	NOV. 7TH 27 GERMANY ERP
23		FASSBENDER	ELISABETH	20	F	S SHOPGIRL	DO	DO	DO	DO	DO	ERP 1661	DO	DO DO DO
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Total Passengers ...
U.S. citizens ...
Aliens ...

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of names will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, N.Y.

November 30, 1927

163

The entries on this sheet must
be typewritten or printed.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50 and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States
		State City or town			Yes or No	Year or period of years	Where?													
1	ACQ., J. BINGERS, PUTTEN.	N. J. IRVINGTON	YES SELF	\$50 NO																
2	FATHER P. JACOB, 94 KONGING ILL. CHICAGO STR., RHEINGOENHEIM.		YES SEE COL.	\$25 NO																
3	GRAND FATHER	DO DO DO	DO DO	1 NO																
4	FATHER S. SOFFMAN, 35 PIJN ACKERSTH. 9, ROTTERDAM.	OHIO CINCINNATI	DO DO	\$25 NO																
5	DO	DO DO DO	DO DO	1 NO																
6	ACQ., DR. K. H. ROMBOUTS, 114 WALDECK PYRMONTKADE, THE HAGUE	PA, PHILADELPHIA	SELF	MORE NO																
7	FATHER M. WAGNER, MARKT GRAFING.	N. J. WHEELHAWKEN	NO SELF	\$25 NO																
8	FATHER C. J. BOSBGM, 204 INSUL INDEWEG, AMSTERDAM.	DO JERSEY CITY	NO SEE COL.	MORE NO																
9	FATHER A. WISSER, OPPEN HUYZEN.	CAL. BELL FLOWER	YES DO	DO NO																
10	BROTHER W. ZIJLSTRA, UIT WELL INGERGA.	DO DO	DO SELF	DO NO																
11	BROTHER I. L.	DO DO DO	DO HUSBAND	DO NO																
12	UNCLE	DO DO DO	DO FATHER	1 NO																
13	DO	DO DO DO	DO DO	1 NO																
14	DO	DO DO DO	DO DO	1 NO																
15	BROTHER I. L. K. BORTSMA, OOSTHEM.	MICH. KALAMAZOO	DO SELF	MORE NO																
16	FATHER J. HILT, TJEKWERD.	IOWA. LARCHWOOD	DO DO	DO NO																
17	FATHER T. DE ROOY, DE HOEF.	CAL. CORCORAN	DO DO	DO YES 1922 1927 CORCORAN, CAL.																
18	FATHER J. LINZEN, 15 MARKT GEDT.	CONN. STONINGTON	NO SEE COL.	\$25 NO																
19	FATHER J. BUWALDA, WITMAR SUM	N. J. PATERSON	NO SELF	MORE NO																
20	FATHER I. L.	DO DO DO	NO HUSBAND	1 NO																
21	FATHER	DO DO DO	NO SELF	MORE NO																
22	FATHER L. FASSBENDER, ERP.	N. Y. NEW YORK	1 SEE COL.	\$25 NO																
23	DO	DO DO DO	1 DO	DO NO																
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **S. J. de Jong**, **Master**, of the "**Volendam**", from **Rotterdam**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **23** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this **30th** day of **November**, **1927**
at **New-York, N.Y.**

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, **F.W. Pike**, Surgeon of the "**Volendam**", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had **seventeen** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the State of Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **30** in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

164

F.W. Pike

Sworn to before me this **3rd** day of **November**, 19 **27**

at **New-York, N.Y.**

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

4

EXAMINED AND PASSED FOR VISA. ALL ALIENS arriving

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S.S. VOLENDAM

Passengers sailing from ROTTERDAM

, N O V E M B E R 19TH , 1927

Total Passengers	10,000
U.S. citizens	1,000
Aliens	9,000

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

NEW-YORK, N.Y.

November

1927

165

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification
1	MOTHER J. GUISWIJ, 75 PRINSE MICH. KALAMAZOO GRACHT, AMSTERDAM.	DO DO DO	NO SELF	MORE NO	COUSIN J. BUITENDORP, 1207 N. WEST ST., KALAMAZOO, MICH.	NO ALWAYS YES NO NO NO NO NO NO NO GOOD NO	5	11	FAIRBLD BLUE NONE					
2	MOTHER I. L.	DO DO DO	NO HUSBAND	/ NO	DO	DO NO DO DO NO NO NO NO NO NO NO NO GOOD NO	5	8	FAIRDO DO SCAR N THE NECK					
3	GRAND MOTHER	DO DO DO	NO FATHER	/ NO	DO	DO NO DO DO NO NO NO NO NO NO NO NO GOOD NO	1	1	FAIRDO DO NONE					
4	BROTHER W. MAAS GEESTERANUS 12/14 HYPOLITUSBURT, DELFT.	N.Y. NEW YORK	/ SELF	MORE NO	GENERAL ELECTRIC CO., NEW YORK, N.Y.	YES 3 YEARS NO NO NO NO NO NO NO NO GOOD NO	5	10	FAIRBRN BRN DO					
5	FATHER J. RAAKMAN, 11 VAN OLDENBARNEVELDSTRA., AMSTERDAM.	ILL. CHICAGO	YES DO	DO NO	UNCLE H. BOERSMA, 6037 S. FAIRFIELD AVE., CHICAGO, ILL.	NO ALWAYS YES NO NO NO NO NO NO NO GOOD NO	5	10	FAIRBLD BLUE DO					
6	WIFE S. VAN DER LINDEN 101E STROODPOT, AARDENBURG.	N. J. PATERSON	DO SEE COL. 25	\$25 NO	BROTHER I. L. J. HOLL, 191TH ST., N. PATERSON, N. J.	NO DO DO NO NO NO NO NO NO NO NO GOOD NO	5	8	FAIRDO DO DO					
7	SON J. JAGER, SIDDEBUREN	MICH. KALAMAZOO	NO SELF	\$50 NO	SON R. JAGER, 1326 PRINCETOWN AVE., KALAMAZOO, MICH.	NO DO DO NO NO NO NO NO NO NO NO GOOD NO	5	6	FAIRDO DO STIFF FINGER ON RIGHT HAND					
8	BROTHER	DO DO DO	NO MOTHER	/ NO	BROTHER	DO NO DO DO NO NO NO NO NO NO NO NO GOOD NO	5	4	FAIRDO DO NONE					
9	DO	DO DO DO	NO DO	/ NO	DO	DO NO DO DO NO NO NO NO NO NO NO NO GOOD NO	5	8	FAIRDO DO DO					
10	FATHER S. M. HAMSTRA, OOSTER WEEB.	CAL. HYNES	NO SELF	NO	BROTHER H. HAMSTRA, BOX 432 HYNES, CAL.	NO DO DO NO NO NO NO NO NO NO NO GOOD NO	5	10	FAIRDO DO DO					
11	FATHER I. L.	DO DO DO	DO HUSBAND	/ NO	BROTHER I. L.	DO NO DO DO NO NO NO NO NO NO NO NO GOOD NO	5	6	FAIRDO DO DO					
12	GRAND FATHER	DO DO DO	DO FATHER	/ NO	UNCLE	DO NO DO DO NO NO NO NO NO NO NO NO GOOD NO	1	1	FAIRDO DO DO					
13	FATHER L. VAN GUNST, PIAAM.	MINN. OGILVIE	DO HUSBAND	/ NO	FATHER I. L. H. ROBIN, OGILVIE, MINN.	NO DO DO NO NO NO NO NO NO NO NO GOOD NO	5	4	FAIRDO DO DO					
14	FATHER J. BUWALDA, SCHETTENS.	DO DO	DO SELF	MORE NO	UNCLE J. BUWALDA, OGILVIE, MINN.	NO DO DO NO NO NO NO NO NO NO NO GOOD NO	5	7	FAIRDO GREYDO					
15	FATHER S. D. SWIERSTRA, POPP'INGANIER.	PA. SOMERSET	DO DO	\$50 NO	ACQ. H. DOUWENGA, SOMERSET, PA.	NO DO DO NO NO NO NO NO NO NO NO GOOD NO	5	7	FAIRBLD BRN DO					
16	FATHER D. HOFMAN, WORKUM.	WISC. RASINE	DO DO	\$50 NO	BROTHER F. HOFMAN, R. 2. BOX 125 C, RASINE, WISC.	NO DO DO NO NO NO NO NO NO NO NO GOOD NO	5	6	FAIRRED BLUEDO					
17	FATHER G. BAKKER, WINSUM.	S. D. HARRISON	DO DO	\$50 NO	UNCLE T. DE JONG, HARRISON, S. D.	NO DO DO NO NO NO NO NO NO NO NO GOOD NO	5	6	FAIRBLD DO DO					
18	FATHER G. VAN DER PLOEG, 50, WINSUM.	DO DO	DO DO	DO NO	ACQ.	DO NO DO DO NO NO NO NO NO NO NO NO GOOD NO	5	6	FAIRBLD DO DO					
19	FATHER P. BEUKEMA, 162 NANNEN GASTSTR., UTTHUYZEN.	MICH. GRAND RAPIDS	DO DO	MORE NO	UNCLE E. BEUKEMA, 11 W. BURTON ST., GRAND RAPIDS, MICH.	DO DO NO NO NO NO NO NO NO NO GOOD NO	5	8	FAIRDO DO DO					
20	BROTHER H. BOSKMA, RINSUMA GEEST.	IOWA. SAUBORN	DO DO	DO YES 1913 1915 SEVERAL PLACES	BROTHER Y. BOSKMA, ROUTE 2, SAUBORN, IOWA.	NO DO DO NO NO NO NO NO NO NO NO GOOD NO	5	7	FAIRDO DO DO					
21	BROTHER I. L.	DO DO DO	DO HUSBAND	NO	BROTHER I. L.	DO NO DO DO NO NO NO NO NO NO NO NO GOOD NO	5	1	FAIRDO DO DO					
22	UNCLE	DO DO DO	DO FATHER	/ NO	UNCLE	DO NO DO DO NO NO NO NO NO NO NO NO GOOD NO	1	1	FAIRDO DO DO					
23	DO	DO DO DO	DO DO	/ NO	DO	DO NO DO DO NO NO NO NO NO NO NO NO GOOD NO	1	1	FAIRDO DO DO					
24	DO	DO DO DO	DO DO	/ NO	DO	DO NO DO DO NO NO NO NO NO NO NO NO GOOD NO	1	1	FAIRDO DO DO					
25	DO	DO DO DO	DO DO	/ NO	DO	DO NO DO DO NO NO NO NO NO NO NO NO GOOD NO	1	1	FAIRDO DO DO					
26	FATHER T. A. VAN DOMMELEN, 65 SCHIEDAMSCHEDIJK, ROTTERDAM.	LA. NEW ORLEANS	DO SELF	MORE YES 1924 NEW O RLEANS	HUSBAND ST. E. MELVILLE, 4433 LA. S. ROMANSTR., NEW ORLEANS, LA.	DO DO NO NO NO NO NO NO NO NO GOOD NO	5	5	FAIRBLD BLUENONE					
27	MOTHER A. TISCHLER, 22 ARNDTSTR., WENGEDE NEAR DOBTHUND.	N.Y. NEW YORK	DO DO	DO NO	XXXXXXXXXXXX, LEHOUSE, NEW YORK, N.Y.	DO DO NO NO NO NO NO NO NO NO GOOD NO	5	3	FAIRDO GREYDO					
28	FATHER F. KORTE, 42 BOCHUMER STR., GELSEMKIRCHEN.	DO DO	DO DO	DO NO	DO	DO NO NO NO NO NO NO NO NO GOOD NO	5	1	FAIRDO DO DO					
29	ACQ. F. LAMPE, 26 WILHELMINA PARK, HAARLEM.	OHIO CLEVELAND	YES SEE COL. 23	DO NO	COUSIN J. R. BUSH, 3627 PAYNE AVE., CLEVELAND, OHIO.	NO DO DO NO NO NO NO NO NO NO NO GOOD NO	1	1	FAIRBLD GREYONE					
30	DO	DO DO DO	DO DO	DO NO	ACQ.	DO NO DO DO NO NO NO NO NO NO NO NO GOOD NO	5	4	FAIRDO BRN DO					

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **S. J. de Jong**, **Master**, of the "**Volendam**", from **Rotterdam**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **30** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this **24** day of **November**, **1927**
at **New-York, N.Y.**

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." These questions are self-explanatory.

Column 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50 and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, **F.W. Pike**, Surgeon of the "Volendam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had **seventeen** years' experience as a Physician of the State of Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **4** in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. W. Pike

Sworn to before me this **2nd** day of **November**, 19**27**

at **New-York, N.Y.**

W. A. H. H.

(Signature and title of Immigration Officer authorized to administer oaths)

Note: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Boenian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

PERMITS. TO REENTER.

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (yellow) sheet is for the listing of _____

Passengers sailing from ROTTERDAM

N O V E M B E R 19TH , 1927

Total Passengers

U.S. citizens

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

List **3**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of

NEW YORK, N. Y.

November

1927

167

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination <small>*Intended future permanent residence.</small>	By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person or by any organization, society, local, national, or governmental.)</small>	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party, or of any other organization, society, or group, or is in sympathy with the same	Whether alien is a member of the I. O. O. F., or of any other fraternal organization, or is in sympathy with the same	Whether alien is a member of the A. O. U. W., or of any other fraternal organization, or is in sympathy with the same	Whether alien is a member of the B. P. O. E., or of any other fraternal organization, or is in sympathy with the same	Whether alien is a member of the F. O. C., or of any other fraternal organization, or is in sympathy with the same	Whether alien is a member of the G. U. P., or of any other fraternal organization, or is in sympathy with the same	Whether alien is a member of the H. O. M., or of any other fraternal organization, or is in sympathy with the same	Whether alien is a member of the I. O. G. T., or of any other fraternal organization, or is in sympathy with the same	Whether alien is a member of the J. O. E., or of any other fraternal organization, or is in sympathy with the same	Whether alien is a member of the K. O. D., or of any other fraternal organization, or is in sympathy with the same	Whether alien is a member of the L. O. M., or of any other fraternal organization, or is in sympathy with the same	Whether alien is a member of the M. O. W., or of any other fraternal organization, or is in sympathy with the same	Whether alien is a member of the N. O. Y., or of any other fraternal organization, or is in sympathy with the same	Whether alien is a member of the O. O. F., or of any other fraternal organization, or is in sympathy with the same	Whether alien is a member of the P. O. S., or of any other fraternal organization, or is in sympathy with the same	Whether alien is a member of the Q. O. U., or of any other fraternal organization, or is in sympathy with the same	Whether alien is a member of the R. O. T., or of any other fraternal organization, or is in sympathy with the same	Whether alien is a member of the S. O. M., or of any other fraternal organization, or is in sympathy with the same	Whether alien is a member of the T. O. W., or of any other fraternal organization, or is in sympathy with the same	Whether alien is a member of the U. O. A., or of any other fraternal organization, or is in sympathy with the same	Whether alien is a member of the V. O. I., or of any other fraternal organization, or is in sympathy with the same	Whether alien is a member of the W. O. M., or of any other fraternal organization, or is in sympathy with the same	Whether alien is a member of the X. O. Y., or of any other fraternal organization, or is in sympathy with the same	Whether alien is a member of the Y. O. Z., or of any other fraternal organization, or is in sympathy with the same	Whether alien is a member of the Z. O. A., or of any other fraternal organization, or is in sympathy with the same	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification
1	FATHER H. WESDORP, 59 PUTTE KADE, BOSKOP.	IND. MIDDLEBURG	NO SELF	MORE YES 1924 1927 HOME, MIDDLEBURGH, IND.	NO ALWAYS YES NO NO NO NO	NO	NO	GOOD	NO	5 10	FAIR BRN	BLUESCAR ON LEFT SIDE OF NOSE.																									
2	FATHER I. L., L. VAN GUNST, PIAAM.	MINN. OGILVIE	YES DO	DO YES 1925 1927 OGILVIE, MINN.	FATHER H. ROBIN, OGILVIE, MINN.	NO DO	DO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 8	FAIR BLD	BLUENONE																					
3	FATHER A. ROSKAM, 46 BIEZEN, BOSKOP.	MASS. SPRINGFIELD	NO	SEE COL. 23 YES 1922 1927 SPRINGFIELD, MASS.	HUSBAND, C. BOOY, 226 CONNEDT AVE., SPRINGFIELD, MASS.	NO DO	DO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 5	FAIR BRN	GREYDO																					
4	COUSIN, J. PINTER, 96 GUNDULI CEVA, GSIJEK.	MICH. DETROIT	YES	SEE COL. 23 YES 1923 1927 DETROIT, MICH.	HUSBAND, M. KAHN, 5212 HARDING AVE., DETROIT, MICH.	NO DO	DO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	FAIR DO	BRN DO																					

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **S. J. de Jong**, **Master** of the "Volendam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 30 day of November 1927
at New-York, N.Y.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months. The latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, **F.W. Pike**, Surgeon of the "Volendam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had **seventeen** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the State of Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **4** in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

108

F.W. Pike

Sworn to before me this **30** day of **November**, 1927
at **New-York, N.Y.**

W.H. Hays

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

NON IMMIGRANTS.

S.S. VLENDAM.

Passengers sailing from ROTTERDAM

NOVEMBER 19TH, 1927

LINE 3 & 4 COUPLE VELLEMAN ~~XXXXXXXXXX~~ TRANSFERRED TO ~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~ LINE 5 & 6.

* Permanent residence within the meaning of the manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† Last of race will be found on the back of this sheet.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

November 30th, 1927

169

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **S. J. de Jong, Master** (State whether Master, First, or Second Officer), of the "**Volendam**", from **Rotterdam**, do solemnly, sincerely, and truly **swear** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **4** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this **30** day of **November**, 1927
at **New-York, N.Y.**

[Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

4

16

S. S.

VOLENDAM

sailing from

BOULOGNE-SUR-MER.

ON NOV. 20TH, 1927, Arriving at Port of New-York, N.Y.

November 30th, 1927

W. & S. Ltd.

170

No. of List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	FIENENS	ISIDORE	55	M	M		POLICE COURT OF LAWRENCE, MASS. SEPTEMBER 16TH 1905	CLINTON, MICHIGAN.
2	-DO-	CELINA	56	F	M		by HUSBAND'S PAPERS.	-DO-
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

Complete 15 PM "12/7" [Signature] Inspector

64

74

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

(Printed in England) 14-607

S. S. "VOLLENDAAM"

sailing from ROTTERDAM

, NOVEMBER 19th 1927, Arriving at Port of New-York, N.Y. November 30th 1927

W. & S. Ltd.

171

No. of List.	NAME IN FULL		AGE Yrs. Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	Macy	Petronella A.	2	f	s	Springfield, Mass., Apr. 22nd 1925.		226 Connect. Ave., Springfield, Mass.
2	Macey	Reamy L.	37	m	m	Versailles, Ky., May 4th 1890.		Lexington, Ky.
3	Rowland	Bertha	30	f	wd		Citizen by marriage.	3.18 Blvd., Rockaway, Beach, N.Y.
4	Bimmel	Maria	46	f	s		District Court of Allegheny Cy., Pittsburgh, Pa., March 8th 1926.	1124 Oak Str., Pittsburgh, Pa.
5	van Baaren	Jansje	47	f	m		Citizen by husband's papers.	8440 Wornall road, Kansas City, Mo.
6	Aretz	Frank	51	m	m		District Court of Allegheny Cy., Pittsburgh, Pa., Oct. 16th 1917.	1124 Oak Str., Pittsburgh, Pa.
7	Tonkens	Albert	36	m	m		Superior Court of Somerset Cy., Somerville, N. J., Apr. 15th 1927.	R. F. D. 4, New Brunswick, N. J.
8	Rijn	Cornelis	49	m	s		District Court of Ottawa Cy., Holland, Mich., Nov. 17th 1926.	Ottawa Str., 321 Grand Rapids, Mich.
9	Borman	Hugh	47	m	m		District Court of Pierce Cy., Tacoma, Wash., Jan. 23th 1924.	1515 N. Cedar Str., Tacoma, Wash.
10	Suchelend	Bruno	45	m	s		Circuit Court of Wodaway Cy., Maryville, Mo., Jan. 21st 1921.	Catholic Indian Mission of St. Benedict Achel, S. Dak.
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

Complete 11 PM 11/30/27 John P. Roebuck
Inspector

10 P.M.

75

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, **F.W. Pike**, Surgeon of the **S.S. Volendam**, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had **seventeen** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of **the State of Connecticut**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **1** in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F.W. Pike

Sworn to before me this **30th** day of **November**, 19**27**

at **New York .N.Y.**

[Signature]

[Signature]

Notary. If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Romanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

(16)

WORK A

WORK AWAY

S.S. VOLENDAM

Passengers sailing from ROTTERDAM, NOVEMBER 19th., 1927

76

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.

List 76

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y.

NOVEMBER 30, 1927

173

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a teacher the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **S. J. de Jong, Master**, of the **s.s. Volendam**, from **Rotterdam**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **1** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]
Master Officer.

Sworn to before me this **20** day of **November**, **1927**
at **New York N.Y.**

[Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following questions: "Read what language or, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, **F.W. Pike**, Surgeon of the "**Volendam**", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had **seventeen** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the State of Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **1** in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

174

F. W. Pike

Sworn to before me this **30th** day of **November**, 1927

at **New-York, N.Y.**

[Signature]
[Signature]

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

14

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S.S. V O L E N D A M . Passengers sailing from BOULOGNE-SUR-MER, NOVEMBER 20TH, 1927

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15			
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs. Mos.			Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Country	City or town	Country	City or town		
1		BASTIAN	x KARL	35	M	M	DENTIST	YES	GERMAN	YES	GERMANY	GERMAN	GERMANY WENGEROHR	QUOTA 25787	COLOGNE	JULY 21 1927	GERMANY DARMSTADT
2																	
3																	
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Total Passengers ...
U.S. citizens ...
Aliens ...

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-219

List 14

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, N.Y., November 3, 1927

175

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification					
1	WIFE, MRS. E. PASTIAN, 4 NECKARSTRASSE, DARMSTADT, GERMANY	N.Y. NEW-YORK	YES	SELF 1912	NEW-YORK COUSIN, MR. W. FRESE, 12 W. 123RD ST., NEW-YORK, N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 8	FAIR	BRO	BRO	NONE
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **S. J. de Jong**, Master, of the "Volendam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 30 day of November, 1927

at New-York, N.Y.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, **F.W. Pike**, Surgeon of the "**Volendam**", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had **seventeen** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the State of Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **1** in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

176

F. W. Pike

Sworn to before me this **30th** day of **November**, 19**27**

at **New-York, N.Y.**

[Signature]
[Signature]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rus-niak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

IN TRANSIT TO CANADA.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES OF AMERICA

IN TRANSIT TO CANADA.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of said insular possessions from another port of said insular possessions.
This (white) sheet is for the listing of _____

NOVEMBER 20TH 1927

Passengers sailing from

BOULOGNE-SUR-MER

NOVEMBER 20TH

1927

S.S. V O L E N D A M

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to		Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at	Date	Last permanent residence	
		Family name	Given name					Read	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	22718	FORSELL	LYDIA	45	F	S	MAID	YES	ENGLISH YES	SWEDEN	SCANDINA- VIAN	SWEDEN	ELSBORG	PASS. 1225 VISA 1225	PARIS	NOV. 15 1927 NOV. 8 1927	FRANCE	PARIS

*Bushman Sup
3457 Pm*

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total Passengers

U.S. citizens

Aliens

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **S. J. de Jong**, **Master**, of the "**Volendam**", from **Rotterdam**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **1** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this **30** day of **November**, 19 **27**
at **New-York, N.Y.**

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, **F.W. Pike**, Surgeon of the "**Volendam**", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had **seventeen** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the State of Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **6** in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

178

F.W. Pike

Sworn to before me this **30th** day of **November**, **1927**

at **New-York, N.Y.**

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet.

S.S. VOLENDAM

Passengers sailing from

ROTTERDAM

NOVEMBER 19TH, 1927

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at	Date	Last permanent residence												
		Family name	Given name					Yrs. Mos.	Read			Write	Country				City or town	Country	City or town										
1	TRANSMI 9	PROBER	LEIB	38	M	✓	M MERCHANT	YES	3/3645	RUSSIAN	HEBREW	RUSSIA	TORGOWICA	22	RIGA, LATVIA	11/8/27	✓	RUSSIA	PERUMASK										
2	TRANSMI 9	DO.	IDA	36	F	✓	M HOUSEW.	YES	3/3645	DO.	DO.	DO.	GOLTA	23	DO.	DO.	✓	DO.	DO.										
3	UNDER 18	DO.	CHARLY	13	M	✓	S NONE	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	23	DO.	DO.	✓	DO.	DO.										
4	UNDER 18	DO.	GOLDA	5	F	✓	S DO.	NO	3/3645	DO.	DO.	DO.	DO.	23	DO.	DO.	✓	DO.	DO.										
5	TRANSMI 9	SAWGORODETZKY	GOLDA	23	F	✓	S SEAMSTR.	YES	3/3645	RUSSIAN	DO.	DO.	POGREYSCHT. SOHE.	25	DO.	DO.	✓	DO.	POGREYSCHTSCHE										
6	TRANSMI 9	DO.	BORIS	18	M	✓	S LEATHER WORKER	YES	3/3645	DO.	DO.	DO.	DO.	24	DO.	DO.	✓	DO.	DO.										

Bushman Inf
4 Pms

Total Passengers	... ..	.....
U.S. citizens	... ..	.....
Aliens	... ..	.....

² Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
[†] List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, N.Y., November 5th, 1927

179

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination Intended future permanent residence State City or town	By whom was passage paid? Whether alien paid in own person, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Whether alien came to United States to work, to study, to visit, to engage in business, to engage in agriculture, to engage in commerce, to engage in industry, to engage in any other occupation, or to engage in any other activity	Whether a polygamist Whether an anarchist Whether a member of a subversive organization Whether a member of a revolutionary organization Whether a member of a secret society Whether a member of a political party Whether a member of a religious organization Whether a member of a fraternal organization Whether a member of a labor union Whether a member of a trade association Whether a member of a professional association Whether a member of a social club Whether a member of a sports club Whether a member of a literary club Whether a member of a musical club Whether a member of a dramatic club Whether a member of a theatrical club Whether a member of a film club Whether a member of a radio club Whether a member of a television club Whether a member of a motion picture club Whether a member of a book club Whether a member of a newspaper club Whether a member of a magazine club Whether a member of a journal club Whether a member of a review club Whether a member of a criticism club Whether a member of a lecture club Whether a member of a debate club Whether a member of a discussion club Whether a member of a conference club Whether a member of a convention club Whether a member of a congress club Whether a member of a parliament club Whether a member of a assembly club Whether a member of a council club Whether a member of a committee club Whether a member of a board club Whether a member of a commission club Whether a member of a department club Whether a member of a bureau club Whether a member of a division club Whether a member of a section club Whether a member of a branch club Whether a member of a district club Whether a member of a territory club Whether a member of a county club Whether a member of a township club Whether a member of a precinct club Whether a member of a ward club Whether a member of a parish club Whether a member of a manse club Whether a member of a rectory club Whether a member of a vicarage club Whether a member of a curacy club Whether a member of a benefice club Whether a member of a sinecure club Whether a member of a stall club Whether a member of a canonry club Whether a member of a prebend club Whether a member of a rectory club Whether a member of a vicarage club Whether a member of a curacy club Whether a member of a benefice club Whether a member of a sinecure club Whether a member of a stall club Whether a member of a canonry club Whether a member of a prebend club	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification								
1	BROTHER, DAWID PROBER, WRADIWKA, GUY.ODESSA, RUSSIA.	SASK. PRUD HOMME	YES SELF	NO	SISTER, I. I. CHANA PROBER, PRUD HOMME SASK. CANADA.	TRANSIT TO CANADA	GOOD	NO	5 7	FAIR GREYBLUE	NONE									
2	BRO. I. I. DO.	DO. DO.	YES HUSBAND	NO	DO. DO.	DO. DO. DO.	DO.	NO	5 6	DO. BLA. BLUE	DO.									
3	UNCLE DO.	DO. DO.	YES FATHER	NO	ALNT DO.	DO. DO. DO.	DO.	NO	5 6	DO. BLA. BLUE	DO.									
4	DO. DO.	DO. DO.	YES DO.	NO	DO. DO.	DO. DO. DO.	DO.	NO	5 6	DO. BLA. BLUE	DO.									
5	FATHER, JOILIK SAMGOROBTZ/MAN. KY, UL. LEININA 45, POGROTYTSCHSHE.	WINNIPEG.	YES SELF	NO	SISTER, REISE BRUNSTEIN REDISTREET 407, WINNIPEG MAN.	DO. DO. DO.	DO.	NO	5 6	DO. BLA. BLUE	DO.									
6	DO. DO.	DO. DO.	YES BROTHER	NO	DO. DO.	DO. DO. DO.	DO.	NO	5 6	DO. BLA. BLUE	DO.									
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **S. J. de Jong**, **Master**, of the "**Volendam**", from **Rotterdam**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **6** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this **30** day of **November**, **1927**
at **New-York, N.Y.**

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50 and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, **F.W. Pike**, Surgeon of the "**Volendam**", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had **seventeen** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the State of Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **16** in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

180

F. W. Pike

Sworn to before me this **30th** day of **November**, 19**27**

at **New-York, N.Y.**

SPRING
Imp

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

9

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S.S. VOLENDAM

Passengers sailing from ROTTERDAM

NOVEMBER 19TH

1927

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15				
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs. Mos.				Read	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		BEEKE	JOHANNIS	38	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
2		DO.	JACOMINE	35	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
3	UNDER 16	DO.	PIETER	8	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
4	UNDER 16	DO.	JAN	7	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
5	UNDER 16	DO.	CHRISTIAAN	6	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
6	UNDER 16	DO.	GERTRUID	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
7		DE JONG	CORNELIS	29	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
8		DO.	ANTJE	34	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
9		DE BLOM	ADRIANUS	43	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
10		LE COMTE	WILLEM	35	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
11		DO.	MARIA	34	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
12		DO.	DIRKJE	5	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
13		DO.	MARIA	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
14		DE WIT	ELISABETH	47	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
15		DO.	JAN	22	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
16		V.D. WEYDEN	MARTINUS	34	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Total Passengers ...
U.S. citizens ...
Aliens ...* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-213

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 9

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW-YORK, N.Y., November 30, 1927

181

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height	Color of— Hair Eyes	Marks of identification										
		State City or town	Whether in possession of a ticket to reach final destination	Yes or No	Where?	Whether a polygamist	Whether an anarchist		Feet Inches												
1	FATHER, I. L. PIETER DEES. ZANDWEG KRABBENDYKE HOLLAND.	MICH. KALAMAZOO	YES	SEE COL. 23.	NO	BRO. I. L. HENDRIK SINKE. R. R. 7. KALAMAZOO MICH.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 8	FAIR	BLO.	BLUE	NC	NE
2	FATHER. DO.	DO.	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5 4	DO.	BLO.	BLUE	DO.
3	GR. FATHER. DO.	DO.	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5 4	DO.	BLO.	BLUE	DO.
4	DO. DO.	DO.	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5 4	DO.	BLO.	BLUE	DO.
5	DO. DO.	DO.	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5 4	DO.	BLO.	BLUE	DO.
6	DO. DO.	DO.	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5 4	DO.	BLO.	BLUE	DO.
7	FATHER, S. J. DE JONG. SLOTER, DYK B. 19. AMSTERDAM. HOLLAND.	DO. GR. RAPIDS	YES	SELF	DO.	FATHER, I. L. C. VAN BRUG. 852 OAKLAND AVE. GR. RAPIDS MICH.	NO	DDC.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	6 1	DO.	BLO.	BLUE	DO.
8	FATHER, I. L. DO.	DO.	DO.	YES	HUSBAND	DO.	DO.	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5 6	DO.	BLO.	BLUE	DO.
9	MOTHER, W. J. DE BLOM. 1125 GR KATTENBURGERSTR. AMSTERDAM.	N. J. CARLSTADT	NO	SEE COL. 23.	YES	SISTER, S. A. R. ES. JEFFERSONSTR 416. CARLSTADT N. J.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5 8	DO.	BRO.	BRO.	DO.
10	MOTHER, W. L. E. COMTE. HOFPLEIN SOMWELSDYK. HOLLAND.	DO. PATERSON	NO	SELF	DO.	ACQ. I. WERBIEST. 380 N. 8TH STR PATERSON N. J.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5 6 6	DO.	RED	BLUE	DO.
11	MOTHER, I. L. DO.	DO.	DO.	NO	HUSBAND	DO.	DO.	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5 5	DO.	BLO.	BLUE	DO.
12	GR. MOTHER. DO.	DO.	DO.	NO	FATHER	DO.	DO.	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5 5	DO.	BLO.	BLUE	DO.
13	DO. DO.	DO.	DO.	NO	DO.	DO.	DO.	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5 5	DO.	BLO.	BLUE	DO.
14	BROTHER, D. HOUTKAMP. AMSTERDAM HOLLAND.	N. J. DO.	NO	SELF	DO.	HUSBAND KAREL DE WIT. 300 N. 8TH RD. 23. PATERSON N. J.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5 7	DO.	BLO.	BLUE	DO.
15	FATHER, DE. DE WIT. WILLEMS, BEEKWEG. 23. YMIUDEN. OOST.	DO. DO.	NO	DO.	DO.	UNCLE. DO.	DO.	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5 11	DO.	BLO.	BLUE	DO.
16	WIFE, E. M. V. D. WEYDEN. RUSTEN, BURGERSTR. 368. AMSTERDAM.	N. Y. NEW YORK	NO	DO.	DO.	FRIEND, J. HINSCH. 248 PATERSON SQ. NEW YORK N. Y.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5 10	DO.	BLO.	BRO.	DO.
17						ST. PAUL, MINN.															
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **S. J. de Jong**, **Master**, of the "**Volendam**", from **Rotterdam**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **16** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this **30th** day of **November**, 19 **27**
at **New-York, N.Y.**

[Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, **F.W. Pike**, Surgeon of the "**Volendam**", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had **seventeen** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the State of Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **9** in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

182

F.W. Pike

Sworn to before me this **30th** day of **November**, 19**27**

at **New-York, N.Y.**

[Signature]
(Signature and title of immigration officer or other officer authorized to administer oaths)

NOTE: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List 0

TOURIST THIEF CABIN

S.S. VOLendam

Passengers sailing from

ROTTERDAM

NOVEMBER 19TH

, 1927.

Total Passengers	...	...	.....
U.S. citizens	...	...	.....
Aliens	...	...	.....

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, N.Y., November, 1927

183
TOURIST THIRD CABIN

List 8

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence. State City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government	Whether in possession of \$100, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States. Whether alien intends to become a citizen of the United States Length of time alien intends to remain in the United States Whether alien intends to become a citizen of the United States Whether alien intends to become a citizen of the United States Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether alien is a member of, or affiliated with, or is in sympathy with, any organization, society, or association, or is in sympathy with any person, who advocates the overthrow of the Government of the United States by force or violence, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates the unlawful destruction of property, or who advocates the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification				
1	FATHER J. KROMHOUT, LANGE VAART 1, RYNSBURG HOLLAND.	HOLL. RYNSBURG	NO	SELF	50	NO	BROTHER ALBERT KROMHOUT, BELMONT LANE, BABYLON N.Y.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 10	FAIR	BLO. BLUE	NO
2	PARENTS L. SLIKKEVEER, KREEK DO. ROTTERDAM 85, ROTTERDAM, HOLLAND.	DO. ROTTERDAM	NO	DO.	MORE	NO	ACQ. FAM. LAZARE, 16 SYLVAN AVE. CLIFTON N.J.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5 3	DO.	BLO. GREY	DO.
3	WIFE E. JAGELER, PEINE/ WALK, GERM. BRAUNSCHWEIG WERK 5, GERMANY.	S. AFF. CAPE TOWN	NO	DO.	MORE	NO	EINIGKEITLOGE 14, 14TH ST. NEW YORK N.Y.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5 5	DO.	BLO. BLUE	DO.
4	FATHER E. SEELIGER, CAPE TOWN SOUTH AFRICA. KAMPSTR. 43.	DO. DO.	NO	DO.	MORE	NO	BROTHER J. E. SEELIGER, 300 TRANSPORTATION BLD. DETROIT MICH.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5 9	DO.	BLA. BRO.	DO.
5	DO. DO. DO. DO.	DO. DO.	NO	DO.	MORE	NO	DO. DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5 4	DO.	BLA. BRO.	DO.
6	BROTHER S. S. WENSONIDES, 16 KAMPSTR. BAARN HOLLAND.	HOLL. BAARN	NO	DO.	50	NO	BROTHER S. WENSONIDES, MINNE SOTA AVE. 38P. BUFFALO N.Y.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5 6	DO.	BLO. BLUE	DO.
7	DO. DO. DO. DO.	DO. THE HAGUE	NO	DO.	50	NO	DO. DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5 8	DO.	GREY. BLUE	DO.
8	BRO. I. L. DO. DO. DO.	DO. DO.	NO	HUSBAND	50	NO	BRO. I. L. DO. DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5 6	DO.	BRO. GREY	DO.
9	UNCLE E. DO. DO. DO.	DO. DO.	NO	FATHER	50	NO	UNCLE E. DO. DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	.	DO.	BLO. BLUE	DO.
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **S. J. de Jong**, **Master** (Master, First, or Second Officer), of the "**Volendam**", from **Rotterdam**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **9** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this **30th** day of **November**, 19**27**

at **New-York, N.Y.**

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **S. J. de Jong**, **Master**, of the "**Volendam**", from **Rotterdam**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **9** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this **30th** day of **November**, 19**27**

at **New-York, N.Y.**

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, **F.W. Pike**, Surgeon of the "Volendam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had **seventeen** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the State of Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **3** in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

184

F.W. Pike

Sworn to before me this **30th** day of **November**, **1927**

at **New-York, N.Y.**

W.H. Hester

Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths

Note. - If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is presented.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rus-niak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

TOURIST THIRD CLASS.
185

Arriving at Port of NEW-YORK, N.Y., November 30th, 1927

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination Intended future permanent residence State City or town	By whom was passage paid? Whether also paid in own possession, whether paid by relative, whether paid by other person, or by the corporation, society, institution, or government	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$100, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Whether alien intends to remain in the United States Length of time alien intends to remain in the United States Whether alien intends to become a citizen of the United States Does alien intend to engage in business, or to perform any service, or to pursue any course of instruction, or to study? If so, in what? If not, why not? Whether alien is a member of any organization, or is an advocate of the overthrow of the Government of the United States, or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States, or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien has been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification			
1	WIFE, ANNA VODEGEL, V.D. DUYN N.J. PATERSON STR. 22, LEIDEN, HOLLAND.		NO SELF	NO	NO	NO	FRIEND, J. BRUNISSEN, 207 MADISON AVE. PATERSON N.J.	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 7	FAIR	BLO. BLUE	NONE
2	COSUIN, GERT, ROELOFKE, BERLIN WISC. MILWAUKEE NOTZSTR. 38, GER. ANY.		NO DO.	59	YES 1913/1927	NO	HOME, 1221 MAINOKE AVE. MILWAUKEE WISC. MILWAUKEE WISC.	NO	DO. YES	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5 6	DO.	GREY GREY	DO.	
3	FATHER, J. V. D. BURG, 12 PRINSES MARIESTR. THE HAGUE	PA. PHILADELPHIA	DO.	MORENO	admission to	YES	BROTHER, WILLIAM V. D. BURG, ACADEMIE OF MUSIC, PHILADELPHIA PA.	YES	4 YEARS	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5 1	DO.	BLO. BRO.	DO.	

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **S. J. de Jong**, **Master**, of the "**Volendam**", from **Rotterdam**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. **3** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this **30** day of **November**, **1927**
at **New-York, N.Y.**

SPATING
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground].—In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50 and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, **F.W. Pike**, Surgeon of the "**Volendam**", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly **swear** that I have had **seventeen** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of **the State of Connecticut**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **10** in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

186

F.W. Pike

Sworn to before me this **30th** day of **November**, 19 **27**

at **New-York, N.Y.**

E. W. Pike
J. W. Pike

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

TOURIST THIRD CABIN

S.S. VOLENDAM

Passengers sailing from.....ROTTERDAM

NOVEMBER 19TH

1927.

Total Passengers	...	...	...
U.S. citizens	...	...	...
Others	...	...	...

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† Last of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW-YORK, N.Y., November 30, 1927

TOURIST THIRD CABIN
187

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination <small>*Intended future permanent residence.</small>	By whom was passage paid? <small>Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by other person, or by any corporation, society, union, employer, or government?</small>	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? <small>If yes Year or period of years Where?</small>	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States. <small>Whether alien intended to remain in United States permanently, or whether he intended to visit temporarily, or whether he intended to engage in business, or whether he intended to study, or whether he intended to perform service, or whether he intended to do any other thing.</small>	Length of time alien intends to remain in United States. <small>Whether alien intended to remain in United States permanently, or whether he intended to visit temporarily, or whether he intended to engage in business, or whether he intended to study, or whether he intended to perform service, or whether he intended to do any other thing.</small>	Whether alien intended to become a citizen of the United States. <small>Whether alien intended to become a citizen of the United States, or whether he intended to remain an alien, or whether he intended to do any other thing.</small>	Whether alien intended to engage in business, or whether he intended to study, or whether he intended to perform service, or whether he intended to do any other thing.	Whether alien intended to perform service, or whether he intended to do any other thing.	Whether alien intended to do any other thing.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height <small>Feet Inches</small>	Color of— <small>Hair Eyes</small>	Marks of identification
1	MOTHER, MRS. HERRSTREIT, ASCH N.W. BROOKLYN BEL FRIEDENSTADT, GERMANY.	N.Y.	SELF	MORE YES 1922/1927 NEW YORK N.Y.	BROTHER, W. HERRSTREIT, 657 FOR EST AVE, BROOKLYN N.Y.	NO	ALWAYS	YES NO NONO	NO NO	NO GOOD	NO	5 5	FAIR BRO. GREY	NONE		
2	SISTER, MARI SCHULTZ, RAD DOBERAN, KLOSTERSTR., GERM.	N.Y.	DO.	50 YES 1922/1926 NEW YORK N.Y.	AUGUSTIA BROWN, 163 E. 92 STR., NEW YORK N.Y.	NO	DO.	YES NO NONO	NO NO	NO DO.	NO	5 5	DO. GREY BLUE	DO.		
3	FATHER, ADOLF ELKON, JEMEL, LEN, NAMEN, BELGIUM.	CONN.	MELEFORD	MORE YES 1921/1927 MELEFORD CONN.	HOME PLAINS ROAD, MELEFORD CONN.	NO	DO.	YES NO NONO	NO NO	NO DO.	NO	5 6	DO. BRO. BRO.	DO.		
4	FATHER, J. I. DO.	DO.	DO.	NO HUSBAND YES DO.	DO.	NO	DO.	YES NO NONO	NO NO	NO DO.	NO	5 7	DO. BLO. BLUE	DO.		
5	FATHER, CON. HAMEL, LERELSTR., MICH. DETROIT	DETROIT	SELF	MORE YES 1923/1927 DETROIT MICH.	HOME 4581 BENITAAM DETROIT MICH.	NO	DO.	YES NO NONO	NO NO	NO DO.	NO	5 8	DO. BRO. BRO.	DO.		
6	SON, A. WYNANDS, HARTVELDSCH, N.Y. NEW YORK	NEW YORK	DO.	50 YES 1921/1927 NEW YORK N.Y.	HOME 1350 UNIVERSITY AVE NEW YORK N.Y.	NO	DO.	YES NO NONO	NO NO	NO DO.	NO	5 4	DO. BLO. BLUE	DO.		
7	MOTHER, H. V. D. LINDEN, ZEEFLAND IIIS. CHICAGO	CHICAGO	DO.	MORE YES 1923/1927 CHICAGO IIIS.	HOME 1417 BELLEPLAIN AVE CHICAGO IIIS.	NO	DO.	YES NO NONO	NO NO	NO DO.	NO	5 8	DO. BRO. BLO.	DO.		
8	FATHER, JAN SMOEK, ESCHAREN N. BR. HOLLAND.	DO.	DO.	MORE YES 1923/1927 CHICAGO IIIS.	HOME 1417 BELLEPLAIN AVE CHICAGO IIIS.	NO	DO.	YES NO NONO	NO NO	NO DO.	NO	5 8	DO. BRO. GREY	DO.		
9	AUNT, C. BRUSSEE, RYNSBURG HOLLAND.	OHIO CLEVELAND	DO.	DO. YES 1913/1927 CLEVELAND OHIO	HOME WEST 25TH AND FRA NELIN STR. CLEVELAND OHIO	NO	DO.	YES NO NONO	NO NO	NO DO.	NO	6 2	DO. BLA. BRO.	DO.		
10	FATHER, C. SILUYTER, NO. OOSTENBURGERSTR. 2, AMSTERDAM.	N.J.	HOBOKEN	MORE YES 1917/1927 HOBOKEN N.J.	HOME 1206 WASHINGTON STR. HOBOKEN N.J.	NO	DO.	YES NO NONO	NO NO	NO DO.	NO	5 8	DO. BRO. BRO.	DO.		
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **S. J. de Jong**, **Master**, of the "**Volendam**", from **Rotterdam**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **10** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this **30th** day of **November**, 19**27**
at **New-York, N.Y.**

W. H. H. H.
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future residence, if within the United States; country, if outside the United States, permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, **F.W. Pike**, Surgeon of the "**Volendam**", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had **seventeen** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the State of Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **3** in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

198

F.W. Pike

Sworn to before me this **3rd** day of **November**, 19**27**

at **New-York, N.Y.**

Edith H. [Signature]
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (white) sheet is for the listing of

S.S. VOLENDAM . Passengers sailing from ROTTERDAM , NOVEMBER 19TH , 1927 .

Total Passengers	...	...	...
U.S. citizens	...	...	...
Aliens	...	...	...

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLYArriving at Port of NEW YORK, N.Y. November 30th, 1927

189

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$40 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien has been previously deported or expelled from the United States	Whether alien has been previously deported or expelled from the United States	Whether alien has been previously deported or expelled from the United States	Whether alien has been previously deported or expelled from the United States	Whether alien has been previously deported or expelled from the United States	Whether alien has been previously deported or expelled from the United States	Whether alien has been previously deported or expelled from the United States	Whether alien has been previously deported or expelled from the United States	Whether alien has been previously deported or expelled from the United States	Whether alien has been previously deported or expelled from the United States	Whether alien has been previously deported or expelled from the United States	Whether alien has been previously deported or expelled from the United States
		State City or town			Yes or No	If yes Year or period of years Where?												Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification
1	WIFE, KRCL KATARINA, VYSNE SVABY, P.O. SPISKA STARA.	PA. PITTSBURGH	YES	SELF	25	YES 1921/1926 PITTSBURGH PA.	SISTER, MARIA, SVENY, 3126 JANE ST., PITTSBURGH PA.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 8	FAIR BRO. BLUE	NONE
2	WIFE, MAFTJE VEENSTRA, 218 HOORNSCHE DIEP, GRONINGEN.	N.J. HOBOKEN	NO	DO.	50	YES 1926/1927 DETROIT MICH.	FRIEND, JAN FERDINA RIVER, 9TH, 212, HOBOKEN N.J.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	6	DO. BLA. BLUE	DO.
3	FATHER, HENDRIK VETIE, 2. TERSEKE HOLLAND.	N.J. HAWTHORNE	NO	DO.	50	YES 1922/1927 GARFIELD N.J.	FRIEND, JOHN GREEN, 23 GOFFIE RD., HAWTHORNE N.J.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5 8	DO. BLA. BLUE	DO.
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **S. J. de Jong**, Master
(Rank: Master, First, or Second Officer)
of the "**Volendam**", from **Rotterdam**, do
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon
employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the
foregoing lists or Manifest Sheets. **3** in number, and that from the report of said surgeon and from my own
investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by
section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in
said lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this **10** day of **November**, 1927

at **New-York, N.Y.**

EWALD
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column.
The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months,
the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd
(widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible
the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer,
stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher,
iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or
other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the
amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections
should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal
examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the
following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what
ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read
should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading
requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of
which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The
entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of
which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and
manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.
For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French".
For instance, "France" appearing under the head of race or people does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people
does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might
properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this
connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or
Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish
descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other
islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with
a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e.,
compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants,
whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed
as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po
(i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and
Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants
should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year
shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the
intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless
of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country
and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that
steamship companies accurately show country of last permanent residence independent
of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the
United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence
alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such
relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended
future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent
residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future
permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be
either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom
passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship
company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should
give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money
brought by the head of a family should not be divided among the several members of
the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The
entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so,
the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—
The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what
relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all
others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of
aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year
and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority
for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, **F.W. Pike**, Surgeon of the "**Volendam**", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had **seventeen** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the State of Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **10** in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

190

F.W. Pike

Sworn to before me this **30** day of **November**, 1927

at **New-York, N.Y.**

E. W. Atter
Surp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet in the following order:

S.S. VOLENDAM . Passengers sailing from ROTTERDAM , NOVEMBER 19TH , 1927 .

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence												
		Family name	Given name					Read	Write			Country	City or town				Country	City or town											
1	ADMITTED	BURES	JAROMIR	38	M	M	CARPENT.	YES	CROATIAN	YES	CZ.SLOV.	CROATIAN	YUG.SLAV.	ULJANIK	400	CZ.SL.	ZAGREB.YUG.SLAV.	11/7/27	YUG.SLAV.	ZDENG I VEL.									
2	ADMITTED	LEONENKO	TEKLA	39	F	M	HOUSEW.	NO	RUSSIAN	NO	RUSSIA	RUSSIA	MIKULITSCHI	265	RIGA/LATVIA	10/2/27	RUSSIA	UGLY											
3	ADMITTED	DO.	PIOTR	16	M	S	NONE	YES	RUSSIAN	YES	DO.	DO.	UGLY	264	DO.	DO.	DO.	DO.											
4	ADMITTED	SCHAFRITZ	BEILA	70	F	WD	HOUSEW.	NO	DO.	NO	DO.	HEBREW	DO.	ZASI AW	504	DO.	DO.	ZASLAW											
5	ADMITTED	DO.	BASSIA	51	F	WD	DO.	NO	DO.	NO	DO.	DO.	DO.	DO.	505	DO.	DO.	DO.											
6	ADMITTED	BARASCH	SARA	69	F	WD	DO.	NO	DO.	NO	DO.	DO.	DO.	DERMACHOW	512	DO.	DO.	KIEFF											
7	ADMITTED	ZERBS	ROBERT	17	M	S	FARMHAND	YES	GERMAN	YES	DO.	GERMAN	DO.	OLBACHOVKA	265	DO.	DO.	WYDOMKA											
8	ADMITTED	DO.	GUSTAV	15	M	S	NONE	NO	GOING TO FATHER.	NO	DO.	DO.	DO.	DO.	266	DO.	DO.	DO.											
9	ADMITTED	FELDMAN	JANKEI	17	M	S	DO.	YES	RUSSIAN	YES	DO.	HEBREW	DO.	CHODORKOW	270	DO.	DO.	KIEFF											
10	ADMITTED	DO.	BORLOH	13	M	S	DO.	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	271	DO.	DO.	DO.											

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total Passengers	...	...	.....
U.S. citizens	...	...	.....
Aliens	...	...	.....

3-241
10/14/43

U.S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that, due to the end of the film strip,
it was necessary to continue Volume number 9320
on the following reel, thus making a splice in the negative
essential.

NOV 3 1943
Date

Anna Roman
Camera Operator

NOV 3 1943
Date

Eric S. Bacon Chief
Mail, Files & Records Section
Port of New York

3-241
10/14/43

U.S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that, due to the end of the film strip,
it was necessary to continue Volume number 9320
on the following reel, thus making a splice in the negative
essential.

NOV 3 1943
Date

Anna Roman
Camera Operator

NOV 3 1943
Date

Eric Saccan Chief
Mail, Files & Records Section
Port of New York

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must
be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW-YORK N.Y., November 30, 1927

191

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence. State City or town	By whom was passage paid? Whether also paid via any passport, whether paid by relative, whether paid by alien, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipal- ity, or government	Whether having a ticket to reach final destination	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No If yes Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Whether alien intends to remain in the United States Length of time alien intends to remain in the United States Whether alien intends to become a citizen of the United States Whether alien intends to remain in the United States for more than three months Whether alien intends to remain in the United States for more than three months Whether alien intends to remain in the United States for more than three months	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether alien is a member of any organization, society, or association, the purpose of which is to overthrow the Government of the United States by force or violence	Whether alien is a member of any organization, society, or association, the purpose of which is to overthrow the Government of the United States by force or violence	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification					
1	WIFE, ANALIJA BURES, VEL. ZDENCY YUG. SI AV.	OHIO CLEVELAND	NO	SELF	48.00	NO	BRO. I. L. MATYA KIRSCHNER. 7002 JAMESON RD. CLEVELAND, OH.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	FAIR	BRO.	BRO.	NO	
2	MOTHER, D. LEWONENKO, UGLY GOV. MOGILYEV, RUSSIA.	PA. PITTSBURGH	YES	SEE COL.	5.00	NO	HUSBAND, STEVE LYON 3350 MILWAUKEE STR. PITTSBURGH PA.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	5	DO.	BRO.	GREY	DO.
3	GR. MOTHER. DO.	PA. DO.	YES	DO.	5.00	NO	FATHER. DO.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	3	DO.	BLO.	GREY	DO.
4	NO RELATIVES.	PA. PHILADELPHIA	YES	SELF	2	NO	SON, NATHAN SHAFRITZ, 5524 WOODLAND AVE. PHILADELPHIA PA.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	5	DO.	GREY	BRO.	DO.
5	DO.	PA. DO.	YES	DO.	2	NO	SON, SAUL SHAFRITZ, 1754 N. PEACH STR. PHILADELPHIA PA.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	3	DO.	BRO.	BRO.	DO.
6	SON, FRICIM BARASH, KORONENKAY, BROOKLYN WIZGORODSKAJA UL. 3, KIEFF.	DO. DO.	YES	DO.	23.	NO	SON, OTTO BARASH, 2116 78TH STR. BROOKLYN N.Y.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	4	8	DO.	GREY	GREY	DO.
7	UNCLE, RUDDI F ZERB, WYDOMKA, GOV. ZITOMIR, RUSSIA.	ILL. CHICAGO	YES	DO.	5.00	NO	FATHER, ADOLF ZERB, CHICAGO ILL.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	1	DO.	BRO.	GREY	DO.
8	DO.	DO. DO.	YES	DO.	5.00	NO	DO.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	.	.	DO.	BRO.	GREY	DO.
9	SISTER, SONIA FELDMAN, BOI. SCHAJA PODWALNAJA 36, KIEFF.	DO. CHICAGO	YES	DO.	5.00	NO	FATHER, MORRIS FELDMAN, 3121 W. 12 PLACE, CHICAGO ILL.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	8	DO.	BRO.	BRO.	DO.
10	DO.	DO. DO.	YES	DO.	5.00	NO	DO.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	.	.	DO.	BRO.	BRO.	DO.
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **S. J. de Jong**, **Master** (State whether Master, First, or Second Officer), of the "**Volendam**", from **Rotterdam**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **10** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this **30th** day of **November**, 19**27**
at **New-York, N.Y.**

[Signature]
Immigration Officer.

14-431

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, **F.W. Pike**, Surgeon of the "**Volendam**", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had **seventeen** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the State of Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **30** in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

192

F.W. Pike

Sworn to before me this **30th** day of **November**, **1927**
at **New-York, N.Y.**

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note:—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States
This (white) sheet is for the listing of

S.S. VOLENDAM

Passengers sailing from ROTTERDAM

NOVEMBER 19TH

1927.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Calling or occupation	Able to Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth Country City or town	Immigration Visa Number	Issued at	Date	Last permanent residence Country City or town	
1		SPROKHOLT DERK	42	M	PAINTER	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	TERMOOLDE	714	ROTTERDAM/HOLL.	10/10/27	HOLLAND DEVENTER
2		DO. MICHELINA	40	F	HOUSEW.	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.
3		BACSKAI KATERINA	60	F	WD	DO.	YES	MAGYAR	YES	CZ. SLOV.	836	PRAGUE, CZ. SLOV.	11/15/27	CZ. SLOV. SZAI OKA
4		VAMOSI LENKE	15	F	S HOUSEG.	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.
5		STRBO JOSEF	30	M	FARMHAND	YES	SLOVAKIAN	YES	DO.	SLOVAK.	DO.	DO.	DO.	DO.
6		DO. JULIA	29	F	HOUSEW.	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.
7		DO. ANNA	5	F	S NONE	NO	UNDER AGE	NO	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.
8		DO. JULIA	2	F	S DO.	NO	DO.	NO	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.
9	ADMITTED	POI ADEK STEFAN	15	M	S FACT. LAB.	YES	SLOVAKIAN	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.
10	ADMITTED	KALB SZYJA	36	M	M BAKER	YES	JIDISH	YES	POLAND	HEBREW	DO.	DO.	DO.	DO.
11		MAJELISZ CHAJA SUPA	43	F	M HOUSEW.	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.
12		OSTERHOLZER JOSEF	17	M	S FARMHAND	YES	GERMAN	YES	GERMANY	GERMAN	DO.	DO.	DO.	DO.
13		QUAEDVLIEG MARIE	56	F	DV. SEEMSTR.	YES	FRENCH	YES	BELGIUM	GERMAN	DO.	DO.	DO.	DO.
14		SCHOLH HUGO	26	M	M MECHAN.	YES	GERMAN	YES	GERMANY	GERMAN	DO.	DO.	DO.	DO.
15		HOLLER MARIA	24	F	S SERV. G.	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.
16		BIEBEL EMIL	26	M	S CHAUFFEUR	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.
17		KEGELMANN WILHELMINE	31	F	S STUDENT	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.
18		NIELSENHUIS PIETER	28	M	M FARMHAND	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	DO.	DO.	DO.	DO.
19		DO. SYKE	28	M	HOUSEW.	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.
20		DO. ELIAS	5	M	S NONE	NO	UNDER AGE	NO	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.
21		DO. DOEIJE	4	F	S DO.	NO	DO.	NO	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.
22		DO. ANTJE	2	F	S DO.	NO	DO.	NO	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.
23		VAN DYK WYIZE	22	M	S FARMHAND	YES	DUTCH	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.
24		LEIMBERG FRIEDRICH	48	M	M MECHAN.	YES	GERMAN	YES	GERMANY	GERMAN	DO.	DO.	DO.	DO.
25		LOUWAGIE ALPHONS	24	M	S FARMHAND	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	DO.	DO.	DO.	DO.
26		WIERINGA HARM	20	M	S DO.	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.
27		COUMOU WILHELMINA	55	F	M HOUSEWIFE	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.
28		DO. ELISABETH	20	F	S NONE	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.
29		DO. JOHANNES	13	M	S DO.	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.
30		GRAEPER HENRI	16	M	S NONE	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.

Total Passengers

U.S. citizens

Aliens

Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
List of names will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

NEW-YORK, N.Y.

November

1927

193

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification
1	BROTHER, AREND SPRONCK, T. CAL. OJAI	YES	SELF	MORE NO	BRO. J. J. LABORTS, OJAI CAL.	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	5 8	FAIR BLC. BLUE	NONE
2	TERWOLDE GM. VOORT, HOLLAND. TO LOS ANGELES, CAL.	YES	HUSBAND	NO	DO.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 7	DO. BLC. BLUE	DO.
3	BRO. J. J. LABORTS, OJAI CAL.	YES	HUSBAND	NO	DO.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 7	DO. BLC. BLUE	DO.
4	BROTHER, DANIEL KOVACS, SZA, N.Y. NEW YORK	NO	SELF	MORE NO	SEN. JOHN, BAGSKAY, 322 E. 54TH ST. NEW YORK N.Y.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 7	DO. GREY BRO.	DO.
5	GR. FATHER, SANIAY JANOS, PA. MC.KEESPORT	YES	SEE DO.	25 NO	FATHER, ANDREJ VAMOSI, 93 BELMUNTE STR. MOKEBRO, PA.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 3	DO. BRO. GREY	DO.
6	ESSEN, UZHRODSKA ZUPA, CZ. SLOV.	23.	SELF	25 NO	FRIEND, JOSEPH VALENTA, R.F.D. NO. 2, JOHNSON CITY N.Y.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 7	DO. BRO. BLUE	DO.
7	FATHER, JOSEF STRBO, MC DER. N.Y. JOHNSON	YES	SELF	25 NO	DO.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 3	DO. BRO. BRO.	DO.
8	DORF, P. C. TRUBA, BRAT. ZUPA. TO BINGHAMTON N.Y.	YES	HUSBAND	25 NO	DO.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 3	DO. BRO. BRO.	DO.
9	FATHER, J. J. DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 3	DO. BRO. BRO.	DO.
10	GR. FATHER. DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 3	DO. BRO. BRO.	DO.
11	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 3	DO. BRO. BRO.	DO.
12	UNCLE, FUDOLF WACHOVIC, RADC. MO. ST. LOUIS	YES	SEE DO.	25 NO	FATHER, POJACEK VINCENC, 145 PICKER STR. ST. LOUIS MO.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 5	DO. BRO. BRO.	DO.
13	SCYDE, BEZ. PIESTANY, BRATISLAVA, 2/1/29	23.	SELF	25 NO	WIFE, ANA, 1375 8TH STR. NEW YORK N.Y.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 5	DO. BRO. BRO.	DO.
14	FATHER, EFFOIM KALB, POW. KRCS, N.Y. NEW YORK	NO	DO.	10 NO	HUSBAND, LOUIS WATSLISH, 1693 STERLING PL. BROOKLYN N.Y.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 1	DO. BRO. BRO.	DO.
15	MOTHER, HENIA WATLWATER, BERE, N.Y. BROOKLYN	NO	DO.	10 NO	UNCLE, MICHAEL GESSL, DETROIT MICH. 54 E. ADAMS.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 6	DO. BRO. BRO.	DO.
16	STECZKO, POW. HOROCHOW, POLAND.	YES	DO.	MORE NO	DAUGHTER, JEAN SMOUDERS, 1375 MARK AVE. 1325 NEW YORK N.Y.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 5	DO. BRO. BLUE	DO.
17	PARENTS, JOSEF GESSL, SCHWEIG MICH. DETROIT	YES	DO.	MORE NO	COUSIN, NICOLAAS, LA BORDUS, NO EDMOND PLACE 53 DETROIT MICH.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 8	DO. BRO. GREY	DO.
18	B/ALDERSBACH, GERMANY.	NO	DO.	10 NO	STEPFATHER, MR. BASI, 1448 NO SECOND STREET, RENNELAER N.Y.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 2	DO. BRO. BLUE	DO.
19	BROTHER, CHARLES OTIO, RUE DE N.Y. NEW YORK	NO	DO.	10 NO	AUNT, ANNA BARTOCH, BALATON MINN. (Cornell Un. - Ithaca)	DO.	YES	NO	NO	NO	5 9	DO. BRO. BLUE	DO.
20	LA VETDRE 4, LUTK BELGIUM.	NO	DO.	10 NO	AGD, WALTER WOLD, 20 ST. 124TH STREET, PHILADELPHIA PA.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 8	DO. BRO. BRO.	DO.
21	WIFE, CHR. SCHOLL, NIEUME MICH. DETROIT	NO	SELF	50 NO	FRIEND, P. DYK, 1725 W. 14TH PLACE, CHICAGO ILLS.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 6	DO. BRO. BLUE	DO.
22	BEESFENMARKT, 2, LEIDEN, HOLLAND.	NO	DO.	10 NO	DO.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 4	DO. BRO. BLUE	DO.
23	BR. THER. H. KOLLER, STARNBERG N.Y. RENNELAER	NO	DO.	10 NO	DO.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 4	DO. BRO. BLUE	DO.
24	MAXIMILIAAN STR. 601, GERM.	NO	DO.	10 NO	DO.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 4	DO. BRO. BLUE	DO.
25	FATHER, EMIL BIELIK, MINN. BALATON	NO	SELF	50 NO	DO.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 4	DO. BRO. BLUE	DO.
26	FANGSCHLEUSZ, NEAR ERKNER, GERMANY.	YES	DO.	50 NO	DO.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 4	DO. BRO. BLUE	DO.
27	PARENTS, W. KEGELMANN, FECHEN PHILADELPHIA	YES	DO.	50 NO	DO.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 4	DO. BRO. BLUE	DO.
28	HEIM, WILHELM, MSTR. 31, GERMANY.	YES	DO.	50 NO	DO.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 4	DO. BRO. BLUE	DO.
29	FATHER, U. U. PANNEKOEK, ILLS. CHICAGO	YES	DO.	50 NO	DO.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 4	DO. BRO. BLUE	DO.
30	HOODSTR. ULRUM, HOLLAND.	YES	HUSBAND	NO	DO.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 4	DO. BRO. BLUE	DO.
31	FATHER. DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 4	DO. BRO. BLUE	DO.
32	GR. FATHER. DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 4	DO. BRO. BLUE	DO.
33	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 4	DO. BRO. BLUE	DO.
34	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 4	DO. BRO. BLUE	DO.
35	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 4	DO. BRO. BLUE	DO.
36	BROTHER, ALBERT, VAN DYK, CAL. VENUS	YES	SELF	MORE NO	FRIEND, ALLE TUINHOOT ROSE, AVE. 346 VENUS CAL.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 8	DO. BRO. BLUE	DO.
37	GOOTINGGAHUIZEN, FR. HOLLAND. TO LOS ANGELES CAL.	YES	SELF	35 NO	ACQ. FRED KREY, 6311 WASHINGTON AVE. ST. LOUIS MO.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 5	DO. BRO. BLUE	DO.
38	WIFE, ELISABETH LEIMBERG, 18 MO. ST. LOUIS	YES	SEE DO.	35 NO	BROTHER, FRANK LOUWAGIE, 178 PATERSON STR. PATERSON N.J.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 10	DO. BRO. BLUE	DO.
39	BIL. ESTR. ELBERFELD GERMANY.	23.	SELF	35 NO	COUSIN, A. V. D. LAAN, 1242 W. 74 PLACE, CHICAGO ILLS.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 8	DO. BRO. BLUE	DO.
40	BROTHER, PERRUS LOUWAGIE, ST. N.J. PATERSON	NO	SELF	MORE NO	HUSBAND, D. COUMON, HUDSON STREET, HOBOKEN N.J.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 3	DO. BRO. BRO.	DO.
41	PITERSIR, 1, SLOUIS, HOLLAND.	YES	DO.	MORE NO	FATHER. DO.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 5	DO. BRO. BLUE	DO.
42	FATHER, A. WIERINGA, 1 LAGE ILLS. CHICAGO	YES	DO.	MORE NO	DO.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 5	DO. BRO. BLUE	DO.
43	A. D. WEG. UITHUIZEN, HOLLAND.	NO	DO.	MORE NO	DO.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 5	DO. BRO. BLUE	DO.
44	BROTHER, CORNELIS COUMON, 80 N.J. HOBOKEN	NO	DO.	MORE NO	DO.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 5	DO. BRO. BLUE	DO.
45	TARWE, ROTTERDAM HOLLAND.	NO	DO.	MORE NO	DO.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 5	DO. BRO. BLUE	DO.
46	UNCLE. DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 5	DO. BRO. BLUE	DO.
47	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 5	DO. BRO. BLUE	DO.
48	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 5	DO. BRO. BLUE	DO.
49	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 5	DO. BRO. BLUE	DO.
50	MOTHER, G. C. GRAEGER, VAN BEUNIN, GEN STR. 203, AMSTERDAM, HOLLAND.	YES	SELF	10 NO	FATHER, H. J. GRAEGER, 42 GREEN NO CHARLESTOWN BOSTON MASS.	DO.	YES	NO	NO	NO	5 8	DO. BRO. GREY	DO.

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **S. J. de Jong**, **Master**, of the "**Volendam**", from **Rotterdam**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **30** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this **30th** day of **November**, **1927**
at **New-York, N.Y.**

EX-115-10
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

THIRD CLASS

Form 634 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

13

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

(Printed in England 16-214)

S. S. V O L E N D A M sailing from BOULOGNE-SUR-MER

NOVEMBER 20TH, 1927, Arriving at Port of NEW-YORK, N.Y. November 30, 1927

W. & S. 144.

No. on List.	NAME IN FULL		AGE Yrs. Mos.	Sex.	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	KEMP	MARY	28	F	S	CHICAGO, ILL.		
2	BLANK	EMMA	55	F	M		BY MARRIAGE	194
3								2055 E NEW-YORK STR. INDIANAPOLIS, IND.
4								BAILEY SQ. TERRITOWN, N.Y.
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

TOURIST THIRD CLASS

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **15**

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

(Printed in England 14-214)

S. S. "VICTORIAN" sailing from **San Francisco**, **November 20th, 1927**, Arriving at Port of **New-York, N.Y.** **November 30th, 1927**

No. of List.	NAME IN FULL.		AGE.	Sex.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	FRASLEY	Marjorie	14	✓	✓	U. S. October 14 1876. Grandmadow, Iowa.	May 14th 11 27. Supreme Court, Boston, Mass.	61, Beacon Street, Boston, Mass.
2	ROTHS	Clara	31	✓	✓	U. S. March 27th 1894. Stockton, Calif.		San Jose, California.
3	STOCKTON	Mary	12	✓	✓	U. S. November 7th 1898. Atlanta, Ga.		2525, Webster Street, Berkeley, Calif.
4	WHITE	Hollie	29	✓	✓			1124, Lee Street, Atlanta, Ga.
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

Complete 130 PM 1/30/27
Inspector

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

THIRD CLASS

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

(Printed in England 14-314)

S. S. VOLENDAMsailing from ROTTERDAM, November 19th, 1927., Arriving at Port of NEW-YORK, N.Y.

November 20, 1927

Number 3

No. OF LAST.	NAME IN FULL.		AGE.	Sex.	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs. Mos.					
1	Polashi	John	29	M	S	Key West May 10th 1904. <i>US Seaman.</i>	<i>PP 463229 K</i>	Home: Mobile Ala. B. Ma.
2	Hmelovsky	Michal	24	M	M	Shinburg Pa. July 9th 1903	<i>PP 463229 K</i>	Brother J. Hmelovsky, 803 Maigh- st. Fairport Harbor Ohio.
3	Anderko	Arnold	25	M	S		<i>Papers by father. PP 463229 K</i>	Uncle G. Bozlarsky, 622 Winter ave. E. St. Louis Ills.
4	Garber	Sadie	22	F	S	Borough Manhattan N.Y. Oct. 15th 1904	<i>PP 463229 K</i>	Brother I. Garber Pittstreet 57 New York N.Y.
5	Burbulis	Eugenia	20	F	S	Amsterdam N.Y. Sept. 1st. 1916.	<i>PP 463229 K</i>	Uncle A. Petrusis, 4115 80. Sacra- mento ave. Chicago Ills.
6	Klimek	Jozef	25	M	S	Monmouth Mo. Febr. 25th 1902	<i>PP 463229 K</i>	Friend J. W. Sowa, 400 Palmer street Fall River Mass.
7	Kozup	Josef	22	M	S	Piney Fork Ohio, April 7th 1905	<i>PP 463229 K</i>	Uncle A. Cihon, Piney Fork Oh. Box 84.
8	Jancar	Vincenc	14	M	S	Chicago Ills. June 1st 1913.	<i>PP 463229 K</i>	Uncle John Filus, 518 E 82nd street New York N.Y.
9	Schechter	Jetla	15	F	S	New York N.Y. April 15th 1912	<i>PP 463229 K</i>	Father B. Schechter, 178 Nostrand ave. Brooklyn N.Y.
10	do.	Isidor	15	M	S	do. July 22nd. 1913	<i>PP 463229 K</i>	do. do.
11						<i>company US Seaman</i>		
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **6**

(Printed in England 16-314)

TOURIST THIRD CABIN

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

TOURIST THIRD CABIN

S. S.

VOLANDAM

sailing from ROTTERDAM

, NOVEMBER 19th 1927, Arriving at Port of NEW-YORK, N.Y. November 20th 1927

No. of List.	NAME IN FULL.		AGE.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs. Mos.					
1	Sypkens	Herman	48	M	S		District court of Colorado Denver Col. March 22nd 1920.	Home: Kittleton Colorado.
2	Kloosterman	Gertrude	57	F	M		Chicago Ills. May 1912.	Home: 15412 Pauline ave Harvey Ills.
3	Mijnheer	John	60	M	S		Court of Sioux Co. State of Iowa Febr. 16th 1899.	Home: Rock Valley Iowa.
4	Wustenhoff	John, Fr.	41	M	M		Circuit court of cook county held at Chicago Jan. 25th 1923.	Home: 10956 112th street Woodhaven N.Y.
5	Kloet	Adriaan	55	M	M		Court of Paterson N.J. 1920. March 10th.	Home: Madison Ave 201 Clifton N.J.
6	do.	Maria	50	F	M		Cits. by marriage	do.
7	do.	Wilhelmina	7	F	S	Clifton N.J. July 21st 1920.		do.
8	Noorlander	Earend	38	M	M		Common Pleas Court of Hudson County, Jersey City N.J. 3-22-27	Home: 1206 Washington Str. Hoboken N.J.
9	Glazer	Mary	16	F	S	Paterson N.J. July 29th 1921.	TA	Uncle: J. Berman, 153 Cefferds Avenue, Kew-Garden L.I.N.Y.
10	Klein	Philip	45	M	M		Circuit Court of Genesee County, Flint Mich. June 16th 1926.	Home: 1034 Stockton Str. Flint Mich.
11	do.	Antje	38	F	M		Circuit Court of Genesee County Flint Mich. June 14th 1927.	do. do.
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

complete 12 PM 1927
Paul Peterson
Inspector

11

20

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

TOURIST III CLASS

Form 430 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

11

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

(Printed in English 14-214)

S. S. V O L E N D A M sailing from BOULOGNE-SUR-MERNOVEMBER 20TH, 1927, Arriving at Port of New-York, N.Y. November 30, 1927

W. & S. Ltd.

No. of List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1								
2	JONTZEN	LAWRENCE	21	M	S	CLEVELAND, O.	AUG. 19 1906	17896 LAKE RD. LAKEWOOD, O.
3	DO	FRANK	19	M	S	DO	SEPT. 4 1908	DO
4	TAYLOR	FLORENCE	68	F	M	CAGENOVA, N.Y.	Febr. 8 1859	2006 SHUNK STR. PHILADELPHIA, PA.
5	DO	AGNES	33	F	S	WEST CHESTER, PA.	Aug. 26 1893	DO
6	DO	ELINGA	31	F	S	DO	Jan. 2 1896	DO
7	RECKNAGEL	LYBIL W.	54	F	M	BOSTON, MASS.	APR. 1 1873	62 HOYT STR. BROOKLYN, N.Y.
8	TAYLOR	NICHOLAS	26	M	S	EAST BRIDGE, N.J.	AUG. 5 1901	32 CRESCENT RD. MADISON, N.J.
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

complete 1:30 PM 11/30/27

Inspector

91

7-68

Mrs. Emma Blank Man. 11 Line 1 transferred to 3rd. Cl. Man. 13 Line 2.

FORWARD

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. VOLENDAM

HOLL AMER

arrived DEC. 1, 1927.

, 192

M.

, from

199

90

Dec. 1927

No.	NAME OF ALIEN	Time	MANIFEST		NUMBER OF ALIENS		CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS		
			Group	Number	One year old or under	Older than one year			By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper
607	1 BACKAY Katerina	9:30	1	3	1		TO CALL	John 322 E. 54 St. N. Y. C.	John	12/1	1:35	-	1	✓
36m	2 KALE Szyja	10:30	1	10	1		TO HOSP ON ARR	S. J.	John	12/8	11:20	-		✓
187	3 VAMOSI Lenka	10:30	1	4	1		MED HOLD	Futth, Andras, 935 Bellfonte St. McKeesport, John	John	12/2	11:30	1	1	1 ✓

T.D. VOLENDAM

12/1/27

251

ONE 10.00

Sheet No. 1.

7

VESSEL AS MEMBERS OF CREW

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 200

S. VOISAND

HOLL AND

arrived

DEC. 1, 1921.

19

W.

from

Dec. 1, 1921

NAME	MANIFEST	CAUSE OF DETENTION	INSPECTION	ACTIONS OF THE BOARD OF SPECIAL INQUIRY			DEPARTMENTAL ACTION			DETENTION		RELEASE	
				Det.	Exam.	Remarks	Admitted	Date	Room	Order	Date	Room	Order
SCOTT, Martha J. and	1 4/11	SHIP	IPC	9:30		BUSBY							
MAJLIS, Chas. Supt.	1 11	PO	IPC	9:30		RYAN							
AND, Robert	1 6/11	SHIP	IPC	10:30		RYAN							
TO WORK ON ARR.	1 12/11												
Gustav													
PAULSEN, Janke	1 9/11	SHIP	IPC	11:00		RYAN							
ROMUOL													
BARASS, Sara	1 6	SHIP	IPC	11:30		RYAN							
SCHAFER, Bessie	1 1	SHIP	IPC	11:30		RYAN							
SCHAFER, Mella	1 4	SHIP	IPC	11:30		RYAN							

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York, N.Y.
December 4th 1927

I, master of the Dutch SS. Volendam
from port of Rotterdam ^(Netherlands), hereby certify that the following is a complete record of all
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival.....	251	Number of seamen deserted.....	1
Number of seamen discharged.....	1	Seamen left in hospital (or died).....	
Number of seamen signed on at this port.....	-	Total crew this date.....	249

The above-named vessel arrived at this port November 30th 1927, consigned to Holland America Line; is now lying at Hoboken N.J., and is expected to sail December 4th 1927, for R o t t e r d a m via United States port of -- First port of call in United States this voyage was New York, N.Y. 201

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age	Nationality.	When and where signed on.
<i>[Signature]</i>	29	Germany	November 16th 1927 at Rotterdam

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$ 10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens embarked on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, and when they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as such vessel will come in sight, in which report such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before such delivery of such report such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of their departure, and in case of the desertion or landing of such alien have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered, and the sum of \$ 10 for each alien as above required; and no such vessel shall be granted clearance until the determination of the question of the liability to the payment of such fine and such clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.

DISCHARGED SEAMEN.

[illegible]

(CONTINUED ON NEXT PAGE.)

DISCHARGED SEAMEN—Continued

14-1612

THEORY OF THE EARTH.

1991

10

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

20211

Vessel "VOLENDAM"

arriving at New York, November 30, 1917, from the port of Rotterdam.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
1st PE 1	Jong	Sievert J. de	Master	16-11-17	Rotterdam	No.	Yes	53	male	Dutch	Holland	5'8" 86.-		
2	Munnik	Jan	Chief Officer	"	"	"	"	36	"	"	"	5'8" 84.-		
3	v.d.Gugten	Dirk M.	2nd.	"	"	"	"	32	"	"	"	5'7" 73.-		
4	Visser	Cornelis	2nd.	"	"	"	"	31	"	"	"	5'8" 87.-		
5	van Bekkum	Dirk W.v.	3rd.	"	"	"	"	28	"	"	"	5'4" 69.-		
6	Holtrop	Fokke J.	4th.	"	"	"	"	21	"	"	"	5'8" 70.-		
7	Maassen	Wouter	4th.	"	"	"	"	25	"	"	"	5'5" 73.-		
8	Speekman	Bernard W.	Maroonist	"	"	"	"	18	"	"	"	5'7" 65.-		
9	Vermys	Hendrikus	Boatswain	"	"	"	"	42	"	"	"	5'7" 70.-		
10	Houtman	Adrianus	Boatsmate	"	"	"	"	40	"	"	"	5'8" 80.-		
11	Good	Herman	Carpenter	"	"	"	"	42	"	"	"	5'9" 90.-		
12	den Haan	Johannes	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'9" 85.-		
13	Timofei	Simeon	Quartermaster	"	"	"	"	24	"	Roumanian	Roumanian	5'8" 95.-		
14	Zevenbergen	Arie	"	"	"	"	"	49	"	Dutch	Holland	5'8" 80.-		
15	Harteveld	Joris	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'8" 75.-		
16	Buquet	Jean J.E.	Sailor	"	"	"	"	54	"	"	"	5'6" 65.-		
17	van Duyvenbode	Arend	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'7" 65.-		
18	Regelaar	Jan E.	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'6" 65.-		
19	de Jager	Nicolaas	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'7" 65.-		
20	Kleyn	Maarten	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'6" 36.-		
21	v.d.Vliet	Daniel M.	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'8" 65.-		
22	v.d.Toorn	Cornelis	"	"	"	"	"	56	"	"	"	5'7" 70.-		
23	Vliland	Arie	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'7" 72.-		
24	van Baalen	Jacob	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'8" 73.-		
25	Ruitenbergh	Pleun	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'7" 60.-		
26	Marys	Abraham	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'7" 74.-		
27	Triel	Klaas	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'8" 81.-		
28	van Staveren	Johannes	O.S.	"	"	"	"	19	"	"	"	5'7" 75.-		
29	Baay	Adrianus	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'7" 60.-		
30	Kol	Jacob	Boy	"	"	"	"	16	"	"	"	5'6" 60.-		

Total

82
82
164

Line

Owners

Local Agents
14-120

3722 T. - 3000 - 11-24

3722 T. - 3000 - 11-24

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, L. J. de Jang, Master, of the S.S. Tolendou, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this 5th day of November, 1927.

Immigration Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such be remitted or refunded; *Provided,* That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Total

82
82
164

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

203 11

Vessel "VOLENDAM", arriving at New York, November 30, 1917, from the port of Rotterdam.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
			Sailor	16-11-27	Rotterdam	No.	Yes	60	male	Dutch	Holland	5'7"	82.-	
1	Lieuwen	Jacob	Chief Engineer					48				5'7"	74.-	
2	van Son	Ary	2nd.					32				5'6"	68.-	
3	van Batavia	Jorinus	2nd.					31				5'7"	70.-	
4	Hartman	Samuel	3rd.					33				5'8"	75.-	
5	de Vos	Pieter	3rd.					30				5'8"	76.-	
6	Toneman	Henricus M.	4th.					21				5'7"	70.-	
7	Stavast	Nicolaas J.	4th.					25				5'6"	73.-	
8	Zwartepoorte	Jan G.	4th.					23				5'7"	67.-	
9	Wingelaar	Hendrik	4th.					21				5'8"	69.-	
10	Post	Hendrik J.	Ass.					19				5'7"	65.-	
11	Kliphuis	Johannes	Electrician					33				5'7"	69.-	
12	Lauwrier	Herman						26				5'8"	70.-	
13	Calame	Julius A.F.						20				5'8"	80.-	
14	Kimstra	Klaas J.J.	Foreman					42				5'9"	93.-	
15	Franken	Abraham	Boilermaker					33				5'8"	82.-	
16	Evers	Pieter	Storekeeper					41				5'7"	76.-	
17	Carlier	Petrus J.	Motor Driver					22				5'7"	75.-	
18	Maas	Arie	Oilier					51				5'7"	75.-	
19	Vreeze	Johannes E.						44				5'8"	85.-	
20	Wassen	Lambertus A.J.M.						34				5'8"	70.-	
21	van Vliet	Nicolaas						30				5'8"	75.-	
22	de Haan	Jan						39				5'7"	70.-	
23	Donkersloot	Cornelis						28				5'7"	65.-	
24	de Wit	Zegert						45				5'9"	73.-	
25	v.d.Ploeg	Cornelis H.	Coppersmith					33				5'7"	75.-	
26	de Groot	Frans	Fireman					23				5'7"	65.-	
27	Muller	Adam						32				5'7"	74.-	
28	de Groot	Irend A.						23				5'8"	74.-	
29	Pak	Pieter A.	Trimmer					28		Mexican	Mexican	5'7"	70.-	
30	Regarcia	Epifani												

Total

82
82
164

Line

Owners

Local Agents
14-1240

3722 T. - 3000 - 11-24

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, S. J. de Jong, Master, of the S.S. Hollandia, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

30th day of November, 1923

Immigration Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Total

82
92
164

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 3

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

204

Vessel "VOLENDAM", arriving at New York, November 30, 1924, from the port of Rotterdam.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
1	van Bart	Johannes	Trimmer	16-11-27	Rotterdam	No.	Yes	25	male	Dutch	Holland	5'7"	75.-	
2	Wolffenbuttel	Hendrik J.		"	"	"	"	22	"	"	"	5'7"	74.-	
3	Meyer	Jan		"	"	"	"	20	"	"	"	5'7"	67.-	
4	van Tuyl	Andries C.		"	"	"	"	26	"	"	"	5'6"	65.-	
5	Karstens	Johan P.		"	"	"	"	21	"	"	"	5'7"	65.-	
6	van Splunter	Cornelis	Boilerboy	"	"	"	"	20	"	"	"	5'7"	73.-	
7	Wyers	Cornelis		"	"	"	"	20	"	"	"	5'6"	63.-	
8	Pike	Francis W.	Boilerboy	"	"	"	"	47	"	American	American	5'7"	67.-	
9	van Vugt	Johannes M.	Nurse	"	"	"	"	30	"	Dutch	Holland	5'8"	77.-	
First PE 10	Ziessen	Menno K.	Purser	"	"	"	"	40	"	"	"	5'8"	81.-	
First PE 11	Paradies	Pieter	Purser's clerk	"	"	"	"	31	"	"	"	5'7"	72.-	
First PE 12	Sobering	Reint	Chief Steward	"	"	"	"	49	"	"	"	5'8"	84.-	
13	te Lintelo	Arnold	Ass.	"	"	"	"	45	"	"	"	5'6"	70.-	
14	Walg	Jacob		"	"	"	"	44	"	"	"	5'11"	90.-	
15	van Lyf	Maryinus H.		"	"	"	"	38	"	"	"	5'6"	70.-	
16	Roelofs	Jacobus		"	"	"	"	62	"	"	"	5'11"	98.-	
17	de Winter	Jacob L.	Baggage master	"	"	"	"	35	"	"	"	5'7"	61.-	
18	de Graaf	Michiel	Barber	"	"	"	"	42	53	"	"	5'7"	58.-	
19	de Vlieger	Willem A.	Printer	"	"	"	"	32	"	"	"	5'7"	75.-	
20	van Loon	Willem		"	"	"	"	22	"	"	"	5'11"	80.-	
21	Lahey	Cornelis Th.	Storeservant	"	"	"	"	34	"	"	"	5'7"	60.-	
22	Godyn	Adrianus		"	"	"	"	26	"	"	"	5'5"	67.-	
23	v.d.Boer	Cornelis	Linemaker	"	"	"	"	48	"	"	"	6'-	120.-	
24	Sinke	Jan	Pantryman	"	"	"	"	31	"	"	"	5'9"	85.-	
First PE 25	Gram	Willem		"	"	"	"	47	"	"	"	5'7"	63.-	
26	van Oyen	Fransiscus L.	Steward	"	"	"	"	26	"	"	"	5'7"	82.-	
27	Erners	Hendrik A.		"	"	"	"	25	"	"	"	5'8"	75.-	
28	Elvers	Govert		"	"	"	"	30	"	"	"	5'7"	58.-	
First PE 29	Vink	Leendert		"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	86.-	
30	v.d.Ham	Wilhelmus L.		"	"	"	"	26	"	"	"	5'8"	76.-	

Total

82
82
164

Line

Owners

Local Agents
14-124

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, *S. J. de Jong, Master*, of the *S.S. Tolendain*, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

day of *November*, 1917.

Immigration Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a „workaway” a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 4

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "VOLLENDAM"

arriving at

New York

November 30, 1924

from the port of Rotterdam.

205

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
1	Bodegraven	Tounis J.	Steward	16-11-27	Rotterdam	No.	Yes	23	male	Dutch	Holland	5'7"	64.-	
2	Schroder	Antonius		"	"	"	"	41	"	"	"	5'6"	65.-	
3	Koelewyn	Gerrit		"	"	"	"	33	"	"	"	5'8"	75.-	
4	van Raan	Herman		"	"	"	"	28	"	"	"	5'7"	65.-	
5	v. Ettinger	Wouter J.C.		"	"	"	"	50	"	"	"	5'7"	65.-	
First PE 6	Siebens	Charles		"	"	"	"	43	"	"	"	5'7"	70.-	
First PE 7	v.d. Reyken	Johannes H.		"	"	"	"	23	"	"	"	5'6"	84.-	
8	v.d. Hoek	Hendrikus J.J.		"	"	"	"	20	"	"	"	5'6"	62.-	
9	van Vliet	Gilles		"	"	"	"	22	"	"	"	5'7"	63.-	
10	de Ruiter	Pieter		"	"	"	"	25	"	"	"	5'7"	60.-	
11	v.d. Haven	Hendrik G.		"	"	"	"	36	"	"	"	5'10"	87.-	
12	Bodes	Jacobus H.		"	"	"	"	34	"	"	"	5'7"	55.-	
First PE 13	v.d. Stel	Arie		"	"	"	"	33	"	"	"	5'7"	65.-	
14	Mokkenstorm	Jan		"	"	"	"	32	"	"	"	5'7"	70.-	
15	Heynraets	Jacobus H.A.H.M.		"	"	"	"	38	"	"	"	5'7"	70.-	
16	Kammerer	Mathias		"	"	"	"	46	"	Austrian	Austrian	5'7"	66.-	
17	van Heyningen	Johannes F.		"	"	"	"	34	"	Dutch	Holland	5'6"	60.-	
18	Coulemans	Eduard A.		"	"	"	"	35	"	"	"	5'7"	73.-	
19	Weber	Adrianus		"	"	"	"	29	"	"	"	5'7"	60.-	
20	Hannema	Dirk		"	"	"	"	23	"	"	"	5'7"	60.-	
21	Kruissen	Petrus J.A.		"	"	"	"	26	"	"	"	5'6"	72.-	
22	Futselaar	Harmen J.		"	"	"	"	43	"	"	"	5'6"	68.-	
23	Schroder	Leonardus G.		"	"	"	"	26	"	"	"	5'6"	63.-	
24	Spinks	Martinus		"	"	"	"	27	"	"	"	5'11"	71.-	
25	Boerdam	Jan P.		"	"	"	"	32	"	"	"	5'7"	66.-	
26	Wietsema	Sietze		"	"	"	"	45	"	"	"	5'8"	65.-	
27	Rietveld	Karel		"	"	"	"	32	"	"	"	5'7"	79.-	
28	Meurs	Willeam		"	"	"	"	45	"	"	"	5'8"	72.-	
29	Michielsen	Jacobus C.H.		"	"	"	"	24	"	"	"	5'7"	65.-	
First PE 30	von Munching	Johannes F.L.		"	"	"	"	25	"	"	"	5'7"	86.-	

Total

82
82
164

Line

Owners

Local Agents
14-1240

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

DATE OF
BILL NO.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, *J. de Long, Master*, of the *S.S. Volendam*, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this *30th* day of *November*, 19*17*.

[Signature]
Master, First or Second Officer.

Immigration Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a „workaway” a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

DATE OF ARRIVAL
BILL NO.

Form 650
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 5

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "VOLENDAM", arriving at New York, November 30, 1917, from the port of Rotterdam. 206

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
	1	Verhoeke	Jacobus M.	Steward	10-11-27 Rotterdam	No.	Yes	25	male	Dutch	Holland	5'7"	68.-	
First PE	2	Oldenburger	Egbert					36				5'8"	89.-	
	3	v.d. Heydt	Lambert C.					38				5'7"	64.-	
	4	Romeyn	Hugo R.					25				5'9"	80.-	
	5	Vis	Johannes					32				5'6"	72.-	
	6	Kreyl	Piet J.					33				5'8"	72.-	
	7	de Back	Daniel					35				5'7"	80.-	
	8	Heymans	Hendrikus J.					29				5'6"	63.-	
	9	Assink	Frans					45				5'7"	60.-	
	10	Lefel	Antonius A.					19				5'8"	70.-	
	11	Klaassen	Abraham J.					19				5'7"	70.-	
	12	Baksteen	Bernardus					39				5'8"	70.-	
	13	v.d. Wel	Julius A.C.					26				5'7"	60.-	
	14	Lugfertz	Wilhelmus F.					21				5'9"	72.-	
	15	Corvelyn	Francois M.					36				5'7"	73.-	
	16	v.d. Heydt	Johannes M.					41				5'9"	72.-	
	17	Reinhard	Willem					31				5'7"	75.-	
	18	Dryver	Johannes A.					22				5'7"	65.-	
	19	Henze	Leonard A.					29				5'7"	70.-	
First PE	20	Langedyk	Gerrit					55				4'11"	65.-	
First PE	21	de Knoop	Johannes A.					40				5'8"	78.-	
	22	Lucacevich	Johannes					40				5'7"	68.-	
	23	Jochens	Roelof					48				5'11"	98.-	
First PE	24	Scheffer	Hendrik J.					62				5'11"	88.-	
First PE	25	van Gent	Albert M.					38				5'7"	72.-	
	26	v.d. Wel	Gerardus J.M.					32				5'6"	67.-	
	27	Beket	Jurynus					20				5'6"	58.-	
	28	de Rooy	Daniel J.					21				5'7"	67.-	
	29	Bril	Leon					19				5'7"	75.-	
	30	Schouhamer Immink	Antoon					20				5'5"	50.-	

Line

Owners

Local Agents
14-1240

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, S. J. de Jong, Master, of the S.S. Tolendani, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this 30th day of September, 1924.

Immigration Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

207

Vessel **"VOLVEDAM"**, arriving at **New York**, **November 30, 1933**, from the port of **Rotterdam**.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
1	Besen	Herman	Steward	10-11-27	Rotterdam	No.	Yes	16	male	Dutch	Holland	5'7"	65.-	
2	Neomagus	Victor Th.		"	"	"	"	16	"	"	"	5'7"	60.-	
3	Rost	Jacobus M.		"	"	"	"	16	"	"	"	5'7"	69.-	
4	Vryvogel	Bernard N.		"	"	"	"	17	"	"	"	5'6"	56.-	
5	Hardeman	Martinus J.		"	"	"	"	17	"	"	"	5'5"	45.-	
6	Bons	Cornelis		"	"	"	"	17	"	"	"	5'5"	45.-	
7	de Visser	Hendrikus W.		"	"	"	"	19	"	"	"	5'6"	60.-	
8	van Leeuwen	Carel J.		"	"	"	"	18	"	"	"	5'7"	56.-	
9	de Man	Franciscus J.H.	3rd. cl.	"	"	"	"	32	"	"	"	5'7"	63.-	
10	Edens	Geert		"	"	"	"	42	"	"	"	5'6"	62.-	
First PE. 11	Slicker	Carel W.H.		"	"	"	"	29	"	"	"	5'7"	70.-	
12	den Rooyen	Arie M.		"	"	"	"	34	"	"	"	5'6"	63.-	
13	Antonissen	Bernardus		"	"	"	"	33	"	"	"	5'8"	78.-	
14	Ouwensloot	Samuel		"	"	"	"	23	"	"	"	5'7"	74.-	
15	Lange	Arie		"	"	"	"	32	"	"	"	5'7"	60.-	
First PE. 16	Okaniak	Bolislav		"	"	"	"	33	"	Polish	Polish	5'7"	69.-	
17	de Groot	Marius		"	"	"	"	25	"	Dutch	Holland	5'6"	65.-	
First PE. 18	Lefebber	Charles A.M.		"	"	"	"	27	"	"	"	5'6"	73.-	
19	Remie	Hendrik		"	"	"	"	27	"	"	"	5'7"	60.-	
20	Ilmer	Aart C.		"	"	"	"	28	"	"	"	5'7"	65.-	
21	Houde	Christiaan H.F.		"	"	"	"	26	"	"	"	5'6"	60.-	
22	v.d.Graft	Wouter		"	"	"	"	21	"	"	"	5'7"	57.-	
23	Zydveld	Josephus J.		"	"	"	"	22	"	"	"	5'7"	65.-	
24	Hoeneveld	Johannes C.F.		"	"	"	"	54	"	"	"	5'5"	72.-	
25	Nouwens	Piet		"	"	"	"	17	"	"	"	5'6"	54.-	
First PE. 26	de Kruij	Elisabeth	Stewardess	"	"	"	"	47	female	"	"	5'7"	60.-	
First PE. 27	van Smaalen	Helena		"	"	"	"	41	"	"	"	5'8"	61.-	
28	Mulders	Francisca A.		"	"	"	"	43	"	"	"	5'7"	60.-	
First PE. 29	Exxaslia Peterse	Cornelia		"	"	"	"	35	"	"	"	5'8"	85.-	
30	v.d.Vaart	Elisabeth P.		"	"	"	"	42	"	"	"	5'7"	79.-	

Line

Owners

Local Agents
14-126

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, *J. J. de Jong, Master*, of the *Poland*, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

day of *November*, 19*27*.

[Signature]
Master, First or Second Officer.

Immigration Inspector.

208

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Total
82
82
164

DATE OF
BILL

Form 650
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 7

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "VOLENDAM", arriving at New York, November 30, 1914, from the port of Rotterdam.

208

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
1	V.d.Will	Maria	Stewardess	16-11-17	Rotterdam	No.	Yes	36	female	German	German	5'6"	75.-	
2	Joels	Isaac S.	Bandmaster	"	"	"	"	41	male	Dutch	Holland	5'7"	65.-	
3	Dessaer	Mozes	Musician	"	"	"	"	37	"	"	"	5'8"	75.-	
4	de Grood	Frans	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'8"	65.-	
5	Oostdam	Johannes A.	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'8"	70.-	
First PE 6	Born	Johannes C.	Chief Cook	"	"	"	"	47	"	"	"	"	"	
7	van Havezaat	Lambertus A.	Ass. Ch. Cook	16-11-17	Rotterdam	No	Yes	37	male	Dutch	Holland	5'6"	62.-	
8	Kolk	Jacobus	Cook	"	"	"	"	38	"	"	"	5'7"	60.-	
9	Hagenaars	Adrianus A.	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'8"	79.-	
10	Kronen	Fransiscus L.	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'7"	62.-	
11	Vermeulen	Jan	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'8"	70.-	
12	Teekens	Ofke	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'9"	102.-	
13	de Haan	Fransiscus A.	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'8"	80.-	
14	van Zutphen	Antonius P.	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'9"	90.-	
15	Booker	Emil H.	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'7"	70.-	
16	Rein	Alfons	"	"	"	"	"	29	"	German	German	5'6"	60.-	
17	Schaefer	Johan L.	"	"	"	"	"	31	"	Dutch	Holland	5'7"	65.-	
First PE 18	Hendriks	Jan W.	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5'8"	85.-	
19	v.d.List	Johannes	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'8"	70.-	
20	de Ligt	Jacob	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'7"	60.-	
21	Bosselaar	Bastiaan	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'6"	63.-	
22	van Wezel	Gerard	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'7"	72.-	
23	Brouwer	Cornelis M.A.	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'7"	70.-	
24	Deurwater	Paulus	Cook's mate	"	"	"	"	18	"	"	"	5'7"	72.-	
25	van Gelderen	Mattheus J.J.	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'7"	65.-	
26	Heenes	Hendrik	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'7"	70.-	
27	Niepoort	Hendrik Wilhelms	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'8"	60.-	
28	Jansen	Nicolaas L.	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'7"	58.-	
29	de Boo v. Uyen	Hendrik	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'8"	75.-	
30	Bayens	Arnoldus J.	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'7"	67.-	

Line

Owners

Local Agents
14-1240

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, *S. J. de Jong, Master*, of the *S.S. Polendane*, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

[Signature]
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this *30th* day of *November*, 192*7*.

Immigration Inspector.

209

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Total

82
92
164

AFFIDAVIT OF SURGEON

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 8

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "VOLTERDAM", arriving at New York, November 3, 1917, from the port of Rotterdam. 209

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
1	Spoor	Leendert M.	Cook's mate	16-11-27	Rotterdam	No.	Yes	25	male	Dutch	Holland	5'8"	60.-	
2	Kempers	Alexander	Butcher	"	"	"	"	34	"	"	"	5'7"	70.-	
3	Vader	Arnoud	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'8"	72.-	
4	Kremer	Albertus G.	Baker	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9"	75.-	
5	Kauffman	Johannes W.	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'8"	80.-	
6	van Elswyk	Adrianus W.	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'7"	83.-	
7	Thyssen	Antonius J.	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'8"	84.-	
8	Klaassen	Cornelis Z.	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'11"	85.-	
9	Lansman	Johannes W.J.	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'7"	65.-	
10	Kremer	Ferdinand	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'8"	80.-	
11	de Jong	Jacob	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'7"	55.-	
12	van Dyk	Marinus	Potato peeler	"	"	"	"	31	"	"	"	5'7"	70.-	
13	Vuyk	Johan	Maroonist	"	"	"	"	29	"	"	"	5'8"	74.-	
14	Spong	Robert	Quartermaster	"	"	"	"	37	"	"	"	"	"	
15	Harteveld	Maarteg	Boy	16-11-27	Rotterdam	No.	Yes	14	Male	Dutch	"	5'5"	65.-	
First PE 16	Bremen	Ahaz Veris	Provisionmaster	"	"	"	"	32	"	"	"	5'8"	70.-	
First PE 17	Job	Willem K.G.	Ass. Purser	"	"	"	"	26	"	"	"	5'4"	71.-	
First PE 18	v. 't Riet	Adrianus J.	Ass. Ch. Steward	"	"	"	"	51	"	"	"	5'6"	74.-	
19	de Vries	Zweitze	Barber	"	"	"	"	37	"	"	"	5'8"	70.-	
First PE 20	v. d. Vos	Willem	Printer	"	"	"	"	24	"	"	"	5'6"	67.-	
21	Jilleba	Lutjes	Steward	"	"	"	"	30	"	"	"	5'7"	68.-	
22	Wilmont	Adrianus J.F.	"	"	"	"	"	21	"	Belgian	Belgian	5'8"	67.-	
23	Soetmulder	Willem G.	"	"	"	"	"	22	"	Dutch	Holland	5'7"	65.-	
24	Brunner	Joseph	"	"	"	"	"	36	"	Austrian	Austrian	5'6"	68.-	
25	v. d. Beek	Jacob	"	"	"	"	"	24	"	Dutch	Holland	5'7"	72.-	
26	Verbruggen	Bernardus M.	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'7"	70.-	
27	Brisban	Daniel	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'7"	71.-	
28	v. d. Plas	Jan P.	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'7"	73.-	
29	Tulling	Adrianus L.	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'8"	66.-	
30	Snouck	Willem T.	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'7"	65.-	

Total

82
82
164

Line

Owners

Local Agents
14-1240

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

M. H. R. Spong, cancelled, did not sail
mimic
Puss.

DATE OF
BILL 1

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, *L. de Jans, Master*, of the *S.S. Polendarn*, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration
Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

30th

day of

November, 1928.

[Signature]
Master, First or Second Officer.

Immigration Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

DATE OF ARRIVAL
BILL NO.

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 9

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

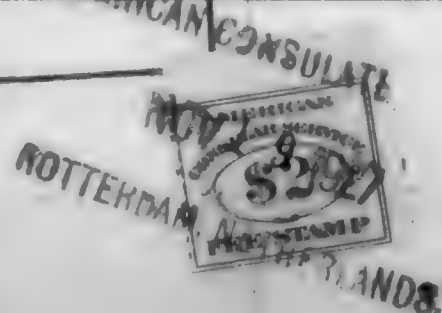
Vessel "VOLENTAM", arriving at New York, November 30, 1927, from the port of Rotterdam. 210

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
1	Berkhout	Gerardus M.L.	Steward	19-11-27	Rotterdam	No.	Yes	41	male	Dutch	Holland	5'6" 68.		
2	Kraft	David						22				5'5" 67.		
3	Schoonbeek	Renze						19				5'7" 65.		
Workaway	4	Coumeu	David					53				5'7" 63.		
First PE	5	Grootaers	Johannes F.			No.		27				5'7" 67.		
	6	v.d. Elzen	Johannes M.					25				5'7" 71.		
	7	Kalshoven	Christiaan					17				5'8" 70.		
First PE	8	Admiraal	Francisca					50	female			5'7" 73.		
First PE	9	de Haay	David					43	male			5'6" 68.		
	10	Zuidwyk	Johannes A.					17				5'6" 71.		
	11	Krot	Ido					30				5'7" 68.		
	12	v. Beers	Cornelis L.J.					24				5'6" 69.		

13 If a member of the crew stays behind for some reason, one of the following members "standing by" will be signed off before departure:

First PE 14	Noordraay	Cornelis	Callor	19-11-27	Rotterdam	No.	Yes	20	male	Dutch	Holland			
First PE 15	Langbroek	Gerrit	Sailor	19-11-27	Rotterdam	No	Yes	22	male	Dutch	Holland	5'8" 72.		
First PE 16	v.d. Vlies	Leendert A.	Pireman					58						
First PE 17	Lander	Franciscus	Trimmer					46						
First PE 18	Werson	Gerardus G.	Rollerboy					23						

19 AMERICAN CONSULATE
ROTTERDAM.
20 SEEN November 19, 1927
21 for the journey to the
22 United States via Boulogne and Southampton
23 American Vice Consul. 6292



*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See also sec. 1.

11, 14, 16, 17 and 18, C. Noordraay, L.A. v.d. Vlies, J. Lander, and G. Werson, cancelled, did not sail.
miller
Surser.

DATE OF ARRIVAL
BILL NO. 447033

11-30-27
AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, *J. de Jang*, Master, of the *Galendani*, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this *30th* day of *November*, 192*7*.

EMMIT

WS, Immigration Inspector.

[Signature]
Master, First or Second Officer.



IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

DATE OF ARRIVAL DEC 6 1927
 BILL NO. 147633 BILLED DEC 6 1927

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, L. Bayne, Surgeon of the Pearlman, do
 solemnly, sincerely, and truly swear that I have had
 and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of University of P. Burch.
 and that I have made a personal examination of 8 in number according
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
 condition of such aliens.

211

Sworn to before me this
 at

day of Nov, 1927

NOTE: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before the immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in
 the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX DEPOSITED										TOTAL PASSENGERS
		S. I.	U. S. Claims	Temp. Stay	In Transit	U. S. Citizens	Per Act	U. S. Citizens	Per Act	U. S. Citizens	Per Act	
1st CABIN												
2nd CABIN	80			4	5	41					2	82
STORAGE	47					11	2				22	82
TOTAL	127			4	5	52	2				24	164

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
 the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-
 cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black)	Greek	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rus-niak).
Bosnian.	Irish	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Bulgarian.	Italian (North)	Scotch.
Chinese	Italian (South)	Servian
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

Aliens	U. S.	Total
1st Cabin	41	41
2nd Cabin	41	41
Steorage	11	11
Total	112	112

Pearlman
Red Star

ST A

States, or
SECOND-C

Arri

List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES, AND ALL ALIENS ARRIVING AT A PORT OF SAID INSULAR POSSESSIONS FROM A FOREIGN PORT OR A PORT OF THE INSULAR POSSESSIONS OF THE UNITED STATES, AND ALL ALIENS ARRIVING AT A PORT OF SAID INSULAR POSSESSIONS FROM A FOREIGN PORT OR A PORT OF THE INSULAR POSSESSIONS OF THE UNITED STATES.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States.

This (yellow) sheet is for the listing of:

S.S. *Portland*

Passengers sailing from *Boston*

4 5 6 7 8

S.S. REYNOLDS

Passengers sailing from

This (yellow) sheet is for the listing of

[illegible]

Total Passengers	...	...
U.S. citizens	...	...
Aliens	...	...

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S.S. FRED LAND

Passengers sailing from. MAR 1890

192

Total Passengers	...	...
U.S. citizens	...	...
...

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 88

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

212

Arriving at Port of New York

NOV. 19 1917

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence.	Whether having a ticket to reach final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by the other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States 1. Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily 2. Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily 3. Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily 4. Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily 5. Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily 6. Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily 7. Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily 8. Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily 9. Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily 10. Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily 11. Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily 12. Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily 13. Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily 14. Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily 15. Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily 16. Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily 17. Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily 18. Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily 19. Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily 20. Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily 21. Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily 22. Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily 23. Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily 24. Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily 25. Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily 26. Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily 27. Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily 28. Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily 29. Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily 30. Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily 31. Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily 32. Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily 33. Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily 34. Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily 35. Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily 36. Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification							
1	Home 58 Despoaries Quebec	Quebec	✓	self	yes	1911 N.Y.	130 E. 15th Street N.Y.	Yes	20	1911	1911	1911	1911	1911	1911	1911	1911	1911	1911	1911
2	"	"	✓	"	"	1912	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	Mrs. May Doty Wife of J. J. Doty Quebec	"	✓	"	"	1912	Quebec	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	Mrs. Mary D. Doty Wife of J. J. Doty Quebec	"	✓	"	"	1912 N.Y.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Note—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, *George Chief Officer* *Penland*, from *Outing*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing lists or Manifest Sheets, *8* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

George
Chief Officer.

Sworn to before me this

day of

19

at

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of Italy north of the River Po (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50 and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No, in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30 if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *L. Laver*, Surgeon of the *Penland*, sailing *thruout*,
solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *17*
and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of *University of Brussels*,
British Certificate, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *8* in number according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

213

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____
at _____

L. Laver

Note. If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any change that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be subject to examination by the United States Customs Service, and shall be required to furnish the following information:

(This (yellow) sheet is for the listing of passengers arriving on the ship.)

S.S. "ENGLAND"

Passengers sailing from

S L T H A M P T O N

10th NOVEMBER 1941

1927

Total Passengers

U.S. citizens

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List.....6

tries on this sheet and
written or printed.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

214

NOTE—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, *Geo. C. Moore* ^{Chief Officer of the} *Scutland*, from *Southampton*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *8* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this

day of

19

at

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *L. K. Ayers*, Surgeon of the *Tennaland*, sailing *thencewith*
 solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *17*
 years' experience as a Physician
 and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of *University of Brussels*
Belgium, and that I have made a personal examination of
 each of the aliens named herein, and that the foregoing *Lists or Manifest Sheets*, *8*
 in number according
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
 condition of such aliens.

215

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

at _____

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List NON IMMIGRANT VISAS

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S.S. ENNELAND

Passengers sailing from ANTWERP

1st November

1927

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth Country City or town	Immigration Visa Number	Issued at	Date	Last permanent residence Country City or town
1	TRANSIT	HEROUX	Samuel	68	✓	m	regist	yes	hebrew	eland Wilne	1900	Warsaw	10 Nov. 1927	eland Wilne
2	TRANSIT	HERBENT	Charles	41	✓	m	merchant	yes	english	yes Belgian french	102	Antwerp	7 Nov. 1927	Belgium Antwerp
3		LE BORGNIAT	Walram	20	✓	m	student	yes	english	yes Belgian french	24	Ghent	16 Nov 27	Belgium Brussels
4		FINA	Antonin	30	✓	m	broker	yes	French	yes Cz.Slovak.	145	Brussels	15 Nov 27	Belgium Brussels
5		BRUNEL	Emil	30	✓	m	salesman	yes	German	yes German	236	Elberfeld	27 Oct. 1927	Germany Elberfeld
6		LOTRY	Jean	23	✓	m	engineer	yes	english	yes Belgian	22	Ghent	4 Nov. 1927	Belgium Ghent
7	Lines 7 to 30 blank.													
8		Richard	Purser.											
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Total Passengers

U.S. citizens

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-213

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK

November 30th, 1927

216

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, *Geo. Selmer E.* of the *Kentland*, from *Antwerp*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *8* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this
at

day of

19

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, L. Beyer, Surgeon of the Tennant sailing therewith
 solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 17 years' experience as a Physician
 and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of University of Buenos
Argentine Certificate, and that I have made a personal examination of
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number according
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
 condition of such aliens.

217

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

at _____

L. Beyer

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in
 the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
 the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-
 cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Romanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rus-niak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be subject to examination by the United States Customs Service, and to such questioning and inspection as may be required by the United States Customs Service.

S.S. " PENNLAND "

Passengers sailing from CHERBOURG

November 15th....., 1937

Total Passengers	...	...	...	...
U.S. citizens	...	...	...	...
Aliens	...	...	...	...

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York

30th November, 1927

218

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination * Intended future permanent residence	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification	
1	Hotel Douai Paris	Lower Cal. Paccar	Yes Self	Yes Yes 5 Y. Cal.	Home : Paccar Lower Calif.	No For Ever	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	1m 60 Fair Chest.Ch. None
2	Brother : 75 Blvd Ornano, Paris (XVIII ^e) France	N.Y. New-York	Yes Self	Yes Yes 5 Y. N-York	Husband : 418 W. 54th St. New-York, N.Y.	Unknown	Unk.	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 6 Fair Brown Brown None
3	Sister : Mrs. B. Reuter 10534 Avenue J., Chicago Ill.	Ill. Chicago	Yes Sister	Yes No No No	Sister : Mrs. B. Reuter 10534 Avenue J., Chicago Ill.	No For Ever	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	1m 64 Brown Brown Brown None
4	Wife : Mrs. Dunkel Norbert Jurancsu 336, Budapest Hung.	N.Y. New-York	Yes Self	Yes No No No	Business : C/o. Johnston, Concert Manager, 1459 Broadway, New-York	Yes 6 months	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 6 Fair Grey Blue None
5	Father : Mr. F. Dullien, II Topolesanzi ud. Budapest	N.Y. New-York	Yes Self	Yes No No No	C/o. R.E. Johnston 1457 Broadway, New-York, N.Y.	Yes Temporary	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 7 Fair Blue Fair None

TREASURY DEPARTMENT
U.S. PUBLIC HEALTH SERVICE
Form 1075

MEDICAL CERTIFICATE

NEW YORK, N. Y.

Station, 192

Name

Age Sex

Nat. Race

Date arrival

S. S.

Class Manifest No.

This is to certify that the above-described person has this day been examined and is found to be afflicted with:

Which may affect ability to earn a living
In our opinion the condition herein certified might have been detected by competent medical examination at the foreign port of embarkation.

Surgeon.

Surgeon.

Surgeon.

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York

30th November, 1927

218

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification						
1	Hotel Douai	Lower Cal.	Paccar	Yes Self	Yes Yes 5 Y. Cal.	Home : Paccar Lower Calif.	No	For Ever	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	1m 60	Fair	Chest.Ch. None
2	Brother : 75 Blvd Ornano, Paris (XVIII ^e) France	N.Y.	New-York	Yes Self	Yes Yes 5 Y. N-York	Husband : 418 W. 54th St. New-York, N.Y.	Unknown	Unk.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 6	Fair	Brown Brown None
3	Sister : Mrs. B. Reuter 10534 Avenue J., Chicago Ill.	Chicago	Yes Sister	Yes No No	No	Sister : Mrs. B. Reuter 10534 Avenue J., Chicago Ill.	No	For Ever	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	1m 64	Brown	Brown Brown None
4	Wife : Mrs. Dunkel Norbert Jurancsu. 336, Budapest Hung.	N.Y.	New-York	Yes Self	Yes No No	No	Business : C/o. Johnston, Concert Manager, 1459 Broadway, New-York	Yes 6 months	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 6	Fair	Grey Blue None
5	Father : Mr. F. Dullien, II Topolesanzi ud. Budapest	N.Y.	New-York	Yes Self	Yes No No	No	C/o. R.E. Johnston 1457 Broadway, New-York, N.Y.	Yes Temporary	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 7	Fair	Blue Fair None

TREASURY DEPARTMENT
 U.S. PUBLIC HEALTH SERVICE
 FORM 1970
MEDICAL CERTIFICATE
 NEW YORK, N. Y. _____
 Station _____, 192____
 Name _____
 Age _____ Sex _____
 Nat. _____ Race _____
 Date arrival _____
 S. S. _____
 Class _____ Manifest No. _____
 This is to certify that the above-described person has this day been examined and is found to be afflicted with:

 Which may affect ability to earn a living
 In our opinion the condition herein certified might have been
 detected by competent medical examination at the foreign
 port of embarkation. _____, Surgeon.
 _____, Surgeon.
 _____, Surg.
 1-1030

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Geo. Gilmore & Co. Portland, from *Cherbourg*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *8* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Geo. Gilmore
Chief Officer.

Sworn to before me this

day of

19

at

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50. and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, L. Bayer, Surgeon of the Pennland, sailing the vessel 17 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of University of Brussels British Certificate, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

219

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

at _____

L. Bayer

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Surgeon: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

Passengers sailing from

Antwerp

...18th November

1925

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY
Arriving at Port of NEW YORK

List 3

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

30th November 1927. 19

220

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a member of a subversive organization	Whether a member of a subversive organization	Whether a member of a subversive organization	Whether a member of a subversive organization	Whether a member of a subversive organization	Whether a member of a subversive organization	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification	
1	Wife Zofia Lebeda Dgbrowa Pol.	N.J. So. Plainfield	Yes self	40 no	friend A. Gubernat South, Plainfield N.J. New Market Av.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 11	fr	brn	brn	none				
2	Wife Lequich Nematr 81	Germ. Bridgeport	Yes self	Yes yes	brother in law Karl Mayer 120 Miles str. Bridgeport Conn.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 11	fr	brn	brn	none				
3	daughter Mrs Altenburg Klefeld	Me. St Louis	Self	no	children Frida J. & W. Spuhl 4141a Wyoming str. St Louis Mo	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 7	fr	fr	blue	none				
4	Kleestr. 3 Germ.	Mich. Grand Rapids	Self	no	oselin August Marmkiewicz 760 Fulton str. Grand Rapids Mich.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 4	fr	gr	gr	none				
5	father Jean Kutting 16 rue	Ill. Grant City	Self	no	friend Peter Lenck Grant City Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 8	fr	blk	blue	none				
6	mother Mrs Majerus Mulla 12 rue	N.Y. New York	Self	Yes yes	friend Mr Marshall 601 West 113th str. New York	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 9	fr	fr	blue	none				
7	du Commerce Dudelange Luxemb.	N.Y. New York	Self	Yes yes	husband Mr Kurreld Flatlands Av. East 107th str. Brooklyn NY	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 5	fr	brn	brn	none				
8	brother George Hayner Ridder	N.Y. New York	Self	Yes yes	father Mr Kurreld Flatlands Av. East 107th str. Brooklyn NY	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 2	fr	brn	gr	none				
9	van Ramstled 27 Mortael Belg.	N.Y. New York	Self	Yes yes	friend Anna Buhl 343 Belmont Av. Newark N.J.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
10	J. Jalri rue de L'Ere-	N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
11	tention 208 Berolien Belg.	N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
12	parents A. Ruthardt Lahr Baden	N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
13	Verdeestr 23 Germ.	N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
14	father Andre Lammere Hescheid	N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
15	Diedrich Luxemb.	N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
16	father J. Linster Avenue Adel-	N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
17	the Stelbruck Luxemb.	N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
18	Mrs R. Ivaneff rue	N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
19	Franklin 11 Spa Belg.	N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
20	Mrs R. Ivaneff rue	N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
21	Franklin 11 Spa Belg.	N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
22	Henri Olus 47 rue de	N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
23	1. Helise Ledeburg Belg.	N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
24	Father E Otto	N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
25	42 Barnhof St Goburg	N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
26	brother Charles Vanda	N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
27	oids. Beillon Belgium	N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
28	husband Mr I Markine	N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
29	26 Rue De Extension	N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
30	bercham. Antwerp Belgium	N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
31	father J Marabese. 31	N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
32	Rue Neuve Esch. Luxom	N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
33	Sister Mrs Bal. 127	N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
34	Av. Reithausen. Brussels	N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
35	Brother Jack Eisenhut	N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
36	Breitenebuet Trogan Switz N.Y.	N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
37	Brother-in-law Ernst	N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
38	Weidrederf. Speloner. Switz N.Y.	N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
39	Step-mother Chawa Frydman	N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
40	Raden Poland	N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
41	Step-Grandmother Chawa	N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
42	Frydman. Raden Poland	N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
43	Father A F Payne.	N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
44	21 Clarkson St Ipswich Eng.	N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
45	J. Care. brother.	N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
46	62 Kokubuncho. Osaka Japan	N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
47	M. Seki	N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
48		N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
49		N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
50		N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
51		N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
52		N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
53		N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
54		N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
55		N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
56		N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
57		N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
58		N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
59		N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				
60		N.Y. New York	Self	Yes yes	uncle J. Biedling 6063 Ridge-town Chicago Ill.	NO ALWAYS YES	NO NO NO	NO NO NO	NO NO NO	GOOD	NO	5 6	fr	fr	blue	none				

Notes.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Recd. 11/10/19

See. Gilmore Chief Officer, the Stantard, from Antwerp, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
 solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon
 employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the
 foregoing Lists or Manifest Sheets, *S* in number, and that from the report of said surgeon and from my own
 investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by
 section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in
 said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ed. J. Gilmore
Chief Officer.

Sworn to before me this

day of

19

at

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column.
 The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months,
 the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd
 (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible
 the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer,
 stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher,
 iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or
 other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the
 amount of money shown, as follows:
 A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections
 should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal
 examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the
 following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what
 ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read
 should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading
 requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of
 which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The
 entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of
 which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and
 manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.
 For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French"
 by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people
 does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might
 properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this
 connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or
 Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish
 descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other
 islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with
 a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e.,
 compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants,
 whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed
 as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po
 (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and
 Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants
 should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year
 shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the
 intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless
 of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country
 and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that
 steamship companies accurately show country of last permanent residence independent
 of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the
 United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence
 alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such
 relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended
 future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent
 residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future
 permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be
 either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom
 passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship
 company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should
 give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money
 brought by the head of a family should not be divided among the several members of
 the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The
 entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so,
 the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—
 The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what
 relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all
 others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of
 aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year
 and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority
 for such reapplication should be given.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

(Printed in England) 15-007

S. S. ENGLAND

sailing from ANTWERP

1st November, 1927, Arriving at Port of NEW YORK

50th November, 1927 221

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME					
1	VOSSLER	Edward	52	m	Eden Iowa 20th June 1875		27 Hamilton Avenue Wheeling West Virginia
2	VOSSLER	Anna	42	f	Mount Storm W. V. 2 December 1884		27 Hamilton Avenue. Wheeling West Virginia
3	JALUS	Francis	65	m	Detroit Mich 13 March 1862		917 Jefferson Avenue Detroit Mich.
4	HAGELSTEIN	Jacob	53	m		nat. St Louis Mo. 1900	3746 S Grand Boulevard St Louis Mo.
5	SMITH	Marie	27	f		Hillsboro Oregon R 3 B 33 Nov 1920	Hillsboro Oreg.
6	SMITH	Margarete	8	f			Hillsboro Oreg.
7	MAURER	Johann	65	m	Passport 356481	Denton o Texas 1886	Los Angeles Cal. 1912 N. Edgemont str.
8	MAURER	Anna	67	f	Batesville Ark: Feb 1861		Los Angeles Cal. 1912 N. Edgemont str.
9	JAMEN	Margaret	26	f	Cleveland Ohio 14 June 1901		Cleveland Ohio 11030 Cedar Av.
10	GROSS	Adele	40	f	New York City 14 April 1887		New York 348 E. 89 str.
11	LAEVENS	Henri	42	m	Passport 277350	New York 14 August 1917	New Rochelle N.Y.
12	BURROUGHS	Alan	30	m	Norwich Conn. 13 June 1899		Boston Mass. 24 Garden str.
13	BURROUGHS	Marian	30	f	Pittsburgh Pa. 18 Dec. 1896		Boston Mass. 24 Garden str.
14	J.A.E	Maria	36	f	Passport No: 448098	nat. by marriage	Brooklyn N.Y. 1439 Ocean Av.
15	RIJHARD	Marie	42	f	Cambridge Mass 1888 March 27th		Washington D.C. 2717 Matabost Av.
16	Marshall	Anne	61	f	Rising Sun Cecil Co Md 7 March 1886		Rising Sun Maryland
17	Peak	Mattie Lee	41	f	Kentucky 24 December 1880		4029 Warwick Bldgs Kansas Ci
18	King	Fannie	58	f	Bloomington Ill: 21 January 1869		855 Union Trust Bldg Cleveland
19	Cooper	Mildred	28	f	Chicago Ill: 27 October 1898		131 Lafayette Bld Detroit Mich:
20	Condit	Harriet	20	f	Beardstown March 23 1907		615 State St Beardstown Ill:
21	Horton	Eleanor	29	f	Wadesboro 2nd October 1898		Wadesboro N.C.
22	Peden	Ernestine	31	f	Rockingham Jan 15 1897		505 Central Av: Charlotte N.C.
23	Barrett	Robert	50	m	Richmond Va March 30th 1877		404 Duke Alexandria
24	Barrett	Viola	50	f	Sardis Miss January 17 1877		404 Duke Alexandria
25	Kris	Viola	25	f	Cleveland Ohio 14 June 1902		Cresthaven Drive Cleveland Ohio
26	Truncik	Libbie	33	f	Cleveland Ohio March 18 1894		1725 Page Av: Cleveland Ohio
27	Slater Mikins	Frank G Mikins	37	m	Westchester Village N.Y. 14 Nov: 1900		54W West 186 St N.Y.C
28	Davies	Grace Margaret	43	f	Washington D.C. 9th September 1881		130 E 37 Street N.Y.C
29	Oiven	William	47	m	San Francisco 19 January 1880		2217 Pacific Av: San Francisco
30	Bowman	Martha M	43	f	Lancaster Pa: 19 July 1876		150 E Chesnut St Lancaster Pa:

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Quarterly Family Manifest

2

Form 630 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

(Printed in England) 16-007

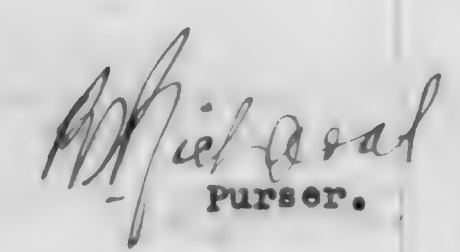
S. S. Pennland

sailing from Antwerp

18 November 1927, Arriving at port of New York

26th Nov. 1927

W. & S. 124.

No. or List.	NAME IN FULL		AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME					
1	D uden	Harold	48	m s	Passport No 281484	Father naturalized	Brenxville N. Y.
2	Mc Donough	clarence	26	m s	Albany N.Y. 2 September 1901		342 Western Av: Albany N.Y.
3	Williams	Herbert P	56	m m	29 September 1871 Washington D.C.		Harvard Club 27 W 44 St N.Y.C.
4	Mughenberg	Charles H	57	m m	6 January 1870 Realhong Pa:		Bern Bush Berks City Pa:
5	Mughenberg	Anna D	55	f m	14 February 1872 Hoboken N.Y.		Bern Bush Berks City Pa:
6	Hoffman	Rescoe	39	f w	22 March 1888 Argos Ind:		Olweg Hotel South Bend Ind:
7	Bemis	Clara	43	f s	Eureka Kansas 26 September 1884		Walter Reed Hospital Wash: D.C.
8	S encien	Lelice	33	f s	Brooklyn N.Y. 4 January 1894		435 Washington Av: Brooklyn
9	Van De Velde	Honore	58	m m		Detroit Mich: Sept 1927	14528 Mack Av: Detroit Mich:
10	Lines 10 to 30 blank.						
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Breton Samit Manifest

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

(Printed in England) 14-007

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S.

PENNLAND

sailing from

HALIFAX

, 28 th Nov. , 19 27, Arriving at port of NEW YORK

30 th. Nov. , 19 27

223

No. or List.	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	Apter	Ruth	20	F	S	New-York	Oct. 30th 1907	134 E. 13 th street N.Y.
2	Lines 2 to 30 blank.							
3	Pursuer.							
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

Booster David Mounford

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien
such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *L. Rayer*, Surgeon of the *Scunland*, sailing therewith, solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *17* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of *University of Brussels*, *British Certificate*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *3* in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this

day of

19

at

L. Rayer

224

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rus-niak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

Booster Samit Manifest

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

ORDINARY THIRD CLASS - REENTERING ALIENS MANIFEST

S.S.

ENNILAND

Passengers sailing from

CHESTER, U.S.A. 20th NOVEMBER

19 27

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15				
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to		Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		SALAMIN	en 13	22	✓	F	S. Operator	Yes	English	Hungarian	Hungary	Washington	27 789	Washington	June 18th 1927 N.Y.	City		
2		Lines 2 to 30 blank.																
3																		
4		Michael Purser.																
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Total Passengers ...
U.S. citizens ...
Aliens ...

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

225

November 1, 20th 1927

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14-431

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Geo. Gilmore Chief Officer of the *Scandinav*, from *Cherbourg*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *2* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Geo. Gilmore
Chief Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

at _____

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *L. Bayce*, Surgeon of the *Kenland*, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *17* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of *University of Brussels* *British Certificate*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *3* in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this *30* day of *August*, 19*17*

at *London*

L. Bayce
M.D.

Note. If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rus-niak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

Won Quota Manifest

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

List

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (white) sheet is for the listing of

S.S. PERLHART

Passengers sailing from

1917

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth Country City or town	Immigration Visa Number	Issued at	Date	*Last permanent residence Country City or town
1		SLIAS												
2		SLIAS												
3		SLIAS												
4		SLIAS												
5		SLIAS												
6		SLIAS												
7		SLIAS												
8		SLIAS												
9		SLIAS												
10		SLIAS												
11		SLIAS												
12		SLIAS												
13		SLIAS												
14		SLIAS												
15		SLIAS												
16		SLIAS												
17		SLIAS												
18		SLIAS												
19		SLIAS												
20		SLIAS												
21		SLIAS												
22		SLIAS												
23		SLIAS												
24		SLIAS												
25		SLIAS												
26		SLIAS												
27		SLIAS												
28		SLIAS												
29		SLIAS												
30		SLIAS												

Lines 5 to 30 blank.

Richard Purser.

101

Total Passengers
U.S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

Arriving at Port of

30th November, 1927

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence.	By whom was passage paid?	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50 and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a member of any other organization or society which advocates the overthrow of the Government of the United States	Whether a member of any other organization or society which advocates the overthrow of the Government of the United States	Whether a member of any other organization or society which advocates the overthrow of the Government of the United States	Whether a member of any other organization or society which advocates the overthrow of the Government of the United States	Whether a member of any other organization or society which advocates the overthrow of the Government of the United States	Whether a member of any other organization or society which advocates the overthrow of the Government of the United States	Whether a member of any other organization or society which advocates the overthrow of the Government of the United States	Whether a member of any other organization or society which advocates the overthrow of the Government of the United States	Whether a member of any other organization or society which advocates the overthrow of the Government of the United States	Whether a member of any other organization or society which advocates the overthrow of the Government of the United States	
		State	City or town			Yes or No	If yes Year or period of years Where?										Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of Hair Eyes	Marks of identification
1	FRANCE - A. J. J. J. J.	FRANCE	PARIS			Yes		FRANCE - A. J. J. J. J.													
2	FRANCE - A. J. J. J. J.	FRANCE	PARIS			Yes		FRANCE - A. J. J. J. J.													
3	FRANCE - A. J. J. J. J.	FRANCE	PARIS			Yes		FRANCE - A. J. J. J. J.													
4	FRANCE - A. J. J. J. J.	FRANCE	PARIS			Yes		FRANCE - A. J. J. J. J.													
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

NOTE.— Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Geo. Gilmore *Chief Officer* *Leeland*, from *Cherboing*, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon
employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the
foregoing Lists or Manifest Sheets, *3* in number, and that from the report of said surgeon and from my own
investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by
section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in
said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Geo. Gilmore
Chief Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

at _____

Immigration Office.

14-481

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

S. L. Bayer, Surgeon of the *Stunland*, sailing thereon
 solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *17* years' experience as a Physician
 and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of *University of Brussels*
British Certificate, and that I have made a personal examination of
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *2* in number according
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
 condition of such aliens.

228

S. L. Bayer

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

at _____

(Signature and title of immigration officer or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rus-niak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian
Croatian.	Japanese.	Slovak
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian
English.	Montenegrin.	Turkish
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List 2

tries on this sh mu
written or printe

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

VIEWPOINT

30d November 1, 1927)

229

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

G. Gilmore *Chief Officer of the Kennard* *from Southampton*
(State whether Master, First, or Second Officer)
 solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *2* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Gilmore
Chief Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

at _____

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *L. Rayer*, Surgeon of the *Kenland*, sailing thereon
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *17* years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of *University of Missouri*
British Certificate, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *8* in number according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

280

Sworn to before me this *17* day of *July*, 19 *1917*

at *St. Louis*

L. Rayer
M.D.

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-
cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S.S. PENNLAND

Passengers sailing from ANTWERP

NOVEMBER 18TH

1927

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Read	Able to		Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name						Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	DIPLOMAT	LONGVILLE	JOSEPHINE	33	F	M	H. WIFE	YES	FLEMISH	YES	BELGIAN	FLEMISH	BELGIUM	ANTWERP	107	ANTWERP	10.XI.27	BELGIUM	ANTWERP
2	DIPLOMAT	LONGVILLE	HENDRIKA	4	F	S	CHILD	NO	CHILD	NO	BELGIAN	FLEMISH	BELGIUM	ANTWERP	107	ANTWERP	10.XI.27	BELGIUM	ANTWERP
3		NOEL	ARTHUR	35	M	M	FENCING MASTER	YES	FLEMISH	YES	BELGIAN	FLEMISH	BELGIUM	MALINES	136	BRUSSELS	5.XI.27	BELGIUM	ST. JOOST TEN NOODE
4	Lines 4 to 30 blank.																		
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Total Passengers ...
U.S. citizens ...
Aliens ...

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

30th November, 1927.

231

List 8

The entries on this sheet must be typewritten or printed

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, individual, or government.)	Whether in possession of \$50. and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether alien is or has been in the United States for more than one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of Hair Eyes	Marks of identification
1	MOTHER P. LENDERS. ANTWERP BELGIUM	N.Y. PAWLING	NO SELF	YES NO NO NO	HUSBAND F. LONGVILLE. PAWLING N.Y.	1 YEAR	NO NO NO NO	NO NO NO NO	GOOD	NO	5 5	FAIR DRK BLUE	NONE		
2	GR. MOTHER P. LENDERS ANTWERP. BELGIUM	N.Y. PAWLING	NO MOTHER	YES NO NO NO	FATHER F. LONGVILLE. PAWLING N.Y.	1 YEAR	NO NO NO NO	NO NO NO NO	GOOD	NO	5 5	FAIR DRK BLUE	NONE		
3	MOTHER NOEL. ST. JOOST TEN NOODE. BRUSSELS. BELGIUM	CONN. NEW HAVEN	NO SELF	YES NO NO NO	YALE UNIVERSITY ATHLETIC ASSOCIATION. NEW HAVEN. CONN	YES 6 MONTHS	NO NO NO NO	NO NO NO NO	GOOD	NO	5 5	FAIR FAIR GREY	NONE		

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Gilmore *Chief Officer of the* *Stentland*, from *Antwerp*, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
 solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon
 employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the
 foregoing lists or Manifest Sheets, *8* in number, and that from the report of said surgeon and from my own
 investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by
 section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in
 said lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gilmore
Chief Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____
 at _____

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
 A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
 A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
 A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
 Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
 Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.
 The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).
WEST INDIAN.
 "West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.
SPANISH AMERICAN.
 "Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.
AFRICAN (BLACK).
 "African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.
 Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."
Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.
Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.
Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).
Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.
Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.
Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.
Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.
Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been departed within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *L. Bayer*, Surgeon of the *Kanland* sailing *thence with* do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *17* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of *University of Brussels*, *British Certificate*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *8* in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

232

Sworn to before me this *10* day of *Aug*, 19*18*

L. Bayer

at

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet.

S.S. PENNLAND

Passengers sailing from ANTWERP

NOVEMBER 18TH

19 27

Total Passengers	...	...	...
U.S. citizens	...	...	...
Aliens	...	...	...

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Geo. Gilmore (State - either Master, First, or Second Officer), from *Antwerp*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *8* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Geo. Gilmore
Chief Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

at _____

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

L. Rayer, Surgeon of the *Penland*, sailing the vessel *Penland*,
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *17* years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of *University of Brussels*
British Certificate, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *8* in number according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

234

L. Rayer

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

at _____

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusyn).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet in the following order:

S.S. PENNLAND

Passengers sailing from ANTWERP

NOVEMBER 18TH.

1927-

Total Passengers	...	...	...	...
U.S. citizens	...	...	...	...
Aliens	...	...	...	...

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 4

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

30th November 1927.

235

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: "Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character."

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Geo. Gilmore Chief Officer *Scandinavia*, from *Antwerp*, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *8* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Geo. Gilmore
Chief Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____
at _____

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *L. W. Yox*, Surgeon of the *Pennland*, sailing *therefrom*,
solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *17*
and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of *University of Brussels*
British Certificate, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *8* in number according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

236

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

J. J. J.

at _____

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)
Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If a surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classi-
fication, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S.S. PENNLAND

Passengers sailing from ANTWERP

NOVEMBER 18TH

1927

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Calling or occupation	Able to Read	Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth Country City or town	Immigration Visa Number	Issued at Date	Last permanent residence Country City or town	
1		ROCHANOWSKI BAZYLI	25	M	S FARM LAB. YES	3-2673	YES	POLISH	POLISH	POLAND MOROCHOV	541	WARSAW	1.XI.27	POLAND SZCZARNE
2		PERGAMENT SURA	19	F	S H.WORK YES	HEBREW	YES	POLISH	HEBREW	POLAND PRAGA	4173	WARSAW	3.9.27	POLAND PRAGA
3		FRIESER LEA	19	F	S H.WORK YES	POLISH	YES	POLISH	HEBREW	POLAND POMOZANY	4282	WARSAW	6.9.27	POLAND POMOZANY
4		LEBAS PIOTR	25	M	S FARM LAB. YES	POLISH	YES	POLISH	POLISH	POLAND BUDZISZ	5129	WARSAW	1.XI.27	POLAND BUDZIK
5	ac woman ac 1/2 year	ARCSE FRANCISZEK	26	M	M FARM LAB. YES	POLISH	YES	POLISH	POLISH	POLAND ZYZNOW	5193	WARSAW	1.XI.27	POLAND ZYZNOW
6	ac 2/2 year	YSULARZ JOSEF	25	M	M FARM LAB. YES	POLISH	YES	POLISH	POLISH	POLAND SLUPIA	4926	WARSAW	1.XI.27	POLAND SLUPIA STARA
7	ac 2/2 year	BRACHA JAN	31	M	M FARM LAB. YES	POLISH	YES	POLISH	POLISH	POLAND IZDEBNO	5022	WARSAW	1.XI.27	POLAND KOLONJA
8		TRYBALKI MICHAL	36	M	M FARM LAB. YES	POLISH	YES	POLISH	POLISH	POLAND PRZEMORSK	5048	WARSAW	1.XI.27	POLAND PRZEMORSK
9		SWIATEK JAN	26	M	S FARM LAB. YES	POLISH	YES	POLISH	POLISH	U.S.A. DURYCA, PA.	5018	WARSAW	1.XI.27	POLAND PIENIAZKOWICE
10		FILA WALENTY	24	M	S FARM LAB. YES	POLISH	YES	POLISH	POLISH	POLAND NART STARY	5139	WARSAW	1.XI.27	POLAND NART STARY
11	344627-3/4/25 1/2 year	BLANK ELZA	31	F	M H.WIFE YES	1-2673	YES	GERMAN	GERMAN	GERMANY MERCHSWEILER	1963	COLOGNE	20.7.27	GERMANY ESSEN
12	VL 361/794	GEISLER LUDWIG	40	M	M MASON YES	GERMAN	YES	GERMAN	GERMAN	GERMANY BUCHUM	39731	STUTTGART	10.10.27	GERMANY INGELSTAD
13		GEISLER ELISA	30	F	M H.WIFE YES	GERMAN	YES	GERMAN	GERMAN	GERMANY BAYRUTH	39732	STUTTGART	10.10.27	GERMANY INGELSTAD
14	UNDER 16	GEISLER HELLMUTH	10	M	S SCHOLAR YES	GERMAN	YES	GERMAN	GERMAN	GERMANY BAYRAUTH	39733	STUTTGART	10.10.27	GERMANY INGELSTAD
15	UNDER 16	GEISLER KATHARINA	8	F	S SCHOLAR NO	CHILD	NO	GERMAN	GERMAN	GERMANY BAYRAUTH	39734	STUTTGART	10.10.27	GERMANY INGELSTAD
16	UNDER 16	GEISLER KURT	7	M	S SCHOLAR NO	CHILD	NO	GERMAN	GERMAN	GERMANY BAYRAUTH	39735	STUTTGART	10.10.27	GERMANY INGELSTAD
17	UNDER 16	GEISLER EUGEN	6	M	S SCHOLAR NO	CHILD	NO	GERMAN	GERMAN	GERMANY BAYRAUTH	39736	STUTTGART	10.10.27	GERMANY INGELSTAD
18		VERVAET LEONARD	64	M	M FARMER YES	1-3673	YES	BELGIAN	FLEMISH	BELGIUM WETTEREN	130	ANTWERP	5.10.27	BELGIUM WETTEREN
19		VERVAET MATHILDE	56	F	M H.WIFE YES	FLEMISH	YES	BELGIAN	FLEMISH	BELGIUM WETTEREN	131	ANTWERP	5.10.27	BELGIUM WETTEREN
20		VERVAET MAURICE	30	M	S FARM LAB. YES	FLEMISH	YES	BELGIAN	FLEMISH	BELGIUM WETTEREN	132	ANTWERP	5.10.27	BELGIUM WETTEREN
21	UNDER 16	VERVAET AIME	15	M	S FARM LAB. YES	FLEMISH	YES	BELGIAN	FLEMISH	BELGIUM WETTEREN	134	ANTWERP	5.10.27	BELGIUM WETTEREN
22	UNDER 16	VERVAET AVILA ALBERTA	13	F	S SCHOLAR YES	FLEMISH	YES	BELGIAN	FLEMISH	BELGIUM WETTEREN	135	ANTWERP	5.10.27	BELGIUM WETTEREN
23	UNDER 16	VERVAET GERMAIN	11	M	S SCHOLAR YES	FLEMISH	YES	BELGIAN	FLEMISH	BELGIUM WETTEREN	136	ANTWERP	5.10.27	BELGIUM WETTEREN
24		PALM WILLY	26	M	S BLACKSMITH YES	1-2673	YES	GERMAN	GERMAN	GERMANY BOEBLINGEN	47954	STUTTGART	2.9.27	GERMANY BOEBLINGEN
25	UNDER 16	ROTH WALTER	5	M	S CHILD NO	CHILD	NO	GERMAN	GERMAN	GERMANY NEUWEILER	48186	STUTTGART	9.9.27	GERMANY NEUWEILER
26		KIRCHER THEO	33	M	M BLACKSMITH YES	GERMAN	YES	GERMAN	GERMAN	GERMANY HAAN	20981	COLOGNE	12.10.27	GERMANY CLEVE
27		STEGEMANN WILHELM	34	M	M FARM LAB. YES	GERMAN	YES	GERMAN	GERMAN	GERMANY BARKENBURGGE	8433	BERLIN	12.10.27	GERMANY BERLIN
28		BECKERS WILHELM	30	M	S FARM LAB. YES	GERMAN	YES	GERMAN	GERMAN	GERMANY HOLTHUSEN	9732	PREMEN	3.XI.27	GERMANY HOLTHUSEN
29		SHOMIN MADEGDA	30	F	M H.WIFE YES	3-4673	YES	RUSSIAN	RUSSIAN	RUSSIA TEODOSI	463	ANTWERP	7.XI.27	BELGIUM BRUSSELS
30	UNDER 16	SHOMIN OLGA	11	F	S SCHOLAR YES	RUSSIAN	YES	RUSSIAN	RUSSIAN	RUSSIA KIRCH	464	ANTWERP	7.XI.27	BELGIUM BRUSSELS

Total Passengers ...
U.S. citizens ...
Aliens ...* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK

2nd November, 1927

237

List 3

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether over before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification
1	BROTHER JOZEF KOCHANOWSKI MORACHOW. POLAND	CONN. NEW BRITAIN	YES	FRIEND YES NO NO NO	FRIEND LUKE SINSTAVE NEW BRITAIN. HARTFORD	ALWAYS YES NO NO NO NO NO NO NO NO	NO	NO	GOOD	NO	5 2	FAIR BRN BRN	NONE
2	MOTHER SLUWA PERGAMENT. WARSAW, PRAGA. POLAND	N.Y. NEW YORK	YES	FATHER 30 NO NO NO	FATHER SZYMON PERGAMENT. NEW YORK CITY	ALWAYS YES NO NO NO NO NO NO NO NO	NO	NO	GOOD	NO	5 5	FAIR FAIR BLUE	NONE
3	MOTHER MARJEM FREISER. POMORZANY. POLAND	N.Y. NEW YORK	YES	SELF 10 NO NO NO	FATHER MENDEL FREISER. N.Y. CITY.	ALWAYS YES NO NO NO NO NO NO NO NO	NO	NO	GOOD	NO	4 11	FAIR BRN BLUE	NONE
4	FATHER SZYMON LUBAS. BUDSISZ. POLAND	N.Y. BERKELY HEIGHTS	BROTHER 30	NO NO NO	FRIEND EDWARD FREY. N.Y. BERKELY HEIGHTS. BOX 10	ALWAYS YES NO NO NO NO NO NO NO NO	NO	NO	GOOD	NO	5 10	FAIR FAIR GREY	NONE
5	MOTHER MARJA JAROSZ. ZYZNOV. POLAND	N.Y. WATERFORD	YES	BROTHER 25 NO NO NO	BROTHER JOSEPH JAROSZ. WATERFORD SARATOGA. N.Y.	ALWAYS YES NO NO NO NO NO NO NO NO	NO	NO	GOOD	NO	5 5	FAIR BRN BRN	NONE
6	WIFE GENOWEFA CYBULARZ. SLUPIA STARA. POLAND	PA. RICHARDSON	YES	BROTHER 35 NO NO NO	BROTHER MICHAŁ CYBULARZ. PA. RICHARDSON. PA. 3708 LANAYUNK AVE	ALWAYS YES NO NO NO NO NO NO NO NO	NO	NO	GOOD	NO	5 8	FAIR DRK GREY	NONE
7	WIFE KATARZYNA BRACHA. KOLONJA. POLAND	CONN. TERRIVILLE	YES	BROTHER 10 NO NO NO	BROTHER JOZEF BRACHA. CONN. TERRIVILLE. WATERBURY ROAD	ALWAYS YES NO NO NO NO NO NO NO NO	NO	NO	GOOD	NO	5 4	FAIR FAIR BLUE	NONE
8	WIFE HELENA TRYBALSKI PRZEWORSK. POLAND	N.Y. CORFU. GENESCE	YES	COUSIN 10 NO NO NO	FRIEND KRANE KAZIMIERZ. N.Y. CORFU. GENESCE C.	ALWAYS YES NO NO NO NO NO NO NO NO	NO	NO	GOOD	NO	5 7	FAIR DRK BRN	NONE
9	FATHER SWIATEK JOZEF. DIENIAZ KONICE. POLAND	WISC. CHETEK	YES	SELF 50 YES	UNCLE CLEMENS ANTOLAK. CHETEK WISC.	ALWAYS YES NO NO NO NO NO NO NO NO	NO	NO	GOOD	NO	5 7	FAIR FAIR BLUE	NONE
10	FATHER GRZEGORZ FILA. NART STARY. POLAND	PA. LUZERNE C.	YES	SELF 30 NO NO NO	COUSIN FRANK WISNIEWSKI. PA. LUZERNE C. DALLAS R.F.D. 3	ALWAYS YES NO NO NO NO NO NO NO NO	NO	NO	GOOD	NO	5 6	FAIR FAIR BLUE	NONE
11	BROTHER RUDOLF MUHLMEISTER BERLIN. GERMANY	N.Y. NEWARK	YES	SELF 50 NO NO NO	HUSBAND FRANZ BLANK. N.Y. NEWARK. HANTHORNE AVE 162	ALWAYS YES NO NO NO NO NO NO NO NO	NO	NO	GOOD	NO	5 5	FAIR FAIR BLUE	NONE
12	MOTHER M. ROTHKAMP. BOCHUM GERMANY	N.J. PERTH AMBOY	YES	SELF YES NO NO NO	COUSIN FRANK WESTLEY. PERTH AMBOY. N.J. 98 BRIGHTON AVE.	ALWAYS YES NO NO NO NO NO NO NO NO	NO	NO	GOOD	NO	5 4	FAIR FAIR BLUE	NONE
13	MOTH. IN LAW M. ROTHKAMP BOCHUM. GERMANY	N.J. PERTH AMBOY	YES	HUSBAND YES NO NO NO	COUSIN FRANK WESTLEY. PERTH AMBOY. N.J. 98 BRIGHTON AVE	ALWAYS YES NO NO NO NO NO NO NO NO	NO	NO	GOOD	NO	5 4	FAIR FAIR BLUE	NONE
14	GR. MOTHER M. ROTHKAMP. BOCHUM BOCHUM. GERMANY	N.J. PERTH AMBOY	YES	FATHER YES NO NO NO	COUSIN FRANK WESTLEY. PERTH AMBOY. N.J. 98 BRIGHTON AVE	ALWAYS YES NO NO NO NO NO NO NO NO	NO	NO	GOOD	NO	FAIR FAIR BLUE	NONE	
15	GR. MOTHER M. ROTHKAMP. BOCHUM BOCHUM. GERMANY	N.J. PERTH AMBOY	YES	FATHER YES NO NO NO	COUSIN FRANK WESTLEY. PERTH AMBOY. N.J. 98 BRIGHTON AVE	ALWAYS YES NO NO NO NO NO NO NO NO	NO	NO	GOOD	NO	FAIR FAIR BLUE	NONE	
16	GR. MOTHER M. ROTHKAMP. BOCHUM GERMANY	N.J. PERTH AMBOY	YES	FATHER YES NO NO NO	COUSIN FRANK WESTLEY. PERTH AMBOY. N.J. 98 BRIGHTON AVE	ALWAYS YES NO NO NO NO NO NO NO NO	NO	NO	GOOD	NO	FAIR FAIR BLUE	NONE	
17	GR. MOTHER M. ROTHKAMP. BOCHUM GERMANY	N.J. PERTH AMBOY	YES	FATHER YES NO NO NO	COUSIN FRANK WESTLEY. PERTH AMBOY. N.J. 98 BRIGHTON AVE	ALWAYS YES NO NO NO NO NO NO NO NO	NO	NO	GOOD	NO	FAIR FAIR BLUE	NONE	
18	LEONARD DE WILDE AARD. WETTEREN. BELGIUM	IND. MISHAWAKA	YES	SELF 1921 1924 IOWA	SON D. VERVAET. MISHAWAKA IND.	ALWAYS YES NO NO NO NO NO NO NO NO	NO	NO	GOOD	NO	5 6	FAIR FAIR BRN	defective vision
19	LEONARD DE WILDE AARD. WETTEREN. BELGIUM	IND. MISHAWAKA	YES	HUSBAND 1921 1924 IOWA	SON D. VERVAET. MISHAWAKA IND.	ALWAYS YES NO NO NO NO NO NO NO NO	NO	NO	GOOD	NO	5 6	FAIR FAIR BRN	defective vision
20	LEONARD DE WILDE AARD. WETTEREN. BELGIUM	IND. MISHAWAKA	YES	FATHER 1921 1924 IOWA	BROTHER D. VERVAET. MISHAWAKA IND.	ALWAYS YES NO NO NO NO NO NO NO NO	NO	NO	GOOD	NO	5 7	FAIR FAIR BLUE	NONE
21	LEONARD DE WILDE AARD. WETTEREN. BELGIUM	IND. MISHAWAKA	YES	FATHER 1921 1924 IOWA	BROTHER D. VERVAET. MISHAWAKA IND.	ALWAYS YES NO NO NO NO NO NO NO NO	NO	NO	GOOD	NO	FAIR RED BLUE	NONE	
22	LEONARD DE WILDE AARD. WETTEREN. BELGIUM	IND. MISHAWAKA	YES	FATHER 1921 1924 IOWA	BROTHER D. VERVAET. MISHAWAKA IND.	ALWAYS YES NO NO NO NO NO NO NO NO	NO	NO	GOOD	NO	FAIR FAIR BRN	slight spine curve	
23	LEONARD DE WILDE AARD. WETTEREN. BELGIUM	IND. MISHAWAKA	YES	FATHER 1921 1924 IOWA	BROTHER D. VERVAET. MISHAWAKA IND.	ALWAYS YES NO NO NO NO NO NO NO NO	NO	NO	GOOD	NO	FAIR FAIR BRN	NONE	
24	STEPFATHER AUGUST GREINER BOEHLINGEN. GERMANY	PA. PHILADELPHIA	YES	COUSIN 25 NO NO NO	COUSIN FRIEDRICH ROTH. PA. PHILADELPHIA. 26 PENNSYLVANIA STR	ALWAYS YES NO NO NO NO NO NO NO NO	NO	NO	GOOD	NO	6 0	FAIR FAIR BRN	NONE
25	STEPFATHER JOHAN DIPPLER NEUWEILER. GERMANY	PA. PHILADELPHIA	YES	PARENTS 25 NO NO NO	PARENTS FRIEDR. ROTH. PA. PHILADELPHIA. 26 PENNSYLVANIA STR	ALWAYS YES NO NO NO NO NO NO NO NO	NO	NO	GOOD	NO	FAIR FAIR BRN	NONE	
26	FATHER THEODOR KIRCHER. HAAN. GERMANY	N.Y. NEW YORK	YES	SELF 30 NO NO NO	BROTHER OSKAR KIRCHER. N.Y. CITY. 343 E. 86TH. STR.	ALWAYS YES NO NO NO NO NO NO NO NO	NO	NO	GOOD	NO	5 5	FAIR FAIR BLUE	NONE
27	WIFE MARTHA STEGEMANN. SPANDAU. GERMANY	MICH. DETROIT	YES	SELF YES NO NO NO	COUSIN OTTO LUEDEKE. MICH. DETROIT. 3420 BUCHANAN STR.	ALWAYS YES NO NO NO NO NO NO NO NO	NO	NO	GOOD	NO	5 10	FAIR FAIR GREY	NONE
28	FATHER JOHANNES BECKERS. HOLTHUSEN. GERMANY	S. DAK. HOUGHTON	YES	COUSIN 25 NO NO NO	COUSIN CONRAD HINDERKS S. DAK. HOUGHTON	ALWAYS YES NO NO NO NO NO NO NO NO	NO	NO	GOOD	NO	5 6	FAIR FAIR BRN	NONE
29	PARENTS WASILI CHOMONTSEKO TODOSI. RUSSIA	N.Y. BROOKLYN	YES	SELF 20 NO NO NO	HUSBAND M. SHOMIN. BROOKLYN N.Y. 1363. 50TH. STREET	ALWAYS YES NO NO NO NO NO NO NO NO	NO	NO	GOOD	NO	5 9	FAIR BRN BRN	NONE
30	GR. PARENTS WASILI CHOMONTSEKO TODOSI. RUSSIA	N.Y. BROOKLYN	YES	MOTHER .. NO NO NO	FATHER M. SHOMIN. BROOKLYN N.Y. 1363. 50TH. STREET	ALWAYS YES NO NO NO NO NO NO NO NO	NO	NO	GOOD	NO	FAIR FAIR BRN	NONE	

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Geo. Gilmore Chief Officer of the Kenland, from Antwerp, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____
at _____

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *L. Beyer*, Surgeon of the *Scotland*, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *17* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of *University of Brussels* *British Certificate*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *8* in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

238

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

at _____

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S.S. PENN LAND

Passengers sailing from ANTWERP

NOVEMBER 18TH

19 27

Lines 7 to 30 blank.

Purser.

107

Total Passengers 10,000,000 10%

U.S. citizens

Aliens **ALIENS**

or of any other organized government because of his or their official character.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

The entries on this sheet must
be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

239

Arriving at Port of NEW-YORK

30th November, 1927

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence.	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is a member of the I.O.O.F.	Whether alien is a member of the B.P.O.E.	Whether alien is a member of the F.V.O.	Whether alien is a member of the A.O.U.W.	Whether alien is a member of the O.E.S.	Whether alien is a member of the U.M.W.	Whether alien is a member of the I.W.O.	Whether alien is a member of the I.O.G.T.	Whether alien is a member of the I.O.G.T.	Whether alien is a member of the I.O.G.T.	Whether alien is a member of the I.O.G.T.		
		State	City or town			Yes or No	Year or period of years	Where?														
1	WIFE E.KARP. ANTWERP BELGIUM	MASS BOSTON	BO	SELF	YES	YES	1927	MASS MASS.	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 2	FAIR	BRN	BRN	NONE
2	SISTER MARTENS. GHENT BELGIUM	D.C. WASHINGTON	YES	SELF	YES	YES		WASHINGTON. HUSBAND LEBON C/O MAHER WASHINGTON.D.C. 41-9 WYOMING AVE	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 5	FAIR	BRN	BLUE	NONE
3	AUNT MARTENS. GHENT BELGIUM	D.C. WASHINGTON	YES	MOTHER	YES	YES		WASHINGTON. FATHER LEBON C/O MAHER D.C. WASHINGTON.D.C. 41-9 WYOMING AVE	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 3	FAIR	BRN	BRN	NONE
4	SISTER C.NOUEWENS. BOUSSU BELGIUM	N.Y. NEW YORK	YES	SELF	YES	YES	1913	N.Y. HUSBAND NEW YORK CITY 156 SOUTH 4TH.AVE	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 4	FAIR	BRN	BRN	NONE
5	AUNT C.NOUEWENS. BOUSSU BELGIUM	N.Y. NEW YORK	YES	SELF	YES	YES	1913	N.Y. HUSBAND NEW YORK CITY 156 SOUTH 4TH.AVE	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 5	FAIR	BRN	BRN	NONE
6								FATHER NEW YORK CITY 156 SOUTH 4TH.AVE	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO		FAIR	BRN	BRN	NONE
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

NOTE: Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

L. G. Gilmore *Chief Officer of the Senneland*, from *Antwerp*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *8* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. G. Gilmore
Chief Officer.

Sworn to before me this

day of

19

at

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *L. Bayer*, Surgeon of the *Kenoland*, sailing *thence with*
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *17* years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of *University of Brussels*.
British Certificate, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

240

Sworn to before me this

day of

, 19

at

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)
Note: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classi-
fication, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusyn).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet.

S.S. PENNLAND

Passengers sailing from ANTWERP

NOVEMBER 18TH....., 1927

Total Passengers	...	...	.....
U.S. citizens	...	...	.....
Aliens	...	...	.....

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 30th November, 1927

241

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence.	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? <small>Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.</small>	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If yes Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States <small>Whether alien intends to remain in the United States permanently, or whether he is coming to the United States for a limited period, or whether he is coming to the United States for the purpose of securing employment, or whether he is coming to the United States for the purpose of studying, or whether he is coming to the United States for the purpose of performing a contract, or whether he is coming to the United States for the purpose of other temporary employment.</small>	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is in the United States for a limited period, or whether he is coming to the United States for the purpose of securing employment, or whether he is coming to the United States for the purpose of studying, or whether he is coming to the United States for the purpose of performing a contract, or whether he is coming to the United States for the purpose of other temporary employment.	Whether alien is a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification				
1	MOTHER LEIA GRINBERG. ORININE RUSSIA	IOWA CEDAR RAPIDS	NO	BR. IN LAW	YES	NO	NO	NO	BR. IN LAW CHARLES GREENBERG. LINN IOWA 1934 BEVER AVE. EAST CEDAR RAPIDS	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 5	FAIR	BLK	BRN	NONE
2	MOTH. IN LAW LEIA GRINBERG ORININE. RUSSIA	IOWA CEDAR RAPIDS	NO	BROTHER	YES	NO	NO	NO	BROTHER CHARLES GREENBERG. LINN. IOWA 1934 BEVER AVE. EAST CEDAR RAPIDS	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 5	FAIR	BRN	GRY	NONE
3	GR. MOTHER LEIA GRINBERG ORININE. RUSSIA	IOWA CEDAR RAPIDS	NO	UNCLE	YES	NO	NO	NO	UNCLE CHARLES GREENBERG. LINN. IOWA 1934 BEVER AVE. EAST CEDAR RAPIDS	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4 10	FAIR	BRN	BRN	NONE
4	GR. MOTHER LEIA GRINBERG ORININE. RUSSIA	IOWA CEDAR RAPIDS	NO	UNCLE	YES	NO	NO	NO	UNCLE CHARLES GREENBERG. LINN. IOWA 1934 BEVER AVE. EAST CEDAR RAPIDS	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 5	FAIR	BRN	BRN	NONE
5	GR. MOTHER LEIA GRINBERG ORININE. RUSSIA	IOWA CEDAR RAPIDS	NO	UNCLE	YES	NO	NO	NO	UNCLE CHARLES GREENBERG. LINN. IOWA 1934 BEVER AVE. EAST CEDAR RAPIDS	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO		FAIR	BRN	BRN	NONE
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

E. L. Gilmore *Chief Officer* *Stennland*, from *Antwerp*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *S* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. L. Gilmore
Chief Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____
at _____

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

(Printed in England: 14-314)

S. S. PENNLAND

sailing from ANTWERP

NOVEMBER 18TH 1917, Arriving at Port of New York

30th November 1917, 19 242

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE Yrs. Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	FINESMAN	MATHIEU	30	M	S	NEW YORK CITY. 11TH. FEBRUARY 1911	OHIO. P.P. 386186 ILL. 10TH. APRIL 1905 P.P. 170	NEW YORK CITY. 103 St. 10th St.
2	ENNESSER	JOHN	61	M	S			ILL. CHICAGO
3	FILIPPUTTI	LUGI	17	M	S			NEW YORK CITY. 217 W. 19TH. STREET
4	VERHASSELT	FRANCOIS	67	M	M		PROVIDENCE. R. ISL. 1910	RHODE ISLAND. PROVIDENCE
5	Lines 5/ 30 blank.							
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630 B

U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

243

- ORDINARY THIRD CLASS - UNITED STATES CITIZENS -

S. S.

PENN LAND

sailing from CHERBOURG on November 19th, 1927, Arriving at Port of New York, 30th November 1927.

No. on List	NAME IN FULL		AGE Yrs. Mos.	SEX M F	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	APELIAN	SEROP	55	M	S		P.P. 332 273 Court of Philadelphia 31 January, 1924	3719 Spring Jardin St. PHILADELPHIA Pa
2	Phitefoules	Nicholas	45	M	M	Am. by N.C. 36 N.C. No 36	Norfolk Va. 1914	Charlotte Va. N.C.
3	Lines 3/30 blank.							
4								
5	Pursuer.							
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

110

IMPORTANT NOTICE—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

1

S. S.

"PENNIAN"

sailing from SOUTHAMPTON

9th NOVEMBER, 1927, Arriving at Port of New York.

30th November 1927

244

No. OF LIST	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	JOHNSON	J. ROSAMOND	54	✓	✓	11th Aug. 1877. Jacksonville, Fla.	✓	54. W. 151th St. New York. N.Y.
2	ARAN	TAYLOR	54	✓	✓	9th Apr. 1887. White Sulphur Springs, Mont.	✓	110 W. 126th St. New York. N.Y.
3	SHEERAN	HAROLD EDWARD	20	✓	✓	1st Nov. 1907. St. Vernon, N.Y.	✓	7007 N. Broad St. Phila. Pa.
4	Benson	Henry	30	✓	✓	12th June 1897 Luck Wisc.	✓	Hunc. Luck. Wisc.
5	Lines 5/30 Blank.							
6	Pursor.							
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

111

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

N. Y. FORM 89
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

245

S. S. PENNLAND

RED STAR

arrived DEC. 1, 1927.

192

M.

from

See ER

No.	NAME OF ALIEN	MANIFEST		NUMBER OF ALIENS		CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS		
		Group	Number	One year old or under	Older than one year			By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper
21f	1 ELIAS Wardini	11:00	10 1/4	1	3	NO TEL FOR \$	Husb, Elia, 117 Forest St, E. Detroit. Mich John	"	12/2	105	4	8	4
4m	Assofi M.						do	"	"	"			
2m	Kamilo M.						do	"	"	"			
9/12f	MARCELLE						do	"	"	"			

11-30 Pennland
Form 890

RED STAR

Immigrant Inspector.

Reo

1 Agents
14-1244

RED 31

APR 1 1964
RECEIVED

..N.T.

J. Harvey
pr Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917

Nas. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of the principal immigration officer in charge of the port of arrival to cause to be taken down and filed in his office a list of all such alien who have been landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged from the vessel, and to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival a list of all such alien who have been delivered either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the said sum of \$10 for each alien of the vessel, such fine to be paid by the vessel's owner, agent, consignee, or master, as the case may be. *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Immigrant Inspector

PORT OF... New York

3rd December 1928 . . 192

I, master of the J. Harvey S.S. "penland"
from port of New York (Nationality) _____, hereby certify that the following is a complete record of all
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port: Antwerp

Total crew at time of arrival	269	Number of seamen deserted	N11
Number of seamen discharged	N11	Seamen left in hospital (or died)	N11
Number of seamen signed on at this port	N11	Total crew this date	269

The above-named vessel arrived at this port 30 November 1927, 192, consigned to Red Star Line; is now lying at Pier 58, and is expected to sail 3rd December 1927, for Antwerp via United States port of NEW YORK. First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew :

246

DESERTING SEAMEN

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on
-------	------	--------------	--------------------------

N I L



*See list of races on
NOTE. — Failure to
is punishable by

LIST OR MANIFEST OF ALIENS

the representatives of any vessel having

107, from the port of... ANT

ANTI

	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
Whether discharged at time of arrival					
Age					
Sex					
Race					

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON

required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration port of the United States

Vessel **PENNLAND**

arriving at *New York* *Feb 22*

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL	(3) Family name	(4) Given name	(5) No. of seaman's identification card	(6) Length of service at sea	(7) Position in ship's com- pany	(8) SHIPPED OR When
1	HARVEY		Henry	356268	✓ 26 Yrs	MASTER	15/11/27
2	GILMORE		George	775979	✓ 18	Chief Officer	do
3	WATLING		James	675821	✓ 17	1st do	do
4	LIGGETT-		Frederick	936228	✓ 16	2nd do	do
5	CHILMAN		Frederick	92827	✓ 14	3rd do	do
6	MURRAY		Charles	543402	✓ 17	4th do	do
7	WILLIAMS		Leonard	97869	✓ 35	5th do	do
8	LEHRMANN		Charles	328113	✓ 30	Boatswain	do
9	ALEXANDRU		Mathir	R 20135	✓ 5	Boatswain Mate	do
10	MARTIN		Arthur	408181	✓ 16	Carpenter	do
11	BOUSSON		Joseph	986878	✓ 17	Carpenter Mate	do
12	RUIA		Jose	983779	✓ 12	Storekeeper	do
13	PALMIE		Juan	1069879	✓ 20	Lamptrimmer	do
14	CHRONIC		Sophokles	R 20545	✓ 5	Quartermaster	do
15	VAN HEES		Antonio	1069181	✓ 4	do	do
16	HESSE		Robert	665572	✓ 18	do	do
17	MOMMAAS		Karel	R 20138	✓ 5	do	do
18	VAN GORP		Joseph	776538	✓ 23	do	do
19	ANTONSEN		Gunner	1068847	✓ 6	Lookout.A.B.	do
20	CAPPAERTS		Jacob	1408095	✓ 6	do	do
21	DAGLEER		Balthazar	1069117	✓ 17	do	do
22	NOTLANDER		Erik	1122123	✓ 15	do	do
23	VERHEYEN		August	242721	✓ 30	do	do
24	NIELSEN		Carl	1107963	✓ 18	do	do
25	VAN SPRANG		Henry	486086	✓ 25	A.B.	do
26	TERLOO		Louis	1132350	✓ 24	do	do
27	KRISTIANSEN		Sigfred	689847-	✓ 44	do	do
28	VAN DER LINDEN		John	1133228	✓ 10	do	do
29	JONSSON		Erik	R 14439	✓ 16	do	do
30	JENSEN		John				

Thirty (30) m

REDSTARLINE

List
Owners
Local Agents
14-1240

DISCHARGED SEAMEN.

Name. Age. Nationality. When and where signed on.

NIL

NIL

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

(5), (6), and (7)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel		PENNLAND		arriving at New York		3rd November, 1917, from the port of		ANTWERP		247					
(2)		(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	
NAME IN FULL		No. of seaman's identification card	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
Family name	Given name				When	Where									
				MASTER	15/11/27	Antwerp	No	Yes	49	Male	English	British	5,7	200	
HARVEY	Henry		✓				do	do	45	do	do	do	5,7	180	
GILMORE	George	356268	✓	26 Yrs Chief Officer	do	do	do	do	34	do	do	do	5,6	156	
WATILING	James	775979	✓	1st do	do	do	do	do	37	do	do	do	5,9	150	
LIGGETT-	Frederick	675821	✓	2nd do	do	do	do	do	35	do	do	do	5,6	156	
CHILMAN	Frederick	936228	✓	3rd do	do	do	do	do	31	do	do	do	6.	160	
MURRAY	Charles	92937	✓	4th do	do	do	do	do	34	do	do	do	5,5	145	
WILLIAMS	Leonard	543402	✓	5th do	do	do	do	do	51	do	Scand	Norwegian	5,7	165	
LEHRMANN	Charles	✓ 97969	35	Boatswain	do	do	do	do	43	do	Roumanian	Roumanian	5,6	145	
ALEXANDRU	Mathir	✓ 328313	30	Boatswain Mate	do	do	do	do	29	do	English	British	5,6	155	
MARTIN	Arthur	✓ R 20136	5	Carpenter	do	do	do	do	43	do	Flemish	Belgian	5,5	145	
BOUSSON	Joseph	✓ 408191	16	Carpenter Mate	do	do	do	do	36	do	Spanish	Spanish	5,7	165	
RUIA	Jose	✓ 965878	17	Storekeeper	do	do	do	do	31	do	do	do	6.	160	
PALMIR	Juan	✓ 983779	12	Lamptrimmer	do	do	do	do	37	do	Greek	Greek	5,5	145	
CHRONIO	Sophokles	✓ 1069879	20	Quartermaster	do	do	do	do	21	do	Flemish	Belgian	5,10	155	
VAN HEES	Antonio	✓ R 20545	5	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5,11	145	
HESSE	Robert	✓ 1069181	4	do	do	do	do	do	36	do	Dutch	Holland	5,6	165	
MOMMAAS	Karel	✓ 663572	18	do	do	do	do	do	23	do	Flemish	Belgian	5,10	155	
VAN GORP	Joseph	✓ R 20138	5	do	do	do	do	do	38	do	Scand	Swed	5,11	170	
ANTONSEN	Gunner	✓ 776538	23	do	do	do	do	do	27	do	Flemish	Belgian	5,8	160	
CAPPAERTS	Jacob	✓ 1068847	6	Lookout.A.B.	do	do	do	do	26	do	do	do	5,7	150	
DAGELEER	Balthazar	✓ 1108099	6	do	do	do	do	do	29	do	Scand	Swede	5,10	165	
NOTTLANDER	Erik	✓ 1069117	17	do	do	do	do	do	50	do	Flemish	Belgin	5,6	160	
VERHEYEN	August	✓ 1122125	16	do	do	do	do	do	49	do	Scand	Danish	5,5	150	
NIELSEN	Carl	✓ 242721	30	do	do	do	do	do	33	do	Dutch	Holland	5,10	160	
VAN SPRANG	Henry	✓ 1107963	18	do	do	do	do	do	42	do	Flemish	Belgian	5,9	170	
TERLOO	Louis	✓ 486096	25	A.B.	do	do	do	do	39	do	Scand	Swede	5,11	200	
KRISTIANSEN	Sigfred	✓ 1132350	24	do	do	do	do	do	66	do	Flemish	Belgin	5,6	145	
VAN DER LINDEN	John	✓ 689847-	44	do	do	do	do	do	29	do	Scand	Swede	5,6	140	
JONSSON	Erik	✓ 1133228	10	do	do	do	do	do	37	do	Scand	Danish	5,9	155	
JENSEN	John	✓ R 14439	16	do	do	do									

Thirty (30) names



Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2),(3),(6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

RED STAR LINE

Line
Owners
Local Agents
14-1240

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Geo. Gilmore Chief Officer, of the Sealand do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of
Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

day of

19

Geo. Gilmore
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the
vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board,
but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or
place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the
principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's com-
pany, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be
paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel
it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration
officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed
from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to
lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of
such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list
containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the
arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of
those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted
or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver
either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such
cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the
Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port
of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not deliv-
ered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clear-
ance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine,
and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted
or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen
shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in
accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a nota-
tion to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have
been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed
by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

248

NOV 30 1927

19

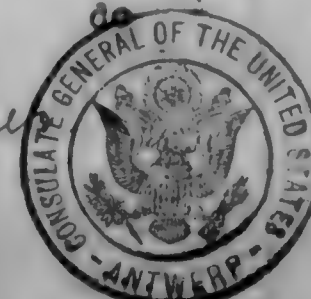
from the port of ANTWERP

ST. 2000 24-11-28

Vessel **PENNI AND** arriving at

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	VAN DEN EYNDEN	Joseph	R 20219	4 Yrs	A.B.	15/11/27	Antwerp	no	Yes	19	Male	Flemish	Belgian	5.6	156	
2	MAJOOR	Roelf	1132515	15	do	do	do	do	do	33	do	Dutch	Holland	5.6	155	
3	VAN KERCKVOORDE	Jan	758247	15	do	do	do	do	do	34	do	Flemish	Belgian	5.7	160	
4	THIERRENS	Leopold	712411	18	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5.6	150	
5	MJAATVEDT	Matheus	984445	14	do	do	do	do	do	29	do	Scand	Norwegian	5.8	175	
6	JURGENSEN	Axel	730814	20	do	do	do	do	do	46	do	do	Swede	5.9	170	Out
7	NIELSEN	Elrik	1122187	13	do	do	do	do	do	28	do	do	Danish	5.5	145	
8	TIMMERMANS	Lucia	1132321	6	do	do	do	do	do	25	do	Flemish	Belgian	5.7	156	
9	VERDONCK	Jacob	R 144384	30	do	do	do	do	do	48	do	do	do	5.7	160	
10	WOOLNOUGH	James	1132498	2	do	do	do	do	do	16	do	English	British	5.5	145	
11	THORNE	Richard	893941	12	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5.6	166	
12	PEDERSEN	Carl	1085960	32	do	do	do	do	do	47	do	Scand	Danish	5.5	155	
13	MILLER	James	984074	24	do	do	do	do	do	37	do	English	British	5.7	165	
14	INNES	Alexander	R 27080	1	O.S.	do	do	do	do	16	do	do	do	5.6	135	
15	DE TROYER	Raoul	R 20386	6 Mts	do	do	do	do	do	17	do	Flemish	Belgian	5.7	120	
16	LANIER	Jean	R 4216	4 Yrs	do	do	do	do	do	23	do	do	do	5.7	160	
17	SALEMBIEN	Frans	✓	1	do	do	do	do	do	23	do	do	do	5.7	155	
18	NOTTE	Clement	R 20264	✓ 1	do	do	do	do	do	23	do	Flemish	Belgian	5.5	145	
19	DELIERE	Albert	✓	2	Deck Boy	do	do	do	do	17	do	do	do	5.6	165	
20	JONES-	John	747594	14	1st Wireless Opr	do	do	do	do	33	do	English	British	5.5	130	
21	MERRY	Leonard	8777578	10	2nd do	do	do	do	do	32	do	do	do	5.6	145	
22	SMITH	Joseph	✓	1	3rd do	do	do	do	do	29	do	do	do	5.11	160	
23	KADWELL	Albert	695832	20	Off. Walter	do	do	do	do	40	do	do	do	5.6	145	
24	LAUWERYSEN	Henk	751981	21	do	do	do	do	do	40	do	Flemish	Belgian	5.6	155	
25	CLOSSET	Edward	✓	1	Cadet	do	do	do	do	20	do	do	do	5.10	170	Out
26	D'HONDT	Charles	✓	2 Mts	do	do	do	do	do	17	do	do	do	5.5	130	
27	VERRYKEN	Robert	10 Mts	CADET	do	do	do	do	do	17	do	do	do	5.5	130	
28	VACAS	Joaguin	R 4094	14 Yrs	A.B.	do	do	do	do	29	do	Spanish	Spanish	5.7	155	

Twenty six (26) names



For 30/27, 1/2/27, 1/2/27

Line **RED STAR LINE**

Owners
Local Agents
14-1240

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

249

Vessel **PENNLAND** arriving at

Nov 30 1927, 19, from the port of **ANTWERP**

St. 2000 24-11-28

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	ALLISON	Robert	372604	20 Yrs	Chief Engineer	15/11/27	Antwerp	No	Yes	45	Male	English	British	5.5	145	
2	KENDALL	John	62213	17	Sr 2nd "	do	do	do	do	40	do	do	do	5.7	150	
3	RUSSELL	Andrew	944007	7	" 3rd "	do	do	do	do	30	do	do	do	5.5	140	
4	WILKIE	David	1030681	6	" 4th "	do	do	do	do	30	do	do	do	5.5	130	
5	PARK	Robert	1003269	4	Sr. Asst 2nd "	do	do	do	do	27	do	do	do	5.8	155	
6	INWARD	Alfre	1070156	4	" " 3rd "	do	do	do	do	24	do	do	do	5.7	145	
7	REYNOLDS	Samuel	1107808	2	" " 4th "	do	do	do	do	31	do	do	do	5.8	140	
8	AITCHISON	John	1108198	3	Ext. Jr. Asst 4th	do	do	do	do	25	do	do	do	5.8	147	
9	PULSE	Robert	1122193	1	Senr 5th Eng	do	do	do	do	26	do	do	do	5.7	148	
10	LOWE	Arnold	1070300	3	Ext Sr 5th "	do	do	do	do	24	do	do	do	5.6	157	
11	ELLIS	Richard	1122255	1	Senr 6th "	do	do	do	do	21	do	do	do	5.6	156	
12	GRAINGER	Thomas-	R 9431	1	1st Junior "	do	do	do	do	26	do	do	do	5.5	146	
13	DOCKERY	John	R 0387	1	2nd " "	do	do	do	do	33	do	do	do	5.6	167	
14	COUBROUGH	David	875729	4	3rd " "	do	do	do	do	38	do	do	do	5.7	168	
15	HORNE	Thomas	947991	10	Boilermaker	do	do	do	do	29	do	do	do	5.6	145	
16	ORR	William	1064586	3	Sanitary Eng	do	do	do	do	33	do	do	do	5.6	148	
17	ORCHARD	Arthur	884206	5	1st Electrician	do	do	do	do	27	do	do	do	5.5	140	
18	WHITEFORD	David	1070294	3	2nd do	do	do	do	do	23	do	do	do	5.6	156	
19	SMITH	William	R 14375	1	3rd do	do	do	do	do	25	do	do	do	5.6	155	
20	HAZEL	Claud	R 20268	1	4th do	do	do	do	do	42	do	Flemish	Belg n	5.5	135	
21	MOMPAY	Joseph	1132292	11	5th do	do	do	do	do	51	do	do	do	5.6	180	
22	VAN LEN HAUTE	Joseph	712771	27	STOREKEEPER	do	do	do	do	48	do	do	do	5.7	170	
23	MECKELS	Joseph	325580	31	Asst Storekeeper	do	do	do	do	30	do	do	do	5.6	166	
24	NEECKX	Henry	819342	22	GREASER	do	do	do	do	63	do	do	do	5.6	146	
25	VERDYK	Petrus	130644	30	do	do	do	do	do	41	do	do	do	5.6	170	
26	VERDYK	Constan	485846	22	do	do	do	do	do	52	do	do	do	5.5	135	
27	KERSCHOT	Al oen	445816	32	do	do	do	do	do	27	do	Russian	Russian	5.6	150	
28	GRECHINE	Prokop	1069858	8	do	do	do	do	do	26	do	English	British	5.5	135	
29	LANID N	George	1108027	7	do	do	do	do	do	29	do	Roumanian	Roumanian	5.6	160	
30	BULETANU	Nicolas	984459	8	do	do	do	do	do	29	do	Roumanian	Roumanian	5.6	160	

Thirty (30) names.

Nov 30 1927



Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Line
Owners
Local Agents
14-1240

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of
Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the
vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board,
but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or
place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the
principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's com-
pany, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be
paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel
it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration
officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed
from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to
lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of
such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list
containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the
arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of
those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted
or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver
either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such
cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the
Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port
of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not deliv-
ered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clear-
ance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine,
and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted
or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen
shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in
accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a nota-
tion to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have
been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed
by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel PERNILLE, arriving at

NOV 30 1927

, 19, from the port of

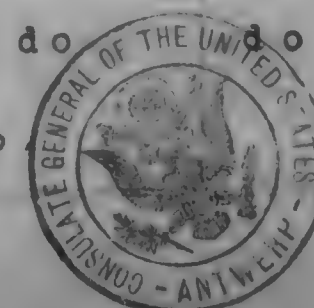
250

St. 2000 24-11-28

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	VANDER LINDEN	Victor	✓ 465990	30 Yrs	GREASER	15/11/27	Antwerp	No	Yes	50	Male	Flemish	Belgian	5.5	160	
2	SVENSSON	Sven	✓ 1068966	24	do	do	do	do	do	41	do	Scand	Swede	6.	170	
3	COOLS	Pierre	✓ 1108173	17	do	do	do	do	do	39	do	Flemish	Belgian	5.5	140	
4	VAN ENGELN	Louis	✓ 108542	28	do	do	do	do	do	48	do	do	do	5.6	170	
5	VANDAMME	August	✓ 1108164	27	do	do	do	do	do	54	do	do	do	5.5	145	
6	ALCARAZ	Antonio	✓ 986713	17	do	do	do	do	do	34	do	Spanish	Spanish	5.5	170	
7	JACOBSEN	Frans	✓ 984077	10	do	do	do	do	do	30	do	Scand	Danish	5.10	180	
8	JANSSEN	Frans	✓ 984556	7	do	do	do	do	do	30	do	Flemish	Belgian	5.5	155	
9	DE POORTER	Corneel	✓ 1132614	4	do	do	do	do	do	22	do	do	do	5.7	160	
10	PEYNENBURG	Petrus	✓ 367177	27	do	do	do	do	do	52	do	do	do	5.5	150	
11	JANSSENS	Petrus	✓ 320196	26	do	do	do	do	do	49	do	do	do	5.5	145	
12	EVERDEPOEL	Joseph	✓ 465984	20	ATTENDANT	do	do	do	do	41	do	do	do	5.5	170	
13	WOUTE S	Eugene	✓ 598610	21	do	do	do	do	do	41	do	do	do	5.6	160	
14	VERKENS	Joseph	✓ R 3905	2	do	do	do	do	do	33	do	do	do	5.5	145	
15	BOSMAN	Joseph	✓ 1085763	9	do	do	do	do	do	35	do	do	do	6.	180	
16	FRET	Jan	✓ 984540	7	do	do	do	do	do	28	do	do	do	5.5	160	
17	DU LION	Joanes	✓ 776368	7	do	do	do	do	do	41	do	do	do	5.5	145	
18	DE COCK	Alfons	✓ 984444	8	CLEANER	do	do	do	do	32	do	do	do	5.5	145	
19	VAN DEN BOSCH	Henri	✓ 776462	7	do	do	do	do	do	40	do	do	do	5.9	180	
20	DE GROOF	Frans	✓ 507229	22	do	do	do	do	do	52	do	do	do	5.6	160	
21	COENEN	Corneel	✓ 573131	35	do	do	do	do	do	51	do	do	do	5.5	150	
22	GEENS	Charles	✓ 1107768	18	do	do	do	do	do	40	do	do	do	5.7	150	
23	VERHAEGHEN	August	✓ 1132502	10	do	do	do	do	do	49	do	do	do	5.5	150	
24	REYKERS	Pieter	✓ 14904	25	do	do	do	do	do	61	do	do	do	5.5	135	
25	POTTIEZ	Arthur	✓ 825282	27	do	do	do	do	do	54	do	do	do	5.5	150	
26	BUDTS	Charles	✓ R 4242	16	do	do	do	do	do	36	do	do	do	5.7	150	
27	SMOLDERS	Petrus	✓ R 4208	5	MESSMAN	do	do	do	do	42	do	do	do	5.7	160	
28	ADAMS	Albert	✓ 776300	6	Eng. Steward	do	do	do	do	35	do	do	do	5.7	170	
29	PEDERSEN	Rudolph	✓ 113242	22	do	do	do	do	do	22	do	Scand	Danish	5.10	150	
30	PEYNAERTS	Henry	✓ 1132337	7	do	do	do	do	do	25	do	Flemish	Belgian	5.6	160	

Thirty (30) names

Now Capt. H. H. H. H. H.



Line

Owners

Local Agents
14-1246

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of
Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the
vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board,
but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or
place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the
principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's com-
pany, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be
paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel
it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration
officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed
from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to
lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of
such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list
containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the
arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of
those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted
or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver
either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such
cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the
Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port
of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not deliv-
ered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clear-
ance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine,
and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted
or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen
shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in
accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a nota-
tion to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have
been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed
by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel PEARLHARBOR arriving at NOV 30 1927, 19, from the port of ANTWERP

251

St. 2000 24-11-28

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	BAYER	Leon	✓ 776276	✓ 6 yrs	Surgeon	15.11.27	Antwerp	No	Yes	46	Male	Flemish	Belgian	6.-	165	
2	RICHARDS	Richard	✓ 930092	✓ 19 "	Purser	do	do	do	do	39	do	English	British	5.10	206	
3	WROTH	Henri	✓	16 "	Clerk Sr.	do	do	do	do	37	do	do	do	5.7	140	
4	HITCHCOCK	Humphreys	✓	1st Trip	Clerk Jr.	do	do	do	do	47	do	do	do	6.0	154	
5	ALAN	Roger	✓	25 Yrs.	Chief Steward	do	do	do	do	40	do	do	do	5.11	190	
6	JONES	Thomas	✓ 558449	20 "	2nd do	do	do	do	do	37	do	do	do	5.9	194	
7	VAN DER LINDEN	Michel	✓ 776887	10 "	Asst. 2nd Steward	do	do	do	do	23	do	Flemish	Belgian	6.0	182	
8	ORTON	John	✓ 961284	25 "	Chief Storekeeper	do	do	do	do	51	do	English	British	5.7	200	
9	DE FEVER	Gustave	✓ 175058	23 "	2nd Storekeeper	do	do	do	do	39	do	Flemish	Belgian	5.6	160	
10	VAN DER AUKA	Jaak	✓ 1085646	5 "	Asst do	do	do	do	do	26	do	do	do	5.6	150	
11	MIDI	Jules	✓ R 20457	6 Mths.	do	do	do	do	do	28	do	do	do	5.7	156	
12	SHAW	Robert	✓ 1059192	4 yrs	do	do	do	do	do	24	do	English	British	5.6	140	
13	NICOLAI	Frans	✓ 1108140	3 "	Printer	do	do	do	do	31	do	Flemish	Belgian	5.5	150	
14	DE PAUW	Emile	✓ R 20458	6 Mths.	Asst. printer	do	do	do	do	24	do	do	do	5.5	148	
15	SWEETINGHAM	Albert	✓ 688619	20 Yrs.	Chf Sal. Stwd	do	do	do	do	36	do	English	British	5.6	140	
16	STACEY	John	✓ 994174	8 "	2nd Sal. Stwd	do	do	do	do	27	do	English	do	4.11	130	
17	LONCKE	Julien	✓ 984316	15 "	Cabin Steward	do	do	do	do	31	do	Flemish	Belgian	6.2	166	
18	JONES	Lealie	✓ 1107832	3 "	do	do	do	do	do	18	do	English	British	5.8	130	
19	FEUGGELEN	Armand	✓	5 Yrs.	do	do	do	do	do	30	do	Flemish	Belgian	5.6	180	
20	JEPPERSEN	Charles	✓ 776628	6 "	do	do	do	do	do	23	do	do	do	5.4	128	
21	SCHELLINCKX	Robert	✓ 1069832	8 "	do	do	do	do	do	28	do	do	do	5.6	130	
22	BROUGHTON	Manley	✓ 983172	12 "	do	do	do	do	do	27	do	English	British	5.6	130	
23	JULIENS	Frans	✓ 776225	8 "	do	do	do	do	do	27	do	Flemish	Belgian	5.4	130	
24	VAN HOVE	Charles	✓ 984323	7 "	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5.5	130	
25	LAMBRECHTS	Pieter	✓ 1070267	5 "	do	do	do	do	do	20	do	do	do	5.7	145	
26	OSMAN	Harry	✓ 687666	20 "	do	do	do	do	do	40	do	English	British	5.5	140	
27	Q BORNE	James	✓ 1122137	2 "	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5.6	150	
28	POWLES	Percy	✓ R 24377	4 "	do	do	do	do	do	32	do	Irish	British	5.8	160	
29	SANDERS	Petrus	✓ 1085720	5 "	do	do	do	do	do	40	do	Flemish	Belgian	5.7	130	
30	SUNDERMAN	Lambert	✓ R 4256	2 "	do	do	do	do	do	33	do	Dutch	Dutch	5.7	150	

Thirty (30) names

Nov. 30/27. Blackader



Line

Owners

Local Agents
14-124

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel *REDA STAR LINE* arriving at *NOV 8 0 1927*, 19, from the port of *ANTWERP* 252

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
No. on list	NAME IN FULL	No. of seaman's identification card	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name			When	Where								
1	PARDON	Joseph	1108194	4 Yrs.	Cabin Waiter	15.11.27 Antwerp	No	Yes	34	Male	Flemish	Belgian	5.6	165
2	DE SMUL	Eugene	✓	8 mths.	do	do	do	do	26	do	do	do	5.6	145
3	EECKELAERS	Charles	✓ 776367	7 Yrs.	do	do	do	do	22	do	do	do	5.7	145
4	ALLAN	Richard	✓	15 "	do	do	do	do	33	do	English	British	5.10	150
5	SCHAEPS	Karel	✓ 984424	18 "	Eng. Waiter	do	do	do	31	do	Flemish	Belgian	5.8	125
6	WOUTERS	Frans	✓ 1107763	6 "	do	do	do	do	31	do	do	do	5.6	150
7	JANSENS	Frans	✓ 536896	20 "	do	do	do	do	35	do	do	do	5.7	158
8	CALUWAERT	Paul	✓ 1069038	5 "	do	do	do	do	35	do	do	do	5.9	160
9	LARIBIAUX	Fernand	✓ 776403	21 "	do	do	do	do	55	do	do	do	5.6	152
10	THOMPSON	William	✓ 877793	14 "	do	do	do	do	30	do	English	British	5.9	151
11	KENS	Theophiel	✓ 1107785	3 "	do	do	do	do	39	do	Flemish	Belgian	5.5	130
12	COORMAN	Henri	✓ R 20176	7 mths	do	do	do	do	24	do	do	do	5.3	135
13	WATERS	John	✓ 776570	2 yrs	do	do	do	do	28	do	do	do	5.6	150
14	STANLEY	Norman	✓ R 20651	10 "	do	do	do	do	32	do	English	British	5.4	143
15	VAN AKEN	Frans	✓ R 14311	1 "	do	do	do	do	28	do	Flemish	Belgian	5.6	150
16	HART	Charles	✓	10 "	do	do	do	do	30	do	English	British	5.7	154
17	FINN	Charles	✓ 1085776	5 "	do	do	do	do	32	do	do	do	5.5	135
18	PULEO	James	✓ 1070261	11 "	S. R. Waiter	do	do	do	33	do	Italian	American	5.6	160
19	PROOST	Joseph	✓ 776309	14 "	Deck Waiter	do	do	do	32	do	Flemish	Belgian	5.8	156
20	DRAGE	George	✓ 1055939	5 "	Lounge do	do	do	do	28	do	English	British	5.8	144
21	THOMPSON	William	✓ 1033223	14 "	Bath Waiter	do	do	do	33	do	do	do	5.8	150
22	TIBBLE	Albert	✓ 981503	13 "	do	do	do	do	32	do	do	do	5.9	133
23	VERDON	John	✓ 529346	36 "	do	do	do	do	52	do	do	do	5.8	198
24	VAN MECHELEN	Joseph	✓ 983950	7 "	do	do	do	do	26	do	Flemish	Belgian	5.9	152
25	BELOH	Lambert	✓ 776024	4 "	do	do	do	do	25	do	do	do	5.8	155
26	GRANT	Louise	✓ 1st Trip	Conductress	do	do	do	do	36	Female	English	British	5.6	126
27	LENNON	Antie	✓ 1107925	3 yrs	Stewardess	do	do	do	36	do	do	do	5.7	136
28	CAMERON	Beatrice	✓ 1065547	6 "	do	do	do	do	33	do	do	do	5.6	140
29	VERDONCK	Isabelle	✓ 1085862	5 "	do	do	do	do	39	do	Flemish	Belgian	5.5	152
30	VAN DER MEER	John	✓ 173235	38 "	Chf. Pantryman	do	do	do	56	Male	do	do	5.7	175

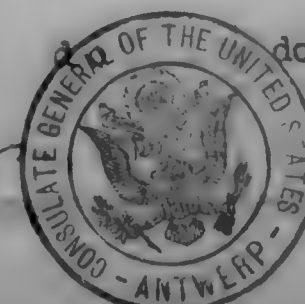
Line

Owners

Local Agents

RED STAR LINE

Immigrant Inspector.



*See list of races on back hereof.
NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of
Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____

day of _____

19 _____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the
vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board,
but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or
place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the
principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's com-
pany, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be
paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel
it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration
officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed
from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to
lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of
such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list
containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the
arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of
those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted
or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver
either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such
cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the
Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port
of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not deliv-
ered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clear-
ance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine,
and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted
or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen
shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in
accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a nota-
tion to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have
been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed
by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **DENNIAND**

arriving at

1927, from the port of

ANTWERP

253

St. 2000 24-11-27

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
No. on list	NAME IN FULL	No. of seaman's identification card	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name			When	Where								
1	KWAMME	Magnus	✓ 1107905	15 Yrs	2nd Pantryman	15.11.27	Antwerp	No	Yes	33	Male	Scandinavian	Norwegian	5.9 170
2	AELBRECHT	Frans	✓ 1132333	1 "	Asst. do	do	do	do	do	34	do	Flemish	Belgian	5.6 130
3	PRAET	Louis	✓ 1132600	1 "	do	do	do	do	do	48	do	do	do	5.6 156
4	VAN DEN HURK	Cornelius	✓ 1132611	5 "	Plateman	do	do	do	do	30	do	Dutch	Dutch	5.7 145
5	WEYMANS	Antoon	✓	1 "	do	do	do	do	do	30	do	Flemish	Belgian	5.8 156
6	DERKINDEREN	Albert	✓ R 20349	5 mths	do	do	do	do	do	37	do	do	do	5.3 130
7	CRAUWELS	Louis	✓ R 20215	5 "	Asst. Boots	do	do	do	do	23	do	do	do	5.7 155
8	POFFE	Joseph	✓ 1107829	3 yrs	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5.6 138
9	BAL	Frans	✓	1 "	do	do	do	do	do	23	do	do	do	5.6 140
10	CLAESSENS	Louis	✓ 1070044	7 "	do	do	do	do	do	28	do	do	do	5.6 140
11	CHURCHER	Harold	✓	2 mths	Bell Boy	do	do	do	do	16	do	English	British	5.4 110
12	ROM	Jan	✓ R 14474	1 yrs	do	do	do	do	do	16	do	Flemish	Belgian	4.8 90
13	LUNGLEY	Edwin	✓ 1132582	2 "	do	do	do	do	do	18	do	English	British	5.3 117
14	COOPER	Arthur	✓	3 "	do	do	do	do	do	18	do	do	do	5.7 120
15	PIPER	William	✓ 759215	16 "	Chf. Tour. Cab. Stwd	do	do	do	do	30	do	do	do	5.6 170
16	DE CORTE	Paul	✓ 1132274	24 "	Tourist Walter	do	do	do	do	46	do	Flemish	Belgian	5.8 175
17	WILTS	Charles	✓ 76902	5 "	do	do	do	do	do	46	do	do	do	5.6 140
18	SLABBAERT	Henri	✓ 1108092	5 "	do	do	do	do	do	29	do	do	do	5.7 150
19	SCHEERDYK	Alphonse	✓ R 3994	2 "	do	do	do	do	do	38	do	do	do	5.6 135
20	LAUWEN	Karel	✓ R 4120	1 "	do	do	do	do	do	22	do	do	do	5.6 148
21	DE PROOST	Gustave	✓ 776908	8 "	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5.7 135
22	COLART	John	✓	4 "	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5.5 132
23	MEUS	Frans	✓ 110282	15 "	do	do	do	do	do	42	do	do	do	5.6 140
24	BIL	Germain	✓	7 "	do	do	do	do	do	40	do	do	do	5.7 155
25	RYSHEUVELS	August	✓ 343299	20 "	do	do	do	do	dp	42	do	do	do	5.7 143
26	VERNELEN	Charles	✓	23 "	do	do	do	do	do	46	do	do	do	5.5 130
27	DAEMS	John	✓ 1122139	4 "	do	do	do	do	do	42	do	do	do	5.6 165
28	WILLEMS	Charles	✓ R20539	5 "	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5.6 150
29	PLUMLEY	Robert	✓ 1124365	3 "	do	do	do	do	do	34	do	English	British	5.7 156
30	FUTCHER	John	✓ 630303	18 "	do	do	do	do	do	49	do	do	do	5.7 140

Thirty (30) names.



Line
Owners
Local Agents
14-1240

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____

day of _____

19 _____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

NOV 30 1927

, 19 , from the port of

WERP

254

Vessel **PENNLANT** arriving at

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	ANDREWS	Eduard	1107379	9 yrs	Tourist Waiter	15.11.27	Antwerp	No	Yes	28	Male	English	British	5.5	130	
2	VAN LAER	Florent		13 "	do	do	do	do	do	31	do	Flemish	Belgian	5.10	160	
3	VERVOORT	Leopold	776387	7 "	Tour. Pantryman	do	do	do	do	26	do	do	do	5.7	148	
4	PELANS	Louis		6 "	Asst. do	do	do	do	do	24	do	do	do	5.4	130	
5	DUPONT	Therese		3 "	Matron	do	do	do	do	54	FEMALE	do	do	5.2	110	
6	WYLOCK	Marie		2 mths	do	do	do	do	do	22	do	do	do	5.3	160	
7	STOOPS	Eduard	460373	9 yrs	Hospital Attend	do	do	do	do	39	MALE	do	do	5.4	120	
8	GESQUIERE	August	324613	15 "	Barber	do	do	do	do	47	do	do	do	5.8	175	
9	DRALANTS	Joseph		1 "	Bandmaster	do	do	do	do	24	do	do	do	5.10	160	
10	VAN ASTEN	Emile		1 "	Musician	do	do	do	do	25	do	do	do	5.8	142	
11	VERBRAECK	Achille		4 mths	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5.6	160	
12	LOME	Alexis		4 "	do	do	do	do	do	23	do	do	do	5.5	130	
13	COTTELEER	Joseph	1132314	5 yrs	G. H. Waiter	do	do	do	do	37	do	do	do	5.7	138	
14	OERLEMANS	Walter	R 20243	1 "	do	do	do	do	do	35	do	Dutch	Dutch	5.9	200	
15	DE FERM	Eduard	776920	8 "	do	do	do	do	do	30	do	Flemish	Belgian	5.6	158	
16	JANSSENS	Michel	984024	7 "	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5.11	160	
17	WOUmans	Florent	984156	33 "	Nightwatchman	do	do	do	do	60	do	do	do	5.6	146	
18	VERCAUTEREN	Charles	1069050	10 "	do	do	do	do	do	49	do	do	do	5.5	130	
19	STEYAERT	Medard	853718	17 "	do	do	do	do	do	56	do	Dutch	Dutch	5.7	145	
20	VAN MUSSCHER	Jacques	1085998	17 "	do	do	do	do	do	66	do	do	do	5.9	200	
21	VAN HOUWAERT	August	984143	15 "	do	do	do	do	do	50	do	Flemish	Belgian	5.5	140	
22	SASSE	Adolf	R 1202	1 mths	Cabin Waiter	do	do	do	do	22	do	do	do	5.9	175	
23	NOVIS	Albert	775435	16 yrs	B. R. Waiter	do	do	do	do	30	do	do	do	5.7	172	
24	VAN DE WIELE	Joseph		1st Trip	Bugler	do	do	do	do	30	do	do	do	5.7	145	
25	DUNN	William	R 20549	9 mths	Linenkeeper	do	do	do	do	28	do	English	British	5.9	152	
26	BALLS	Emma	R 20110	1 yrs	Stewardess	do	do	do	do	39	do	Flemish	do	5.7	170	
27	AERTS	Herman	1070115	4 "	Capt Waiter	do	do	do	do	21	do	do	do	5.7	145	
28	HORAE	Albert	994296	9 "	Cab. Waiter	do	do	do	do	27	do	English	British	5.6	165	
29	DE BOECK	Albert	807708	15 "	Barber	do	do	do	do	38	do	Flemish	Belgian	5.9	145	
30	WILLIAMS	Joseph		3 "	Writer	do	do	do	do	21	do	do	do	5.6	130	

Thirty (30) names.

Do not copy & alter



*See list of races on back hereof.
NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2),(3),(6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Line

Owners

Local Agents
14-1240

Immigrant Inspector.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____

day of _____

, 19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 33. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

11-30. Revised 1917

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917. to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **STAND**

arriving at

NOV 30 1927

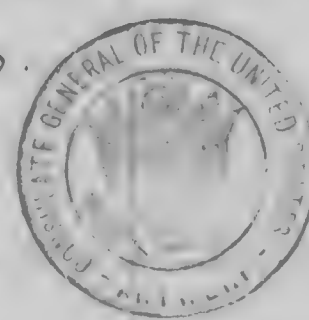
19

from the port of

255

U. S. DEPT. OF LABOR

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	VERSTYVEL	Bernard	112229	22 yrs	Cabin Stater	17.11.27	Antwerp	NO	YES	38	Male	Flemish	Belgian	5.10	160	
2	RIMKEVICIUS	Jonas	1st Trip		Interpreter	do	do	do	do	19	do	Lithuanian	Lithuanian	5.6	130	
3					Two (2) names.											
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																



Line

Owners

Local Agents
14-1240

Nov. 30/27 H. L. Lander
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2),(5),(6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of
Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the
vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board,
but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or
place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the
principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's com-
pany, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be
paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel
it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration
officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed
from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to
lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of
such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list
containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the
arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of
those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted
or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver
either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such
cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the
Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port
of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not deliv-
ered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clear-
ance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine,
and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted
or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen
shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in
accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a nota-
tion to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have
been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed
by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

256

Vessel ELLSAND

arriving at

NOV 8 0 1927

19 from the port of...

Owners

Local Agents
14-1240

RED STAR LINE

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____

day of _____, 19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel FEINLAND arriving at New York, 3rd November 1917, from the port of Antwerp 257

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	DE SUTTER													
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

One (1) name



AMERICAN CONSULATE GENERAL
No. 455

at ANTWERP, BELGIUM

SEEN

for the journey to the United States

via Southampton, Antwerp, Halifax

Date November 17, 1917

CONSULAR FEE No. 4976

\$2.00 or to \$2.00

Line
Owners NED STAR LINE
Local Agents
14-1340

Inspector
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Geo. Gilmore Chief Officer of the Stanland, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of
Immigration Rule 10 which appear below.

Geo. Gilmore
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this

day of

19

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

258

Vessel *Scandinavia* arriving at *New York* 30th November 1927, from the port of *Antwerp*

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name			When	Where									
1	DUJARDIN	Valentin	1 yrs	Cab. Waiter	18th.11.27	Antwerp	NO	YES	35	Male	Flemish	Belgian	5,6	156	
2	RAOUX	Gaston	3 "	3rd cl Waiter	do	do	do	do	29	do	do	do	5,7	146	
3	KERKSTOEL	Leonard	7 mths	Scullion	do	do	do	do	22	do	do	do	5,8	159	
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Three (3) names



Line
Owners
Local Agents
14-1240

For 30th Nov 1927
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

11-30-2

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, G. Gilmore Chief Officer of the Penland, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

G. Gilmore
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Immigrant Inspector.

11-30 Penland

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

AFFIDAVIT OF SURGEON

OF ARRIVAL

DEC 3 1927

, Surgeon of the

147596

solemnly, sincerely, and truly

that I have had

....., *ad*

years' experience as a Physician

and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of

, and that I have made a personal examination of

each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according

to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical

expulsion of such aliens.

Sworn to before me this day of, 19.....

at

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oath)

NOTE.—If a ship is lost with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the persons must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

Passenger		Crew		Cargo		Total	
No.	Name	No.	Name	No.	Name	No.	Name
1st Cabin							
2nd Cabin							
3rd Cabin							
TOTAL							

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	<u>Servian.</u>
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	<u>Spanish American.</u>
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

16-11

U. S. 10000

and Cabin

• Storage

Total

List 1

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

N.Y.

NOV 30 -

1927

260

14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
No. on List	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$20, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.
				Yes	No															Year or period of years.	Where?	Country.	City or town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Ch. Gullenborg Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on said ship, who are engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; and lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as aforesaid, with any information likely to lead to his being detected, if such alien has illegally landed, and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of cases, if any, which have been referred to the collector of customs and of those, if any, who have deserted or absconded; and upon the arrival and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered within the time specified, which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered within the time specified, made as above required; and no such vessel shall be granted clearance until the fine imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

SOLD BY HENRY EAGLETON, NORFOLK, VA

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF Newark Cal
20/12 1927

I, master of the Norwegian S. S. Tromsø
from port of New York (Nationality), hereby certify that the following is a complete record of all
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival.....	40	Number of seamen deserted.....	none
Number of seamen discharged.....	1	Seamen left in hospital (or died).....	none
Number of seamen signed on at this port.....		Total crew this date.....	39

The above-named vessel arrived at this port Dec. 19th, 1927, consigned to Cosma, Curran & Bullitt, is now lying at Quarantine St., and is expected to sail 7 p.m. Dec. 22nd, 1927, for Chile via Panama Canal. First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

[illegible]14-1613
SOLD BY HENRY FAGLETON, NORFOLK, VA.

U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

263

Sheet No.

(6), and (7)

crew list

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens

27. from the port of *Natuek* Nov 12, 1921

	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks or peculiarities
Male	Female	"	"	5'8"	160	
White	Colored	Indian	Chinese	Japanese	Other	

Male *Scaphiopus* 58 160
Female " 58 170
The same found to date probably males

All members of Gen to be
to study foreign

DEPARTMENT OF LABOR
SERVICE

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be
on board upon arrival at a port of the United States.
Nov 30 1917 from

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF

Edwin Jones

182, 183

from port of Chittagong (Nationality) Indian hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port: 27 Number of seamen deserted none

Number of seamen deserted *none*

Number of seamen discharged 7 mch. 1 Seamen left in hospital 1

.....
Total crew this date.....

Number of seamen signed on at this port: _____

consigned to 1927

The above-named vessel arrived at this port _____ and is _____

is now 18 June 1978

192-101

First port of call in United States

United States port of

292

292

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

When and where signed on.	Nationality.	Age.
---------------------------	--------------	------

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Master.

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Name.	Age.	Nationality.
Wm. Dwyer	52	Flowyer

STEAMERS SIGNED ON AT THIS PORT.

DISCHARGED SEAMEN—Continued

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on
-------	------	--------------	--------------------------

DISCHARGED SEAMEN

Name	Age	Nationality.	When and where signed on
------	-----	--------------	--------------------------

ikal Ericson	20	Concepcion Bergen	24/10 27
--------------	----	-------------------	----------

затка,
існ, о
м

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS

on board upon arrival at a port of the United States

Mr. Morrell
Mar 30 10 27
from the port of
Lathrop

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

I, master of the Norwegian S.S. Ramsdahl, 1927
from port of Oslo (Nationality), hereby certify that the following is a complete record of all
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 43 Number of seamen deserted none
 Number of seamen discharged 4 incl. 1 Seamen left in hospital (or died)
 Number of seamen signed on at this port 1 Total crew this date 44

The above-named vessel arrived at this port June 30, 1922, consigned to John J. White; is now lying at Red Bank, and is expected to sail Aug 1st, 1922, for San Francisco.
via United States port of _____ First port of call in United States
this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

[illegible]

14-1613

SOLD BY HENRY EAGLETON, NORFOLK, VA

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Wm. Folwell

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917

[illegible]

14-1010

14-1613

SOLD BY HENRY EAGLETON, NORFOLK, VA

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration on board upon arrival at a port of the United States

Vessel.

Ronsdalsbom, arriving at

Key

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
No. on list	NAME IN FULL	POSITION IN SHIP'S COMPANY	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	When paid or discharged at port of arrival
	Family name	Given name	When	Where	
1	Hollenberg	Ehr.	14-4-20	Norfolk	No
2	Hollenberg	Agnes	22-10-27	Bremen	No
3	Larsen	Erik	22-10-27	Bremen	No
4	Borfen	Jens	27-10-20	Bergen	No
5	Jensen	Frede	27-10-20	"	No
6	Olsen	Martin	27-10-20	Bergen	No
7	Eriksen	Frede	27-10-20	Bergen	No
8	Petersen	Jens	27-10-20	"	No
9	Larum	Erik	27-10-20	Bergen	No
10	Sporsdal	Harald	27-10-20	Bergen	No
11	Bjerg	Arvid	27-10-20	"	No
12	Forsberg	Rasmus	27-10-20	"	No
13	Moe	Adolf	27-10-20	"	No
14	Jacobsen	Henry	27-10-20	"	No
15	Wachstein	Jan	27-10-20	"	No
16	Erikson	Erik	27-10-20	"	No
17	Amundsen	Martin	27-10-20	"	No
18	Borchsen	Erik	27-10-20	"	No
19	Hansen	Harald	27-10-20	"	No
20	Johansen	And	27-10-20	"	No
21	Kambach	Ole	27-10-20	"	No
22	Pendahl	Hilding	27-10-20	"	No
23	Norvalgen	And	27-10-20	"	No
24	Eliassen	Lore	27-10-20	"	No
25	Ljorkas	Jon	27-10-20	"	No
26	Kamvalden	Erik	27-10-20	"	No
27	Hastheim	Harald	27-10-20	"	No
28	Morcken	Harald	27-10-20	"	No
29	Larsson	And	27-10-20	"	No
30	Erikson	And	27-10-20	"	No

Line	Owners
1	...
2	...
3	...
4	...
5	...
6	...
7	...
8	...
9	...
10	...
11	...
12	...
13	...
14	...
15	...
16	...
17	...
18	...
19	...
20	...
21	...
22	...
23	...
24	...
25	...
26	...
27	...
28	...
29	...
30	...
31	...
32	...
33	...
34	...
35	...
36	...
37	...
38	...
39	...
40	...
41	...
42	...
43	...
44	...
45	...
46	...
47	...
48	...
49	...
50	...
51	...
52	...
53	...
54	...
55	...
56	...
57	...
58	...
59	...
60	...
61	...
62	...
63	...
64	...
65	...
66	...
67	...
68	...
69	...
70	...
71	...
72	...
73	...
74	...
75	...
76	...
77	...
78	...
79	...
80	...
81	...
82	...
83	...
84	...
85	...
86	...
87	...
88	...
89	...
90	...
91	...
92	...
93	...
94	...
95	...
96	...
97	...
98	...
99	...
100	...

n arrival at a
267

(15)

Physical marks,
peculiarities, or
disease

6, (E), and (T)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel Romsdalsbom, arriving at Ny Nor 30, 1927, from the port of Antwerp Nov 12, 1927

(1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9) (10) (11) (12) (13)

(1) NAME IN FULL
(2) POSITION IN SHIP'S COMPANY
(3) WHEN
(4) WHERE
(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival
(6) Whether able to read
(7) Age
(8) Sex
(9) Race
(10) Nationality
(11) Height
(12) Weight
(13) Physical marks or peculiarities

No. on list	Family name	Given name	Position	When	Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks or peculiarities
1	Hollenborg	Chr.	Master	14-4-26	Norfolk	No	Yes	54	Male	Scandinavian	Norwegian	5'8"	160	
2	Hollenborg	Agnes	Stewardess	22-10-27	Bremen	No	"	55	Female	"	"	5'3"	140	
3	Ejertsen	Erik	Chief Mate	24-7-26	Bergen	No	"	32	"	"	"	6'0"	190	
4	Bentzen	Jens	Second	27-10-26	"	No	"	47	"	"	"	5'10"	240	
5	Jensen	Frede	Chief Eng.	24-3-25	Savannah	No	"	45	"	"	"	5'9"	145	
6	Olsen	Martin	Second	27-10-26	Bergen	No	"	44	"	"	"	6'0"	175	
7	Eliasson	Frede	Third	21-9-26	"	No	"	40	"	"	"	5'4"	140	
8	Petersen	Jens	Donkeyman	24-9-26	Liverpool	No	"	25	"	"	"	5'6"	145	
9	Larum	Luif	Carpenter	31-12-26	Bergen	No	"	26	"	"	"	5'8"	138	
10	Njorstad	Mamad	A.B.	31-12-26	"	No	"	20	"	"	"	5'5"	140	
11	Bjerg	Arvid	"	31-12-26	"	No	"	22	"	"	"	5'8"	135	
12	Holstad	Rasmus	"	31-12-26	"	No	"	20	"	"	"	5'7"	140	
13	Alme	Asbjorn	"	31-12-26	"	No	"	21	"	"	"	5'7"	165	
14	Jacobsen	Henry	"	24-1-27	Norfolk	No	"	32	"	"	Holland	5'10"	170	
15	Wiedorff	Jan	"	2-6-27	Philadelphia	No	"	32	"	"	Scandinavian	5'10"	196	
16	Erikson	Erik	"	2-6-27	"	No	"	29	"	"	Norwegian	5'8"	145	
17	Amundsen	Martin	Cook	31-5-27	"	No	"	22	"	"	"	5'3"	130	
18	Borundsen	Odd	Fireman	31-12-26	Bergen	No	"	23	"	"	"	5'9"	165	
19	Hansen	Herald	Fireman	1-2-27	New York	No	"	23	"	"	"	5'8"	160	
20	Johansen	Harb	Fireman	27-7-27	"	No	"	32	"	"	"	5'4"	120	
21	Kambrecht	Ole	Fireman	1-6-27	"	No	"	27	"	"	Sweden	5'10"	155	
22	Hendahl	Hilding	"	2-6-27	Philadelphia	No	"	23	"	"	Norwegian	5'10"	160	
23	Nirolagen	Rolf	Winchman	24-10-27	Bergen	No	"	18	"	"	"	5'10"	170	
24	Eliasson	Frede	O. I.	"	"	No	"	28	"	"	"	5'8"	165	
25	Hjortaa	Jon	"	"	"	No	"	20	"	"	"	5'10"	180	
26	Ingvaldsen	Axel	"	"	"	No	"	18	"	"	"	5'8"	170	
27	Hadheim	Sigmund	"	"	"	No	"	15	"	"	"	5'0"	120	
28	Morcken	Hagfinn	"	"	"	No	"	25	"	"	"	5'8"	160	
29	Lundnes	John	Steward	"	"	No	"	20	"	"	"	4'8"	145	
30	Erikson	Axel	Cook	"	"	No	"	"	"	"	"	"	"	

All members of crew to be discharged to ship papers

Line

Owners

(6), and (7)

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Ch. Hollenhorst, of the Norwegian S. S. Pomerania, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

30 day of Nov, 1927

J. W. Drake
Immigrant Inspector.

Ch. Hollenhorst
Master, First or second officer.

arrival at a
267

(15)

Physical marks,
ecculiarities, or
disease

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall be regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who where not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD 3. *Manifesting, registering, and identifying.*— (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian. (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

(1), (4), and (7)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel *Romsdalsbarn*, arriving at *NY* *Nov 30, 1927* from the port of *Antwerp Nov 12, 1927*

Arrival at a
267

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
No. on list	NAME IN FULL		SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name	When	Where								
1	<i>Britten</i>	<i>Thomas Alfred</i>	<i>24-10-27</i>	<i>Bergen</i>	<i>no</i>	<i>21</i>	<i>male</i>	<i>Scandin</i>	<i>Scandin</i>	<i>5'2"</i>	<i>140</i>	
2	<i>Torgebriksen</i>	<i>Harald</i>	<i>24-10-27</i>	<i>Bergen</i>	<i>no</i>	<i>19</i>				<i>5'6"</i>	<i>150</i>	
3	<i>Mathisen</i>	<i>Gunnar</i>	<i>24-10-27</i>	<i>Bergen</i>	<i>no</i>	<i>18</i>				<i>5'10"</i>	<i>170</i>	
4	<i>Johansen</i>	<i>Joergen</i>	<i>26-10-27</i>	<i>Hamburg</i>	<i>no</i>	<i>35</i>				<i>5'8"</i>	<i>160</i>	
5	<i>Knutson</i>	<i>Gunnar</i>	<i>26-10-27</i>	<i>Hamburg</i>	<i>no</i>	<i>27</i>				<i>5'6"</i>	<i>165</i>	
6	<i>Gulbrand</i>	<i>Loore</i>			<i>no</i>	<i>27</i>				<i>5'6"</i>	<i>160</i>	
7	<i>Feder</i>	<i>Feder</i>			<i>no</i>	<i>26</i>				<i>5'10"</i>	<i>160</i>	
8	<i>Johannsen</i>	<i>Einan</i>			<i>no</i>	<i>40</i>				<i>5'6"</i>	<i>165</i>	
9	<i>Martinsen</i>	<i>John</i>			<i>no</i>	<i>31</i>				<i>5'8"</i>	<i>160</i>	
10	<i>Olsen</i>	<i>Thomas</i>			<i>no</i>	<i>32</i>				<i>5'6"</i>	<i>150</i>	
11	<i>Ahlberg</i>	<i>Rudolf</i>			<i>no</i>	<i>38</i>			<i>Swedish</i>	<i>5'2"</i>	<i>160</i>	
12	<i>Hilgerson</i>	<i>Peder</i>	<i>12-8-27</i>	<i>Bergen</i>	<i>no</i>	<i>34</i>			<i>Swedish</i>	<i>5'6"</i>	<i>160</i>	
13	<i>Funck</i>	<i>Ronald</i>	<i>24-10-27</i>	<i>Bergen</i>	<i>no</i>	<i>32</i>				<i>5'6"</i>	<i>160</i>	
14	<i>Loore</i>	<i>Einan</i>	<i>24-10-27</i>	<i>Bergen</i>	<i>no</i>	<i>25</i>				<i>5'7"</i>	<i>170</i>	
15	<i>Waisen</i>	<i>Reidar</i>	<i>24-10-27</i>	<i>Bergen</i>	<i>no</i>	<i>25</i>				<i>5'6"</i>	<i>160</i>	
16												
17												
18												
19												
20												
21												
22												
23												
24												
25												
26												
27												
28												
29												
30												

no make up

AMERICAN CONSULATE GENERAL
at ANTWERP, BELGIUM
SEEN
for the journey to the United States
via



Date *November 12 1927*

CONSULAR FEE Nr. *4893*

\$2.00 or \$2.00

All members of crew to be discharged to ready for work

11-30-27

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Ch. F. L. L. L. master, of the Norwegian S. S. P. S. S., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

30

day of

Nov

1927

H. Drake

Immigrant Inspector.

Ch. F. L. L. L.
Master, First or second officer.

Arrival at a

267

(15)

Physical marks, peculiarities, or disease

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall be regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD 3. Manifesting, registering, and identifying.— (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until required by section 36 have been furnished, and not then unless notified administrative fine prescribed by said section or to that deposit specified in Rule 28 (a) has been served, the

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Karean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian. (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

(5), (6), and (7)

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Gina Leire

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

[illegible]

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

N SERVICE
PORT OF Savannah
January 7, 1928

I, master of the Norwegian S. S. Osterdal
(Nationality)
from port of Oslo, hereby certify that the following is a complete record of all
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:
none

Total crew at time of arrival	30	Number of seamen deserted	none
Number of seamen discharged	1	Seamen left in hospital (or died)	
Number of seamen signed on at this port	none	Total crew this date	29

The above-named vessel arrived at this port January 1st, 1928, consigned to Namunga Co.; is now lying at Seaboard Dock and is expected to sail F. Namung, 1928, for Rolladen via United States port of New-York. First port of call in United States this voyage was New-York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

[illegible]

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No.

267
The representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at
19th ^{February} 1921 from the port of Archangel Feb. 3rd 1921

(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
Year to be paid or discharged at rt of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
30	yes	50 m.	Leonidas	Chingy.	5'7" 168			
30	yes	35 m	do	do	5'10" 160			
30	yes	m	do	do	5'6 1/2 165			
30	yes	35 m	do	do	5'7" 165			
30	yes	28 m	do	do	5'8" 160			
30	yes	56 m	do	do	5'9" 160			
30	yes	35 m	do	do	5'8" 170			
30	yes	28 m	do	do	5'8" 170			
30	yes	42 m	do	do	5'9" 170			
30	yes	27 m	do	do	5'7" 150			
30	yes	20 m.	do	David	5'5" 160			
30	yes	18 m.	do	Chingy.	5'10" 170			
30	yes	53 m	do	do	5'7" 165			
30	yes	39 m	do	David	5'7" 168			
30	yes	30 m.	do	Chingy.	5'8" 169			
30	yes	21 m	do	do	5'6" 167			
30	yes	29 m.	do	do	5'8" 169			
30	yes	21 m	do	do	5'9" 170			
30	yes	43 m	do	do	5'7" 170			
30	yes	16 m	do	do	5'7" 165			
30	yes	18 m.	do	do	5'3" 152			
30	yes	20 m	do	do	5'7" 168			
30	yes	21 m	do	do	5'8" 169			
30	yes	27 m	do	do	5'6" 165			
30	yes	25 m	do	do	5'10" 160			
30	yes	m	do	do	5'7" 160			
30	yes	26 m	do	do	5'7" 163			
30	yes	34 m	do	do	5'6" 140			
30	yes	20 m	do	David	5'8" 162			
30	yes	18 m	do	do	5'9" 160			
30	yes	19 m	do	do	5'7" 165			

*See list of races on back cover.

*See list of races on back cover.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each entry. See other side.

All other members to be declared ~~non~~

19	from the port of				
(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	
list to be paid or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race	

14-1612

*See list
Note.—]

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel Osterdal, arriving at New York, 19 March, from the port of Archangel

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight lbs.	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family name	Given name				When	Where									
Leire	Einar M.	1533	34 years	Master	14/3. 25.	Oslo	no	yes	50	m.	Scandinavian	Norway	5'7"	168	
Gundersen	Lars Dale	1016	19 "	Chief officer	9/6. 1924	Oslo	no	yes	35	m.	Do	Do	5'10"	160	
Hansen	Karl	158	12 "	2d "	26/10. 26	Narvik	no	yes		m.	Do	Do	5'6 1/2"	165	
Isaksen	Iver M.	2774	25 19 "	3d "	1/4. 27	Trondheim	no	yes	35	m.	Do	Do	5'7"	165	
Blomrud	Gunnar	7134	23 3 "	Wheels operator	24/6. 26	Oslo	no	yes	23	m.	Do	Do	5'8"	160	
Rikdal	Nils	756	23 36 "	Chief engineer	1/11. 23	Oslo	no	yes	56	m.	Do	Do	5'9"	160	
Wold	Olaf A. K.	207	22 20 "	2d "	30/10. 26	Oslo	no	yes	35	m.	Do	Do	5'8"	170	
Trondsen	Karl W.	69	1925 12 "	3d "	24/6. 26	Oslo	no	yes	28	m.	Do	Do	5'8"	170	
Knudsen	Paulus	761	20 26 years	Steward	20/6. 26	Oslo	no	yes	42	m.	Do	Do	5'9"	170	
Pettersen	Einar F.	2862	4 "	cook	29/6. 27	Oslo	no	yes	27	m.	Do	Do	5'7"	150	
Thomson	Otto	146	3 "	bookmate	20/6. 26	Trondheim	no	yes	20	m.	Do	Danish	5'5"	160	
Lindqvist	Harry Georg	167	1927 1/2 "	messboy	7/10. 27	Trondheim	no	yes	18	m.	Do	Norwegian	5'10"	170	
Andreasen	Karl August	44	1925 38 "	carpenter	18/6. 23	Oslo	no	yes	53	m.	Do	Do	5'7"	165	
Nielsen	Jorgen	1604	24 24 "	Bookbinder	25/3. 27	London	no	yes	39	m.	Do	Danish	5'7"	168	
Opsahl	Hans Edw.	333	4 "	A. B.	24/8. 26	Narvik	no	yes	30	m.	Do	Norwegian	5'8"	169	
Malmsten	Kristen Lehty	1017	1927 3 "	A. B.	7/10. 27	Trondheim	no	yes	21	m.	Do	Do	5'6"	167	
Grasdal	Pehr S. J.	182	10 "	A. B.	24/6. 27	Oslo	no	yes	29	m.	Do	Do	5'8"	169	
Pedersen	Otto	78	1927 2 "	O. J.	7/10. 27	Trondheim	no	yes	21	m.	Do	Do	5'9"	170	
Olson	Wilhelm	1-1926	28 "	A. B.	24/6. 27	Oslo	no	yes	43	m.	Do	Do	5'7"	170	
Lie	Birger R.	110	1927 1/2 "	O. J.	3/4. 27	F. held	no	yes	16	m.	Do	Do	5'7"	165	
Iversen	Karl	140	1927 2 1/2 "	Boy	7/10. 27	Trondheim	no	yes	18	m.	Do	Do	5'3"	152	
Jacobson	Jens Magnus	352	1926 1 year	Fireman	24/8. 26	Narvik	no	yes	20	m.	Do	Do	5'7"	168	
Halling	Nils Iver	103	1927 3 1/2 "	Do	1/4. 27	F. held	no	yes	21	m.	Do	Do	5'8"	169	
Waage	Godtfred Johan	368	1924 11 "	Do	25/3. 27	Trondheim	no	yes	27	m.	Do	Do	5'6"	165	
Vetass	Herman Ingolf	1081	1926 14 "	Do	21/1. 27	Cardiff	no	yes	25	m.	Do	Do	5'10"	160	
Olson	Jens G.		15 "	Do	1/11. 26	Antwerp	no	yes		m.	Do	Do	5'7"	160	
Andersson	Karl Axel	490	1927 10 "	Do	24/6. 27	Oslo	no	yes	26	m.	Do	Do	5'7"	163	
Kjostebekken	Karl	92	5 "	Donkeyman	4/7. 22	Oslo	no	yes	24	m.	Do	Do	5'6"	140	
Nathansen	Viggo Alex.	354	1926 6 "	Fireman	28/7. 27	Oslo	no	yes	20	m.	Do	Danish	5'8"	162	
Thomson	Talle	391	1925 1 1/2 "	Do	28/7. 27	Do	no	yes	18	m.	Do	Do	5'9"	160	
Andersen	Anders Laomus	1377	6 "	Do	2/8. 27	Oslo	no	yes	19	m.	Do	Do	5'7"	165	

Signed and sworn to before me at
New York, N. Y.Local Agents
14-1240

Immigrant Inspector

I hereby certify that the above is a true and correct copy of the crew list of the S.S. Osterdal, Archangel, 19 March 1927.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (11), (12), (13), and (14) is punishable by a fine of ten dollars for each omission. See other side.

11-30-17

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Einar Leire, of the 4 Osterdal, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of
Immigration Rule 10 which appear below.

Einar Leire
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 30th day of Nov, 1917

Wm. Smith
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniah).
Finnish.	Scandinavian (Norwegian, Danish, and Swedish).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hernegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Webb.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Required

(1)
No.
on
list

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
Victor Lewis	44	Irish	Lam Keller	19	U.S.C.
R. Simpson	23	British	J. Martin	40	do
T. Johnson	34	do	P. Birmingham	23	Swish
J. A. Henderson	24	British	M. Reise	24	Spanish
Alma Grant	34	do	J. Santana	23	do
John Monroy	24	Colombian	J. E. Eickson	26	Swedish
J. Durand	23	U.S.C.	J. O'Donnell	27	U.S.C.
J. McLaughlin	22	British			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

D. G. McLaughlin
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival, or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located, the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

11-30-Moravia
Form 600

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York, N.Y.

December 3rd, 1927.

I, master of the British S.S. "MARAVI"
(Nationality)
from port of Glasgow, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

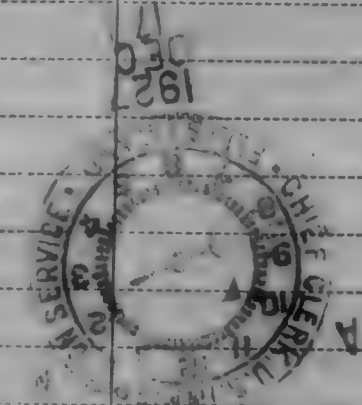
Total crew at time of arrival 37 Number of seamen deserted none
Number of seamen discharged 14 Seamen left in hospital (or died) 0
Number of seamen signed on at this port 15 Total crew this date 38

The above-named vessel arrived at this port November 30th, 1927, consigned to United Fruit Company, is now lying at Pier 9 N.R., and is expected to sail December 3rd, 1927, for West Indies & South & Cent. Amer. Ports via United States port of New York First port of call in United States this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:
DESERTING SEAMEN.

268

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
None			



Representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a
1927, from the port of KINGSTON, JAMAICA.
Nov 14 1927

No.	to be paid at arrival	Whether released	Age	Sex	Recs.	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
1	Yes		45	M	U.S. CITIZEN				
2	Yes		42	M	English	British	5-10	160	
3	Yes		27	M	Irish	do	5-6	140	
4	Yes		27	M	French	do	5-7	145	
5	Yes		27	M	Scotch	do	5-10	160	
6	Yes		24	M	Irish	do	5-10	160	
7	Yes		32	M	Scand.	Danish	5-8	150	
8	Yes		24	M	Portuguese Port.	5-6	140		
9	Yes		19	M	Irish	British	5-8	150	
10	Yes		33	M	English	do	5-9	155	
11	Yes		26	M	Scotch	do	5-7	145	
12	Yes		18	M	English	do	5-5	135	
13	Yes		31	M	U.S. CITIZEN				
14	Yes		34	M	U.S. CITIZEN				
15	Yes		19	M	English	British	5-5	135	
16	Yes		20	M	do	do	5-7	135	
17	Yes		38	M	Scotch	do	5-9	150	
18	Yes		48	M	Irish	do	5-10	160	
19	Yes		43	M	Scotch	do	5-8	145	
20	Yes		45	M	English	do	5-7	140	
21	Yes		47	M	Irish	do	5-11	210	
22	Yes		43	M	do	do	5-5	135	
23	Yes		29	M	Scand.	Norwegian	5-8	150	
24	Yes		38	M	Irish	British	5-8	150	
25	Yes		25	M	Scand.	Norwegian	5-9	155	
26	Yes		30	M	English	British	5-8	150	
27	Yes		21	M	U.S. CITIZEN				
28	Yes		22	M	Scotch	British	5-9	155	
29	Yes		24	M	Welsh	do	5-8	175	

UNITED FRUIT COMPANY

All alien members to be discharged at New York

Required

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representative of the United States

Vessel S. S. "MARAVI", arriving at NEW YORK, NOVEMBER 30th, 1927.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED	(7) Whether to be paid of or discharged at port of arrival
	Family name	Given name		When	Where	
1	MCLELLAN	DWIGHT	✓	UNKNOWN MASTER	8-5-27	New York Paid Off
2	DRUMMOND	PETER	✓	DO CH. OFFICER	do	do

UNITED FRUIT COMPANY STEAMSHIP SERVICE

Marine DEPARTMENT

SUBJECT: Stowaway Letter
STEAMSHIP "MARAVI" - Voy. 13
PORT OF New York, N.Y.
November 30th, 1927.

Immigration Inspector,
Department of Labor,
Ellis Island,
New York.

Dear Sir:

This is to certify that this vessel was thoroughly searched before departure from all ports of call and before arrival at this port for stowaways and that none were found.

Yours truly,

D. A. McLean
Master.

*Received
Nov 30, 1927
D. A. McLean*

Name	Age	Nationality	When and where signed on	Sickness
<i>None</i>				

Name	Age	Nationality	When and where signed on
William Hay	48	British	Boston 9/12/27
Duncan Sinclair	27	do	New York 7/7/27
A. Thomas	24	do	Boston 6/10/27
Albert Perrie	24	do	do do
William Harrington	20	do	do 10/31/27
Henry Regina	22	U.S.C.	do do
Charles Young	20	do	do do
Albert King	24	do	New York 11/4/27
William Agnew	22	do	do do
D. Callahan	34	do	Boston 10/31/27
J. Finnane	29	British	do do
J. Roughton	23	do	do do
W. Marks	23	U.S.C.	do do
William Leonie	23	do	Boston 10/31/27

(CONTINUED ON NEXT PAGE.)

30 THOMAS ALFRED DO CH. STEWARD 10-4-27

arrival at a
274
(15)
No. marks, serials, or license

UNITED FRUIT COMPANY
UNITED FRUIT COMPANY
UNITED FRUIT COMPANY

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S. S. "MARAVI", arriving at NEW YORK, NOVEMBER 27th, 1927, from the port of KINGSTON, JAMAICA.

Nov 27, 1927

Vessel S. S. "MARAVI" arriving at NEW YORK															
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	
No. on list	NAME IN FULL	No. of seaman's identification card	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
					When	Where									
	Family name	Given name													
1	McLELLAN	DWIGHT													
2	DRUMMOND	PETER													
3	ROBINSON	ANTHONY													
4	DOUCETTE	JOHN													
5	SINCLAIR	DUNCAN													
6	HIGGIN	THOMAS													
7	ANDERSON	HANS													
8	GUERRIO	REAU													
9	DAWSON	JOHN													
10	AGNEW	WILLIAM													
11	CURRIE	JOHN													
12	HARRINGTON	WILLIE													
13	CALLAHAN	DANIEL													
14	KRIEG	ALFRED													
15	LOKE	ALBERT													
16	ROWLEY	ALBERT													
17	HOUSTON	GEORGE													
18	HAYS	WILLIAM													
19	NAISMITH	ROBERT													
20	BROWN	EDWARD													
21	MOHAN	JAMES													
22	LINNARE	THOMAS													
23	JOHANSEN	PAUL													
24	BROWNIE	BOB													
25	JAMISON	WILLIAM													
26	BERNES	EDWARD													
27	LOUGHTON	JAMES													
28	BROWNING	ROBERT													
29	McPHER	WILLIAM													
30	THOMAS	ALFRED													

Form 157
12-9-25

UNITED FRUIT COMPANY
STEAMSHIP SERVICE

Marine DEPARTMENT

SUBJECT: Stowaway Letter

STEAMSHIP "MARAVI" - Voy. 13

PORT OF New York, N.Y.

November 30th, 1927.

Immigration Inspector,
Department of Labor,
Ellis Island,
New York.

Dear Sir:

This is to certify that this vessel was thoroughly searched
before departure from all ports of call and before arrival at this
port for stowaways and that none were found.

Yours truly,
D. O. McLeelan
Master.

*Delivered
Jan
Nov 30, 1927
Jas
Frank*

M	U.S.CITIZEN														
M	English	British	5-10	160											
M	Irish	do	5-6	140											
M	French	do	5-7	145											
M	Scotch	do	5-10	160											
M	Irish	do	5-10	160											
M	Scand.	Danish	5-8	150											
M	Portuguese	Port.	5-6	140											
M	Irish	British	5-8	150											
M	English	do	5-9	155											
M	Scotch	do	5-7	145											
M	English	do	5-5	135											
M	U.S.CITIZEN														
M	U.S.CITIZEN														
M	English	British	5-5	135											
M	do	do	5-7	135											
M	Scotch	do	5-9	150											
M	Irish	do	5-10	160											
M	Scotch	do	5-8	145											
M	English	do	5-7	140											
M	Irish	do	5-11	210											
M	do	do	5-5	135											
M	Scand.	Norwegian	5-8	150											
M	U.S.CITIZEN														
M	Irish	British	5-8	150											
M	Scand.	Norwegian	5-9	155											
M	English	British	5-8	150											
M	U.S.CITIZEN														
M	Scotch	British	5-9	155											
M	Welsh	do	5-8	175											

all alien members to be discharged
the ship through

Discharged at Port Colombia
Nov. 16, 1927 Not on the

Frank - Jas

(2), (5), (6), and (7)

UNITED FRUIT COMPANY STEAMSHIP SERVICE

269

Marine DEPARTMENT

SUBJECT: Stowaway Letter

STEAMSHIP "MARAVI" - Voy. 13

PORT OF New York, N.Y.

November 30th, 1927.

Immigration Inspector,
Department of Labor,
Ellis Island,
New York.

Dear Sir:

This is to certify that this vessel was thoroughly searched before departure from all ports of call and before arrival at this port for stowaways and that none were found.

Yours truly,

D. A. McLean
Master.

*Received
Quar
Nov 30, 1927
Ship
W. H. Hake*

M	U.S.CITIZEN														
M	English	British	5-10	160											
M	Irish	do	5-6	140											
M	French	do	5-7	145											
M	Scotch	do	5-10	160											
M	Irish	do	5-10	160											
M	Scand.	Danish	5-8	150											
M	Portuguese	Port.	5-6	140											
M	Irish	British	5-8	150											
M	English	do	5-9	155											
M	Scotch	do	5-7	145											
M	English	do	5-5	135											
M	U.S.CITIZEN														
M	U.S.CITIZEN														
M	English	British	5-5	135											
M	do	do	5-7	135											
M	Scotch	do	5-9	150											
M	Irish	do	5-10	160											
M	Scotch	do	5-8	145											
M	English	do	5-7	140											
M	Irish	do	5-11	210											
M	do	do	5-5	135											
M	Scand.	Norwegian	5-8	150											
M	U.S.CITIZEN														
M	Irish	British	5-8	150											
M	Scand.	Norwegian	5-9	155											
M	English	British	5-8	150											
M	U.S.CITIZEN														
M	Scotch	British	5-9	155											
M	Welsh	do	5-8	175											

Presented at P. H. C. L. Nov. 16, 1927 Not on board

*All alien members to be discharged
the 24th ship foreign*

*DO " 10-3-27 Boston do Yes 30
DO WIPER 10-31-27 do do Yes 21
DO " 10-5-27 do do Yes 22
DO CH. STEWARD 10-4-27 do do Yes 24*

W. H. Hake - Sub

UNITED FRUIT COMPANY

Form 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Form 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S. S. "MARAVI" arriving at NEW YORK

NOVEMBER 24th

19 27, from the port of KINGSTON, JAMAICA.

Nov 27 1927

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	MOLELLAN	DWIGHT	✓	UNKNOWN	MASTER	8-3-27	New York	Paid Off	Yes	45	M	U.S.CITIZEN				
2	DRUMMOND	PETER	✓	DO	CH. OFFICER	do	do	do	Yes	42	M	English	British	5-10	160	
3	ROBINSON	ANTHONY	✓	DO	2nd "	7-7-27	do	do	Yes	27	M	Irish	do	5-6	140	
4	DOUCETTE	JOHN	✓	DO	3rd "	do	do	do	Yes	27	M	French	do	5-7	145	
5	SINCLAIR	DUNCAN	✓	DO	CARPENTER	do	do	do	Yes	27	M	Scotch	do	5-10	160	
6	HIGGIN	THOMAS	✓	DO	BOATSWAIN	do	do	do	Yes	24	M	Irish	do	5-10	160	
7	ANDERSON	HANS	✓	DO	SAILOR	8-3-27	do	do	Yes	32	M	Scand.	Danish	5-8	150	
8	GUERRIO	REAU	✓	DO	"	7-7-27	do	do	Yes	24	M	Portuguese	Port.	5-6	140	
9	DAWSON	JOHN	✓	"FIRST"	DO	10-31-27	Boston	do	Yes	19	M	Irish	British	5-8	150	
10	AGNEW	WILLIAM	✓	"FIRST"	DO	11-5-27	New York	do	Yes	33	M	English	do	5-9	155	
11	CURRIE	JOHN	✓	"FIRST"	DO	do	do	do	Yes	26	M	Scotch	do	5-7	145	
12	HARRINGTON	WILLIE	✓	"FIRST"	ORD. SEAMAN	10-31-27	Boston	do	Yes	18	M	English	do	5-5	135	
13	CALLAHAN	DANIEL	✓	"FIRST"	DO	11-5-27	New York	do	Yes	31	M	U.S.CITIZEN				
14	KRIEG	ALFRED	✓	"FIRST"	DO	11-4-27	do	do	Yes	34	M	U.S.CITIZEN				
15	LOKE	ALBERT	✓	DO	SR. RADIO	7-7-27	do	do	Yes	19	M	English	British	5-5	135	
16	ROWLEY	ALBERT	✓	DO	JR. "	8-4-27	do	do	Yes	20	M	do	do	5-7	135	
17	HOUSTON	GEORGE	✓	DO	CH. ENGINEER	10-3-27	Boston	do	Yes	38	M	Scotch	do	5-9	150	
18	HAYS	WILLIAM	✓	DO	2nd "	9-15-27	do	do	Yes	43	M	Irish	do	5-10	160	
19	NAISMITH	ROBERT	✓	DO	3rd "	7-7-27	New York	do	Yes	43	M	Scotch	do	5-8	145	
20	BROWN	EDWARD	✓	DO	4th "	7-9-27	do	do	Yes	45	M	English	do	5-7	140	
21	MOHAN	JAMES	✓	DO	DONKEYMAN	7-7-27	do	do	Yes	47	M	Irish	do	5-11	210	
22	LINNARE	THOMAS	✓	DO	OILER	8-3-27	do	do	Yes	43	M	do	do	5-5	135	
23	JOHANSEN	PAUL	✓	"FIRST"	DO	10-31-27	Boston	do	Yes	29	M	Scand.	Norwegian	5-8	150	
24	BROWNIE	BOE	✓	"FIRST"	DO	11-5-27	New York	do	Yes	32	M	U.S.CITIZEN				
25	JAMISON	WILLIAM	✓	DO	FIREMAN	8-4-27	do	do	Yes	38	M	Irish	British	5-8	150	
26	BERNES	EDWARD	✓	DO	"	do	do	do	Yes	25	M	Scand.	Norwegian	5-9	155	
27	LOUGHTON	JAMES	✓	DO	"	10-3-27	Boston	do	Yes	30	M	English	British	5-8	150	
28	BROWNING	ROBERT	✓	DO	WIPER	10-31-27	do	do	Yes	21	M	U.S.CITIZEN				
29	MOPHEE	WILLIAM	✓	DO	"	10-5-27	do	do	Yes	22	M	Scotch	British	5-9	155	
30	THOMAS	ALFRED	✓	DO	CH. STEWARD	10-4-27	do	do	Yes	24	M	Welsh	do	5-8	175	

All alien members to be discharged at ship's expense

Discharged at Port of New York Nov. 16, 1927 Not on Travel

Frederick - Sub

FRUIT COMPANY

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Sworn to before me this

30th day of Nov, 1927

D. A. McZeehan
Master, First or Second Officer.

J. W. Take Immigrant Inspector.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

[illegible]

EXTRACT FROM SUBDIVISION D, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such from the United States.

arriving in the United States, or to be treated, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the treatment of alien from the United States.

[illegible]

(b) Proof that such alien was reported by the master of such vessel, or by the immigration officer or the Secretary of Labor.

[illegible]

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S. S. "MARA VI", arriving at NEW YORK, November 27th, 1927, from the port of KINGSTON, JAMAICA. Nov 27, 1927 271

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	CONSTANTINE	JOHN	✓	UNKNOWN	CH. COOK	7-7-27	New York	Paid Off	Yes	62	M	Negro	British	5-6	135	NONE
2	MARKS	CHARLES	✓	DO	2nd "	8-4-27	do	do	Yes	34	M	U.S.CITIZEN				
3	LEONCEIA	WILLIAM	✓	"FIRST"	UTILITYMAN	10-3-27	Boston	do	Yes	25	M	U.S.CITIZEN				
4	GENTLES	RICHARD	✓	DO	SALOONMAN	10-4-27	do	do	Yes	23	M	English	British	5-9	150	NONE
5	PERRIS	ALBERT	✓	DO	MESSMAN	do	do	do	Yes	24	M	do	do	5-9	155	NONE
6	ROUGH	HUGH	✓	DO	"	10-5-27	do	do	Yes	22	M	Scotch	do	5-6	140	NONE
7	YOUNG	CHARLES	✓	"FIRST"	"	10-31-27	do	do	Yes	20	M	Welsh	do	5-7	145	NONE
8	VIZINA	HENRY	✓	"FIRST"	MESSBOY	do	do	do	Yes	22	M	U.S.CITIZEN				
9																
10	Santiago de Cuba-Cuba															
11	SEEN															
12	Kingston and Log Port															
13	James J. Stewart															
14	Date NOV 11 1927															
15	82															
16	RAE GUARANTEE															
17	SANTIAO DE CUBA CON															
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

UNITED FRUIT COMPANY
UNITED FRUIT CO. S. S. CO., LIMITED
UNITED FRUIT COMPANY

Crew 37
Alien 30
Use 7

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (8), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

All alien members to be discharged to re-ship foreign

11-30-27

2

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W. D. McLELLAN, MASTER of the STEAMSHIP "MARAVI", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

W. D. McLeelan
Master, 310 250 000 000 000

Sworn to before me this 30 day of November, 1927.

J. H. Drake
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or are about to depart, and in case of the failure of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of such question upon payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived, and such vessel shall to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

PORT OF NORFOLK Va. December the 9th, 1927

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

SEC. 88. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of persons who have been employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe, and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to the said immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and if the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also, in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to do and of those, if any, who have deserted or landed; and in the event of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving or departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall be liable to a fine of \$10 for each such case of failure to deliver such a true list, or report as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, no such vessel shall receive a cover sheet. Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613
SOLD BY MERRY EAGLETON, NORFOLK, VA

Sheet No. -----

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at
19 27, from the port of

274
11/17/27
Belknap

(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
to be paid discharged at arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease

YOU 48 mal. Soundin. Norway

46	mal	Secandin.	Norwgi
44	11	11	11
28	11	11	11
24	11	11	11
21	11	11	11
19	11	11	11
18	11	11	11
19	11	11	11
16	11	11	11
21	11	11	11
24	11	11	11
40	11	11	11
18	11	11	11
20	11	11	11
42	11	11	11
43	11	11	11
31	11	11	11
50	11	11	11
26	11	11	11
18	11	11	11
34	11	11	11
24	11	11	11
22	11	11	11
26	11	11	11
19	11	11	11
18	11	11	11
20	11	11	11

*See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE

required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer

IMPO

19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30

Name	Age	Nationality	When and where signed on.	Sick leave
DISCHARGED SEAMEN.				
Name	Age	Nationality	When and where signed on.	
no changes				

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York N.Y.
December 7th, 1927

I, master of the Bergen (Nationality),
S. S. EDWARD MUNCH
hereby certify that the following is a complete record of all
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival	Number of seamen deserted	Seamen left in hospital (or died)	Number of seamen discharged	Number of seamen signed on at this port	Total crew this date
27	non	non	022	non	26

The above-named vessel arrived at this port, November 20th, 1927, consigned to
Geo. Hall-Jensen Inc., is now lying at Maurer N.Y., and is
expected to sail December 7th, 1927, for St. Louis B.W.I.
via United States port of Norfolk Va.
this voyage was _____

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name	Age	Nationality	When and where signed on.
no changes			

Name	Age	Nationality	When and where signed on.
no changes			



16-1018
SOLD BY "PENNY FACILITATION, NORFOLK, VA.

Name	Age	Nationality	When and where signed on.
no changes			

Name	Age	Nationality	When and where signed on.
no changes			

I acknowledge this reference to Section 86 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that my vessel sails from this port, accurate report, and that should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master
W. J. Jensen

RECEIVED
DEC 13 1927
IMMIGRATION DIVISION

Section 86. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival a list containing the names of all persons employed on such vessel, stating the position they respectively held in the ship company, when and where they were of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe, and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as convenient, all cases in which any such alien has been employed on such vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and the names of those, if any, who have been paid off and the names of those, if any, who have been discharged or landed, and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such alien arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be permitted to leave the port of arrival until the determination of the collector of customs of such district is made as to such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, no such vessel shall be permitted to leave the port of arrival until the payment of such fine has been made. That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine. Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer in possession of the United States.

November 2nd 20

THORNTON
THREAT
e. Roberts Vase Ends here.

Nov 30. 1927

Wanderer
A. A. Cragg

admission

Immigrant Inspector.

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]11-1018

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S.S. "EDVARD MUNCH", arriving at Barbados, November 2nd, 1927, from the port of Batavia 11/17/27 274

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family name	Given name				When	Where									
HOVLAND	Mandrup	✓ 552	32 yrs	Master	28/5.26	Bergen	no	Yes	48	male	Scandin.	Norwegian			
AMBJORSEN	Anrseas	✓ 8	30	Ith mate	8/2.26	"	"	"	44	"	"	"			
VINKENES	Haakon	✓ 1909	10	2d "	28/10.25	Hamburg	"	"	28	"	"	"			
THORSHEIM	Jiohn	✓ 461	1	Carpenter	20/5.27	Bergen	"	"	24	"	"	"			
GUNDERSEN	Maare	✓ 3959	5	Boatswain	"	"	"	"	21	"	"	"			
DALEN	Albert	✓ 3998	1	AB	"	"	"	"	19	"	"	"			
TVEITNES	Peder	✓ 1054	2	APB	23/10.25	"	"	"	18	"	"	"			
HANSEN	Ole	✓ 2793	1	O.S.	30/9.27	"	"	"	19	"	"	"			
KRISTIANSEN	Oskar	✓ 3985	1	O.S.	27.10.26	"	"	"	15	"	"	"			
THORSHEIM	Johannes	✓ 462	1	O.S.	20/5.26	"	"	"	21	"	"	"			
VIKEVAND	Rolf	✓ 11	7	Steward	27/10.26	"	"	"	24	"	"	"			
JENSEN	Hjalmar	✓ 1489	22	Cook	20/5.26	"	"	"	40	"	"	"			
TOTLANDSDAL	Sverre	✓ 1061	1	Messboy	30/9.27	"	"	"	18	"	"	"			
ANDERSEN	Olaf	✓ 208	1	Gallyboy	"	"	"	"	20	"	"	"			
JOHNSEN	Magnus	✓	25	Chief Eng.	8/2.26	"	"	"	42	"	"	"			
HAMMER	Kristian	✓ 1516	14	Second "	20/5.27	"	"	"	43	"	"	"			
Schmidling	Petter	✓ 3934	2	Third "	27/10.26	"	"	"	31	"	"	"			
ABRAHAMSEN	Abraham	✓ 1351	30	Donkeyman	23/11.26	"	"	"	50	"	"	"			
EKREM	Harald	✓ 3358	10	Fireman	30/9.27	"	"	"	26	"	"	"			
EGDETVEIT	Knut	✓ 1218	1	"	27/10.26	"	"	"	18	"	"	"			
GUNTVEIT	Severin	✓ 393	7	"	"	"	"	"	34	"	"	"			
HANSEN	Kristian	✓ 2816	3	"	30/9.27	"	"	"	24	"	"	"			
BRANDAL	Peter	✓ 468	6	"	"	"	"	"	22	"	"	"			
NORDAL	Arne	✓ 35	1	"	20/5.27	"	"	"	26	"	"	"			
BRANDAL	Ole	✓ 420	1	Trimmer	30/9.27	"	"	"	19	"	"	"			
EILERTSEN	Harald	✓ 3718	1	"	"	"	"	"	18	"	"	"			
TVEDT	Thorwald	✓ 3988	1	W.Operators	27/10.26	"	"	"	20	"	"	"			

Barbados Visa Ends here

Barbados Visa Ends here

U.S. quarantine
Puch Embassy
Nov 30. 1927
Examined - James
Cowan
as surgeon

outskew
Jesp

Barbados Visa Ends here
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
Consulate
Bridgetown, Barbados, B.W.I.
(Country)
For the journey to the United States
William C. R. King
See (Copy) in Charge
Date November 11, 1927
FEE STAMP
\$2.00

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

11-30-27

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the Edward Munch, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

oulard
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 30 day of Nov, 1927

owstern

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe: and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russnak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

275

S. S. "CRANITON ANDERSON" Sailing from LAUREL, D.C.I. NOVEMBER 22nd., 1927., Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. NOVEMBER 30th., 1927

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE.		SEX.	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS. AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	YASICH	PAY.W.	26		P.		GAINESVILLE, TEX. NOV 18, 1901.		GAINESVILLE, TEXAS.
2	YASICH	KAPORNTINE.	6		P.		GAINESVILLE, TEX. MARCH 1, 1921.		GAINESVILLE, TEXAS.
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

By default of a Consular Officer of the United States of America in this Island, I undersigned M. Trausquin Lampe, acting Vice Consul for the Dominican Republic do hereby certify that this passengers list consisting 2 names is correct on the vessel leaving this port.

LAUREL, D.C.I. 22nd November 1927.

M. Trausquin Lampe
(Acting Vice Consul)

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

SALE INFORMATION

DATE

DEC 11 1927

277

S. C. Crumpton Auctioneer

arr 11-30-27

U.S. 100
Y
V

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name	Age	Nationality	Name	Age	Nationality
A. G. King	24	American			
A. E. Jorgensen	45	"			
W. Weltevreden	23	Holland			
F. Feuker	23	Denmark			
G. Hanbury	23	American			
E. Burke	21	"			
M. Mortensen	32	"			
W. J. Scott	22	England			
A. Stelliamo	42	American			
H. Wadas	45	"			
L. Fernandez	30	Portugal			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all alien employees upon such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, such alien in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, and the place where he was likely to land; and to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, such alien in which any such alien has been apprehended; and before the departure of such vessel the owner, agent, consignee, or master shall be bound to indicate to the principal immigration officer the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, be liable to the customs of the customs district in which the port of arrival is situated, a fine of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered as required; and if such owner, agent, consignee, or master shall be found guilty of such failure, the collection of such fine shall be a lien in favor of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Unz & Co.
24 Beaver St., N. Y.

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES
IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York, N. Y.
December 5th., 192 ⁷

I, master of the American S. S. "CRAMPTON ANDERSON"
(Nationality)
from port of Aruba, D. W. I., hereby certify that the following is a complete record of all
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival.....	<u>41</u>	Number of seamen deserted.....	<u>None</u>
Number of seamen discharged.....	<u>11</u>	Seamen left in hospital (or died).....	<u>None</u>
Number of seamen signed on at this port.....	<u>11</u>	Total crew this date.....	<u>41</u>

The above-named vessel arrived at this port November 30th. 1927, consigned to Mexican Petroleum Corporation, is now lying at Clifton, S. I., and is expected to sail December 6th. 1927, for Aruba, D. W. I. via United States port of Direct. First port of call in United States this voyage was New-York, N. Y.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:
DESERTING SEAMEN.

[illegible]

14—1613

Vessel "CRAPTON ANDERSON" arriving at NEW YORK, N. Y. NOVEMBER 20th.

1927, from the port of ARUBA, D.W.I.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at port of the United States.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc., 13 Water Street, N. Y.
Form 680

Sheet No. 1.

* See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the master of the vessel.

Vessel "CRAMPTON ANDERSON", arriving at, NEW YORK, N.Y., NOVEMBER 30th, 1927

(1) Name	(2) Age	(3) Nationality	(4) When and where signed on	(5) Family name	(6) NAME IN FULL	(7) Given name	(8) No. of seaman's identification card	(9) Length of service in days	(10) Position in ship's com- pany	(11) SHIPPED OR ENGAGED	(12) Where	(13) Whether to off or disch- part of	(14) To be off.
Johnson						Peder A.			Master	Sep. 15-27 N.York			
Roebuck						Addison W.			Ch. Officer				
Brochu						Albert			2nd.				
Stanley						Warren J.			3rd.				
Ditthorn						Albert F.			Radio-Operator				
Jordan						Johan			Carpenter				
Brus						Johannes			Boatswain				
Franko						Walter			Quartermaster				
Lian						Sverre							
Corinti						Joe							
Gren						Benjamin			A. B.				
Pedersen						Christ							
Gulbe						William							
Virgebles						George							
Howard						Earl							
Fulcher						Robert							
Lee						James K.			General	Oct. 6-27 L. Angeles			
Sharrock						Charles			Worker				
Whyte						James			Ch. Engineer	Sep. 15-27 N.York			
Hunt						Jesse S.			1st. Asst.				
Berglund						Olaf			2nd.				
Gasrill						Nathaniel M.			3rd.				
Fitzpatrick						Peter			1st. Pumpman				
Correa						Frances			2nd.				
Wik						Alf			Oilier				
Gelmis						Steve							
Mantouvalos						James							
Lund						Sigurd			Fireman				
Milson						Emil							
Mc.Cormick						Edward							

Pan American Petroleum & Transport Co.,

Agent
Local Agents
14-1240

Immigrant Inspector.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality	When and where signed on.
Addison W. Roebuck	28	American	New-York, Sep. 16th. 1927
Albert Brochu	30	"	" " "
Walter Franke	24	German	" " "
Earl Howard	24	American	" " "
Robert Fulcher	28	"	Los Angeles, Oct. 6. 1927
James K. Lee	29	"	" " "
Charles Sharrock	19	"	New-York, Sep. 16. 1927
Steven Gelmis	39	Greek	" " "
James Mantouvalos	25	"	" " "
John Syfert	27	German	" " "
Michael Cosgrove	29	Gr. Britain	" " "

Line Pan Ameri

Owners

Local Agents

14-1240

CONTINUED ON NEXT PAGE.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "CRAMPTON ANDERSON", arriving at, NEW YORK, N. Y. NOVEMBER 30th., 1927, from the port of ARICA, D. W. I.

277

(2) NAME IN FULL		(3)	(4)	(5)	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
Family name Given name		No. of seaman's identification card	Length of service at sea	Position in ship's company	When	Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
Johnson	Peder A.			Master	Sep. 15-27	N. York	To be paid off.	Yes	39	M	Norweg.	U. S.	5.11		None
Roebuck	Addison W.			Ch. Officer	"	"	"	"	28	"	U. S.	"	5.8		"
Broschu	Albert			2nd. "	"	"	"	"	30	"	Canada	"	5.8		"
Stanley	Warren J.			3rd. "	"	"	"	"	28	"	U. S.	"	5.9		"
Dittberner	Albert F.			Radio-Operator	"	"	"	"	35	"	"	"	5.9		"
Jordman	Johan			Carpenter	"	"	"	"	40	"	Finland	"	5.8		"
Brus	Johannes			Boatswain	"	"	"	"	39	"	Estonia	"	6.1		"
Franke	Walter			Quartermaster	"	"	"	"	24	"	Germany	Germany	5.7		"
Lian	Sverre			"	"	"	"	"	27	"	Norweg.	U. S.	5.9		"
Corinti	Joe			"	"	"	"	"	28	"	Italy	Italian	5.8		"
Gren	Benjamin			A. B.	"	"	"	"	61	"	Swedish	Sweden	5.7		"
Pedersen	Christ			"	"	"	"	"	25	"	Danish	Danish	5.7		"
Gulbe	William			"	"	"	"	"	37	"	Latvia	Latvia	5.7		"
Virgebles	George			"	"	"	"	"	41	"	Greece	Greece	5.6		"
Howard	Earl			"	"	"	"	"	24	"	U. S.	U. S.	5.7		"
Pulcher	Robert			"	Oct. 6-27	L. Angeles	"	"	29	"	"	"	5.11		"
Lee	James K.			General Worker	"	"	"	"	30	"	"	"	5.8		"
Sharrock	Charles			"	"	"	"	"	19	"	"	"	5.6		"
Whyte	James			Ch. Engineer	Sep. 15.27	N. York	"	"	46	"	Scotland	"	5.10		"
Hunt	Jesse S.			1st. Asst.	"	"	"	"	36	"	U. S.	"	5.10		"
Berglund	Olaf			2nd. "	"	"	"	"	32	"	Sweden	"	6.1		"
Gaskill	Nathaniel M.			3rd. "	"	"	"	"	25	"	U. S.	"	5.10		"
Fitzpatrick	Peter			1st. Pumpman	"	"	"	"	56	"	Ireland	"	5.10		"
Correa	Frances			2nd. "	"	"	"	"	30	"	Portugal	Portugal	5.9		"
Wik	Alf			Oiler	"	"	"	"	24	"	Norweg.	Norway	5.8		"
Gelmis	Steve			"	"	"	"	"	39	"	Greece	Greece	5.7		"
Mantouvalos	James			"	"	"	"	"	25	"	"	"	5.7		"
Lund	Sigurd			Fireman	"	"	"	"	28	"	Norweg	Norway	5.5		"
Nilsson	Emil			"	"	"	"	"	38	"	Swedish	Sweden	5.8		"
Mc.Cormick	Edward			"	"	"	"	"	52	"	U. S.	U. S.	5.11		"

an American Petroleum & Transport Co.,

Same

Signature

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Peder A. Johnson Master, of the "CRAMPTON ANDERSON", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Part 5 subdivision (b) Immigration Rules which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded. *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak.)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "GRAMPTON ANDERSON", arriving at, New York, N. Y., November 30th, 1927, from the port of Aruba, D. W. I.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where	To be paid off								
1	Bermudez	Gerard			Wiper	Sep. 15, 27	N. York	Yes	Yes	27	M.	Spanish	Spanish	5.5		None
2	Pascualos	Arthur			"	"	"	"	"	55	"	Greece	Greece	5.6		"
3	Miklea	Victor			"	"	"	"	"	28	"	Roumania	Roumania	5.9		"
4	Reid	William			Steward	"	"	"	"	29	"	U. S.	U. S.	5.10		"
5	Christian	Andreas			Ch. Cook	"	"	"	"	38	"	Norweg	Norway	5.9		"
6	Syfert	John	-First-		2nd. "	"	"	"	"	27	"	German	German	5.8		"
7	Contrares	José M.			Messman	"	"	"	"	24	"	Mexico	Mexico	5.0		"
8	Wiedel	Otto			"	"	"	"	"	24	"	Germany	Germany	5.7		"
9	Salas	Manuel			"	"	"	"	"	26	"	U. S.	U. S.	5.8		"
10	Ortega	Flor			"	"	"	"	"	28	"	P.Rico	"	5.7		"
11	Cosgrove	Michael			"	"	"	"	"	29	"	Scotland	Gr. Britain	5.9		"
12	<p>Original at Rio de Janeiro, Brazil SEEN for the journey to the United States at Bermudez, D. W. I. via Theo. A. Kautsky THIS LIST IN <u>Two</u> SHEETS BEARS THE NAMES OF <u>11</u> MEN, REPORTED AS MEMBERS OF THE CREW. (INCLUDING MASTER) Theo. A. Kautsky AMERICAN VICE CONSUL</p>															
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Line Pan American Petroleum & Transport Co.,

Owners Same.

Local Agents

14-1240

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6),
and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

11-30-27

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Peder A. Johnson, Master of the "CRAMPTON ANDERSON", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port of place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule which appears below.

Sworn to before me this 20th day of Dec, 1927

Immigrant Inspector.

By default of a Consular Officer of the United States of America in this Island, I undersigned H. Irausquin Lampe, acting Vice Consul for the Dominican Republic do hereby certify that this list, in 2 (two) sheets, bears the names of 41 men reported as members of the crew (including Master).

At San Juan, P.R., D.W.I. 22nd November 1927.

H. Irausquin Lampe
(Acting Vice Consul)

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded. *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak.)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Finnish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

AFFIDAVIT OF SURGEON

DATE OF ARRIVAL

BILL NO 45391

BILLED DEC 3 1927

I, Guastavio de la, Surgeon of the

employed by arron tharf, do

solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty eight years' experience as a Physician

and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbian Government

Facultad de Medicina de Bogota, and that I have made a personal examination of

each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according

to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical

condition of such aliens.



Sworn to before me this

18th day of November, 1927.

at Panama, Colombia

no fee.

Vice-Consul

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX DEPOSITED				EXEMPT FROM HEAD TAX					TOTAL PASSENGERS
		S. I.	U. S. Claims	Temp. Stay	In Transit	U. S. CIS.	DI. O. STATS.	RES. OF U. S. A. NAT. O.	TRANS. FIT GROUPS	OTHER EXEMPT	
1st CABIN	10				14						15
2nd CABIN											
STORAGE											
TOTAL	10				14						15

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

Aliens U. S. 15
1st Cabin 11 4 15
2nd Cabin 11 4 15
Storage 11 4 15
Total 11 4 15

1 City Consular Resident.

AFFIDAVIT OF SURGEON

DATE OF ARRIVAL

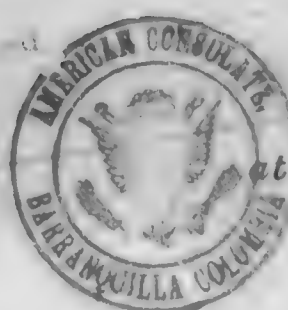
FILE NO 147391

BILLED DEC 3 1927

I, Guastasi de Rio, Surgeon of the Colombian Government, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Colombian Government. Facultad de Medicina de Bogota, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

279

Sworn to before me this 18th day of November, 1927.



Barranquilla, Colombia
No fee.

Vice-Consul
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX DEPOSITED				EXEMPT FROM HEAD TAX						Total Passenger's Tax
		S. I.	U. S. Claims	Temp. Stay	In Transit	U. S. CITS.	DIPL. NATS.	RES. OF U.S.A.	TRANS. FIT GROUPS	OTHER		
1st CABIN	10				14							15
2nd CABIN												
STORAGE												
TOTAL	10				14							15

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

Aliens U.S. Total
1st Cabin 11 4 15
2nd Cabin
Storage 11 4 15
Total

1 City Consular Seal.

List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. BOGOTA

Passengers sailing from PUERTO COLOMBIA

NOVEMBER 18, 1927

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence										
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town									
1		USECHE	ANTONIO	21	4	M	S	STUDENT	YES	SPANISH	YES	COLOMBIA	LAT AMER	COLOMBIA	BOGOTA	215	BARRANQUILLA	NOV. 14, 1927	COLOMBIA	BOGOTA									
2		GARZON F.	JESUS	21	10	M	S	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	216	DO	DO	DO	DO									
3	FRANSO 3964	DOEHAERD	ALBERTO E.	26	5	M	S	EMIGRANT	DO	SPAN/ENCL.	DO	BELGIUM	FLEMISH-	BELGIUM	BRUXELLES	219	IN TRANS. 8	NOV. 16, 1927	DO	DO									
4		GONZALEZ-DE-LA-TORRE	ALICIA	22		F	S	HOUSEHOLD	DO	SPANISH	DO	COLOMBIA	LAT. AMER.	COLOMBIA	BOGOTA	217	DO	NOV. 17, 1927	DO	DO									
5		QUELLAR	ISABEL	23	10	F	S	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	FUSAGASUGA	215	DO	DO	DO	DO									
6		DIAZ	GRACIELA	24	10	F	S	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	SOCORRO	219	DO	DO	DO	DO									
7		DIAZ	ANA	26	10	F	S	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	ZAPATOCA	220	DO	DO	DO	DO									
8		HERNANDEZ	ANA LUISA	27	4	F	S	DOM. SERVANT	DO	DO	DO	DO	DO	DO	BOITA	221	DO	DO	DO	DO									
9		MORENO DE DIAZ	VIRGINIA	50	8	F	W	HOUSEHOLD	DO	DO	DO	DO	DO	DO	SOCORRO	222	DO	DO	DO	DO									
10		FERNANDEZ DIAZ	IRMA	7	8	F	S	STUDENT	DO	DO	DO	DO	DO	DO	BOGOTA	223	DO	DO	DO	DO									
11		FERNANDEZ DIAZ	CARLOS ALBERTO	7	7	M	S	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	224	DO	DO	DO	DO									
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

113

Total passengers
U. S. Citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the Immigration Officer.

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

19²⁷

280

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, First Officer, of the S.S. Bogota, from San Colombia, do
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon
employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the
foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own
investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by
section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in
said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. J. Conroy
Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____
at _____

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question:

"Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question

the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of race or people does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of country does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTE).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." These questions are self-explanatory.

Column 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of permanent residence. The last country shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence. If within the United States, country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

281

S. S. BOGOTA

Sailing from PTO. COLOMBIA

Nov. 16th 1927

192

Arriving at Port of New York

Nov 30

1927

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Thierman	Henry G.	52	11	M	M	Ferdinand Ind. Dec. 24th, 1874.		Route # 1 Box 104 Tampa Fla.
2	Moreno	Alidia	20	10	F	S	New York City. Jan. 15th, 1907		566 W. 162 St New York City
3	Moreno	Lucy	19	6	F	S	New York City. June 27th, 1908.		566 W. 162 St. New York City
4	Issackeen	Julius	61		M	W	(Consular Passenger)	Kings County Court, Brooklyn N.Y. Oct. 25th, 1892	229 65th St. Brooklyn N.Y.
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

LIST. ON

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
C. Norman	32	U.S.A.	M. Martelo	23	Colombia
R. H. White	32	"	A. S. Salgado	35	U.S.A.
E. Kummel	43	"	M. Gonzalez	21	Cuba
C. R. Seymour	23	"	C. A. Nash	42	U.S.A.
A. Paz	45	Spain	A. Howell	23	G. B.
E. Ross	22	Sweden	E. Peart	20	U.S.A.
Manuel Pinairo	34	Spain	D. Mc Dowell	26	G. B.
J. Santallo	38	"	R. Hope	22	Panama
J. Lopez	33	"	S. Chambers	22	G. B.
E. Argibay	42	"	H. Burton	21	U.S.A.
A. Santiago	27	"	W. J. McGrath	21	"
E. Pastoriques	34	"	Felix Cortez	24	"
W. A. Robbins	36	U.S.A.			
E. D. Hawes	30	"			
H. LaForte	27	"			
A. P. Seward	27	"			
A. Pedreira	35	Spain			
G. Belasano	28	Uruguay			
Louis Belter	29	Austria			
Jose Machado	26	Spain			

Louis Beltra
Jose Machado

26

Spain

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

[illegible]

14-1613

English	U.S.A.	DK
20	6'7	--
48	6'7	--
30	6'11	--
25	5'6	--
Sp. Amer.	Uruguay	DK.
33	6'3	--
36	6'6	--
35	6'7	--
26	5'8	--
35	5'6	--
21	5'7	--
27	5'8	--
Spanish	Spain	
47	5'8	--
62	5'6	--
23	6'6	--
20	5'10	--
22	6'8	--
21		

Colored

* See list of races on back heretofore.
 Note—Failure to furnish full or correct information for each alien. See other side
 and (V) is punishable by a fine of ten dollars for each alien.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien.

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

ON SERVICE

Port of New York
Dec. 9th, 1927, 192
Bogota

I, master of the American S. S. Bogota
(Nationality) _____, hereby certify that the following is a complete record of all
from port of _____
_____ of the crew of said vessel since arrival at this port: _____
Number of seamen deserted _____

from port of _____
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port: _____
_____ at time of arrival 32 _____
Number of seamen deserted _____
Seamen left in hospital (or died) 32 _____

Total crew at time of arrival 32 Seamen left in 32
 Number of seamen discharged 32 Total crew this date 32
 Seamen signed on at this port 32

Number of seamen signed on at this port _____

Number of seamen signed on at this port _____

The above-named vessel arrived at this port 1927 Nov. 30th 1927, consigned to Empire Stevedoring Co. and is now lying at Empire Stevedoring Co.

Colombian S.S. CO. INC??; is now lying at W.I. & S.S.

1927 1927 for W.I. & S.S. part of call in United States

The above _____
 xColombian S.S.CO.LINCOLN, 192 for W.I. & S.S. _____
 expected to sail _____ First port of call in United States
 via United States port of _____
 this voyage was New York _____
 _____ in crew: _____

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:
DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

[illegible]

14-1613

shipped in my presence.

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc.,
Form 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST

Form 710 B

This list should be attached to the Original Crew List and delivered to the Boarding Officer at the final port of discharge in the United States.

SUPPLEMENTARY CREW LIST
DEPARTMENT OF COMMERCE

POINT OF

PORT OF ...
Dec 9th 1957, 192

283

called the _____ (Insert name of _____)
is master.

is master -

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to

CHANGES IN THE LIST OF PERSONS composing the Crew of the *Albatross*
bound for *U. S. S. A.*

NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	whereof Capt. E. U. Davis

NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN

Vessel SS BOGOTA

of **New York**
(Insert mailing post)

bound for W.I. & S.A.

whereof Capt. H. D. Davis

Boots
(Insert name of vessel)

Book A
(Insert name of vessel)
is master.

LIST OR MANIFEST

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to

Vessel SS BOGOTA

arrival

Form 710 B

SUPPLEMENT

This list should be attached to the Original Copy
of the Manifest and retained by the Officer at the final
port of discharge in the United States.

CHANGES IN THE LIST OF PERSONS composing the Crew of the

of New York bound for U.S.A. & S.

NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	GREEN on Seaman's Card
William I. McGrath	1 I.Y.	U.S. 21
Pills Cortes	2 P.R.	U.S. 24
	3	
	4	
	5	
	6	
	7	
	8	
	9	
	10	
	11	
	12	
	13	
	14	

The above-named seamen were shipped in

Family name	Given name	No. of seaman's identification card
Davis	Hermota U.	
Norman	Carl	
White	Richard H.	
Kummel	Bernard	
Seymour	Clifton R.	
Franco	Manuel	
Pineiro	Manuel	
Gonzales	Vicente F.	
Lopez	Jose	
Franco	Andres	
Fernandez	Domingo	
Rainier	Ernest	
Garcia	Jose	
Pasos	Jose	
Robbins	William A.	
Hawes	Harold D.	
Perry	Ralph E.	
Dwyer	William	
Belasaco	Carlos	
Goyencelaya	Gregorio	
Pedreira	Antonio	
Machado	Jose	
Salgado	Antonio	
Gonzales	Mario	
Hartinez	Santiago	
Polino	Juan	
Mach	Chas. A.	
Howell	Allan	
Pearl	Edward	
Hope	Rudolph	
Burton	Harry	

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
C. Norman	32	U.S.A.	11-3-27 New York
R.H. White	32	do	ditto
B. Kummel	43	"	"
C.R. Seymour	23	"	"
Manuel Franco	40	Spain	"
Manuel Pineiro	34	"	"
V.F. Gonzales	34	"	"
Jose Lopez	33	"	"
Andres Franco	29	"	"
D. Fernandez	22	"	"
E. Rainier	18	U.S.A.	"
Jose Garcia	28	Spain	"
Jose Pasos	47	"	"
W.A. Robbins	36	U.S.A.	"
H.D. Hawes	30	"	"
R.E. Perry	48	"	"
W. Dwyer	38	"	"
C. Belasaco	26	Uruguay	"
G. Goyencelaya	30	Spain	"
A. Pedreira	34	"	"
Jose Machado	23	"	"
A. Salgado	34	U.S.A.	"
Mario Gonzales	21	Cuba	2"
Juan Polino	43	Spain	"
G.A. Mach	42	U.S.A.	"

A. Howell	23	G.B.	11-3-27 New York
R. Pearl	20	U.S.	do
R. Hope	22	Panama	do
D. McDowall	26	G.B.	do
H. Burton	21	U.S.	do
B. Pitchell	43	Greece	1120-27 Kingston B.W.I.
M. Bahamo	28	Colombia	11-20-27 do

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

14-1613

Immigrant Inspector.

14-1240

LIST OR MANIFEST

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to

Form 710 B

This list should be attached to the Original Crew List and delivered to the Boarding Officer at the final port of discharge in the United States.

SUPPLEMENTARY CREW LIST

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION
SHIPPING SERVICE

OFFICE OF SHIPPING COMMISSIONER

PORT OF New York

Dec. 9th 1927, 192

283

Vessel **SS BOGOTA**, arriving

CHANGES IN THE LIST OF PERSONS composing the Crew of the **SS BOGOTA** called the **BOGOTA** of **New York** bound for **W. I. & S. A.** whereof **Capt. H. U. Davis** is master.

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	NAME OF SEAMAN		BIRTHPLACE	CITIZEN OR SUBJECT OF	AGE	PERSONAL DESCRIPTION				WAGE PER MONTH	IN PLACE OF	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	
Family name	Given name							HEIGHT Feet In.	COM- PLEX- ION	HAIR	EYES				
Davis	Hermota U.		William E. McGrath	1	N.Y.	U.S.	21	5 10	Lt.			\$ 40.	Br 13	Mrs White	2391 1st Ave N.Y.
Norman	Carl		Felix Cortez	2	P.R.	U.S.	24	5 4	DK.			\$ 40.	Br. 25	Nona	
White	Richard H.			3											
Kummel	Bernard			4											
Seymour	Clifton R.			5											
Franco	Manuel			6											
Pineiro	Manuel			7											
Gonzales	Vicente F.			8											
Lopez	Jose			9											
Franco	Andres			10											
Fernandez	Domingo			11											
Rainier	Ernest			12											
Garcia	Jose			13											
Pazos	Jose			14											
Robbins	William A.														
Hawes	Harold D.														
Perry	Ralph E.														
Dwyer	William														
Belasaco	Carlos														
Goyencelaya	Bregerio														
Pedreira	Antonio														
Machado	Jose														
Salgado	Antonio														
Gonzales	Mario														
Martinez	Santiago														
Polino	Juan														
Nash	Chas. A.														
Howell	Allan														
Peart	Edward														
Hope	Rudolph														
Burton	Harry														

The above-named seamen were shipped in my presence.
11-5851

H. U. Davis
CRS. Master

9	1st Asst.	"	"	"	"	30	"	English	U.S.A.	5'11	--	Lt.	"
20	2nd "	"	"	"	"	48	"	"	"	5'7	--	DK	"
8	3rd "	"	"	"	"	30	"	"	"	5'11	--	"	"
"	Oiler	"	"	"	"	25	"	Sp. Amer.	Uruguay	5'6	--	DK.	"
"	"	"	"	"	"	33	"	Spanish	Spain	5'3	--	"	"
15	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'6	--	"	"
"	Fireman	"	"	"	"	26	"	"	"	5'7	--	"	"
15	"	"	"	"	"	35	"	"	U.S.A.	5'8	--	"	"
3	"	"	"	"	"	21	"	Cuban	Cuba	5'6	--	"	"
"	Wiper	"	"	"	"	27	"	"	"	5'7	--	"	"
"	"	"	"	"	"	47	"	Spanish	Spain	5'8	--	"	"
20	Steward	"	"	"	"	42	"	West Indian	U.S.A.	5'8	--	Cplored	"
5	Cook	"	"	"	"	23	"	"	G. B.	5'6	--	"	"
"	Utility	"	"	"	"	20	"	African	U.S.A.	5'6	--	"	"
"	Messman	"	"	"	"	22	"	"	"	5'10	--	"	"
"	Mess boy	"	"	"	"	21	"	West Indian	G. B.	5'8	--	"	"

Wm. Turner
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

LIST OR MANIFEST

Required under Act of Congress of February 5, 1917,

the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

port of the United States.

Vessel **SS BOGOTA**

, arriving at, **Cape Haiti, November 20**

, 19 27, from the port of **New York Port Columbus 11/18/27**

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family name	Given name				When	Where									
															284
Davis	Hermota U.		35 yrs.	Master	11-3-27	N.Y.C.	discharged	Yes	50	M	English	U.S.A.	5'7	--	Lt. Complexion.
Norman	Carl		20 "	1st Mate	ditto	ditto	"	"	33	M	Scand.	"	5'9	--	" "
White	Richard H.		16 "	2nd "	"	"	"	"	32	M	English	"	5'9	--	" "
Kummel	Bernard		30 "	3rd "	"	"	"	"	43	M	German	"	5'10	--	" "
Meymour	Clifton R.		3 "	Radio Opr.	"	"	"	"	23	M	English	"	5'6	--	" "
Franco	Manuel		18 "	Bos'n.d	"	"	"	"	40	M	Spanish	Spain	5'7	--	Dk. "
Pineiro	Manuel		7 "	A. B.	"	"	"	"	33	M	"	"	5'7	--	" "
Gonzales	Vincente F.		10 "	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'7	--	" "
Lopez	Jose		3 "	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'6	--	" "
Franco	Andres		10 "	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'7	--	" "
Fernandez	Domingo		10 "	"	"	"	"	"	19	"	English	U.S.A.	5'6	--	Lt. "
Rainier	Ernest		2 "	"	"	"	"	"	27	"	Spanish	Spain	5'9	--	Dk. "
Garcia	Jose		5 "	O. S.	"	"	"	"	47	"	"	"	5'6	--	" "
Pasos	Jose		"	"	"	"	"	"	36	"	English	U.S.A.	5'11	--	Lt. "
Robbins	William A.		"	Chf. Eng.	"	"	"	"	30	"	"	"	5'7	--	Dk. "
Hawes	Harold D.		9 "	1st Asst.	"	"	"	"	48	"	"	"	5'7	--	Lt. "
Ferry	Ralph E.		20 "	2nd "	"	"	"	"	30	"	"	"	5'11	--	" "
Dwyer	William		8 "	3rd "	"	"	"	"	25	"	Sp.Amer.	Uruguay	5'6	--	Dk. "
Belasaco	Carlos		"	Oiler	"	"	"	"	33	"	Spanish	Spain	5'8	--	" "
Goyencelaya	Eregerio		"	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'6	--	" "
Pedreira	Antonio		15 "	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'7	--	" "
Machado	Jose		"	Fireman	"	"	"	"	35	"	"	U.S.A.	5'8	--	" "
Salgado	Antonio		15 "	"	"	"	"	"	21	"	Cuban	Cuba	5'6	--	" "
Gonzales	Mario		3 "	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'7	--	" "
Martinez	Santiago		"	Wiper	"	"	"	"	47	"	Spanish	Spain	5'8	--	" "
Polino	Juan		"	"	"	"	"	"	42	"	West Indian	U.S.A.	5'82	--	Cplored
Nash	Chas. A.		20 "	Steward	"	"	"	"	23	"	"	G. B.	5'6	--	" "
Howell	Allan		5 "	Cook	"	"	"	"	20	"	African	U.S.A.	5'6	--	" "
Peart	Edward		"	Utility	"	"	"	"	22	"	"	"	5'10	--	" "
Hope	Rudolph		"	Messman	"	"	"	"	21	"	West Indian	G. B.	5'8	--	" "
Burton	Harry		"	Mess boy	"	"	"	"							

Wm. J. Turner
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6),
and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. H. Davis, of the SS Begonia, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted
the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

H. H. Davis
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak.)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

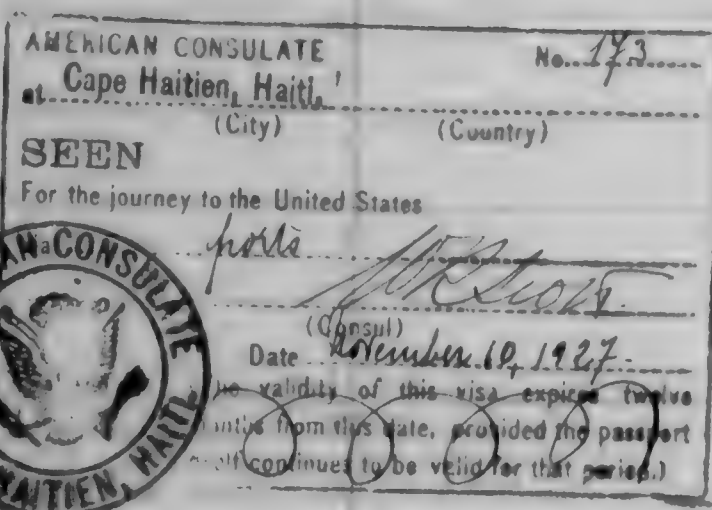
LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

285

Vessel SS BOGOTA, arriving at Cape Haiti, November 30, 1927, from the port of New York Port Columbus 11/18/27

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
F 321	Perera	Thomas		yrs	Newsboy	11-3-27	N.Y.C.	discharged	No	34	M	West Indian	U.S.A.	5'2	--	Shaded in Cape Columbus Colored
F 322	McDowell	Davis R.E.		yrs	Messman	ditt	"	"	Yes	26	M	"	G. B.	5'7	--	
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																



Line _____
Owners _____
Local Agents _____

14-1240

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6),
and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, L. H. Davis, of the SS Bogota, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted
the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

L. H. Davis
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak.)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. _____

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel BOGOTA, arriving at New York, Nov 30, 1927, from the port of Port Colombia 11/18/27

286

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	PITCHELL	BILL			FIRST MESSBOY	11/18/27	Pto. Col.	Discharged No.		45	M.	Greek	Greek	5/6	140	Shipboard
2	BAHAMO	Fernando			FIRST PE Wiper	do	do	do	Yes	32	M	Spanish	Spanish	5/7	150	" "
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Wm. Tharner Inc.
Total crew 32
19 aliens

American Consulate,
Kingston, Jamaica.
(City)

SEEN
For the journey to the United States,
via Baracoa, Cuba
George F. Kelly
Per (Consul)



Date NOV 20 1927
The validity of this passport
extends for a period of
twelve months from the date of
issue, provided the passport holder
is not a resident of the United States
to be valid for that purpose.

Closed
thirty-three
(33) names

Line _____
Owners _____
Local Agents _____
16-1246

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (5), (6), and (7)
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

11-30-47

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. L. Davis, of the S. S. Rogota, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 30 day of Nov, 1927

H. L. Davis
Master, First or Second Officer

Wm. L. Sullivan
Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed and are not reported, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 36 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

287

Vessel Baron Elibank, arriving at New York, 1927, from the port of Sarapa (Cuba)

BARON ELIBANK

Nov 30 1927

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	M ^r Kellat	Alexander		16 yrs	Master	1/10/24	Antwerp	No	Yes	32	Male	Scotch	British	6'0"	162	none
2	Weaver	William		27 do	1 st Mate	do	do	do	Yes	38	do	do	do	5'4"	154	none
3	Prior	William		10 do	2 nd do	do	do	do	Yes	26	do	do	do	5'4"	140	scar on neck.
4	Carlson	Carl		40 do	Barbunter	do	do	do	Yes	56	do	Scandinavian	Swede	5'3"	140	Hand-clasp on right fore-arm.
5	Georges	Nicholas		42 do	Boiler	do	do	do	Yes	56	do	Greek	Greek	5'3"	168	Butterfly on left hand.
6	Gealorios	Andreas		11 do	A. B.	do	do	do	Yes	24	do	do	do	5'5"	140	none
7	Nemm	George		23 do	do	do	do	do	Yes	44	do	Esthonian	Esthonian	5'5"	154	Mattress cross & on left hand.
8	Reiman	Johann		18 do	do	do	do	do	Yes	43	do	do	do	5'9"	146	none
9	Gutzgensen	George		4 1/2 do	do	do	do	do	Yes	30	do	do	do	5'9"	192	Scar over left eye.
10	Van Straten	Armande		2 do	O. S.	do	do	do	Yes	19	do	Slavish	Belgian	5'3"	130	Dog's head on right forearm.
11	Dodds	William		21 do	1 st Eng ^t	do	do	do	Yes	45	do	Scotch	British	5'10"	168	Scar on left hand.
12	Hewitt	Armande		16 do	2 nd do	do	do	do	Yes	35	do	do	do	5'6"	154	none
13	Stewart	William		2 1/2 do	3 rd do	do	do	do	Yes	26	do	do	do	5'10"	140	Scar over left eye.
14	Murphy	James		14 do	Steward	do	do	do	Yes	34	do	Irish	do	5'9"	160	none
15	Eliasson	Arvid		16 do	Steward	do	do	do	Yes	34	do	Scandinavian	Swede	5'10"	180	H. E. on left forearm.
16	Seaton	George		25 do	do	do	do	do	Yes	45	do	Rumanian	Rumanian	5'5"	150	none
17	Dorog	Armande		46 do	do	do	do	do	Yes	35	do	Spanish	American	5'5"	160	Left thumb at base.
18	Salberg	Frederic		14 do	do	do	do	do	Yes	41	do	Scandinavian	Norwegian	5'4"	150	Scar on right forearm.
19	Alango	Johann		6 do	do	do	do	do	Yes	31	do	Esthonian	Esthonian	5'10"	140	Scar at base of left thumb.
20	Johansen	Carl		26 do	do	do	do	do	Yes	44	do	Scandinavian	Swede	5'4"	140	Scar on right forearm.
21	Augustyns	Felix		38 years	Steward	do	do	do	Yes	53	do	Slavish	Belgian	5'4"	140	Scar on right forearm.
22	Alan	William		35 do	Ship's Cook	do	do	do	Yes	55	do	Dutch	Dutch	5'10"	200	Scar on forehead.
23	Kivito	Anton		0 do	Steward	do	do	do	Yes	16	do	do	Dutch	5'5"	120	none
24	Holchiss	George		6 do	Steward	do	do	do	Yes	28	do	English	British	5'9"	172	none
25	Wallace	John		4 do	Steward	do	do	do	Yes	18	do	Scotch	do	5'10"	146	none
26	Lindsay	Lavin		2 1/2 do	do	do	do	do	Yes	19	do	do	do	5'6"	156	none

American Consulate, Havana, Cuba

at NIEVITAS, Cuba

SEEN

For the journey to the United States,

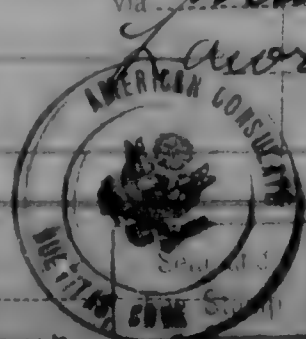
via New York

Lawrence Huggins

(Consul)

NOV 23 1927

Validity of this visa expires twelve months from this date, provided the passport itself continues to be valid for that period.



CLOSED WITH (Twenty-five)

No fee presented
Supplementary visa

Master reports 1st 14 was left behind in Havana in garb, after crew list had been revised by the American Consul.

Albin

BRITISH VICE CONSUL



Line Baron Line
Owners H. Hogarth, Glasgow
Local Agents West India, 36 City & River St.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Amador Masera, of the Seaborn Edwards, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 11-30-27 day of Nov, 1927

Immigrant Inspector.

AMERICAN CONSULATE-GENERAL

HABANA, CUBA.

I hereby certify that the accompanying visa has been granted in accordance with regulations prescribed by the Department of State.

VICE CONSUL OF THE UNITED STATES OF AMERICA

SEEN

For the journey to the United States via

Cuban ports
Henry Dwyer
VICE CONSUL OF THE UNITED STATES OF AMERICA

CLOSED WITH

RECEIVED NO

3475 (26)

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the Immigration Inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 36 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

SEWELL
PALLAS

Master

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens embarked on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and the reasons for shipping them to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor may by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, and if known, any information likely to lead to his identification; and in case of failure to make such report, the person failing to do so shall be liable for a fine not exceeding \$100 at the time of the arrival but who will be liable thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerned, and shall be liable for the collection of the same until made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the said fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided,* That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Form 680

U. 26810

PORT OF New York
Dec. 2 1924

I, master of the French
(Nationality.)

The above named vessel arrived at this port Nov. 30, 1927, consigned to SIMPSON, SPENCE & YOUNG, AGENTS; is now lying at Pier E, Bayonne, and is expected to sail Dec. 2, 1927, for Port of Rouen, France.
United States port of Bayonne. First port of call in United States
its voyage was.

288

[illegible]First, PE.

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

[illegible]

DISCHARGED SEAMEN.

[illegible]

CONTINUED ON NEXT PAGE

[illegible]

PALLAS

First PE

First

First

FIRST

First

•

FIRST

10

10

10

1

Fig 9

10

8.

FIRST

10

Line

Owner

Local Agents
14-1249

Immigrant Inspector

* See list of races on back hereof

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 990
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **PALLAS**, arriving at **New York**, **November 27**, 1927, from the port of **Bouen**

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	MICHEL	August	P. 289	13	Captain	22-9-27	Marseille	no	yes	32	Male	white	French	1.70	80	
2	THEVENIN	Alfred	H. 9374	7	1st officer	21-7-27	-	-	-	26	-	-	-	1.70	70	
3	LEPAVOUX	Jean	P. 670	22	2nd -	20-9-27	-	-	-	49	-	-	-	1.69	90	
4	DARNET	Haurice	Bx. 21.064	2	3rd -	19-2-27	Bouen	-	-	24	-	-	-	1.65	68	
5	HAMELIN	Leon	D. 2.448	30	1st Engineer	19-2-27	-	-	-	36	-	-	-	1.63	72	
6	GREGOIRE	Marcel	H. 7.500	19	2nd -	21-9-27	Marseille	-	-	36	-	-	-	1.67	70	
7	LELURON	Alexis	T. 3.529	22	3rd -	19-2-27	Bouen	-	-	47	-	-	-	1.72	104	
8	BEGUEL	Louis	H. 2.815	7	4th -	4-9-27	Marseille	-	-	26	-	-	-	1.68	68	
9	GAUBERT	Leon	Py. 1.538-7	22	Wireless operator	19-7-27	-	-	-	43	-	-	-	1.69	64	
10	GREGER	Joseph	V. 2.007	30	Boatswain	13-11-27	Bouen	-	-	47	-	-	-	1.65	68	
11	BENARD	Robert	CC. 7.890	10	Sailor	13-11-27	-	-	-	22	-	-	-	1.65	67	
12	ORLACH	Olivier	Comp. 3.059	4	-	13-11-27	-	-	-	18	-	-	-	1.74	72	
13	CORITON	Louis	A. 14.012	17	-	13-11-27	-	-	-	32	-	-	-	1.71	82	
14	DOLLO	Yves	P. 23.828	2	-	13-2-27	-	-	-	18	-	-	-	1.68	65	
15	UZEL	Jean	L. 4.749	18	-	19-7-27	Marseille	-	-	35	-	-	-	1.68	68	
16	SAMZUN	Eugene	Bl. 1.011	9	-	13-8-27	-	-	-	19	-	-	-	1.55	58	
17	SALOU	Joseph	Comp. 6.392	4	-	9-8-27	-	-	-	18	-	-	-	1.65	58	
18	MAZE	Jean	B. 2.766	23	-	13-11-27	Bouen	-	-	44	-	-	-	1.66	69	
19	JACQ	Yves	P. 17.917	1	-	19-2-27	-	-	-	18	-	-	-	1.70	66	
20	CREISMEAS	Pierre	M. 2.119	2	Boat	13-11-27	-	-	-	17	-	-	-	1.62	68	
21	LEBRET	Paul	P. 24.190	1	-	12-4-27	-	-	-	19	-	-	-	1.68	62	
22	CORVEN	Jules	L. 7.734	10	Pumpman	6-1-27	La Pallice	-	-	26	-	-	-	1.70	85	
23	LEGALL	Francois	Comp. 4.691	29	Greaser	22-7-27	Marseille	-	-	46	-	-	-	1.70	70	
24	KERIGNARD	Joachim	V. 729	18	-	23-7-27	-	-	-	36	-	-	-	1.65	66	
25	MARSAN	Jean	M. 7.272	3	-	13-8-27	-	-	-	21	-	-	-	1.70	65	
26	LUCO	Henri	V. 1.659	8	Fireman	13-11-27	Bouen	-	-	24	-	-	-	1.63	63	
27	DEVYNCH	Gerard	CA. 215	1	-	1-6-27	-	-	-	29	-	-	-	1.70	70	
28	BRONDELLO	Victor	M. 33.235	1	-	13-8-27	Marseille	-	-	29	-	-	-	1.65	68	
29	ROME	Charles	R. 1.278	9	-	13-11-27	Bouen	-	-	24	-	-	-	1.66	68	
30	LEBOUHELLEC	Jean	SN. 4.703	9	-	20-9-27	Marseille	-	-	28	-	-	-	1.65	65	

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector

* See list of races on back hereof.
Norm.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel PALLAS, arriving at New York Bay, November 29th, 1927, from the port of Rouen 290

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease		
					When	Where											
First	1	BOUVIER	Rooger	H. 8.117	10	Cook	13-11-27	Rouen	no	yes	27	Male	White	French	5'60	68	
	2	NEAU	Jean	NO. 1.931	12	Baker	6-4-27	La Pallice	-	-	28	-	-	-	5'63	68	
	3	LENORMAND	Pierre	A. 8.126	4	Steward	1-6-27	Rouen	-	-	20	-	-	-	5'68	68	
	4																
	5																
	6																
	7																
	8																
	9																
	10																
	11																
	12																
	13																
	14																
	15																
	16																
	17																
	18																
	19																
	20																
	21																
	22																
	23																
	24																
	25																
	26																
	27																
	28																
	29																
	30																

L'agent sanitaire des Douanes
certifie qu'il n'existe pas de
corrélat des Etats Unis à Rouen.
Rouen, le 12 Novembre 1927
Le capitaine des Douanes
Agent sanitaire
[Signature]

L'Agent sanitaire des Douanes
certifie qu'il n'existe pas de
contumax des Etats Unis à Rouen
Rouen, le 12 Novembre 1927
Le Capitaine des Douanes
Agent sanitaire
[Signature]

Line C^o Auxiliaire de Navigation
Owners J. Simpson, Shance and Young
Local Agents 10. Bridge Street

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7)
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

Number 1

11-30-47
AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. Michel Marta, of the 1/2 Tanker (Tallas), do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 30th day of Nov, 1947

A. Michel
Master, First or Second Officer.

Henry M. Shick
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 639) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

14-608

S. S.

"WEST HULLAW"

sailing from CONAKRY, FRENCH WEST AFRICA, OCTOBER 22nd, 1927, Arriving at Port of NEW YORK, N. Y., NOVEMBER 9th, 1927 291

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	Family Name	Given Name	Yrs.	Mos.					
1	MEADOWS	JOHN W.	27	4	M	S	July 3, 1900 - Brooks, West Virginia.		Roncoverte, West Virginia.
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Supple
 1/2 West Home Row

and 11-9-27

ALIENS	U. S.	TOTAL
1st Cabin	1	
2nd Cabin		
Steerage	1	

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, _____, Surgeon of the _____, do
 solemnly, sincerely, and truly _____ that I have had _____ years' experience as a Physician
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of _____
 _____, and that I have made a personal examination of _____
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, according
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
 condition of such aliens.

292

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

at _____

(Signature and title of immigration or other official)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route
 of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
 If a surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
 the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-
 cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of *Newport R. I.*

Nov 7th Dec 17, 1927

293

14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage; whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No. Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States. Whether alien intended to return to his own country, or to the country of his birth, or to the country of his last residence in the United States. Length of time alien intended to remain in the United States.	Whether alien intended to become a citizen of the United States. Ever in possession of citizenship of the United States, or whether alien, as reported by alien, in, within?	Whether a polygamist.	Whether an anarchist. Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of identification.	Place of birth. Country. City or town.					
1	-	<i>number</i> <i>Crew 200</i>	<i>7.27</i>	<i>7.27</i>	<i>Whitehall St.</i> <i>B. N.Y. City</i>	<i>US Army Headquarters</i> <i>Whitehall St.</i> <i>B. N.Y. City</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Note.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, from _____, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____
at _____

Immigration Officer.

294

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, joiner, painter, etc., and not simply as engineer, painter, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by the race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 18 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFIDAVIT OF SURGEON

DATE OF ARRIVAL
BILL NO. 147891

I,

Surgeon of the

that I have had

State whether Surgeon "sailing ship" or "employed" or "unemployed" as the case may be years' experience as a Physician

294

sworn to before me this

and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of

each of the aliens named herein, and that the foregoing List of Manifest Shippers in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this day of 19

at

and 6-12-25

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALIAS	U. S.	Tons
1st Cabin		
2nd Cabin		
Steerage		
Total		

MEMBER OF C. & W.
HEAD TAX PAID U. S. ISLAND

Released
Hutchinson

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. Dee Reliance Passengers sailing from _____, _____, 19____

[illegible]

Total passengers

U. S. citizens

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

295

Arriving at Port of

6-12

1924—

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who believes in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do
 solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon
 employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the
 foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own
 investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by
 section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in
 said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

 Officer.

Sworn to before me this _____

day of _____, 19____

at _____

 Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: civil engineer, stationary engineer, location, simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question

the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully

revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under

the head of race or people does not mean "French" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by the head of race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of \$20, and if so, how much*).—The answer should give in each case the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 18 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 29, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

ARRIVAL
147492

BILLED

NOV 21 1927

12/10/27
H.B.

I, _____, Surgeon of the _____, do
solemnly, sincerely, and truly _____ that I have had _____ years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of _____, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

at _____

Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

296

10-4-27

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classi-
fication, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

1/5 Detman
Public Agent

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of said insular possessions, shall be reported to the collector of customs at the port of arrival, and the report shall be in the form of a list or manifest, and shall be in accordance with the following regulations:

List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of said insular possessions.

This (white) sheet is for the listing of

10 . Sept 1927

S. S. Lithuania

Passengers sailing from

Sept

1927

S. S. Lithuania													Passengers sailing from													
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. <small>(This column for use of Government officials.)</small>	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or people.	Last permanent residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final destination. <small>(*Intended future permanent residence.)</small>										
		Family name.	Given name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.		Country.	City or town.			State.	City or town.									
1		Mielke	Richard	52	w	M	M	Seaman	Ger	Gen	Ger	Gen	Danzig	wife Emma, 5 - Peterbogen, Danzig, Ger. NY Hoboken												
2		Head tax paid by C.M.G. 67272.																								
3		H.L. Hahn																								
4		Nov. 1, 1927 Im. disp.																								

118

Total passengers	100
U. S. citizens	100
Aliens	100

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List _____
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
STEERAGE PASSENGERS ONLY

297

Arriving at Port of *New York - N. Y.*

Oct 4th, 19*27*

14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States. (Whether alien intends to remain in the United States, to return to his native country, or to visit relatives or friends in the United States.)	Length of time alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to become a citizen of the United States.	Whether alien is a member of the Communist Party, or is in contact with or reports to any person in the United States who is a member of the Communist Party.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether coming by means of any officer, seaman, or crew member of a vessel, or by means of a pilot, to land in the United States.	Whether alien had been previously deported within one year.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of identification.	Place of birth. Country. City or town.
1		<i>Member of Crew 30</i>	<i>1896-1922</i>	<i>Yes</i>	<i>Boarding House 375 Bloomfield St. Astoria, Or.</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>57</i>	<i>57</i>	<i>Reddy Be Gray</i>	<i>none</i>	<i>Gen. Wickelshaus</i>	<i>20-12</i>
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, from _____, do
solemnly, sincerely, and truly _____ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon
employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the
foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own
investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by
section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in
said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____
at _____
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Ticket-fee status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what grounds)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Italian alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of loss of actual residence. It is important for entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. The entries should show the country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."
Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 18 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address*).—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

List

S. S. Ambrinka

Passengers sailing from

19

Admitted as alien from U.S. Ct. on original
of Hearsay Fox Pines Edin. Tol.
File # 99,100/500

119

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

STEERAGE PASSENGERS ONLY

11 1918

299

Arriving at Port of New York

Aug 6, 1910

Arriving at Port of New York			14		15		16		17		18		19		20		21		22		23		24		25		26		27		28		29		30		31		32		33	
No. on List.			Whether having a ticket to such final destination.			By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)			Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Purpose of coming to United States.		Whether a polygamist.		Whether an anarchist.		Whether a person who has been in the United States for more than one year, and who is in the United States for the purpose of remaining in the United States.		Whether coming by means of a vessel, or by land, or by air, or by any other means.		Whether coming by means of a vessel, or by land, or by air, or by any other means.		Condition of health, mental and physical.		Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.		Height.		Complexion.		Color of—		Marks of identification.		Place of birth.				
									If yes—																																	
									Yes or No.		Year or period of years.		Where?																													
1																																										
2																																										
3																																										
4																																										
5																																										
6																																										
7																																										
8																																										
9																																										
10																																										
11																																										
12																																										
13																																										
14																																										
15																																										
16																																										
17																																										
18																																										
19																																										

Notes.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, from _____, do
(State whether Master, Pilot, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly _____ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon
employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the
foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own
investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by
section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in
said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this day of, 19.....

at

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is reserved for Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter is for use of Government officials only.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or

D) (divorced). — The entry should describe as accurately as possible the occupa-

(Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, location, machine engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not such indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it. Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made known to the inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

(Column 8) *(Able to read and write).*—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the alien is to state the language he is able to read should be stated. If alien is unable to read and claim exemption, no answer should be given.

(Column 9 (Nationality)).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, the country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be careful of the inconsistency and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the heading "country of birth" and "French" appearing under the heading "race" would be a clear inconsistency.

subject, country or race of person appearing under head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under head of country does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by the head of race or people does not mean "France" by country. In the heading of England, Switzerland, or any other country. In the

the head of race or people does not mean that the race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In connection the following distinctions should be especially observed:

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the W. Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African race.

Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." Actual or intended residence of one year shall constitute residence in Italy (*last permanent residence*).—Actual or intended residence with the intention of remaining one year.

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year or more in a foreign country, or in the United States, prior to the last permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for the alien to establish the country and city or town of last permanent residence in order to establish the country of last permanent residence.

or more shall be the last permanent residence of the alien. The last permanent residence of the alien in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence independent of purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The

Column 13 (Name and complete address of nearest living relative).—If no such relative living, give name and address

(Column 12 (Name and complete address of nearest relative).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

(column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States, or outside the United States. The answer should be either Yes (ticket

Column 15 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket). The entry should show definitely by whom passage was paid.—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case the amount of money shown. Money brought by the head of a family should

(individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.*)—The answer to this question is to be given by the person going to join relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and address.

place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 19 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address. The questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, should be in answer to the question.)

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answer to question 20, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized his reentry, the answer should be given.

are subject to re-examination. In question 26, if alien has been deported within one year and the authority to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

t
n

1

AFFIDAVIT OF SURGEON

DATE OF ARRIVAL NOV 30 1927
BILL NO. 147563 BILLED

I, Leith Reoghegan, Surgeon of the S.S. America, do
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had sixteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of law of Jamaica
and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

300

Sworn to before me this sixteenth day of November, 1927

at Kingston, Jamaica



George F. Kelly

Notary Public, United States of America

Notarizing with the vessel, this affidavit of verification shall be executed by an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in
the condition of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If not notary with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

This manifest
covers one (1) alien
passenger for New York
S. S. America

Service No. 1881

	DIRECT PAID TAX	HEAD TAX DEBITED							TOTAL PAID IN US
		S. I.	R. I.	T. I.	U. S.	U. S.	U. S.	U. S.	
1st Cabin					1				1
2nd Cabin									
Stowage									
TOTAL					1				1

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classi-
fication, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

- | | | |
|------------------|-------------------|--|
| African (black). | Greek. | Roumanian |
| Armenian. | Hebrew. | Russian. |
| Bohemian. | Herzegovinian. | Ruthenian (Russniak). |
| Bosnian. | Irish. | Scandinavian (Norwegians,
Danes, and Swedes). |
| Bulgarian. | Italian (North). | Scotch. |
| Chinese. | Italian (South). | Servian. |
| Croatian. | Japanese. | Slovak. |
| Cuban. | Korean. | Slovenian. |
| Dalmatian. | Lithuanian. | Spanish. |
| Dutch. | Magyar. | Spanish American. |
| East Indian. | Mexican. | Syrian. |
| English. | Montenegrin. | Turkish. |
| Finnish. | Moravian. | Welsh. |
| Flemish. | Pacific Islander. | West Indian (other than
Cuban). |
| French. | Polish. | |
| German. | Portuguese. | |

ALIENS, U. S. TOTAL
1st Cabin _____
2nd Cabin _____
Stowage _____
Total 1

Handwritten notes and signatures:
"O'Donoghue"
"Att. Surg. Gen."
"Nov 30 1927"

Passengers sailing from

Total passengers	1
U. S. citizens	
Aliens	

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 2/1/41

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Nov 26th, 1927

301

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who believes in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

TOTALS

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the S/S Amelia, from P. Antonio, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Robert H. H. H.
Officer.

Sworn to before me this 25th day of November, 1927
at New York

Michael H. H.
Immigration Officer.

16-430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "French" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection, the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend, and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO.

Nov Erdman

302

S. S. YACHT UTOWARRA

A. V. ARMOUR *arrived* NOV. 14, 1927

, 19

M.,

, from

Index No.	NAMES	MANIFEST.		No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY.									DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS.		DEPORTED.		MEALS.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																					
		GROUP.	No.				DEF.-EXCL.			REHEARINGS.			ADMITTED.			DATE.	RECORD No.	ORDERS.	DATE.	SHIP.	OFFICER.	BREAKFAST.	DINNER.	SUPPER.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
							Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.										Time.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																
1	GREVING Edward	1	1	EST RUS	NO VISA	12:45	WATSON	11/14	5	28																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															</

AFFIDAVIT OF SURGEON

ARRIVAL 447530 NOV. 28 1927 Surgeon of the _____, do
 solemnly, sincerely, and truly that I have had _____ years' experience as a Physician
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of _____

303

and that I have made a personal examination of _____ in number, according
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
 condition of such aliens.

Cards Punched _____
 Removed _____
 Checked _____

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

at _____

(Signature and title of member of other _____)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed by him at the port of arrival, and any changes that may have occurred en route in
 the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
 the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-
 cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cubans).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

Aliens _____ U. S. _____
 1st Cabin _____
 2nd Cabin _____
 Steerage _____
 Member of Crew _____

List Crew

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet.

S. S. Bink

Passengers sailing from

This (white) sheet is for the listing of
Kingstown Jamaica 30 Oct, 1927

121

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
STEERAGE PASSENGERS ONLY

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of *New York*

Nov 15, 1927

304

14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33					
No. on List	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States. Whether alien intends to remain in the United States. Length of time alien intends to remain in the United States. Whether alien intends to become a citizen of the United States. If yes, in what State or Territory, and when? If no, for what purpose? Whether a polygamist. Whether an anarchist. Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who is affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Study Language	Language	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of identification.	Place of birth. Country. City or town.										
1	<i>Crete 9500</i>				Uncle - Adr: Carsten Rolfsen 5435 - Bernice Ave. Chicago Ill.	Yes	6 mos.	No	No	No	No	No	No	Very Good	No	5	5	Light	Light Grey	None	<i>non Imm - 3(2)</i>	<i>03-28</i>	Norway	Stavanger
2																								
3																								
4																								
5																								
6																								
7																								
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

Note.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who is affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF SURGEON

DATE OF ARRIVAL NOV 19 1927
 BILL NO. 117393 FILED NOV 19 1927

Surgeon of the

years' experience as a Physician

306

I, St. George, solemnly, sincerely, and truly
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
 , and that I have made a personal examination of
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists of Manifest Vessels,
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, regarding the mental and physical
 condition of such aliens.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

at _____

an 4-9-1914

Note.—If the Surgeon sails with the vessel, this affidavit of Verification shall be executed before an immigration officer at the port of arrival, and any changes that may have occurred en route in
 the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
 If the Surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

Do not punch
 11/19/26
 1st Cabin _____
 2nd Cabin _____
 Steerage _____
 Total _____
 HEAD TAX PAID BERTS ISLAND

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. *Bergenfjord* Passengers sailing from _____, 19____

1 No. on List	2 HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	3 NAME IN FULL		4 Age		5 Sex	6 Married or single	7 Calling or occupation	8 Able to—			9 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	10 † Race or people.	11 * Last permanent residence.		12 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	13 Final destination. (*Intended future permanent residence.)	
		Family name.	Given name.	Yrs.	Mos.				Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Write.			Country.	City or town.		State.	City or town.
1		<i>Skanning</i>	<i>Thorstein</i>															
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

*Admitted as alien Lead Tax
upon payment of \$4 from
money order # 747519
U.S. Citizen sheet of original arrival*

File # 99104/583.

122

Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF DEPARTURE

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

9

April 9, 1914

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of

April 9, 1914

Note.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Note.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

oath of the master or commanding officer, or first or second officer

I, _____, of the _____, from _____, do solemnly, sincerely, and truly _____ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19 _____

at _____

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 29, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

9320
Nov. 29-30-1927

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....UNIVERSITY MICROFILMS..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....
day of.....NOV 3 1943....., 194.....

[Signature]
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

NOV 3 1943
Date

[Signature]
Camera Operator

